SAMEDI

5 JUIN 1993
Volume 58
No 293
Granby

Semaine:
50 cents.
Samedi: $1.25
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

OBONSOINS
de Laganière
Ouvert jusqu'à
MINUIT
LIVRAISON GRATUITE
35 Principale, Granby 378-6999
L-100433

Granby: vol de banque éclair au centre-ville

— page 3

photo Michel St-Jean

Du jazz Rue Principale

Le temps était presque clément hier midi, (enfin... il ne pleuvait pas) et les jazzmen ont pu montrer leur savoir-faire devant un auditoire de quelque deux cents personnes dans le cadre des midi-jazzés qui ont lieu tous les vendredis au parc du Palais de justice de Granby. Ces événements, organisés par le service des loisirs de Granby, gardent la faveur populaire. En tout cas, les spectateurs semblaient bien apprécier le répertoire de jazz des années 40 et 50 qu'ont présenté Allan Wellman et Hector Ford qui étaient les invités du groupe Granby Jazz, le quel a d'ailleurs ouvert la programmation des midis-jazzés le 21 mai dernier (ci-dessus, le saxophoniste Alex Bergeron). Des pièces comme Girl from Ipanema et autres classiques du genre ne vieillissent pas, apparemment, et font partie d'un patrimoine musical universel. Rappelons que les midisjazzés se poursuivent jusqu'au 16 juillet. La semaine prochaine, le François Marc Aurèle Quintet occupera la scène pour y présenter son jazz contemporain.

photo Michel St-Jean

Sutton: des condos aux enchères

— page 6

Drôle d'accueil pour Kirk Muller à l'aéroport de Los Angeles. Il a eu maille à partir avec avec une agente de sécurité après avoir égaré son billet de bagages...

Les Glorieux débarquent à L.A.

— page 62

DODGE SPIRIT
ENSEMBLE 22E
13 893$
Remise en argent de 1 250 $ incluse ainsi que la taxe fédérale de 100 $ sur le climatiseur

- Climatiseur
- Coussin gonflable de série côté conducteur
- Boîte automatique
- Possibilité de 6 places assises
- Traction avant
- Volant inclinable/régulateur de vitesse
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes
- Servodirection
- Servofreins à disques
- Ensemble or ou argent édition limitée sans frais supplémentaires

*Le rabais du fabricant est inclus. Transport (550 $), immatriculation, taxes et assurances sont en sus. Offre d'une durée limitée. Certains équipements peuvent être offerts en option.

Maheu
997 Principale, Granby • 378-0178 • 378-7474
L-100441

Un été pourri? pas tout à fait

MONTREAL
Presse Canadienne

Environnement Canada a prédit que les conditions météorologiques des mois qui s'en viennent seront moins bonnes que d'habitude, annonçant des températures plus fraîches et des précipitations plus nombreuses que d'ordinaire mais l'été devrait être moins maussade que l'an dernier.

«Il ne faut pas dire qu'on aura un été pourri car c'est exagéré, a expliqué M. Marc Gélinas, spécialiste en information météorologique à Environnement Canada. Nous avons extrapolé le climat qui sévira cet été dans l'Est de l'Amérique. L'été 1992 était un record de mauvais temps depuis 50 ans mais cette année, l'été sera bien meilleur que l'an dernier. On aura de belles périodes de chaleur, même si elles seront moins nombreuses qu'habituellement.»

Selon M. Gélinas, juin et août devraient être moins chauds que d'ordinaire tandis que juillet sera plus chaud que la moyenne. Le courant marin El Nino d'Amérique du sud et les retombées de l'éruption du volcan philippin Pinatubo continuent de refroidir notre atmosphère, mais l'effet du Pinatubo sera moins négatif que l'an dernier. D'ailleurs, en mai, il a déjà fait plus beau qu'on ne le croit, même si mai 1992 était plus beau.

«La mémoire nous joue des tours, a dit M. Gélinas. Les températures, les précipitations et l'ensoleillement étaient dans la moyenne. Les deux premières semaines furent chaudes et les deux dernières plus froides. Il n'y a pas eu de gel et nous avons eu en mai plus de 226 heures d'ensoleillement. C'était la première fois à Montréal depuis juillet 1992.»

Quant aux précipitations, aucun flocon n'est tombé en mai alors que la normale est de 1,6 cm. La hauteur de pluie était, avec 86,7 mmm, loin du record de 175 mm, en 1945.

Et puis, depuis 50 ans, il n'y a jamais eu deux étés pourris consécutifs. Alors, il y a encore de la place pour l'espoir et si l'été était vraiment médiocre, on peut toujours se rassurer en pensant qu'il y aura plus d'eau dans nos barrages, moins de forêts en feu et plus de visiteurs dans nos musées, ce qui est loin d'être nuisible...

«Mulroney peut partir avec la satisfaction du devoir accompli»

— *Robert Bourassa*

MICHEL Hébert

MONTREAL
Presse Canadienne

Même s'ils n'ont pas été ratifiés, les accords constitutionnels du lac Meech et de Charlottetown ne doivent pas être perçus comme des échecs, soutiennent les premiers ministres Brian Mulroney et Robert Bourassa.

«M. Mulroney peut partir avec le sentiment du devoir accompli», a déclaré M. Bourassa à ses bureaux de Montréal où le premier ministre Mulroney s'est arrêté avant de poursuivre une brève tournée au Québec.

«Personne aujourd'hui au Québec peut dire qu'il a été exclu ou trahi, il n'y a pas eu d'entente conclue durant la nuit en l'absence du premier ministre du Québec», a ajouté Brian Mulroney en faisant allusion au rapatriement unilatéral de la constitution faite par l'ex-premier ministre Trudeau en 1982.

Ni l'accord du lac Meech, ni l'entente de Charlottetown ne peuvent être interprétés comme des échecs, a-t-il insisté. «Nous avons tenu parole», a lancé M. Mulroney.

«Meech ne fut pas un échec, Meech fut un grand succès», avait-il déclaré plus tôt sur les ondes de la station radiophonique CKAC.

Si cet accord n'a pas abouti, a-t-il rappelé, c'est parce que, «pour des raisons mystérieuses, un premier ministre n'a pas respecté son engagement», une référence au premier ministre de Terre-Neuve, Clyde Wells.

Les premiers ministres Robert Bourassa et Brian Mulroney étaient souriants et détendus au cours de leur déjeuner rencontre d'hier.

Quant à l'accord de Charlottetown, M. Mulroney ne le considère pas non plus comme un échec personnel. S'il n'a pas été paraphé, c'est parce que la population canadienne l'a rejeté. Il ne peut donc être blâmé pour ce verdict. «Ce fut l'expression démocratique de la population», a souligné Brian Mulroney.

Robert Bourassa a expliqué que les accords de Meech et de Charlottetown sont tout au plus des échecs «relatifs».

Car, a-t-il poursuivi, dans les deux camps, tous les premiers ministres, et en particulier dans le cas de Charlottetown, tous les partis politiques lui étaient favorables. «Tous, sauf le Reform Party et le Parti québécois», a précisé M. Bourassa.

«L'histoire ne peut effacer ce qui a été acquis dans l'accord du lac Meech et ceux obtenus dans l'accord de Charlottetown, a-t-il continué. On devra en tenir compte dans les futures discussions constitutionnelles»

Mais Robert Bourassa ne croit pas que le temps est encore venu de rouvrir le débat constitutionnel. Au lendemain du référendum du 26 octobre 1992, il avait proposé une pause. On verra, a-t-il ajouté, ce que sera l'agenda du prochain premier ministre fédéral à cet égard.

Brian Mulroney croit lui que les débats constitutionnels de 1990 et de 1992 ont malgré tout installé une certaine sérénité au Canada. «J'ai fait ce que je pouvais faire, at-il déclaré hier, j'ai servi mon pays de mon mieux et il est est temps pour moi de céder ma place à des plus jeunes».

Mais ni lui ni Robert Bourassa n'ont voulu indiquer leur préférence sur l'éventuel chef du Parti conservateur, le prochain premier ministre du Canada. Les deux hommes ont refusé de dire si le dossier constitutionnel serait mieux piloté par un premier ministre provenant hors du Québec.

Confronté aux animateurs de CKAC, Jean Cournoyer et Jean Lapierre, deux anciens politiciens, le premier ministre Mulroney a dû défendre avec vigueur la perfomance économique des deux gouvernements qu'il a dirigés depuis 1984.

«Il faut accepter d'être impopulaire pour accomplir de grandes choses», a-t-il dit en soutenant que ses politiques ont servi à modifier la structure économique du Canada, un défi incontournable.

Les choses ont mal tourné parce que la récession de 1990 a durement frappé tous les pays industrialisés. Le Canada a perdu 400 000 emplois.

Si le chômage est élevé et, qu'à ses yeux, il y a trop d'assistés sociaux, il est certain que l'avenir lui rendra justice. «Dans quelques années, a-t-il prédit, les gens vont dire Bravo Mulroney».

Admettant être impopulaire, il a indiqué que c'est le cas de tous les chefs de gouvernements des grands pays industrialisés. Il n'a rien à envier à John Major ou à François Mitterrand. Même le nouveau président américain Bill Clinton est devenu impopulaire. «Après cent jours, a-t-il dit, on le blâme de tous les maux du monde».

Questionné plus tard sur le même sujet, le premier ministre Bourassa est venu à la rescousse de son ami. «Il a pris des décisions difficiles en des temps difficiles», a-t-il déclaré en soulignant que le monde était en proie à une véritable «guerre économique» nécessitant l'apprentissage des nouvelles règles du jeux que leur imposent de nouveaux partenaires économiques.

Enfin, M. Bourassa a avoué avoir grandement apprécié l'intérêt que Brian Mulroney a eu pour le Québec. «M. Bourassa sera connu comme l'un des plus grands premiers ministres du Québec, a renchéri Brian Mulroney. Il a été un grand défenseur du Québec et un collaborateur loyal et efficace pour le Canada»

Nomination

Le Président et éditeur de *La voix de l'Est* et directeur général de CHEF Radio, M. Pierre Gobeil, annonce la nomination de M. Maryo Bellemare au poste de directeur adjoint du service des ventes de la station radiophonique. Dans ses nouvelles fonctions, M. Bellemare assistera le directeur des ventes, M. Sylvain Denault. M. Bellemare occupe depuis le mois de janvier 1993 le poste de directeur de la programmation à CHEF Radio. Il cumulera les deux fonctions dès lundi matin.

photo Michel St-Jean

À NE PAS MANQUER DEMAIN

■ Dans *Le Plus dimanche*
La bibliothèque de la ville de Lachine fait parler d'elle en raison de sa politique dure envers ses clients. L'une d'elle devrait tâter du cachot pour n'avoir pas remis ses livres à temps! Qu'en est-il de nos bibliothèques? Vous le saurez demain, en lisant *Le Plus dimanche*.

LA QUOTIDIENNE

247
2317

Le super dépanneur
SAM BERNARD
Centre de validation
ouvert 7 jours
loto-québec
Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607
L-100868

SOMMAIRE

Agenda	15
Commentaire	12
Cahier week-end	29
Décès	64
Économie	26
À ne pas répéter	14
Petites annonces	46
Sports	66
Statistiques	70

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS *Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30* *Samedi: 7h à10h00*	375-6951
PETITES ANNONCES *Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30*	375-8888
PUBLICITÉ *Lundi à vendredi 8h30 à16h30* Délai: trois jours ouvrables	375-6993
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450

MÉTÉO

■ La fin de semaine s'annonce belle surtout en raison du temps que nous avons connu depuis une ou deux semaines. De plus on gagne un ou deux degrés à chaque jour. Cependant une vaste zone nuageuse au sud des Grands Lacs sera très proche de la frontière américaine aujourd'hui. Ces nuages pourraient voiler le soleil sur l'extrême sud.

■ Dimanche: ensoleillé avec passages nuageux.

■ le soleil se lèvera à 5h07 et se couchera à 20h39

■ Pleine lune

Min.: 10 Max.: 21

Granby: attaque à main armée à la Banque nationale

Trois cagoulards raflent le contenu de tiroirs-caisses

GRANBY

Richard Gosselin

Quatre hommes faisaient l'objet, hier soir, d'intensives recherches à la suite du hold-up perpétré quelques heures plus tôt dans une banque de Granby.

Le vol a été commis vers 13 h 30, quand trois individus, au visage caché par une cagoule — un bas de nylon de couleur foncée — ont fait irruption dans la Banque nationale, du 424 Principale. Un complice attendait le trio dans une voiture garée non loin.

Sitôt entré, un des bandits, revolver au poing, s'est installé dans l'entrée, question de faire le guet. Pendant ce temps, ses deux comparses enjambaient le comptoir sous le regard surpris des clients et employés.

Menaçant tous et chacun et frappant le comptoir de leurs barres de fer, les deux hommes ont eu tôt fait de fracasser quelques tiroirs-caisses afin de voler le contenu. Personne n'a été blessé.

Quelques secondes plus tard, le trio s'engouffrait dans une voiture bleue et empruntait la rue St-Hubert, vers le nord. Une opération de blocage des routes dans toute la région a été déclenchée aussitôt l'alarme donnée, qui est demeurée vaine jusque vers 17 h.

À cette heure-là, un patrouilleur a trouvé la voiture, abandonnée par les voleurs, stationnée à l'angle de l'avenue du Parc et de la rue St-Antoine. Ce véhicule avait été volé récemment à Valcourt.

L'auto utilisée par les bandits a été retrouvée à l'angle de l'avenue du Parc et de la rue St-Antoine.

photo Alain Dion

Après le vol, les enquêteurs ont obtenu une information relativement à l'un des auteurs du hold-up. Son signalement a été fourni à tous les corps policiers de la région. On estimait son arrestation imminente.

À la banque, le directeur n'a pas consenti à fournir quelque commentaire que ce soit. Il ne pouvait non plus évaluer le montant du vol, qui atteindrait certainement quelques milliers de dollars.

On sait que cet établissement a fait l'objet d'un crime semblable il y a maintenant près de quatre ans. Ces voleurs, qui n'ont jamais été pris, avaient en même temps commis un vol à cet endroit et dans une autre banque non loin.

Dans la région, cette année, il s'agit du premier vol de banque. En 1992, on en avait dénombré cinq, mais aucun n'avait été perpétré avec autant de violence.

Quatre cagoulards ont pris d'assaut la Banque nationale du 424 Principale, hier midi.

photo Michel St-Jean

Le pont du 11e rang rouvert

Après avoir procédé à une dernière vérification, les employés de voirie du canton de Granby ont rouvert le pont du 11e rang vers 15 h, hier après-midi. Le pont, qui avait été fermé le 18 avril après la découverte d'un grand trou dans son tablier de béton, a donc été réparé avec succès, l'ouvrage étant maintenant parfaitement sécuritaire.

photo Alain Dion

Histoire de rire

Entendu dans une boucherie: "Aujourd'hui, ce n'est pas le steak qui vaut trop cher; c'est l'argent qui ne vaut pas assez."

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h
PHARMAPRIX
Galeries de Granby
L101095

Il faut mettre son 25 sous dans le parcomètre lorsqu'on se gare au centre-ville de Granby le dimanche, de 11h à 17h.
photo Alain Dion

Granby: les parcomètres en service le dimanche

GRANBY
BL

Longtemps considérés par les automobilistes comme des objets inoffensifs le dimanche, les parcomètres du centre-ville de Granby. vont devenir méchants même le septième jour de la semaine: si on ne les nourrit pas comme il se doit avec des pièces de vingt cinq sous, paraîtrait qu'on s'expose à une contravention.

C'est dû moins ce qu'indique le nouveau message qu'ils affichent depuis quelques jours et qui précise que les droits de stationnement devront dorénavant être acquittés le dimanche, de 11h à 17h, soit durant les heures d'affaires, comme cela est de mise durant les autres jours.

Le directeur général de la Ville de Granby, Robert Duval, a expliqué qu'en étendant de cette façon la période d'exploitation, la municipalité appliquait tout simplement la réglementation en vigueur concernant les stationnements, laquelle stipule que les parcomètres sont en fonction durant les heures d'affaires: comme le dimanche est maintenant jour ouvrable chez les commerçants de Granby, il ne fait plus exception en ce qui concerne les parcomètres, à la seule différence que la Ville n'a encore affecté personne au relevé systématique des parcomètres, le dimanche. «Mais les policiers peuvent émettre des contraventions», signale M. Duval.

Il a rappelé que les parcomètres étaient là pour favoriser un roulement dans les espaces réservés au stationnement en bordure des rues commerciales, ce qui, en principe, est sensé favoriser le commerce, même le dimanche. «Mais il y a ceux qui disent que le dimanche est une journée touristique et que les parcomètres nuisent au tourisme: c'est un argument qui se défend aussi.

Au sein du conseil municipal, certains conseillers, dont Gérard Allard, ne seraient pas très chauds à cette idée d'exiger des droits de stationnement le dimanche, au centre-ville. Il se peut donc que les élus aient à débattre de cette question très prochainement, peut-être même au cours de la présente fin de semaine, puisqu'ils sont tous actuellement en «Lac-à-l'Épaule» à l'auberge Estrimont.

Le projet de Bessette & Fils se réalisera dans le canton de Granby

CANTON DE GRANBY
BL

Dévoilé en janvier 1991, le grand projet de complexe funéraire de la maison Bessette & Fils, le «Jardin commémoratif de l'Est», va finalement se réaliser sur l'emplacement prévu, dans le canton de Granby.

Représentant un investissement de quelque 4 millions $, ce projet qui devrait se traduire par la création d'une vingtaine d'emplois a été piloté conjointement avec la Société commémorative Québec international, de Montréal, à laquelle était associée le chanteur André Breton, décédé subitement à Farnham le 18 septembre 1992. Il y a trois ans, c'est d'ailleurs André Breton qui avait exposé les grandes lignes du projet à *La Voix de l'Est* au nom des promoteurs, la famille Bessette et Diane Jasmin, présidente de la Société commémorative.

Désireuse de lui rendre un hommage tout particulier, la maison Bessette & Fils a annoncé qu'elle allait lui ériger le tout premier cénotaphe du Jardin commémoratif de l'Est.

Le Jardin commémoratif de l'est, tel que dessiné par les architectes.

Aménagé sur un emplacement d'un million de pieds carrés s'étendant au sud du boulevard DavidBouchard, non loin de la rue Principale, le futur Jardin commémoratif de l'Est sera un complexe funéraire tout à fait original avec son cénotaphe, ses mausolées, ses columbariums, ses loggias; il sera également pourvu de salons, d'un pavillon central, de pavillons secondaires, d'une chapelle, d'une salle de réception, le tout logeant dans des bâtiments répartis dans de vastes espaces paysagers qui entoureront un étang. On accédera au Jardin commémoratif par un portail principal donnant sur la rue St-Jude. Le projet sera réalisé selon les plans des architectes Denis Favreau et Marc Beaulieu, du bureau Favreau, Blais, St-Pierre et Associés.

Notons que la maison Bessette & Fils exploite déjà des résidences funéraires à Waterloo, Valcourt, Bromont, Granby (Salon funéraire Drummond) et Roxton Pond (Salon funéraire Victor Rochon).

Randonnée de nuit

La Corporation d'aménagement récréo-touristique de la HauteYamaska (CARTHY) tiendra, le 19 juin, sa deuxième randonnée de nuit sur la piste cyclable l'Estriade. Le défilé de cyclistes nocturnes partira de la vélo-gare vers 20h en direction de Waterloo. Une fois sur place, les participants auront droit à une pause cafébeignes-gaufres à l'aréna de Waterloo avant de revenir vers Granby. La randonnée de nuit devrait se terminer vers minuit trente. Le billet de participation coûte cinq dollars et tous les profits seront investis dans l'Estriade. L'année dernière, CARTHY a vendu quelque 268 billets. On peut se procurer les billets chez Vélo-Gare, Les Bicycles St-Onge, Brault Bicycles, au Palais des sports de Bromont ainsi qu'auprès des Loisirs de Waterloo. Francine Desmarais, Catherine Blanchette, Georges-Émile St-Onge, conseiller municipal du Canton de Shefford et membre de CARTHY, et Manon Gauvin seront certainement de la fête.
photo Alain Dion

GRANBY EN BREF

Le zoo et le transport en commun

GRANBY — Tout au long de l'été, il sera possible de se rendre au Zoo de Granby en utilisant le service municipal de transport en commun. Le parcours qu'emprunte habituellement l'autobus 23 sera effectivement modifié de façon à ce qu'il puisse effectuer un arrêt à l'intersection des rue Laurier et Bernier, soit à deux pas de l'entrée du zoo, à la 11e minute de chaque heure. L'autobus 23 reprendra ensuite son circuit habituel en direction des Galeries de Granby en empruntant les rues Bernier, Calixa-Lavallée, Fréchette et Jean-Talon.

«Lac-à-l'Épaule» du conseil

GRANBY — Les membres du conseil municipal ont gagné hier l'auberge Estrimont, près de Magog, où ils tiendront un dernier «Lac-à-l'Épaule» avant les prochaines élections municipales. Pour certains d'entre eux, qui ont déjà laissé entendre qu'ils ne solliciteraient pas un nouveau mandat, cette fin de semaine de réflexion en compagnie des hauts fonctionnaires sera une dernière occasion de faire le grand tour des dossiers municipaux et de dresser le bilan de fin de mandat.

Benoit Lapierre

Un juge annule son propre verdict

Le policier accusé de menaces de mort aura droit à un autre procès

Richard Gosselin
SAINT-HYACINTHE

Trouvé coupable, mercredi, de menaces de mort à l'égard d'enquêteurs de la SQ, le constable Roger Gagnon, de la police d'Acton Vale, devait connaître sa sentence hier, en chambre criminelle de St-Hyacinthe. Mais le verdict de culpabilité a plutôt été cassé par le juge même qui l'avait prononcé.

Cette volte-face constitue une première dans les annales judiciaires québécoises. On a bien sûr eu droit à des avortements de procès devant jury, mais jamais à cette étape des procédures devant la Cour du Québec. En fait, n'eût été de quelques cas disséminés ça et là dans le Code criminel, seule la Cour d'appel aurait pu renverser le verdict.

Hier, le juge Gérard Girouard a justement invoqué cette jurisprudence avant d'ordonner un nouveau procès.

Gagnon, un policier de 59 ans, suspendu sans solde depuis son arrestation dans une affaire de cambriolage en juillet 1991, avait été blanchi, le mois dernier, de cette accusation. Toutefois, au cours de l'enquête de la SQ sur ce crime, le prévenu aurait menacé de mort des enquêteurs. Il subissait cette semaine son procès à l'égard de cette offense.

À la suite de la preuve de la Couronne, le défenseur a présenté une motion de non-lieu, alléguant une absence totale de preuve. Le juge a rejeté la motion, mentionnant qu'il avait peut-être partiellement raison. Sur la foi de cette déclaration, croyant dès lors que son client serait acquitté, Me André Williams n'a pas offert de défense. À sa grande surprise, le juge Girouard déclarait Gagnon coupable immédiatement après.

Ayant eu vent du possible malentendu hier matin, le magistrat a donc demandé au défenseur du policier s'il croyait avoir été induit en erreur par son commentaire. Me Williams a répondu dans l'affirmative. «Je serais donc très mal placé pour rendre une sentence», a conclu le juge Girouard.

Le magistrat a renvoyé la cause au 14 juin. Ce jour-là, on fixera la date du nouveau procès.

Coopexcel soumettra un arrangement aux créanciers

S'ils refusent, ce sera la faillite

Jacqueline de Bruycker
GRANBY

Acculée au pied du mur, Coopexcel a jusqu'au 19 juin pour soumettre à ses créanciers une proposition d'arrangement. C'est l'ultime chance qui lui reste avant la faillite.

La coopérative granbyenne a, en effet, décidé de se prévaloir des dispositions de la loi qui lui permettent de présenter à ses créanciers un projet de «réorganisation commerciale». C'est pour elle une dernière possibilité de se restructurer sans être tenaillée par la crainte d'être mise en faillite n'importe quand.

Coopexcel a enregistré le 19 mai au bureau sherbrookois de Consommation et affaires commerciales un avis d'intention par lequel elle informait tous ses créanciers de sa démarche. «Pour nous, c'est une protection, ça nous permet de geler les pressions en plus de nous donner du temps pour élaborer une proposition d'arrangement. Mais ce n'est pas la faillite», précise le directeur général, Richard Castonguay.

Une fois le dépôt de cette proposition effectué — au plus tard le 19 juin — Consommation et affaires commerciales a le mandat de lever dans un délai de 21 jours une première assemblée des créanciers de Coopexcel. Ce sera désormais entre leurs mains que reposera le sort de la coopérative.

Ou par le biais d'un vote ils acceptent la proposition, ou ils la rejettent et c'est alors la mise en faillite presque automatique.

Richard Castonguay

«Ça nous permet de geler les pressions en plus de nous donner du temps»

«Si les créanciers devaient rejeter notre proposition, on se retrouverait alors face à une bien drôle de situation», lance le directeur général. «Notre principal créancier, c'est la Coopérative fédérée et jusqu'ici, elle ne nous a pas fait entendre qu'elle pourrait s'opposer à une entente concordataire», poursuitil. Mais elle n'est pas la seule à avoir son mot à dire.

Du côté des membres, tout le monde est dans l'attente des événements, au dire de Richard Castonguay. Il n'y a, semble-t-il, que les clients qui ne se ressentent pas de la situation. «Nous n'éprouvons aucun problème à rencontrer leurs besoins, ça va bien, personne n'est pénalisé.»

C'est la contre-performance de Coopexcel en 1992 qui avait poussé la banque avec laquelle elle faisait affaires à montrer des dents. L'ultimatum lancé à la coopérative? Trouver 1,5 million $ avant le 31 mars 1993. Une commande qu'elle a été incapable de rencontrer. Et comme un malheur n'arrive jamais seul, Coopexcel, qui a des activités très diversifiées, s'est aussi retrouvée sans les liquidités nécessaires pour rouler durant sa plus haute période d'activités.

SURVOL

Sylvie Bernard à Frelighsburg

FRELIGHSBURG — Lauréate en 1986 du Festival international de la chanson de Granby, l'interprète Sylvie Bernard sera en spectacle, le 12 juin prochain, à compter de 21h, au bar Les 400 coups de Frelighsburg (4, rue Principale). Un spectacle intimiste, puisque l'endroit peut accueillir environ 80 personnes... Mme Bernard, qui joue de la guitare, sera accompagnée d'un pianiste et interprétera des chansons de son premier album, *Marcher sur du verre*. Les billets sont disponibles au bar au prix de 14$, en pré-vente, et de 18$, le soir même, à la porte.

Pollution par le bruit

ST-JOACHIM — Les citoyens de St-Joachim-de-Shefford en ont assez de se faire réveiller bien avant le chant du coq par le bruit des bulldozers du site d'enfouissement FM-Bessette de la municipalité voisine de Ste-Anne-de-la-Rochelle. Des résidents de St-Joachim se sont plaints devant leur conseil municipal, mardi dernier, du boucan matinal qui leur empoisonne l'existence dès 4h du matin. Le conseil de St-Joachim en a pris bonne note, et a envoyé une résolution demandant au conseil de Ste-Anne-de-la-Rochelle d'intervenir. Le maire de St-Joachim a aussi communiqué avec le propriétaire du site, Benoît Benoît, qui lui a répondu que ses employés n'ont d'autre choix que de commencer si tôt à préparer le terrain avant l'arrivée des premiers camions.

TRAITEMENT DE LA MYOPIE PAR LASER EXCIMER
Pour information :
Le Centre du laser visuel
Tél. : (514) 527-7078

RÉSERVEZ TÔT VOTRE CAMION DE DÉMÉNAGEMENT ET ÉQUIPEMENT
Camions de 10 à 24 pieds disponibles
Pour vos cours de conduite camions avec freins à l'air disponibles
Hertz
On va de l'avant pour vous plaire.
Hertz loue des Ford et d'autres grandes marques.
Pour information
Hertz Granby (Estrie Toyota inc.)
Contactez Georgette L. Monast
Le jour 378-8404
- Soir et fin de semaine 375-0200
Réservation mondiale 1-800-263-0678 L-100798

L'échec de Val Sutton

Des condos évalués à 4,5 millions $ vendus aux enchères

Richard Plante
CANTON DE SUTTON

Trois des cinq immeubles de condominiums du complexe Val Sutton ainsi qu'une partie des équipements récréatifs et de restauration seront vendus à l'enchère par la Banque fédérale de développement (BFD) le 28 juin prochain.

Principal créancier du développement immobilier que gérait la compagnie Résidence Val Sutton Inc., la BFD a en effet repris possession des biens qu'elle proposera au plus offrant.

Évalué à 4,5 millions de dollars, les 45 condominiums et les autres installations seront proposés en bloc au prix de départ de 1,5 million, ce qui attirera sans doute les investisseurs, croit Benoît Boulanger administrateur de Résidence Val Sutton et de Mont Sutton, deux corporations impliquées dans l'affaire.

Les problèmes financiers de Résidence Val Sutton ne date pas d'hier. En fait, depuis leur construction en 1989, les condominiums situés dans le secteur de la montagne n'ont jamais atteint leur seuil de rentabilité.

Les unités d'habitation ne se sont pas vendues aussi bien qu'on le croyait et par la suite, une association avec un groupe européen a envenimé la situation financière de Résidence Val Sutton et de la station de ski Mont Sutton qui a aussi investi de fortes sommes dans ce projet.

Le complexe immobilier Val Sutton n'a jamais atteint son seuil de rentabilité et la BFD en repris possession pour le vendre à l'enchère le 28 juin prochain.

Kappa-club avait pris charge du complexe immobilier durant l'été 1991 et une partie de l'été 1992 et garantissait 19 000 nuitées. En contrepartie, les propriétaires devaient investir dans un restaurant qui leur a coûté 1,5 million.

«Malheureusement, l'expérience a été un échec et nous avons beaucoup perdu dans cette histoire, affirme Benoît Boulanger. Nous avions confiance au projet et c'est pourquoi nous avons investi non seulement dans le restaurant mais aussi dans les condos pour refaire des aménagements afin d'augmenter le nombre de chambres. Si l'entreprise avait marché, nous aurions pu rentabiliser le complexe mais plutôt que nous aider cela nous a beaucoup nui.»

En juin l'an dernier, Résidence Val Sutton et Kappa-club mettaient fin à leur entente non sans quelques tiraillements et à l'automne les créanciers ont commencé à s'inquiéter.

Ne pouvant plus s'acquitter de ses créances et Mont Sutton ayant englouti presque toutes ses liquidités, Résidence Val Sutton a dû se départir des trois immeubles au profit de la BFD.

La Banque Royale est créancière des deux autres immeubles de condominiums. Résidence Val Sutton négocie présentement avec l'institution prêteuse afin d'en arriver à un arrangement qui pourrait bien ressembler à celui intervenu avec la BFD.

Mont Sutton et Résidence Val Sutton ont perdu 4,5 millions dans ce projet mais selon Benoît Boulanger, la station de ski ne devrait pas en souffrir. «Je vous avoue que c'est une situation pénible mais je crois que le danger est passé. Les risques étaient plus grands à l'automne dernier alors que nous ne savions pas comment l'affaire se réglerait. Certes, nous perdons de l'argent mais cela ne met pas en péril la station de ski.»

Égout à Pointe Fischer: les opposants ont de l'opposition

Jacqueline de Bruycker
LAC-BROME

Accusant les opposants au projet d'égout à la Pointe Fisher ouest de mener sous le couvert de l'environnement un faux combat, un citoyen du secteur tente présentement de mettre sur pied une association pour les contrecarrer.

Pour Jacques Duranceau, l'Association pour la conservation du lac Brome, qui s'oppose au prolongement du réseau d'égout à Pointe Fisher ouest, n'est en effet qu'un parti politique déguisé. «Ces gens-là ont soutenu la candidature de Louise Sheils, défaite aux dernières élections par le maire Homer Blackwood, ils ont investi le journal local Le Tempo dans lequel ils véhiculent leur opposition au projet d'égout...», note-t-il.

À ses yeux, ce sont des partisans affichés du non-développement. L'écologie, l'environnement, ce n'est qu'un prétexte pour eux. «Il est temps que des gens aillent sur la place publique et dénoncent ce qui se passe actuellement. Ce serait rafraîchissant de voir qu'il y en a qui pensent à la survie du lac. Pour le sauver de la pollution, il y a un prix à payer», lance-t-il.

L'association qu'il projette de créer n'aurait qu'un seul objectif: pollution zéro pour le lac. Et pour y arriver, le groupe est prêt à travailler main dans la main avec le conseil municipal.

Le complexe immobilier Val Sutton n'a jamais atteint son seuil de rentabilité et la BFD en a repris possession pour le vendre à l'enchère le 28 juin prochain.

Jacques Duranceau souligne que nombre de citoyens sont fatigués d'entendre parler du parachèvement du réseau d'égout à Pointe Fisher ouest. Et le montant de la facture n'est pas pour les calmer. «Le problème de collection des eaux usées, on en discute depuis plus de cinq ans. La ville a dépensé plus d'un million de dollars en études, référendums et frais légaux. C'est comme si les citoyens de LacBrome avaient à acquitter une taxe olympique.»

Il a du mal à comprendre que des citoyens qui polluent un lac puissent le faire impunément et défier le ministère de l'Environnement et sa batterie de lois. «S'il n'y avait pas parmi les résidents de Pointe Fisher, un organisateur de longue date de Pierre Paradis, est-ce que ça serait été la même?»

Pour lui, la situation est simple: quand une personne pollue, la question n'est pas d'évaluer à quel degré elle le fait, mais d'essayer de corriger la situation. «Comment le ministre Paradis peut-il tolérer que des résidences situées à 10 pieds du lac, ne disposent que d'un puisard — c'est le cas pour 14 des 22 résidences de la pointe ouest — et renvoient leurs résidus fécaux dans le lac? Comme si à Pointe Fisher ouest, les gens avaient le droit de polluer un peu, mais il n'y a pas de pollution négligeable.»

Quant aux arbres centenaires qui seraient menacés par les travaux d'égout, Jacques Duranceau soutient qu'il ne s'agit encore là que d'un prétexte, qu'un camouflage. Et il s'appuie sur l'expertise des gens du Jardin Botanique de Montréal pour l'affirmer. «Ils ont creusé sur 500 pieds le long du parcours qu'emprunterait le réseau d'égout et ils n'ont trouvé aucune racine.»

Pointant du doigt le ministre de l'Environnement, il l'invite à assumer ses responsabilités et à faire respecter la loi. «Après avoir dit qu'il fallait améliorer la qualité de l'eau du lac Brome et poussé la ville à faire des travaux, il ne peut pas fermer les yeux et tolérer que des gens continuent à polluer le lac en toute impunité», conclut-il.

Votre spécialiste
GARAGE
G & G GAGNÉ inc.

AUTOPRO

Freins
Direction
Silencieux
Suspension
Traction avant

GARANTIE NATIONALE

Dépositaire des pneus
YOKOHAMA
Radiaux de Performance
LES SUPERFORMANTS

Huile à moteur
Quaker State

Alignement électronique

L-101172

735, route 139 Roxton Pond 372-5529

LA RÔTISSERIE DE GRANBY
sous une nouvelle BANNIÈRE

Rotisserie Granby
SOS Pizzéria

TOUJOURS au 799 Dufferin, GRANBY

SAVIEZ-VOUS QUE...
... La Rôtisserie de Granby, fondée en 1958, fut la première RÔTISSERIE du genre à Granby et qu'elle est aussi la seule PIZZÉRIA à Granby qui a 25 ans d'existence?

... LA RÔTISSERIE et la PIZZÉRIA ont toujours été dirigées par les mêmes propriétaires, la famille Duhamel? C'est sous une nouvelle bannière que nous célébrons ces événements. Notre devise: "VAUT MIEUX UNE PIZZA À MON GOÛT QUE 2 POUR 30 SOUS"...

SPÉCIAL
PIZZA 10 po toute garnie
5.25$ + taxes
incluant 1 frite et un Coke format régulier

Coke

Spécial disponible - livraison, comptoir, salle à manger spécial jusqu'au 11 juin '93

11 VOITURES DE LIVRAISON AVEC RÉCHAUD

Pour commander:
372-7583
ou
777-SOS
777-1767

Heures d'ouverture:
Lundi: 11 h à 22 h
Mardi: 11 h à 24 h
Mercredi: 11 h à 24 h
Jeudi: 11 h à 24 h
Vendredi: 11 h à 2 h
Samedi: 11 h à 2 h
Dimanche: 11 h à 23 h

L101328

799 Dufferin, GRANBY

AVIS DE RECHERCHE

Où sont nos oiseaux rares ?

Depuis 40 ans, plus de400 employés adultes ont contribué au développement du Jardin zoologique de Granby.

Dans le cadre des activités célébrant le 40e anniversaire de la société, nous désirons souligner l'apport de l'ensemble de ces employés lors d'une journée spéciale.

Mais 40 ans c'est long ! C'est pourquoi nous sommes à la recherche d'information concernant certaines personnes. Sont-elles déménagées ? Sont-elles décédées ? Peut-être faitez-vous partie de cette liste...

Vous pouvez nous aider en nous fournissant des informations sur les personnes suivantes:

Adam Arthur
Adam Jean-Guy
Adam Marcel
Alarie André
Alarie Paul
Allard Josée
Archambault Gilles
Archambault Lucien
Authier Georges
Avery André
Babineau Thérèse
Bachand Pauline
Bart Renée
Beaudin Martial
Beauregard Edgard
Beauregard François
Beauregard Gilles
Bédard Magella
Bélanger Rose
Bellefleur Ch.-Émile
Benoit Charles-Émile
Benoit Michel
Bessette Pierre
Bisson Émilien
Blais John
Blanchard Germain
Blanchette Adrien
Bolduc Maurice
Bouchard Cyrille
Bouchard Daniel
Boucher Napoléon
Boudreau Linda
Boulet Léon
Bourassa Moïse
Boyer Lucien
Breault Christian
Brodeur Elisée
Bruneau Magella
Brunelle Charles-Émile
Brunelle Jocelyn
Cabana Ovila
Champagne Laurent
Champagne Peggy
Charest Mariette
Charest Rollande
Charland Francine
Chaussé Jean-Louis
Choquette Thérèse
Chrétien Rose-Marie
Clermont Ch.- Eugène
Cloutier Marcel
Codere Denise
Corriveau Philippe
Cossette Gilles
Côté André
Côté Marcel
Côté René
Courcy Joseph
Couture Aimé
Couture Chantal
Couture Maurice
Daigle Bertrand
Dallaire Jean
Dame Antoni
De Ladurantaye Martin
De Turris Serge
Denis André
Denis Réal
Desjardins Ernest
Desroches Lise
Dostie Paul
Duchesneau Claudine
Dufresne Léonard
Dumont Denise
Dumoulin Donat
Dupuis Gérard
Durand Lucille V.
Duval Pierrette
Edwin Albert
Fontaine Aldor
Fontaine Marie-Paul
Fontaine Wilfrid
Forand Lucien Armand
Forand Thérèse
Fortin Suzie
Fournier Émile
Fournier Jocelyn
Fournier Roger
Gagné Maurice
Garand Gérard
Gaudette André
Gemme Pierre-Lionel
Gilbert Marius
Gileau Gérard
Girard Léo
Girard Pauline
Givry Jacques
Gosselin Gilles
Gosselin Simonel
Gosselin Simone
Goyette Rodolphe
Grondin Edilbert
Guertin Gérard
Hamel Sylvain
Hudon Irène
Huot Armand
Jacques Ginette
Labelle Rodrigue
Lacoste Micheline
Landry Antonio
Lapierre Rosaire
Lapointe Richard
Lapointe Robert
Laramée Georges
Larivée Roger
Larochelle Jacqueline
Larochelle Jean-Guy
Larose Jacqueline
Latendresse Edgar
Laverrière Jeannine
Lavoie Ernest
Leblanc André
Leclerc Maurice
Lefebvre Richer Marie
Légaré Jean-Jacques
Lemire Félix
Lussier Francine
Lussier Serges
Maheu Antonio
Maheu Micheline
Marchand Elie
Marquis Robert
Maurais Mariette
Ménard Maurice
Morency Denis
Morin Denis
Munger Arthur
Munger Majorie
Ouellet Émile
Parent Alphonse
Parent Fernand
Parent Réal
Patenaude Elphège
Payant Gaston
Perras Lionel
Perreault René
Picard Aimé
Pinette Florent
Pion Aimé
Pivin Jean-Claude
Poirier Urbain
Poisson Guy
Pomerleau Napoléon
Pomerleau Rollande
Poulain Gaston
Provost Donat
Racicot Armand
Richer Roger
Rioux Isidore
Robichaud Gérard
Robidoux Armand
Robillard Gérard
Robitaille Jacqueline
Robitaille Josaphat
Roy Corinne
Roy Jean-Guy
St-Amand Yvon
St-Pierre Roland
Tardif Josée
Taschereau Guy
Tremblay Florent
Tremblay Rolland
Trudel Sylvain
Vachon Charles
Vachon J.-Armand
Veilleux Léopold
Vézina Eugène
Viau Émile

Nos dossiers de personnel étant incomplets, nous recherchons également certains employés adultes ayant travaillés au Jardin zoologique entre les années 1953 et 1958. Si vous avez des noms à nous fournir, contactez-nous rapidement.

Pour toute information, veuillez, s.v.p., communiquer avec Madame Ruth Mentis au (514) 372-9113.

L101767

Safari photo au zoo

Les clichés de Michel Saint-Jean sur T-shirts et cartes postales

Richard Plante
GRANBY

Au départ, le photographe n'avait que le goût de tripper au Zoo de Granby, histoire d'y faire quelques clichés des animaux en vue d'une éventuelle exposition.

Finalement, le travail effectué depuis août dernier par Michel St-Jean, photographe à *La Voix de L'Est*, aura donné plus de résultats qu'il n'en escomptait et c'est pourquoi cette année, le Jardin zoologique est en mesure d'offrir deux nouveaux produits: des Tshirts et «sweatshirt» ainsi qu'une série de cartes postales illustrés des ses propres animaux.

Pour ce qui est de l'exposition, il faudra probablement attendre l'automne prochain, le temps que le photographe complète son matériel.

«Je n'avais pas suffisamment de bonnes photos pour présenter mon exposition immédiatement mais assez pour réaliser ces projets de vêtements et de cartes postales. Et les gens du Jardin zoologique se montrés réceptifs à l'idée», explique Michel St-Jean.

Il faut dire qu'il s'était bien préparé en réalisant quelques produits de démonstration et en faisant appel à une amie graphiste pour créer le logo du zoo de Granby devant apparaître sur les vêtements.

Mais déjà au départ, le directeur du zoo de Granby, Pierre Cartier, lui avait facilement ouvert les portes quand Michel St-Jean lui a demandé l'autorisation de circuler sur le terrain à sa guise pour y faire des photos.

Muni de son code d'accès, le photographe a passé une trentaine d'heures à traquer les bêtes dans leur habitat. «Un vrai safari à deux minutes du journal. Je suis conscient du privilège et de la chance que m'a donnés le Jardin zoologique», raconte-t-il.

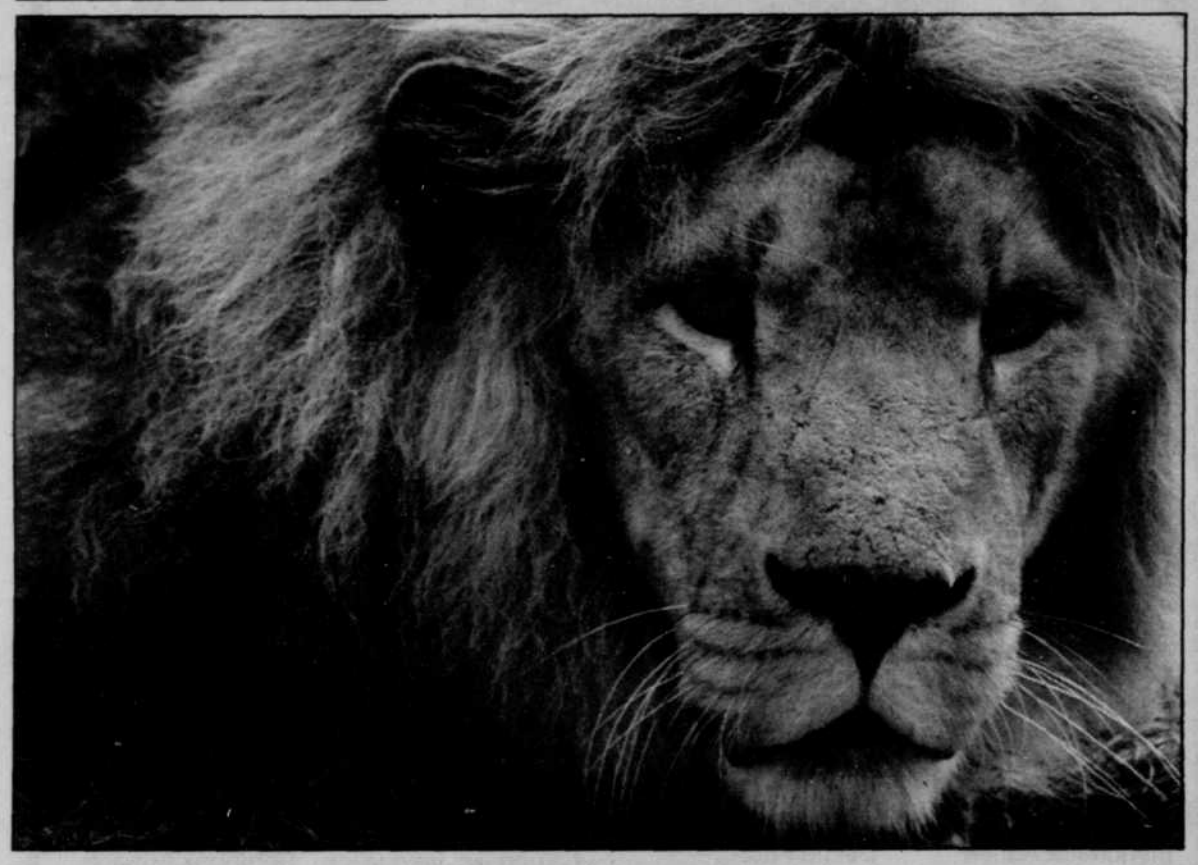
Souvent, il était sur place tôt le matin et parfois en fin d'après-midi. «Parce que c'est dans ces moments que l'éclairage est le meilleur», précise St-Jean. Et aussi parce que le matin, les animaux ont une attitude différente que pendant les journées où les visiteurs affluent. Plus en forme et plus curieux de l'observateur solitaire qui les scrutent de son objectif.

«J'ai appris en cours de route comment photographier les animaux. Je sais par exemple qu'il est inutile d'attendre indéfiniment la pose idéale. Le mieux est encore de se promener d'un habitat à l'autre pour capter le bon moment, bien que j'aie déjà passé vingt minutes devant le tigre, une bête fascinante comme tous les félins d'ailleurs.»

Techniquement, il y avait un problème. On a beau croire que le tigre finit par vous reconnaître, comme le pense le photographe, il n'est pas question de se glisser à l'intérieur de la cage pour se débarrasser des grillages. Michel St-Jean a toutefois trouvé la solution par un savant jeu avec la profondeur de champ. Comme par magie, les grillages disparaissent pour faire toute la place à l'intensité du regard d'un lion ou l'élégance des cygnes.

Les photographies noir et blanc de Michel St-Jean qu'on aperçoit sur les vêtements et les cartes postales témoignent d'un sens aigu de la composition et d'une sensibilité face aux animaux dont il tire des expressions presque humaines.

Même si son esprit cabotin prend souvent le dessus, c'est avec le plus grand sérieux que le photographe de La Voix de l'Est, Michel Saint-Jean, a réalisé une série de photos au Jardin zoologique de Granby.



Un magnifique lion du zoo qui pourrait bien faire le tour du monde en carte postale.

POUR UN SERVICE PERSONNALISÉ J'AI CHOISI

LA PÉPINIÈRE André Paquette

0 Codaire, St-Paul-d'Abbotsford 379-5825

Prix en vigueur jusqu'au 19 juin '93

OUVERT 7 JOURS / SEMAINE
- Service de traitement de pelouses
- Service de plans et croquis

RABAIS DE 15% Roches décoratives
Sac de 22 kg
Onyx, beige, granite noir, rose, cannelle, pierre de bois, etc.

Rosiers rég. 10.95 $ 9.29$
Jusqu'à épuisement de la marchandise

Terre à jardin Sac de 30 L 3 POUR 5$

Très beau choix d'arbres, conifères, rosiers, vivaces et pierres décoratives

SOLIDE COMME LE ROC

POLARIS®

Croyez-Le

L'essayer, c'est l'adopter !

TRAIL BLAZER

Système de freins à disques hydrauliques à la manette

4 X 4 350 L

Puissant moteur de 350cc refroidi au liquide pour les gros travaux

Attention: Les VTT peuvent être dangereux. Ne transportez jamais de passager et soyez particulièrement vigilant en terrain difficile. Ne conduisez jamais sur un chemin pavé ou la voie publique. Portez toujours un casque et autres vêtements de protection. Évitez les manoeuvres acrobatiques et les vitesses excessives. Ne conduisez jamais un VTT avec les facultés affaiblies.

MINI MOTEUR C.B.R. INC.

Concessionnaire POLARIS

Vente et réparation

Motoneige • VTT • Scie à chaîne • Tondeuse

L100325

1504 PRINCIPALE, GRANBY 777-1214

AVIS DE CORRECTION

Dans la circulaire de cette semaine 'Solde fête des Pères', les erreurs suivantes se sont glissées:

Les plantes tropicales présentées en page 9 ne correspondent pas à l'illustration.

La pellicule 'Stuart House' de 97 présentée en page 18 mesure 25 pieds, et non 50 pieds.

Nous nous excusons auprès de notre clientèle pour tout inconvénient qui a pu en résulter.

Kmart

L101236

OUVERT AU PUBLIC

LES PLUS BELLES FLEURS EN VILLE

sont aux
SERRES POTVIN ENR.
848 Denison Ouest, Granby
près de Simonds Sud 378-1682

Terreau de tourbière Premier

L100650

NOUVEAU

Nous avons une section **2 POUR 1**

La différence avec ailleurs:

Nos prix sont IMBATTABLES

3 optométristes pour vous conseiller

Dr. Sylvain Tremblay • Dr. Robert Boulé • Dr. Richard Isaia

Dr. Richard Isaia

CENTRE VISUEL DE L'ESTRIE

La meilleure qualité à meilleur prix !

388 Principale
Granby
378-6954

5401 Foster
Waterloo
539-3311

L-100434

Le 19 Principale
à Granby

Boutique Erophile

(1976) enr.

Vente et location de vidéocassettes VHS ADULTES XXX

Revues - Accessoires - Huiles de massage - Condoms - Maillots de bain (pour elle et lui) -Lingerie érotique - Revue "Swingers Contacts" - Fameuses bandes dessinées québécoises "CARMEN" et européennes

Bienvenue...
Venez nous visiter!
2 BOUTIQUES
pour mieux vous servir

9 Place du Marché (centre-ville) St-Jean-sur-Richelieu
19 Principale (haute-ville) Granby

L-100496

Utilisez les coupons RABAIS

L'offre se termine le 19 juin '93

PNEUS LESSARD LTÉE
483 boul. Boivin
378-9915

PNEU

- FREINS
- SILENCIEUX
- ALIGNEMENT
- AMORTISSEURS

VIDANGE D'HUILE COMPLÈTE
sur la plupart des véhicules
Filtre, huile Castrol 10W30 et graissage inclus
PLUS VÉRIFICATION EN 17 POINTS
12.95$
Avec ce coupon. Expire le 19 juin '93 (VLE)

ALIGNEMENT AUX QUATRE ROUES
29.95$
rég.: 34.95 $
Pièces en sus si besoin
Avec ce coupon. Expire le 19 juin '93 (VLE)

SILENCIEUX
25%
DE RABAIS GRATUITES
• INSPECTION • INSTALLATION
• ESTIMATION • GARANTIE
Avec ce coupon. Expire le 19 juin '93 (VLE)

FREINS
SABOTS et PLAQUETTES
30%
DE RABAIS
INSPECTION et GARANTIE
GRATUITES
Avec ce coupon. Expire le 19 juin '93 (VLE)

L10132

Prélèvement d'organes: le CHG peut-il faire plus?

Les ressources humaines et financières limitent ce type d'intervention

Vincent Marissal
GRANBY

En se rebaptisant Québec-Transplant, Métro-Transplant tente depuis quelques mois d'étendre ses activités à la grandeur de la province, ce qui ne semble pas acquis, du moins à Granby.

Au Centre hospitalier de Granby, il n'est évidemment pas question de se lancer dans les transplantations. Le manque de ressources financières et humaines rend la pratique impossible, mais le CHG pourrait toutefois devenir un centre de prélèvement important pour les besoins de Québec-Transplant, qui veille à répartir les organes selon une liste de priorités clairement établies.

Mais le prélèvement d'organes, à Granby comme ailleurs, implique aussi des fonds et de la main-d'oeuvre hautement spécialisée. La très grande majorité des centres hospitaliers régionaux n'ont pas les moyens de prélever eux-mêmes. «Ça ne donnerait rien de demander à un chirurgien qui est déjà débordé de prélever les organes d'un donneur», explique le docteur Romulus St-Laurent, directeur des services professionnels du CHG. L'établissement pourrait toutefois consacrer ses énergies à certains prélèvements, comme les yeux ou les os.

Au mieux, le personnel médical peut maintenir en vie un patient «cliniquement mort» en attendant son transfert vers un hôpital plus important de Montréal, Québec ou Sherbrooke, où l'on procédera aux prélèvements.

Le docteur Romulus St-Laurent, directeur des services professionnels du CHG.

Selon la direction du CHG, cette situation ne s'est produite qu'une seule fois à Granby, «parce que la famille du patient insistait pour qu'on le transfère».

Malgré les incitatifs pécuniaires institués l'année dernière par Québec-Transplant, le problème du prélèvement d'organes dépasse la technique et devient alors un cas d'éthique, souligne-t-on au CHG. Le personnel infirmier de l'urgence et des soins intensifs ainsi que les médecins du CHG recevront à l'automne une formation dans le but d'informer et sensibiliser les intervenants aux nouvelles normes d'admissibilité de transplantation ou d'un don d'organe, dit-on aussi en ajoutant qu'«un comité de bio-éthique devra se pencher bientôt sur la question afin de déterminer quelles seraient les actions nécessaires pour optimiser les dons d'organes sans pour autant traumatiser les membres de la famille».

Chez Québec-Transplant, on estime toutefois que la population en général comprend et accepte très bien le principe du don d'organe. «Environ 90 p. cent des familles à qui on demande la permission de prélever acceptent», soutient le docteur Jacques Corman, président et directeur général de Québec-Transplant. Cet organisme s'est engagé à verser un montant forfaitaire de 500 $ aux hôpitaux qui acheminent un donneur potentiel, retenu ou non. Au Québec, seulement une douzaine de centres hospitaliers pratiquent le prélèvement et la transplantation.

Quant aux risques de transmissions de maladies graves (sida, hépatite, etc) par transplantations, le docteur Corman rappelle «qu'il y a toujours une petite «zone grise» durant la période d'incubation de la maladie, mais les spécialistes mènent une enquête auprès de la famille pour détecter les donneurs à risque.» La technologie permet actuellement d'obtenir des résultats de tests en moins de deux heures.

Les meilleurs prix dans notre domaine!
MANUFACTURIER DEPUIS PLUS DE 37 ANS!
PARAROX INC.

SPÉCIALITÉ: BALANÇOIRES EN PIN BLANC SÉCHÉ 1re qualité
Plusieurs modèles disponibles:
* La traditionnelle à charpente = 280 $
* Sur roulements à billes = 325 $
* Sur roulettes d'aluminium = 315 $
* Banc double sur billes, tables de PIQUE-NIQUE, etc.
* En option: toit de toile, teinture, coussin sur mesure
- Plusieurs modèles de remises
- Balançoires en aluminium et résine de synthèse!
LIVRAISON GRATUITE AVEC CETTE ANNONCE
25 Principale (rte 112), St-Paul-d'Abbotsford, 11 km avant Granby
OUVERT 7 JOURS
379-9256 L100768

LOCATION DE TENTES
pour mariage ou tout autre réception
Tables, chaises, vaisselle, cafetière, réchaud, fontaine
LA MAISON DU PARTY

125 Hanson, Cowansville
263- 1313 L-100467

loto-québec

RÉSULTATS loto-québec

La Mini — Tirage du 93-06-04

NUMÉROS	LOTS
961463	50 000 $
61463	5 000 $
1463	250 $
463	25 $
63	5 $
96146	1 000 $
9614	100 $
961	10 $

Provincial — Tirage du 93-06-04

NUMÉROS DÉCOMPOSABLE	LOTS
2393529	1 000 000 $
393529	5 000 $
93529	500 $
3529	100 $
529	25 $
29	5 $

La Quotidienne — Tirage du 93-05-29 au 93-06-04

	3	4
SAMEDI	018	2907
DIMANCHE	348	3797
LUNDI	713	2941
MARDI	609	0990
MERCREDI	373	0456
JEUDI	077	1670
VENDREDI	247	2317

Banco — Tirage du 93-06-04 — Prochain tirage: 93-06-05

8	14	15	18	21	22	29
34	36	37	38	39	43	44
45	46	55	56	59	64	

Keno — Tirage du 93-06-04

NUMÉROS	LOTS
648993	250 000 $
48993	2 500 $
8993	250 $
993	25 $
93	10 $

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

LES POMPES CARON
378-5518 378-1429
Daniel et Michel Caron, prop.
774 Cowie, Granby

SPÉCIAL
Pompe de paysagement pour fontaine d'eau (accessoires disponibles)
PRIX IMBATTABLE

MONARCH INDUSTRIES LIMITED
Ensemble complet pour
PUITS ARTÉSIEN
comprenant pompe submersible et réservoir
- ½ HP - Profondeur 150 pi.
- Kit de raccordement en laiton
* Installation et taxes en sus
SUPER SPÉCIAL 849$*
Pompe à turbine en fonte
½ HP SPÉCIAL 295$
¾ HP SPÉCIAL 320$
Pompe de surface en thermoplastique à amorçage automatique
½ HP SPÉCIAL 269$
Réservoir de 20 gallons
SEULEMENT 165$
POMPE À ÉGOUT ET BASSIN PRIX IMBATTABLE 439$
LES PUISATIERS CARON inc.
Daniel Caron, prop.
Forage de puits artésiens - Estimation gratuite
L10763

Angle ST-CHARLES ET ST-JACQUES
GRANBY

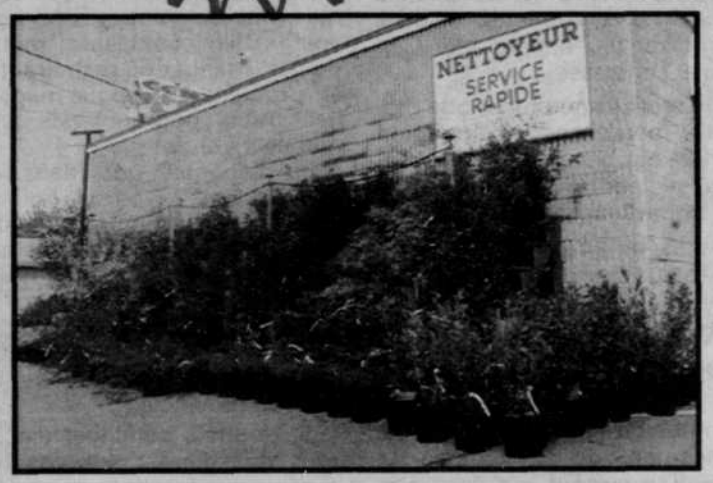
- Jardinières
- Arbustes
- Fleurs en boîtes

CENTRE DE JARDINAGE ET FLORAL

- FLEURS
- SEMENCES
- ENGRAIS

CHOIX DE PLUS DE 5 000 BOÎTES DE FLEURS

• 777-2629



• Fleurs en boîtes

• JARDINIÈRES

- FLEURS EN BOÎTES
- PIERRES DÉCORATIVES
- TERREAU
- TERRE NOIRE
- PIERRE VOLCANIQUE
- COMPOST FUMIER DE MOUTON

L-101327

VENEZ VISITER NOS SERRES À L'ARRIÈRE DU DÉPANNEUR PETRO-CANADA

COMMENTAIRES

Réal Marchessault

Abus et exploitation des personnes âgées

Un comité parlementaire chargé d'étudier la condition des personnes âgées vient de déposer un rapport plutôt inquiétant.

La loi du silence règne actuellement sur les mauvais traitements infligés aux personnes âgées. Au moins quatre pour cent d'entre elles vivant à domicile seraient victimes d'abus psychologiques ou physiques, d'exploitation financière ou de négligence criminelle infligés par le conjoint, un parent ou un proche, selon le rapport déposé jeudi. Pire encore, le pourcentage pourrait grimper à 80 pour cent lorsqu'il s'agit d'exploitation financière.

Voilà qui commande un sérieux examen de conscience, chacun dans son milieu, par rapport à son conjoint, ses parents, ses voisins même.

L'exploitation des vieux n'est pas un phénomène nouveau. Des dramatiques télévisées l'ont fort bien abordé. Mais dans le quotidien, combien se soucient du bien-être de ces êtres fragiles, épuisés par l'âge ou la maladie. Nous vivons dans une société vieillissante et, malheureusement, de plus en plus égocentrique. Le rapport déposé par la présidente du comité parlementaire, la conservatrice Edna Anderson, met en lumière le fait que la plupart du temps, les agressions sont commises par des membres de la famille et évidemment, que les victimes sont surtout des femmes.

Que ne ferait-on pas pour obtenir le chèque de pension du vieux ou de la vieille? On imagine ces pauvres personnes terrorisées par les menaces, le chantage, les coups même. Vieillir c'est souffrir, disaient les vieux d'autrefois en songeant à la maladie qui accompagne la vieillesse. Vieillir maintenant, à n'en pas douter selon les conclusions du comité parlementaire, c'est souffrir dans son âme autant que dans son corps.

Le contexte économique difficile contribue à une aggravation des problèmes sociaux. Les personnes âgées n'y échappent pas.

Pour le comité, l'amélioration du sort de la personne âgée passe par la vigilance des avocats, policiers, travailleurs sociaux et personnel médical. Ces personnes sont souvent les premières à intervenir et elles doivent détecter les signes de détresse qui s'expriment de différentes façons. La société, toujours selon le comité, doit développer la même intolérance qu'elle développe aujourd'hui face à la violence familiale et conjugale.

Or, depuis que les abus sont dénoncés, pas une journée ne se passe sans la mise à jour d'une histoire d'horreur. Si la situation est à ce point critique, il n'y a pas à en douter, il est temps de lever le voile sur l'exploitation des aînés.

Alors que l'on n'a jamais autant parlé du respect des libertés individuelles, la notion de respect des individus est constamment bafouée. On claque la porte au moindre désaccord, on s'insulte d'un rien, la susceptibilité est à fleur de peau.

Enfin, autre phénomène que le comité parlementaire n'a pas abordé directement mais qui découle du mauvais parti fait aux gens âgés: le suicide. Les statistiques en matière de suicide chez les personnes âgées sont impressionnantes. Alors que les plus jeunes font des tentatives qui sont des appels à l'aide, les personnes âgées ne ratent généralement pas leur mort. Leur message n'a jamais été entendu, puisqu'elles ne l'ont même pas lancé, tellement leur désespoir peut être profond. Une réalité dure à avaler, mais qui pose un sérieux cas de conscience.

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

Pierre Gobeil *président et éditeur*
Réal Marchessault *directeur de l'information*
Valère Audy *éditorialiste*
François Thouin *vice-président, finances et administration*
Sylvain Denault *directeur de la publicité*
Jean-Nil Laplante *directeur du tirage*

Les personnes âgées plus maltraitées qu'on ne le croit

L'exploitation financière, l'abus le plus courant

LES LECTEURS

Au nom de tous les cinéphiles

Je vis à Cowansville depuis maintenant un an et demi et lorsque je veux voir un film au cinéma, croyez-le ou non je dois me rendre aux États-Unis ou à Montréal!

Nous avons deux cinémas dans la région, soit à Granby, mais les deux présentent des films en français. Je n'ai rien contre les films en langue française (car j'aime bien ma langue) mais je ne peux pas m'habituer à écouter les traductions qui sont souvent bien mal faites!

Pouvez-vous vous imaginer «La Florida» en Anglais?

Avec Rémi Girard qui aurait une voix totalement différente? Ou encore «Indochine» avec Catherine Deneuve? Eh bien, pour moi c'est la même chose, lorsque j'écoute Sylvester Stallone en français qui nous lance un «Ah! c'est chouette» ou Jack Nicholson ou encore Mel Gibson et j'en passe...

Je crois sincèrement que plusieurs personnes de la région aimeraient beaucoup mieux dépenser leur argent à Granby qu'à Montréal ou aux ÉtatsUnis!

Alors pourquoi ne pas avoir au moins une salle de cinéma dans la région qui présenterait des films dans leur version originale?

Je sais qu'il y a beaucoup de monde qui chiale que trop de personnes achètent aux États, mais avez-vous pensé que ceux qui vont de l'autre côté pour voir un film, vont aussi mettre du gaz, manger au restaurant et en profitent aussi pour magasiner? Alors pourquoi pas faire tout cela à Granby?

En espérant que dans un futur proche, je puisse voir un film en Anglais dans la région...

Manon Lafortune
Cowansville

Est-ce normal Monsieur Compagnat?

Qui est Jocelyn Compagnat, cet homme qui vient d'être élu officiellement candidat au parti progressiste-conservateur et qui pourtant avait avoué ne rien connaître en politique? C'est une question que bon nombre de ses partisans auraient dû se poser avant d'élire lundi soir, lors de la convention, un beau parleur ayant déjà commis de grosses erreurs.

Toutefois, maintenant que vous êtes notre politicard, je crois que vous devez à vos électeurs certaines explications.

En effet, vous qui confirmez être un partisan de longue date de Jean Charest, est-ce normal pour reprendre le terme principal de votre discours, qu'en avril dernier, vous ayez remis un chèque au comité Kim Campbell à Montréal pour le financement de sa campagne? Attention surtout, ne criez pas au mensonge, j'y étais!

Est-ce normal et de bonne guerre d'avoir employé la majeure partie de votre temps à vouloir dénigrer vos deux adversaires auprès de leurs membres? À votre place, j'aurais lu quelques pages de la bible politicienne pour ainsi pouvoir accorder des entrevues convenables et non pas lamentables. Si vous ne possédez pas le minimum des connaissances nécessaires, que ferez-vous lorsqu'un problème surviendra et que votre «Blue Machine» sera partie faire le plein? Vous les référerez au provincial?

Je pourrais continuer ainsi à vous questionner sur vos bévues passées et futures mais il me faudrait pour cela réserver une édition complète de La Voix de l'Est. Quoi qu'il en soit, savourez bien votre victoire à cette convention, car si la bière coulait à flot après votre élection lundi soir dernier, vous risquez de voir votre «Blue Boat Machine» couler à pic lors de l'élection générale, car à celle-ci, personne ne se laissera enivrer par vos belles paroles.

Nathalie Deslandes
Canton de Granby

(NDLR: Mme Deslandes est la conjointe du candidat défait Denis Loubier)

Merci chers membres

J'aimerais profiter de l'outil que représente le courrier des lecteurs pour m'adresser à mes supporters de l'Association du Parti progressiste-conservateur du comté de Shefford.

L'occasion de remercier tous les gens qui se sont déplacés pour me supporter lundi soir dernier ne m'ayant pas été offerte au terme de l'assemblée, je désire donc le faire par la présente missive.

Je remercie donc sincèrement, tous les membres qui m'ont supportés au premier tour de scrutin de même que tous ceux qui se sont ajoutés à ce nombre et qui sont demeurés pour le deuxième tour de scrutin.

Je remercie également, et tout particulièrement, Denis Loubier, pour son appui inconditionnel.

Soyez certains, chers membres, qu'il m'aurait été des plus agréables de pouvoir vous démontrer, en tant que candidat officiel du PC d'abord, et à titre de député par la suite, que vous aviez fait le bon choix. Peut-être en d'autres temps et d'autres circonstances, pourrai-je vous le prouver?

Dans l'intervalle, encore Merci.

Jude Tremblay

Famille en santé... souci du CHG! 2 mai en gaieté... au CH de Granby!

Un «party» pour toute la population égale un spaghetti-don de la Fondation. C'est une tradition sympathique autant pour le public reçu que oour les bénévoles en place.

Le 2 mai dernier, la Fondation a organisé un spaghetti-don: cette journée-là est une fête pour tous! Nous invitons la population à venir au CHG non pas comme «malade» mais comme «invitée». Nous devons demander un coût minimum pour ce repas spaghetti mais c'est surtout une fête, une occasion de profiter du CHG agréablement.

Cette année spécialement fut une nouveauté. Merci à tous d'être venus participer à «la festa italienne all'ospedale». Bravo à Pierre Gravel, co-responsable, qui a eu l'idée d'une thématique italienne et qui a su trouver le groupe musical italien idéal: professionnalisme, ambiance, tout y était! Bravo à Jacques Mercier, de Mercier-Labrecque, qui s'implique à 100 % à chaque année et qui réussit à nous trouver le plus de commanditaires possibles pour l'organisation de cette journée: sa fidélité à la Fondation, son dévouement, son sens de l'organisation, les heures incroyables qu'il y met font de Jacques Mercier un élément positif non seulement pour la Fondation mais pour toute la communauté.

Jean Leclerc et Michel Louvain ont, tout à tour, conquis le public avec leur présence agréable, leur simplicité, leur souci des gens, leur gentillesse. Félicitations et merci à ces artistes qui ont le «sens» du public et qui n'hésitent pas à s'impliquer.

Une autre nouveauté cette année: une dégustation de vin italien. Merci à M. Joseph de Gobbi et à M. Virgilio Serena qui nous ont conquis autant par leur charme italien que par leur vins exquis.

Pour vous recevoir également, une «armée de bonnes âmes»: Gisèle Leduc à l'organisation interne de toute cette journée, Michèle Deveault aux équipements, Bernard Forand aux installations matérielles, Danielle Massey au service alimentaire avec Émilien Tardif, cuisinier-chef, assistés tous deux d'une pléiade de bénévoles tous aussi compétents et gentils. Daniel Langevin nous a offert un savoureux gâteau, gracieuseté de la Pâtisserie Langevin inc. André Hamel et Pierre Péloquin nous ont convié à leur terrasse extérieure avec spaghetti pour apporter.

L'implication du Club Optimiste et du Club Octogone est à souligner car, d'année en année, ces gens se sont toujours dévoués à notre cause avec disponibilité, gentillesse, sympathie.

À chaque année, tout un public généreux et sympathique participe à cette activité et tous ces bénévoles du CHG et de l'extérieur travaillent sans relâche, avec souci et gaieté: tous ces efforts permettent à la Fondation d'atteindre un objectif monétaire pour un choix d'équipements offrant à la population d'être traitée sur place efficacement, avec des appareils de qualité.

Merci à CHEF-Radio et à La Voix de l'Est pour leur collaboration étroite. Merci encore à tous d'avoir fait de cette journée une réussite! Grazie!

Ginette Lecours,
co-responsable de cette journée
membre du c.a. de la Fondation

1968 - 1993
25 années d'excellence
Le Trianon Automobile Ltée

PONTIAC Asüna BUICK GMC

MOTEUR! ÇA ROULE! ACTION!

Grand Am SE 4 portes 1993 «À COUPER LE SOUFFLE!» ★★★★

Prix de détail suggéré
18 092 $
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Moteur V6
- Boîte automatique
- Antibrouillards
- Radiocassette AM/FM stéréo
- Verrouillage électrique des portes
- Volant inclinable
- Essuie-glace intermittents
- Aileron arrière

GRAND AM
Prix 25e anniversaire
225,25$ par mois pour 48 mois*

Tous les clients qui achèteront un véhicule d'ici le 25 juin prochain recevront un cadeau-surprise 25e anniversaire.

«À NE PAS MANQUER!» ★★★★

Sierra SL 1993
Prix de détail suggéré
15 595$
Fenêtre coulissante
Doublure de caisse
Moteur V6 de 4,3 litres
Enjoliveurs de luxe
Pneus 4 saisons P225/75R15
Radio
Sierra Spécial
Garantie 4 ans / 100 000 km

SIERRA SL
Prix 25e anniversaire
225,25$ par mois pour 48 mois*

LOCATIONPLUS
* Crédit-bail de 48 mois avec versement initial de 5 000 $ pour la Grand Am et 4 300 $ pour le Sierra (ou échange équivalent), tous les rabais taxables GM, transport et préparation inclus. Taxes en sus. Frais de 5 par kilomètre après 96 000 km. Sujet à approbation du crédit. Valeur de rachat garantie.

GARANTIE TOTAL
Assistance ROUTIÈRE
Chez nous, le client est No 1

Le Trianon GRANBY AUTO
922, rue Principale, Granby 378-9063
L-100291

À NE PAS Répéter

Lors de son dernier voyage de pêche au Lac Baskaton, **Marcel Guertin** affirmait à qui voulait bien l'entendre qu'il aurait la plus grosse prise. Il a même fait un pari là-dessus. Quatre jours plus tard, il n'en n'avait aucune. Pauvre lui, il a ravalé ses paroles et payé son pari. Cela a été très dur pour son orgueil.

●

Lors d'une discussion à l'école, le fils de **Marc Legendre** a affirmé à son professeur qu'il existait un lac Legendre dans la région de Lac Mégantic. Devant l'incrédulité du professeur et pour confirmer les dires de son petit-fils, grand-papa Gérard n'a pas hésité à lui faire parvenir une carte de la région avec mention du fameux lac.

●

Guy Champagne de la SODER avoue posséder, dans la région, quatre résidences qu'il habite régulièrement à tour de rôle. En plus de développement économique, Guy a l'air de s'occuper activement de développement immobilier.

●

Certains soirs de mai, **Alain Faucher** a besoin de faire épandre du calcium pour pouvoir monter la côte de la rue Léger parce que, selon lui, ça glisse...

●

Les gens d'affaires de la région étaient heureux de revoir leur ancien confrère **Alain Brunelle** lors du tournoi de golf des gens d'affaires. Même si son travail l'oblige à s'éloigner de Granby, il se tient bien informé des activités de la région.

●

Lors du dernier poutine-don de la Fondation du CHG, **Jean-Charles Lajoie** a demandé à **Roger Paré** d'entonner la chanson: «Gens du pays» afin de recueillir des dons supplémentaires. La carrière de chanteur de Roger a été de courte durée quand, après quelques mesures seulement, un généreux donateur a offert 20 $... pour que Roger cesse de chanter.

●

Lors du dernier Déjeuner à la Carte de la Chambre de commerce, le nouveau président **Luc Lapointe** a excusé son retard en prétextant qu'il ne pouvait trouver de place où garer sa voiture et ce, même devant son propre commerce.

●

Gérald Burgdorfer a été pris en flagrant délit alors qu'il sortait d'un restaurant de la rue Principale avec deux pizzas. Est-ce que notre réputé petit Suisse se découvrirait des goûts pour l'italien?

●

Lorsque **Renaud Héroux** va rendre visite à belle-maman, il s'habille de façon impeccable, comme il en a toujours l'habitude d'ailleurs. Mais est-ce une nouvelle tendance de la mode ou pour montrer que sa garde-robe est très variée, qu'il se présente avec un soulier différent à chaque pied?

●

Comme l'admet lui-même **François Perras**, celui-ci aime tellement voir son nom publié dans cette chronique que nous ne pouvions lui refuser ce plaisir. Es-tu content François?

●

Dans sa vitrine, Voyages Transatlantiques présente les produits et services offerts par la Maison régionale du tourisme de l'Estrie, un bel exemple de collaboration. Félicitations à Denis Robert pour ce magnifique étalage qui vaut vraiment la peine d'être vu.

●

Depuis quelques semaines à peine, Granby compte un nouveau résident, soit **Martin Simard** des Nordiques de Québec. Martin passera sûrement une partie de la belle saison au Club de golf de Sutton où travaille sa compagne **Caroline**. Bienvenue à Granby, Caroline et Martin!

●

Cette semaine, c'était le retour au travail pour **Mario Gariépy**, après un séjour de dorlotage au centre de thalassothérapie de Carleton au Nouveau-Brunswick. Mario nous revient donc en pleine forme pour reprendre le collier du boulot et des nombreuses réunions que son implication au sein de nombreux organismes lui imposent.

●

Félicitations à **Danielle Girard**, la fille de **Suzanne** et **Mario G.** (pour Granby et Girard), qui a reçu le Prix du Doyen de la faculté de l'éducation permanente, un prix d'excellence qui lui a été remis pour la supériorité de son rendement académique et la qualité soutenue de ses travaux.

Information sur la fibrose kystique

L'Association québécoise de la fibrose kystique entreprendra sous peu une levée de fonds. Une rencontre d'information sur cette maladie incurable a eu lieu cette semaine en présence de plusieurs invités. Sur la photo, nous retrouvons Mme Denise Ménard, directrice générale de l'Association; Jean-Pierre Blouin, trésorier de la section de l'Estrie; debout: Robert Grondin, directeur de la Banque Nationale à Granby et Rychard Gervais, un jeune homme atteint de fibrose.

photo Richard Chagnon

BONNE FÊTE

5 JUIN:
- **Jean-Nil Castonguay, 47 ans;**
- **Denis Asselin, 57 ans;**
- **Yanik Beauregard, de Waterloo, 20 ans;**
- **Louise Côté, de Waterloo, 30 ans;**
- **Huguette Ouellet, de Waterloo;**
- **Valérie Thibodeau, 18 ans;**
- **Daniel Laliberté, 41 ans;**
- **René Green;**
- **Marielle Desroches;**
- **Jessica Ranger, 13 ans;**
- **Bruce Berthiaume, 14 ans;**
- **Jean-Guy Vachon, 47 ans;**
- **Eva Beauregard, 53 ans;**
- **Shivendra Dwinvedi, 34 ans;**
- **Liliane Mailloux, de StPaul, 66 ans;**
- **Alexandre Tessier, 32 ans;**
- **Claude Paradis;**
- **Dolorès Robichaud;**
- **Nicole Ostiguy;**
- **Sylvain Piette, de Cowansville, 26 ans;**
- **Jacques Martin, de Waterloo;**
- **Gérard Lévesque;**
- **Jeannette Racine Griggs;**
- **Marcel Quintal, 67 ans;**
- **Claude Lapointe, 28 ans;**
- **Robert Dumas;**
- **Benoit Létourneau, de St-Césaire, 8 ans;**
- **Gérald Lussier;**
- **Carmen Bouchard, de St-Joachim;**
- **Christiane Bouchard, de Bromont;**
- **Jean-Raymond Quévillon, 6 ans;**
- **Denise Vallières, 37 ans;**
- **David Vallières, 38 ans;**
- **Carmen Tétreault, de Dunham;**
- **Sylvain Wilcott, 27 ans;**
- **Isabelle Roy, 22 ans;**
- **Lucie Langlois Boucher, de St-Césaire;**
- **Myron Dunn, de Bromont;**
- **Monique Frégeau Brault, d'Ange Gardien, 40 ans;**
- **Jocelyne et Michel Bérard, 17e anniversaire de mariage;**
- **Violette et Gérard Auclair, 28e anniversaire de mariage;**
- **Gérard et Madeleine Proulx, 50e anniversaire de mariage;**
- **Edmour et Hélène Legault, 50e anniversaire de mariage.**

6 JUIN:
- **Michèle Dufresne, 43 ans;**
- **Cristelle Lemieux, 14 ans;**
- **Nicole Harnois, 39 ans;**
- **Denis Désautels, de Waterloo, 30 ans;**
- **Sylvie Boileau, 29 ans;**
- **Jean Bergeron;**
- **Monique Proulx Daigle;**
- **Alain Dubois, 26 ans;**
- **Jacques Ménard;**
- **Alexandre Arès, de Waterloo, 9 ans;**
- **Gilbert Mageau, 38 ans;**
- **Paul Compagnat, 53 ans;**
- **Normand Picotin, de Waterloo, 51 ans;**
- **Isabelle Desroches, de Cowansville, 23 ans;**
- **Jean Roch Paquette;**
- **Nadia Couture, 15 ans;**
- **Louise Benoît;**
- **Pussy Casoni, 5 ans;**
- **Denis Choinière;**
- **Charles Étienne Gervais, 8 ans;**
- **Denis Nadeau, 30 ans;**
- **Luc Brien, 41 ans;**
- **Jacques Beauchemin, de Roxton Falls, 48 ans;**
- **Yvon Choquette;**
- **Louise Lamoureux, 27 ans;**
- **Denis Choinière;**
- **Dany Corriveau, 12 ans;**
- **Pierrette Paquette;**
- **Francine Talbot;**
- **Ange-Aimé Nadeau, 55 ans;**
- **France Bédard, de Roxton Pond;**
- **Daniel Lusignan, de Farnham, 28 ans;**
- **Guillaume Gonthier;**
- **Jean-Paul Vallières, de Ste-Anne de la Rochelle, 75 ans;**
- **Réal Ménard;**
- **Josée Hudon, 31 ans;**
- **Magy Despars, 14 ans;**
- **Ginette Jean, 37 ans;**
- **Albertine Proulx, 72 ans;**
- **Estelle «la Jos» Beauregard, de Waterloo, 40 ans;**
- **Léon Jetté, de Waterloo, 34 ans;**
- **Doris et Eva Beauregard, 34e anniversaire de mariage;**
- **Hélène et Constant Ruel, 23e anniversaire de mariage;**
- **Jeannine et Louis Gilles Arès, 40e anniversaire de mariage;**
- **Pierre et Cécile Rainville, 13e anniversaire de mariage.**

AGENDA

Aujourd'hui

Soirée de danse du **Club du 3e Âge de Farnham**, à 20h, au 421 Hôtel de Ville, Farnham.

Danse sociale du **Club d'Âge d'Or Princesse**, à 20h. Musique: Welly Lepage.

Soirée de danse du **Farnham Dansotek**, à 20h, à la Salle 400.

Soirée de danse du **Club Or et Argent Ste-Brigide**, à 20h, à la Salle des loisirs. Orchestre: Les Gais Chevaliers.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Marieville**, à 20h, au Centre récréatif. Orchestre: Duo Tempo.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Bromont**, à 20h, au Centre communautaire.

Vente de garage au profit de **Projet Mission Estrie** , de 8h à 16h, au 192 Robinson, sud, Granby.

Soirée de danse du **Club Amitiés Nouvelles HauteYamaska**, à 21h, au 172, rue Court.

Soirée des roses du **Club d'Âge d'Or Granby**, à 20h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Orchestre: Les Delta.

Bingo au profit des **Filles d'Isabelle de St-Pie**, à 19h30, au Module de l'école Sacré-Coeur.

Soirée d'animation du **Café d'accueil chrétien**, de 20h à 22h, au 18 St-Antoine nord. Invitée: Jocelyne L'Étoile.

Entraide Ste-Trinité, tous les samedis de 13h30 à 16h, chez les Pères Trinitaires, 200 Boul. Robert, Montplaisant.

Bingo au profit de la **Fabrique Notre-Dame**, tous les samedis à 19h15, au sous-sol de l'église.

Dimanche

Dîner au lard braisé organisé par le Club d'Âge d'Or St-Alphonse de Granby, à 11h30, à l'Hôtel de Ville. Inf.: 375-4015 et 375-4119.

Bingo organisé par la **Chambre de commerce et les Loisirs Mont-Rouge**, tous les dimanches à 19h, au Palais de l'Agriculture, à Rougemont.

Conférence sur la **Francmaçonnerie**, à 20h, à l'hôtel Le Granbyen. Inf.: 772-6101 et 539-3866.

Bingo au profit des **Petits Chanteurs de Granby**, tous les dimanches à 19h, au sous-sol de l'église NotreDame.

Partie de cartes organisée par le **Petit Café du Dimanche**, tous les dimanches de 13h à 16h, à l'église Notre-Dame.

Déjeuner-causerie pour gens seuls: Tous les dimanches à 9h30, au Castel, salle Citadelle. Inf.: 378-5020 et 777-1874.

Le groupe **Regain de Vie** se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, local 3.

AUJOURD'HUI À CHEF AM 1450

■ 6h00 - 8h30: *Les Super Bonjours!* avec **Gilles Baron**.

■ 8h30 - 9h00: *Le comptoir public* (pour vendre, louer ou échanger).

■ 9h00 - 10h00: *La chronique horticole* avec **Réjean Genest**.

■ 10h00 - 11h00: *Le Festival de l'humour* avec **Tex Lecor, Roger Joubert, Michel Beaudry** et **Paul Houde**.

■ 12h00 - 18h00: *Week-end Rock'n Roll* avec **Gaétan Bacon**.

Le dimanche 6 juin

■ 6h00 - 8h00: *Les Super Bonjours!* avec **Gilles Baron**.

■ 8h00 - 11h00: *En randonnée* avec **Armand** et **Johanne**.

■ 11h00 - 12h00: *Le Festival de l'humour* avec **Tex Lecor, Roger Joubert, Michel Beaudry** et **Paul Houde**.

■ 12h00 - 18h00: *Week-end Rock'n Roll* avec **Gaétan Bacon**.

Comment aller loin avec le moins possible d'arrêts en chemin.

La nouvelle Passat Turbo-diesel

Si vous êtes à la recherche d'une automobile spacieuse, abordable et étonnamment économique, essayez la nouvelle Passat Turbo-diesel.

- Jusqu'à 1200 km par plein sur l'autoroute.
- Toute la puissance du turbocompresseur.
- Fonctionnement propre et silencieux.
- Loge confortablement 5 adultes.
- Système d'alarme antivol, de série.

Misez sur le diesel. Venez vite essayer la Volkswagen Passat Turbo-diesel.

Passat Turbo-diesel

* D'après le guide de consommation du gouvernement fédéral pour la conduite sur autoroute.

Gran-Mont

Les Automobiles Gran-Mont Inc.
1133 Principale, Granby, 372-4763

L100492

POUR LA FÊTE DES PÈRES...

L'Opale enr.
BIJOUTERIE HORLOGERIE
TÉL.: 777-2525

Dimanche le 20 juin

LE Centre-Ville GRANBY

Le Centre de la Montre

N'achetez pas avant de vérifier nos prix.

20% à 50%
DE RÉDUCTION
SUR TOUTES NOS MONTRES

SIMON CHANG · ORLEAN · BULOVA · CARAVELLE · EMINENCE DE PARIS

.Pour Papa!
COFFRET VIDE-POCHE
rég.: 30,00 $
Spécial 24,99$

MONTRES
2 POUR 1
Choisissez deux montres parmi notre sélection mode, pour vous-même ou quelqu'un d'autre, et ne payez que la plus chère des deux! Disponible pour hommes et femmes

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON
Piles de montres quartz étanches ou ordinaires
1,99$
posées par des professionnels
Pour toutes les marques de montres
Un coupon par client
Expiration: 31 décembre 1993

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON
Nettoyage de bague et vérification des griffes
GRATUIT
Un coupon par client
Expiration: 31 décembre 1993

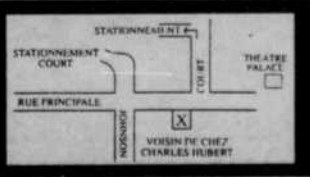
SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON
Verres de montres minéral ou plastique
Tous les verres ronds réguliers
nous les avons en magasin
9,95 posés sur place
Expiration: 31 décembre 1993

50% DE RÉDUCTION SUR UNE SÉLECTION DE BAGUES À DIAMANTS ET D'ALLIANCES

50% DE RÉDUCTION sur une sélection de bagues de remontage

L-101338

148-A, rue PRINCIPALE, GRANBY,
(voisin de Charles Hubert) 777-2525



Horloger diplômé, sur place en tout temps. 30 ans d'expérience.

SERVI TECH
SOLARIUM
PORTES & FENÊTRES
1351 Principale, Granby 777-2688

GRANDE VENTE RÉNOVATION

60% de rabais sur les portes et fenêtres SOLIMI-FENEBEC
Se termine à la fin juin

BONNEVILLE
Fenebec
Bois - PVC
Aluminium

Portes moustiquaires

SPÉCIAL 95 $

Rien n'égale la beauté d'un SOLARIUM SERVITECH

SOLARIUM

Fabriqué à Granby
Vente
Fabrication
Installation
Estimation gratuite

Venez visiter notre salle de montre dans nos nouveaux locaux

3 saisons
4 saisons

L100269

Douze travailleurs mis à pied espèrent un coup de pouce de l'État

Jacqueline de Bruycker
GRANBY

Une douzaine de travailleurs de la région, victimes de licenciements collectifs permanents et sans réelles perspectives de d'emploi, pourraient recevoir des prestations dans le cadre du Programme d'adaptation pour les travailleurs âgés (PATA).

Les travailleurs âgés de 55 à 64 ans susceptibles d'avoir droit aux prestations étaient employés dans trois entreprises de la région: Canvil Ltée d'Acton Vale (cinq personnes), Les Contracteurs V.C. 15659 Canada Inc. de Farnham (deux personnes) et Joff Canada Inc. de Waterloo (cinq personnes).

Le Comité PAT Canada-Québec déterminera ceux qui seront admissibles au programme PATA, qui est administré conjointement par Ottawa et la province. Les coûts sont partagés sur une base de 70-30 entre le gouvernement fédéral et Québec.

Pour les travailleurs âgés de 55 à 59 ans admissibles au PATA, la prestation de base correspond à une somme équivalente à celle de l'assurance-chômage à laquelle ils avaient droit au moment du licenciement et ce, jusqu'à concurrence de 1000 $ par mois. Pour les travailleurs âgés de 60 à 64 ans, la prestation de base est de 700 $ mensuellement. Les versements cessent dès que la personne a atteint l'âge de 65 ans.

Le programme comporte également d'autres exigences, comme avoir travaillé pendant 13 des 20 dernières années, à raison d'au moins 750 heures par année.

NOS PRIX S'ENFLAMMENT

dans tout le magasin !

OUVERT DEMAIN
DIMANCHE 6 JUIN
de midi à 16 h

Ensemble laveuse et sécheuse, cuisinière et réfrigérateur Hot Point

1773$ pour les 4 appareils

NOUS ACCEPTONS VOS APPAREILS USAGÉS EN ÉCHANGE

Plan mise de côté sans frais
Plan de financement
SANS INTÉRÊT très avantageux
* Pour clients qualifiés

SERVICE DE L'ESTRIE

MEILLEURE ÉQUIPE - MEILLEURE QUALITÉ - MEILLEURS PRIX

LE PLUS GRAND POUVOIR D'ACHAT EN ESTRIE

Pour le choix et pour les prix, personne ne peut égaler Service de l'Estrie

Service de l'Estrie

Les Spécialistes de l'ÉLECTROMÉNAGER

385 Dufferin, Granby 777-5544

La Ronde s'illumine de mille feux

GRANBY RP

Les Américains donneront le coup d'envoi de la 9e édition de l'International Benson & Hedges ce samedi 5 juin, ce qui marquera en même temps l'ouverture officielle de la Ronde sur l'île Notre-Dame à Montréal.

L'International Benson & Hedges, c'est le plus important concours de feux d'artifice au monde, lequel remporte, année après année, un succès considérable.

«C'est le concours pyrotechnique le plus important par le nombre de pays participants, neuf cette année dont la Chine qui a gagné le Jupiter d'or en 1992, et surtout par la qualité du spectacle qui nous est offert», explique Donald Demers, un Bromontois qui occupe le poste de vice-président du service à la clientèle de la Ronde, ce vaste parc d'attractions qui attire près 1,5 million de personnes chaque année.

«Ce qui rend notre concours de feux d'artifice si populaire, c'est que d'une part, le site est idéal et d'autre part, le spectacle visuel est synchronisé à un choix musical. C'est absolument fabuleux.»

Encore cette année, on s'attend à une lutte serrée entre la Chine et les États-Unis qui ont terminé respectivement 1er et 2e l'an dernier.

Selon Donald Demers, la Chine a un avantage certain puisque elle est en mesure de produire des feux à un coût de beaucoup inférieur à ceux des autres pays, de sorte que leur arsenal est plus imposant. «L'an dernier, les Chinois ont apporté quelque 15 000 feux-...comme réserve en cas de perte ou de vols. Un feu d'artifice qui coûté 50 $ ici en coûté 6 $ en Chine», précise-t-il.

Mais qu'importe, la victoire restera le choix d'un jury populaire de 30 personnes, ce qui constitue une première puisque le jury était auparavant composé de spécialistes.

L'International Benson & Hedges se déroulera à tous les samedis du mois de juin et les dimanches de juillet ainsi que le premier dimanche d'août.

Par ailleurs, la Ronde propose cette année quelques nouveautés dont un voyage dans l'univers de Jules Verne à partir d'une technique mise au point en Californie, l'optitron.

L'optitron consiste en deux écrans géants qui créent l'illusion d'un film en trois dimensions. Des effets spéciaux tels fumée, bruine, éclairages et musique amplifient l'impression de participation active du spectateur.

Comme l'univers romanesque de Jules Verne comprend l'espace et la lune, les mers et même le centre de la terre, le voyage a toutes les chances d'être passionnant, assure Donald Demers.

5 jours fériés en juin?

Annonce officielle à la télé
7 juin

AVIS DE CORRECTION

Dans la circulaire 'Mon papa' insérée dans La Voix de l'Est du 3 juin 1993, veuillez noter qu'en page 8, le texte pour le déodorant Stetson 75 g aurait dû se lire Rég. Sears 7.75 $ ch., spécial 4.95 $ et non Rég. Sears 4.95 $ ch., spécial 2.97 $.

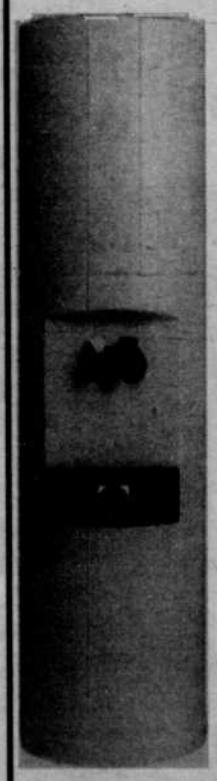
Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

L100417

EAU DE SOURCE NATURELLE

Les Distributions Mid'Eau enr.



OFFRE SPÉCIALE sur Refroidisseurs d'eau usagés à partir de 120 $
GARANTIE 2 ANS

LOCATION 10 $/mois (+ en sus) sur les modèles de votre choix

À l'achat d'un refroidisseur d'eau neuf
GRATUITS 4 X 18 litres d'eau
PLUS remise de 25 $ en coupons-rabais

Eau distillée disponible

Financement sans intérêt disponible
Livraison à domicile
GRATUITE
DISTRIBUTEUR

B-7

L101752

MONTREAL-NORD
Presse Canadienne

Campbell sort ses griffes; Charest se tait

Le candidat à la direction du Parti conservateur Jean Charest refuse de répliquer à Kim Campbell, qui a souligné la veille qu'elle n'avait pas été obligée de démissionner comme ministre, elle.

"Je regrette qu'elle ait fait ces remarques, c'est elle qui les a choisies. Mais dans mon cas, je ne vais pas faire ce genre de campagne", a répondu M. Charest aux reporters, vendredi, à sa sortie d'une rencontre avec des étudiants de niveau secondaire.

Sa rivale Kim Campbell, à la radio d'Etat anglaise, avait rappelé jeudi l'affaire où M. Charest, en 1988, avait dû démissionner du cabinet Mulroney, parce qu'on l'avait accusé d'avoir tenté d'influencer un juge.

"C'est l'approche de son choix, je ne compte pas suivre Mme Campbell sur ce terrain. Les gens sont à même de juger", a dit M. Charest dont la campagne "roule sur les questions de fond" (économie, emploi, environnement).

Par ailleurs, le ministre de l'Environnement se montre prudent, à l'amorce de la dernière semaine de campagne à la succession de Brian Mulroney.

Les dernières fluctuations dans les sondages "montrent la volatilité de l'électorat", dit-il, eu égard aux chances des conservateurs face aux libéraux aux prochaines élections générales.

Quant aux tendances suggérées par les sondeurs, il réplique: "Comme vous dites, ce ne sont que des tendances, pas des résultats."

Freins Expert enr.
Freins garantis 100 ans
Tant et aussi longtemps que vous êtes propriétaire du véhicule
Vidange d'huile
ESTIMATION GRATUITE
Réparons toutes les marques américaines et importées
L-33719
858 Cowie, Granby **777-3737**

PERDRE DU POIDS
- En augmentant sa confiance en soi.
- En améliorant sa santé.
- En accentuant sa capacité à faire face au stress.

Quali Santé
CENTRE D'AMAIGRISSEMENT ET DE MAINTIEN
OFFRE SPÉCIALE 10 $ la rencontre
Granby et Cowansville **372-6472**
L-100848

Vivez le camp d'été multi-art de Granby
du 5 juillet au 13 août 1993
un été ...
ARTISTIQUEMENT ORDANT
- Activités de 9 à 15 h
- Horaire flexible
prolongée selon exigence avec léger supplément

places limitées — 331, rue Principale, Granby (514) 378-0352
ÉCOLE DE MUSIQUE AUX PETITS OISEAUX
L-101337

GRANDE VENTE SOUS LE CHAPITEAU

PLYMOUTH VOYAGER 1993

- Coussin de sécurité
- Climatiseur
- Sièges pour 7 passagers
- Boîte automatique
- Moteur V6 de 3,0 litres
- Traction avant
- Porte-bagages
- Radio AM/FM stéréo

16 593$*
320$** par mois

8 888$*
185$** par mois
- Moteur 4 cylindres de 1,5 litres
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Rétroviseurs extérieurs à réglage intérieur
- Phares profilés à halogène
- Protection anticorrosion

PLYMOUTH COLT 1993

PLYMOUTH ACCLAIM 1993

- Coussin de sécurité
- Moteur de 2,5 litres
- Boîte automatique
- Climatiseur
- Radiocassette AM/FM stéréo
- Ensemble décor argent ou or sans frais supplémentaires comprenant: roues en aluminium de style rallye, bandes décoratives, moulures et porte-bagages

13 893$*
285$** par mois

10 111$*
217$** par mois
- Coussin de sécurité
- Moteur de 2,2 litres
- Boîte automatique
- Climatiseur
- Radio AM/FM stéréo avec 4 haut-parleurs

PLYMOUTH SUNDANCE 1993

* Rabais du fabricant inclus. Transport, immatriculation, taxes et assurances en sus.
** Terme de 48 mois, sans aucun versement initial. Immatriculation, assurances et taxes en sus.
OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE

VENTE - PIÈCES - SERVICE - DÉBOSSELAGE
Shefford
CHRYSLER PLYMOUTH — GRANBY
947 Principale, Granby **378-9051**
Votre PREMIER choix POUR LE SERVICE

LES
• MANUFACTURIERS •

OUVERT 7 JOURS

16 MAGASINS

DE

BROMONT
FACTORY OUTLET

SANS AUCUN INTERMÉDIAIRE
ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER
ET ÉPARGNEZ DES $$$

POUR LA FEMME
- des vêtements tailles 4 à 24
- des vêtements sport
- des vêtements de cuir et de suède
- des jeans
- des chaussures, pointures 5 à 10
- des bottes de cowboy, 5 1/2 à 12
- des sacs à main et des espadrilles
- des bijoux mode
- de la lingerie

POUR L'HOMME
- des vêtements sport
- des vêtements de cuir et de suède
- des jeans
- des chaussures, pointures 7 à 12
- des bottes de cowboy, 5 1/2 à 12
- des espadrilles, 8 à 12

PLUS DE 100 MARQUES CONNUES

POUR LES ENFANTS
- vêtements de bébés à 14 ans
- des jeans
- des chaussures, pointures 2 1/2 à 13, 1 à 3
- des espadrilles, à partir de 5

ARTICLES POUR LA FAMILLE
- vaisselle • chaudrons • plats
- coutellerie • argenterie • bibelots
- serviettes • draps • douillettes
- poterie et vases décoratifs
- disques compacts et cassettes.

DE TOUT POUR TOUS AUX MANUFACTURIERS DE BROMONT

50, rue Gaspé, Bromont

L-100497

Le frère de Paul Desmarais nommé sénateur

Manon Cornellier
OTTAWA
Presse Canadienne

Le premier ministre Brian Mulroney a nommé deux autres sénateurs vendredi en fin d'après-midi.

Il s'agit d'abord du radiologue ontarien JeanNoël Desmarais, le frère d'un vieil ami de M. Mulroney, M. Paul Desmarais, président de Power Corporation.

Sa nouvelle collègue est une conservatrice de longue date, Mme Erminie Joy Cohen, du Nouveau-Brunswick.

Ces nominations portent à 53 le nombre de sénateurs conservateurs. Les libéraux en comptent 41 et on dénombre cinq sénateurs indépendants. Cinq postes sont toujours vacants, dont deux au Québec.

Agé de 69 ans, M. Desmarais a pratiqué la radiologie dans la région de Sudbury à partir de 1955. Il a dirigé le service de radiologie de plusieurs hôpitaux du nord de la province et a été médecin chef de l'hôpital Laurentien de 1982 à 1987.

Il a siégé sur les conseils d'administration des Universités Laurentienne et de Sudbury et a participé, en 1980-81, au comité spécial chargé d'étudier le dossier constitutionnel en Ontario.

Joint à sa résidence de Sudbury, M. Desmarais s'est dit honoré d'être nommé au Sénat. La controverse qui a accompagné la nomination de quatre autres sénateurs il y a plus d'une semaine ne l'effraie pas.

«Ca ne me préoccupe pas trop. Je sais que ça peut survenir», a-t-il simplement souligné. Ce qui l'intéresse, c'est de bien défendre les gens de sa région.

Il remplace le sénateur franco-ontarien Rhéal Bélisle qui est décédé le 3 novembre dernier. Même s'il n'a jamais été actif dans le parti de Brian Mulroney, M. Desmarais siégera comme conservateur.

Pour la fête des Pères
Offrez-lui tout un monde d'information en cadeau:

l'information régionale et nationale, les arts, les loisirs, les sports à sa porte à tous les matins

Abonnez papa à La Voix de l'Est
en téléphonant au 375-6951

L-100945

Secteur public: la contre-proposition du front commun pas prête

Lia Levesque

MONTREAL
Presse Canadienne

Les représentants du front commun intersyndical ont surpris tout le monde hier en annulant une conférence de presse qu'ils avaient convoquée plus tôt pour dévoiler le contenu d'une contre-proposition au gouvernement.

Le front commun, qui croyait être prêt à faire sa contre-proposition face au gel des salaires des employés de l'Etat, venait de constater qu'il avait besoin de plus de temps pour consulter ses instances.

Pourtant, quatre des cinq membres du front commun étaient présents à la conférence de presse: Fernand Daoust de la FTQ, Lorraine Pagé de la CEQ, Daniel Giroux du Syndicat des professionnels du gouvernement du Québec et Danielle-Maude Gosselin, la nouvelle présidente du Syndicat de la fonction publique du Québec (nouveau nom du Syndicat des fonctionnaires provinciaux).

La CSN était absente, n'ayant pas terminé sa consultation à l'interne.

Les quatre dirigeants syndicaux présents à la conférence de presse tergiversaient dans le corridor de l'hôtel où avait été convoquée la conférence. Après avoir retardé de 45 minutes la conférence, ils se sont finalement adressés aux journalistes pour avouer qu'ils ne pouvaient plus annoncer leur contre-proposition.

Mme Lorraine Pagé, de la CEQ, a explicité: "Il était prévu que nous rendions publique une proposition syndicale. Les débats étant en cours dans nos instances respectives, tout devait être complété à l'heure où on se parle. C'est fait dans deux organisations syndicales, mais ce n'est pas complété au Syndicat des professionnels et au Syndicat des fonctionnaires. Après évaluation des quatre présidences, nous avons décidé qu'il était opportun, que nous devions à nos membres de rendre publique cette proposition quand elle aura été adoptée dans les quatre organisations syndicales."

Les dirigeants syndicaux n'ont pas voulu répondre aux questions des journalistes, se bornant à indiquer qu'une conférence serait de nouveau convoquée lorsque la consultation interne serait achevée.

- 8 passagers
- Moteur V6 de 4,3 litres
- Boîte automatique à 4 rapports avec surmultipliée
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Climatiseur
- Sièges-baquets avant inclinables avec accoudoirs
- Radiocassette AM-FM stéréo, 6 haut-parleurs
- Roues de type rallye
- Chauffe-moteur
- Glaces teintées
- Garantie GM Total[MC] 3 ans/60 000 km, sans franchise**

CAMION CHEVROLET

VOS CONCESSIONNAIRES
CHEVROLET
Geo
Oldsmobile
PARTICIPANTS

Assistance ROUTIÈRE

*Taxes et transport en sus. Tous les rabais GM taxables sont inclus. Offre d'une durée limitée réservée aux particuliers et applicable aux véhicules neufs 1993 en stock. **Selon la première éventualité. †L'Assistance routière Chevrolet est offerte sur les modèles Chevrolet 1993. Durée: 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Détails chez votre concessionnaire. Le modèle en promotion peut présenter des caractéristiques différentes du modèle illustré. Les associations de concessionnaires Chevrolet-GEO-Oldsmobile du Québec.

SPÉCIAL D'OUVERTURE

Pour seulement

399 $ *

vous l'avez en main !

GRATUIT ÉTUI DE CUIR INCLUS

UNIDEN CP 5500

* avec activation 8 mois sur le réseau Cantel. Doit être activé au moment de l'achat.

CELCO Communications inc.

cellulaire • télécopieur • CB • walkie talkie

675 Dufferin
Granby

372-4546

VOUS AVEZ ENFIN UN CHOIX À VOTRE MESURE !

L10764

CANTEL AGENT AGRÉÉ

Experts en location
LOU-TEC
Ulysse et Réjeanne
Gauthier, prop.
527 Cowie, Granby
372-4488

ÉQUIPEMENT
U. GAUTHIER LTÉE
Location
Vente - Service
Articles de réception (tables, chaises, accessoires, etc.)
Kubota
POMPE - GÉNÉRATRICE
L-100668

Les 3 - 4 - 5 - 6 juin 1993
JEUDI - VENDREDI - SAMEDI - DIMANCHE

L'ÉVÉNEMENT
dans le meuble et l'électroménager
15 MANUFACTURIERS
en collaboration avec le
CLUB MEUBLES Avantage
Farnham liquide
1,000,000
DE MARCHANDISE

Exemples
Matelas à partir de 49 $
Causeuses inclinable (style Elran) à partir de 359 $
Chaises sur billes en chêne à partir de 139 $
Pupitres de travail 49 $
Poêles 30' 449 $
Micro-ondes 89 $

Payez et emportez (quantité limitée)
Certaine marchandises peuvent avoir de légères imperfections
C'est un rendez-vous à l'aréna de Farnham, rue St-André

Pour information
293-4727
Ouvert le dimanche
L100378

Le toit du Stade: Québec n'a pas d'échéancier

Pierre April

QUEBEC
Presse Canadienne

Le ministre du Tourisme André Vallerand, responsable de la Régie des installations olympiques (RIO), n'autorisera pas le début des travaux d'installation d'un toit permanent au stade olympique de Montréal tant et aussi longtemps qu'il n'aura pas reçu toutes les assurances quant à sa sécurité.

«Il n'y aura aucune dépense d'effectuée, a-t-il déclaré hier en Chambre, il n'y aura aucun appel d'offres pour le construction tant et aussi longtemps que les dirigeants de la RIO ne m'auront pas donné satisfaction sur toutes les interrogations techniques relatives à la construction du toit du stade.»

Mercredi, la députée péquiste Luce Dupuis a déposé une lettre rédigée par un ingénieur faisant état d'inquiétudes et de problèmes techniques reliés à l'installation d'un toit rigide pour remplacer la toile qui, selon les évaluations, ne sera plus sécuritaire d'ici à deux ans.

Dans un premier temps, le ministre Vallerand s'est dit surpris par cette affirmation en soulignant que les experts internationaux et ceux du Québec et le comité de validation de la RIO en étaient venus unanimement à la conclusion que le projet était réalisable et sécuritaire.

Hier, cependant, il a modifié son appréciation et confirmé en quelque sorte les appréhensions exprimées par l'ingénieur René Tinawi dans sa lettre, en soulignant que le point de vue de ce professeur à l'Ecole polytechnique devait être pris en considération même s'il va à l'encontre de celui des autres experts consultés par la RIO.

Difficultés techniques

Le ministre a par ailleurs confirmé que la RIO l'avait bel et bien mis au courant de certaines difficultés techniques sur lesquelles le comité de validation se penche actuellement.

«Ce qui m'importe comme ministre responsable, a-t-il dit, c'est d'être mis au courant des difficultés qu'on peut rencontrer et qui feraient en sorte que la sécurité ne serait pas assurée. Quant aux discussions internes à la RIO, les discussions d'experts, ça relève de l'administration.»

Quant à la récente déclaration du président de la RIO, M. Pierre Bibeau, qui laissait entendre que le projet d'installation d'un toit fixe au stade serait probablement abandonné si les coûts dépassaient les 47,6 millions $, le ministre l'a qualifiée «de très hypothétique pour le moment».

Et s'il faut que les échéanciers prévoyant la publication des appels d'offres à l'automne 1994 et le début des travaux de construction au printemps de 1995 doivent être chambardés, qu'ils le soient.

«Il n'y a pas d'échéance, a conclu M. Vallerand, puisqu'il faudra nous donner d'abord satisfaction sur la sécurité et la fiabilité.»

CLUB Aramis
Granby Inc. Conseil 14

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ET ÉLECTION

Dimanche 6 juin 1993

Déjeuner : 8 h à 9 h 30
Assemblée générale : 10 h
Élection : 11 h à 15 h

Bienvenue à tous les membres

Une invitation de votre bureau de direction

L100257

Nous entretenons votre véhicule...

... POUR MOINS QUE VOUS CROYEZ!

Nous faisons la vidange d'huile et changeons le filtre

POUR SEULEMENT: **19,95 $**

Taxes en sus.

PRENEZ RENDEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

GEMME AUTO Granby, Qc.

1280 Principale, Granby 378-6222

SERVICE SPÉCIALISÉ mazda PIÈCES ET ACCESSOIRES MAZDA D'ORIGINE

L101137

DE LA VERDURE, DE LA COULEUR ET DES RABAIS

Spéciaux en vigueur jusqu'au 13 juin 93

Nouveau

Caragana Walker sur tige — Rabais de 38%

en pot, 125 cm de hauteur. Arbuste greffé sur tige, blanches pleureuses.

34,88 $ ch

Géraniums — Rég. 2,15 $ ch.

1,75 $ ch. de semis en pot de 4" Couleurs variées: rouge, rose, saumon, blanc.

AU CHOIX — Arbuste

Spirées Bonsheta, en pot de 50 cm. Spirea Shirobana, en pot de 40 cm.

9,98 $ ch.

Cèdre Globe "Woodwardii"

En pot de 3 gallons, 50 cm de hauteur. Forme une boule parfaite sans nécessité de taille

2 pour 1 — 2/25,99 $ ch.

Potentille jaune

en pot de 40 cm. Très appréciée parce qu'elles fleurissent une grande partie de l'été, les potentilles sont aussi très rustiques.

8,88 $ ch

Génévrier "Wichita bleu" — Rabais de 18%

Conifère érigé en pot, 90 cm de hauteur. Très compact, feuillage bleuté toute l'année

32,88 $ ch

Fumier de mouton — Rabais de 11%

de Botanix. Produit composé sans odeur désagréable. Sac de 30 livres.

3/8,88 $ ch.

Engrais 100 % naturel — Rabais de 22%

4-4-10 de Botanix. Idéal pour le potager, jardin de fleurs, arbres et arbustes 1,5 kg

3,88 $ ch

Lilas "Ivory Silk"

En pot 200 cm de hauteur Variete a connaitre Produits de grandes grappes de fleurs blanc creme au debut de juillet

43,88 $ ch

Ecorces de l'Ouest de Botanix. — Rabais de 23%

Sac de 3 pi. cubes

3/29,88 $ ch.

Pierres volcaniques de Botanix. — Rabais de 25%

3/25,88 $ ch. Sac de 1,5 pieds cubes

GARANTIE 100% BONNE REPRISE

BOTANIX

PÉPINIÈRE ABBOTSFORD

605 Principale, St-Paul d'Abbotsford 379-5777

L101755

CENTRE DU P.V.C. DE L'ESTRIE ENR.
Clôtures et rampes de balcon en P.V.C.
Finis l'entretien, la peinture, la corrosion
Balcon en fibre de verre
Garantie de 25 ans.
Vente avec ou sans installation.
ESTIMATION GRATUITE
Salle de montre au :
1094, rue Dufferin, Granby
Bur: 777-1818
Rés: 372-4138
Prix hors pair
L100666

Les entreprises G.L. enr.
Entretien commercial et industriel
Estimation gratuite
378-7106

DGB Nettoyeur de tapis D.G.B. enr.
Tapis-meubles murs-plafonds
Estimation gratuite
777-1377
C101068

Clinton durcit le ton contre les militaires d'Haïti

WASHINGTON
Associated Press

Les EtatsUnis ont décidé vendredi de geler les avoirs des responsables militaires haïtiens et de leurs partisans et d'interdire l'entrée aux Etats-Unis à tout ressortissant haïtien qui entraverait les négociations visant à restaurer le président Aristide à la tête du pays.

Par ailleurs, les opérations de délivrance des visas par le consulat des Etats-Unis à Port-au-Prince sont suspendues depuis lundi. Selon les responsables américains, cette mesure est motivée par des «raisons administratives internes» et n'a aucun rapport avec les sanctions imposées au régime. Le service des visas doit rouvrir dans un avenir proche, ajoutait-on au département d'Etat sans préciser de date. Le consulat était devenu la cible des demandeurs d'asile après que Washington ait commencé à refouler les boat people haïtiens. Cette fermeture ne touche pas les demandeurs d'asile politique, qui effectuent les formalités dans un autre service, mais uniquement les visas touristiques et de résidence.

Les responsables n'ont pas confirmé ni démenti les rumeurs selon lesquelles des employés des visas avaient été licenciés pour avoir touché des pots-de-vin et accéléré les procédures.

Annonçant le gel des avoirs, le président Clinton a précisé que Washington envisagerait avec les Nations unies la mise sur pied d'un programme mondial de sanctions contre l'île caraïbe.

Ces nouvelles sanctions de Washington font suite au rejet par les autorités de Port-auPrince de la proposition d'une force de paix internationale de 500 hommes. Pour l'Argentin Dante Caputo, envoyé spécial des Nations unies et de l'OEA (Organisation des Etats américains), des mesures plus dures s'imposent pour pousser au rétablissement de la démocratie: «nous sommes soumis à un test, et il ne faudrait plus tergiverser».

EN BREF

Les Chinois se souviennent

HONG KONG (AP) — Plusieurs milliers de personnes ont manifesté silencieusement avec des bougies, vendredi à Hong Kong, pour commémorer le quatrième anniversaire de l'écrasement du Printemps de Pékin. Cette veillée commémorative a lieu tous les 4 juin depuis 1989 dans un parc du centre de la colonie britannique.

Le spécialiste des tissus, des accessoires pour la couture, la décoration et les coupons
TISSUS MODE DE L'ORME
746, rue St-Jacques
Granby
375-1349
UNE BONNE AFFAIRE!
Quand vous payez comptant ou par Carte Débit, vous recevez un pourcentage de votre achat en BILLETS BONIS. C'est toute une affaire chez TISSUS MODE DE L'ORME!

RATINE 36"
Choix de couleurs
3,99$ le mètre

GRANDE LIQUIDATION DES TISSUS PRINTEMPS-ÉTÉ

COUPONS 20% DE RABAIS

TOILE UNIE ET IMPRIMÉE
30% de rabais

Lot de cotons imprimés 36" et 45"
à partir de
1,99$ le mètre

DÉBUTANT AUJOURD'HUI 5 JUIN

LYCRA DE COTON ET SPANDEZ UNIS ET IMPRIMÉS
30% DE RABAIS

BEAUCOUP D'AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN !
L100282

Cofondateur de Médecins sans frontières, Kouchner prêche en faveur «d'armées de droits humains»

Robert Laflamme

QUEBEC
Presse Canadienne

«Oui, je suis pessimiste. Je pense que la guerre est à nos portes, qu'on ne réglera rien sans ingérence. Tant mieux si j'ai tort, j'aurai une agréable surprise. Et je fais tout en mon possible pour avoir tort...»

Bernard Kouchner, cofondateur de l'organisation «Médecins sans frontières» en 1971, poursuit sa croisade en faveur du droit d'ingérence ou du droit d'urgence humanitaire dans le cas de conflits mondiaux. Le ton est convaincant mais le discours est teinté de cynisme.

«Je suis un éternel optimiste ou plutôt un pessimiste actif, a-t-il répondu lorsque questionné à ce sujet. C'est de cette façon que je me défends moi-même. C'est une sorte de carapace. J'ai tellement vu de personnes mourir au cours des 25 dernières années.

«Mais je pense réellement ce que je dis. Après tout, je pourrais abandonner. La tentation est parfois forte. Je suis riche et bien portant. Personne ne m'incite à mener la lutte», a-t-il ajouté.

Invité par l'Institut canadien des Affaires internationales et l'Association canadienne pour les Nations unies, le docteur Kouchner a de nouveau fait la promotion de son projet peu populaire «d'armée des droits humains» en présence d'une centaine de personnes à Québec.

> ***«On doit convaincre les gens que les problèmes sont mondiaux, que plus aucun pays ne réglera ses problèmes économiques et moraux avec ses problèmes de société et de civilisation seul chez lui. C'est fini ça.»***

«On doit convaincre les gens que les problèmes sont mondiaux, que plus aucun pays ne réglera ses problèmes économiques et moraux avec ses problèmes de société et de civilisation seul chez lui. C'est fini ça.

«On doit procéder à un véritable changement des mentalités. Le phénomène de s'intéresser aux guerres des autres est nouveau», a rappelé l'ancien ministre français de la Santé et de l'Action humanitaire en se défendant de prôner le retour au colonialisme.

«Les menaces de guerre sont trop grandes. On doit mettre sur pied une armée internationale permanente, pas dans l'unique but de s'en servir mais ans l'unique but de ne pas s'en servir.

«Pour réussir, il doit exister une volonté politique mondiale qui s'articule forcément autour des Nations unies. S'il n'y en a pas, nous n'empêcherons pas les guerres», a-t-il constaté en admettant que le mot «ingérence» peut faire peur.

M. Kouchner, qui a ouvert cette semaine à Montréal un bureau de «Médecins sans frontières», estime que les Nations unies peuvent s'acquitter de la tâche. «On doit admettre que ça fonctionne. Ce n'est pas le cas en Bosnie mais ç'a bien fonctionné au Cambodge», a-t-il ajouté.

La mise en place d'un dispositif juridiquement adapté et d'une codification dans le contenu du droit préventif et du droit d'ingérence s'avère primordial, d'après lui.

«On doit éviter les situations de deux poids deux mesures en favorisant la transparence et la discussion sinon ça ne fonctionnera pas. On doit également développer un système d'alerte scientifique et préventif fondé sur le militantisme, sur l'opinion publique et sur la nécessité de l'application des droits humains. Tout le monde ensemble doit s'unir pour établir les mécanismes de fonctionnement.»

SUPER SPECTACLE
Érotique
AVEC

Tiffany Tower
55 GGG-26-36

EN SPECTACLE
3 - 4 - 5 JUIN

Vedette de film Porno
• Magazine Model
• Cherry Magazine
• High Society
2 À 3 danseurs
Les jeudi, vendredi et samedi
176, RUE PRINCIPALE
GRANBY
Entrée avant et arrière stationnement Johnson

le Studio

100856

GUY BISSONNETTE SUZUKI

En juin seulement sur tous nos produits
4 cylindres et 16 valves
Garantie 5 ans ou 120 000 km Groupe moto propulseur

Sidekick, 4 portes, 16 valves
En plus, air climatisé, système d'alarme inclus
et 2 000 $ de rabais
Assistance routière

Berline
16 valves

1993

Berline L
4 cylindres
8 995 $*
Assistance routière
Système d'alarme inclus

En plus 1 300 $ de rabais
Assistance routière
Système d'alarme inclus

Swift GA
7 595 $*
Cache-bagages
Système d'alarme inclus
Garantie 3 ans ou 80 000 km
Assistance routière

500 $ additionnels pour diplômés 1993, cégep ou université

*Plus frais de transport et préparation de 595 $

144 Denison Est, Granby 372-2007

SUZUKI
ÇA TOURNE BIEN

ÉCONOMIE

Nouvelles franchises du Permanent grâce au Canada Trust

Rollande Parent

MONTREAL
Presse Canadienne

Le Réseau City Home Realty Inc., la division immobilière de Canada Trust, accueillera au cours des prochains jours 12 courtiers et/ou agents du réseau Le Permanent touchés par la saisie récente de la Fédération des Caisses populaires Desjardins de Québec des actifs de la société immobilière Le Permanent Québec Inc. et Le Permanent Québec Métro.

Ces nouveaux franchisés se joindront au réseau existant des 18 franchisés indépendants du Québec qui n'ont pas été affectés par la saisie. Ainsi le réseau CT Home Realty Inc. comptera 30 bureaux québécois opérant sous la bannière Le Permanent.

L'annonce a été faite hier par le nouveau directeur régional des franchisés indépendants, Daniel E. Ménard, et le président du réseau CT Home Realty Inc., Jim Moore.

Pour les 18 anciens franchisés, il leur suffira de signer un nouveau contrat de franchise avec Canada Trust, à compter de lundi, a indiqué M. Ménard.

Les 12 nouveaux venus au sein du Réseau City Home Realty faisaient partie des 38 succursales qui étaient jusqu'à récemment sous la gouverne des groupes Le Permanent Québec Inc. et le Permanent Québec Métro.

Ces 12 ont fait affaire au cours des derniers jours avec le syndic pour acheter les meubles qu'ils voulaient garder dans les succursales. Certains ont dû renégocier le contrat de location avec le propriétaire.

Canada Trust leur a offert un contrat de cinq ans pour continuer à faire affaire sous la bannière Le Permanent. Ils devront conséquemment lui payer des redevances fixées à trois pour cent des commissions touchées sur les ventes immobilières, a affirmé M. Ménard.

Sur les 30 franchisés du Réseau City Home Realty, 12 se trouvent dans la région de Montréal.

L'objectif de Canada Trust est de compter d'ici la fin de l'année un réseau de 50 franchisés avec de 20 à 25 agents par succursale.

M. Ménard n'a pas voulu préciser les termes des ententes de principe conclues avec les franchisés.

«Canada Trust a offert des conditions avantageuses aux gens pour leur permettre de se remettre à l'ouvrage», s'est-il contenté de dire.

En décembre 1990, Canada Trust avait vendu le droit de franchise maîtresse à une compagnie du nom de Le Permanent Inc. qui avait ainsi acquis le droit de vendre des franchises à ceux désireux de vendre de l'immobilier sous la bannière Le Permanent.

Le Permanent Inc. était chapeauté par Le Permanent Québec Inc. et Québec Métro dont les actifs ont été saisis.

Le Permanent Inc. n'a pas été mis en faillite mais Canada Trust lui a retiré le droit de vendre des franchises sous la marque de commerce Le Permanent.

Moins de femmes au travail

TORONTO
Presse Canadienne

Pour la première fois depuis 25 ans, la présence des femmes sur le marché du travail a diminué de façon importante l'an dernier, selon une étude du Congrès du Travail du Canada (CTC).

«Après trois décennies de croissance du nombre d'emplois pour les femmes, le vent a tourné», a indiqué Andrew Jackson, économiste au CTC et auteur du rapport.

Le pourcentage de femmes ayant un emploi a baissé pour la première fois depuis 1966.

Durant la récession, un grand nombre de femmes ont pris un emploi à temps partiel tandis que beaucoup d'autres se sont carrément retrouvées au chômage.

«La participation des femmes à la main-d'oeuvre, la qualité de leurs emplois et de leurs rémunérations montrent un net recul en termes d'une plus grande égalité sur le marché du travail», a précisé M. Jackson.

BOURSE DE MONTRÉAL

Ch = Ch Net

A à B

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
jAur Res	8400	445	440	445	+ 25
Abti Proc	2287	$14¼	14⅜	14⅜	+ ⅛
Agnico E	7610	$12¼	11⅝	11⅝	– ⅛
jAgritek	18500	67⅛	7	7⅛	+ ⅛
Air Canda	43618	355	345	355	+ 5
Alta.energ	7443	$20½	20¼	20½	– ⅛
Alt.E.7.75	500	$26⅝	26⅝	26⅝	– ⅛
Alta E. ir				see below	
Alcan Alu	40576	$24⅛	24⅛	24⅛	+ ⅛
Algo.A	500	290	290	290	
Alim.CT	2000	150	150	150	+ 2
Am.Barric	18220	$29⅛	28⅜	28⅜	+ ⅛
Amisco	250	145	145	145	
jArden	1000	110	110	110	– 10
Asbestos	150	845	45	45	– 1
fAtco I	8545	$13⅛	13⅛	13⅛	+ ⅛
Auberges	3900	105	100	105	
Audrey	39450	135	130	135	+ 5
Ault	11205	$17⅛	17	17⅛	+ ⅛
BC GAS	8307	$14⅛	14½	14½	– ⅛
BC Telec	8246	$20⅛	20⅛	20⅛	– ⅛
BCE wt	10300	345	335	345	+ 5
BCE Inc.	59713	$45⅛	45⅛	45⅝	+ ⅛
BCE Mbl	1188	$38	37⅝	38	+ ⅛
Bgr.pm.A	10700	$12	11⅜	12	+ ⅛
fBMTC.a	3200	67⅛	7⅛	7⅛	
Bq.Laur	42972	$17	16⅛	16⅛	
Bq.lau.sr6	400	$25⅝	25⅝	25⅝	+ ⅛
Bque Nat	278344	$10⅝	10⅜	10⅝	+ ⅛
Bq.na.sr10	2000	$25⅝	25⅝	25⅝	
Bq.na.sr11	1940	$25	24⅞	25	
Bq.Nat.sr9	2000	$26⅛	26⅛	26⅛	
Bq. Royale	177202	$27⅛	27⅛	27¼	– ⅛
Bq.Ry.sr.J	4925	$25⅛	25⅝	25⅝	– ⅛
Bq.Ry.srK				see below	
BqRy 1.45	3210	$20	19⅞	19⅞	– ⅛
Bq.Ry.srF	2000	$28⅛	28⅛	28⅛	– ⅛
Bq.Ry.srI				see below	
Bq. T–D	135446	$18⅛	18	18⅛	+ ⅛
B.TD.srF	1825	$27⅛	27⅛	27⅜	– ⅛
B.imp.sr10				see below	
B.Imp.sr8	900	$27½	27½	27½	
B.Imp.sr6	5200	$27⅛	27⅛	27⅛	+ ⅛
Bq.C.Imp	322429	$30⅜	30⅛	30⅜	+ ⅛
B.Imp.sr5	100	$21⅜	21⅜	21⅜	+ ⅛
Bque Mtl	149877	$26⅛	25⅞	26	– ⅛
BMO Sr4	250	$28⅛	28⅛	28⅛	– ⅛
BMO Sr1	375	$29⅛	29⅛	29⅛	+ ⅛
BMO sr2				see below	
Bq.Mtl Pc				see below	
Bq.N.Ecos	264456	$24⅛	24⅛	24½	– ⅛
B NE Sr5	1300	$25⅛	25⅛	25⅛	
B NE sr1	330	$21¼	21¼	21¼	– ⅛
B NE sr3	1900	$20⅞	20⅛	20⅞	– ⅛
B NE Sr6	1500	$28⅛	28⅜	28⅜	– ⅛
jBelmoral	51000	23	22	22	– 2
Benvest	200	285	285	285	+ 10
Bestar	3000	150	140	150	+ 10
Biochem	40850	$14⅛	13⅝	14	
Bionaire	7600	400	400	400	
Bocenor	1200	190	190	190	
Bomb A	2600	$12	11⅝	12	+ ½
fBomb B	466600	$12	11⅜	12	+ ⅛
Bomb.Sr1	800	$24⅛	24⅛	24⅛	
Bow Val	166	$14⅜	14⅜	14⅜	+ ⅛
Brascan.A	100	$11⅛	11⅛	11⅜	
Bruncor	6203	$21⅛	21⅛	21⅝	
Brunswick	1767	$8⅛	8	8⅛	+ ⅛

C

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
C–MAC	1100	$15½	15½	15½	+ ⅛
CAE Ind	9212	$5⅝	5⅛	5⅛	
fCCL.In.B	1100	$8⅜	8⅛	8⅛	+ ⅛
fCFCF.Inc	1150	$13	12⅜	12⅜	– ⅛
fCGI Gr.A	4900	300	300	300	
CS Res.	2132	$8⅝	8½	8½	+ ⅛
CT Fin.	400	$18⅛	18⅛	18⅛	
Cambior	25867	$17⅛	17½	17⅜	+ ⅛
Cambio.wt	10400	$5⅝	5⅜	5⅜	+ ⅛
Cambridg	500	$16⅛	16⅛	16⅜	– ⅛
Cameco	63200	$20⅝	20¼	20¼	– ⅛
Camp Res	169600	118	112	114	+ 4
fCanWest	1000	$18⅛	18⅛	18⅝	– ⅛
Can Malt	2900	$15¼	14⅞	15	+ ⅛
Can.Tung.	2500	155	150	150	– 5
Cdn Ony	6050	$29⅜	29	29⅜	– ⅛
CP Ltd	48104	$21	20⅝	20⅞	+ ⅛
CP Pc				see below	
fC Tire A	33827	$13⅜	13⅛	13¼	+ ⅛
fC Utilit.A	3500	$22⅛	22⅛	22⅛	– ⅛
fCmnac.A	5900	320	310	320	+ 10
Canam.wt	32500	95	91	95	
Cangene	2100	305	290	305	
Canstar	2100	$17⅛	17⅛	17¼	
Cara Oper	3500	425	425	425	+ 5
fCaraOp.A	38500	420	420	420	
Cascades	7400	96	5⅝	5⅝	– ⅛
Casc.sr.1	1750	$21⅛	21⅛	21⅜	+ ⅛
Cascad.wt	5050	53	50	52	+ 2
Casc.wt.a	825	120	112	120	+ 5
Celanese	z1	947	47	47	
C.GTrstco	30000	7	7	7	+ 1
fChateau	2500	$12¼	12	12¼	+ ⅛
Chauvco	45000	$16⅛	15⅝	16¼	+ ⅛
Chrysler	200	$59½	58⅛	59½	+2½
fCimStLa	500	$7⅛	7⅛	7⅛	– ⅛
Cinram	21300	$22½	22¼	22½	+ ⅛
Circo Crft	3500	$6⅛	6⅛	6⅛	
Circo.wt	250	146	146	146	– 2
fCo–Steel	1000	$23⅜	23⅛	23⅜	+ ⅛
CocaCBev	5900	435	430	435	+ 5
fCogeco	200	$8⅜	8⅛	8⅛	
CohoRs	8100	280	270	270	– 15
fColortchA	10000	185	185	185	
Cominco	500	$15⅝	15⅝	15⅝	
jCancom	1000	$10¼	10¼	10¼	– ⅛
Cons.Gas	4300	$16⅛	16⅝	16¾	
fCPCI.A	126150	250	245	245	
CPCI.8	650	260	260	260	
CFQ pr A	200	$26½	26⅛	26⅛	
Cott	2050	$50¼	49⅞	50⅛	+ ⅛
Crown.Pr.1	265	$21	21	21	+ ½
fCrownx.A	15000	355	350	350	
Crwn Sr1	200	$14½	14⅜	14½	– ⅛
fCurragh	10500	60	60	60	+ 6

D à G

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
jDenbridg	11600	$66⅛	65⅝	66¼	+ ⅛
fDenisn.B	24000	29½	28	28½	– 1
fDevtek	500	218	218	218	+ 8
Dofasco	15743	$14⅛	14⅛	14⅜	
Dofas.2.60	400	$26⅛	26⅝	26⅝	+ ⅛
Domco	350	$12¼	12¼	12¼	
Domtex	11668	$10⅛	10	10⅛	
Domtar	81077	$6⅝	6⅛	6⅝	
fDonohu.a	2375	$19¼	19	19⅛	+ ⅛
Donohu.wt	7500	480	475	475	– 5
fDundeB.a	4702	$6⅝	6⅛	6⅜	+ ⅛
fDylex.Ltd	132300	163	160	162	+ 2
jDynalta	z380	16	16	16	
Eagle	2200	$10½	10⅜	10⅜	+ ⅛
Echo Bay	9000	$15¼	14⅞	15	+ ⅛
Elan	49800	$17⅞	16⅞	17⅛	+ ⅛
Emco Ltd	500	$8⅛	8⅛	8⅜	+ ⅛
EnerplusG	6200	375	375	375	+ 15
EnpFnd.G				see below	
Etac Sale	31100	$5⅝	5⅛	5⅜	+ ⅛
EDC.note				see below	
FPI Ltd	8200	435	430	430	
Fcnbrd G	6300	225	215	225	
Fi.Desj.s1	2000	$15	15	15	
Fiet.Can.a	903	$20½	20¼	20½	+ ⅛
fFdCr.Que	950	$8⅝	8⅛	8⅝	
ForesbecA	800	81	81	81	– 4
Fornex	1300	$9⅛	9⅛	9⅛	
Fortis Inc	7700	$24¼	24⅛	24½	– ⅛
fFourSeas	3600	$16	16	16	– ½
fGtc.tra.A	16700	$10⅛	10⅛	10¼	+ ⅛
GTC.tra.B	12650	$10	10	10	+ ⅛
Gaz.Metro				see below	
fGldcrp	200	$7⅛	7⅛	7¼	+ ⅛
Goodfellw	4000	$5	5	5	– ⅛
jGranisk.a	16500	325	315	315	– 5
G.W.II7.45	900	$25⅛	25⅛	25⅜	+ ⅛
Grilli	4100	$7⅜	7⅛	7⅜	
Gr.L.1.875	1200	$24½	24½	24½	– ⅛
fGr.laur.b	34400	$6½	6⅜	6½	
Gulf Res	14567	$5⅝	5⅜	5⅜	– ⅛

H à L

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Hartco	1440	$9⅝	9½	9½	– ⅛
Hees.Int	9600	$10¼	10⅛	10¼	+ ⅛
Hemlo	7200	$12⅜	12¼	12⅜	+ ⅛
Heroux	7750	245	241	241	+ 1
Hollin Inc	3300	$12⅜	12⅛	12⅜	– ⅛
Honco	1300	35	31	31	– 9
fHorsham	100	$15¼	15¼	15¾	+ ⅛
H Bay.ir				see below	
H Bay Co	42400	$36⅛	36⅛	36⅜	+ ⅛
Hypocrat	58200	72	69	70	+ 3
Ideal Mtl	400	141	141	141	+ 1
Imasco.ltd	54568	$37	36¾	37	
jimmedia	1950	295	290	290	– 5
Imper.Oil	25093	$48⅛	48⅛	48⅝	+ ⅛
fImpr.Obr	6030	$24⅛	24⅛	24⅜	+ ⅛
Inco Ltd	52300	$28⅞	28½	28⅝	+ ⅛
IBM	z306	$69¼	67½	68	
Int.innopa	z20	$13⅛	13⅛	13⅛	
Interprov	14900	$28⅛	27⅜	27⅞	– ⅛
Inverness	1000	$12	11⅝	12	+ ⅛
Invern8.75	300	$15	15	15	+ ⅛
Inv Grp	15000	$30⅝	30⅜	30⅝	+ ⅛
Island Tel	200	$20⅛	20⅛	20⅜	+ ⅛
fIvaco A	2200	475	465	465	– 15
Ivaco B	200	65	5	5	+ ⅛
Ivaco.sr1	1000	$14	14	14	– ⅛
Ivaco.sr2	200	$14	14	14	
Ivaco.sr3	1000	$14⅜	14⅛	14⅜	+ ⅛
Jannock	500	$16⅛	16⅛	16⅛	– ⅛
Jnock.1.20	z60	$15	15	15	
fJean.Cl.A	104234	$15⅛	15⅛	15⅞	+ ⅛
fJmy End	700	420	420	420	+ 10
Kaufel.A	100	$8⅛	8⅛	8⅛	
Kaufel.B	1600	$8⅜	8¼	8⅜	
jKnowHse	500	70	70	70	
LASMO	750	300	300	300	
fLGS Inc.	5400	217	215	217	+ 2
LSI Log	1300	200	200	200	
Labatt.ir				see below	
Labatt	63500	$22¼	22¼	22¼	
Lac Min	22252	$12⅛	12¼	12¼	
Laidlaw A	300	$10¼	10¼	10¼	– ⅛
fLaidlw B	14154	$10¼	10	10	– ⅛
LKwood.u				see below	
Lap Ver	1100	330	320	330	+ 10
fLapVer.A	4500	320	320	320	
LapVer.wt	13700	85	85	85	+ 10
fLasond.a	500	$10¼	10¼	10¼	+ ⅛
fLMGL.A	3000	$9¾	9¼	9¾	– ⅛
Leader I	940	160	150	150	– 10
Loblaw	3200	$23	22⅞	23	+ ⅛
jLog.G.Inf	7000	280	275	275	
Londn.Ins.	25720	$23	22⅛	23	+ ⅛
Londn7.25	3000	$25	24⅛	25	+ ⅛

M à O

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
M Corp	3200	$5⅝	5½	5½	– ⅛
MaBaie	300	100	100	100	
Maax	5500	$9¾	9¼	9¾	
Maax.wt	7663	430	420	425	+ 15
McM Bldl	6044	$21⅛	21⅛	21⅛	– ⅛
McMil Ir				see below	
Maclean	29600	$12	11⅝	12	+ ⅛
Mgtvrs	z300	$8⅝	8⅝	8⅝	
fMagna A	3750	$48⅜	47⅛	47⅛	–1⅛
fMalette	600	$10⅛	10⅛	10⅛	
Mapl leaf	4000	$13⅜	13⅛	13¾	– ⅛
Marconi C	600	$15¾	15¾	15¾	+ ¼
Marit El	500	$18	18	18	
fMarit Tel	3755	$21⅜	21⅛	21⅛	
Markbrgh	1000	360	355	360	+ 20
fMarStelA	500	200	200	200	+ 70
Mazarin	91160	174	170	173	
Methanex	6545	$9¾	9	9⅜	
fMetroR.A	3756	$10⅜	10⅜	10⅜	
M.Tempus	9500	400	395	400	
Mdlnd.wal	24031	$9¾	9⅛	9¾	+ ⅛
Mitel.Corp	26200	400	396	395	– 5
Mitel 2.00	400	$23⅛	23⅛	23⅛	+ ⅛
fMolson A	10445	$23⅛	22⅝	22⅞	– ⅛
Moore	3120	$21¼	21⅛	21¼	
Morgn Hy	125400	67	7	7	+ ⅛
Nation.sea	500	215	215	215	
jNoramco	2500	67	67	67	– 3
Nor.Forst	3952	$10½	10⅜	10½	
Noranda	6770	$19⅜	19⅛	19⅛	– ⅛
Noran Pc				see below	
Norand.6	1500	$20⅜	20⅛	20⅜	+ ⅛
Noran.7.75	6650	$22½	22¼	22½	
Norcen	2469	$21½	21⅛	21⅜	
Nor.can.O	21461	$15⅜	15⅛	15⅜	+ ⅛
Nor Tel	51780	$45⅝	45½	45⅝	– ⅜
Northgate	3300	201	195	195	– 5
NWest Spt	z30	$21½	21⅛	21½	
Nova Albt	265504	$9¾	9¾	9¾	– ⅛
N.S.Power	10450	$11⅜	11⅛	11½	– ⅛
N.S.Pow.r				see below	
jNovic	6750	405	400	405	
Numac	2300	$8⅜	8⅛	8⅜	+ ⅛
fOcel.En.b	2370	$13⅜	13⅛	13¾	
Ocel.wt.r	2500	$6⅜	6¼	6¼	+ ⅛
Olco.A	1000	68	65	65	+ 3
Ondaatje	15300	275	270	270	– 1
fOnexCorp	900	$12⅜	12⅛	12½	+ ⅛

P à S

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Pancdn.Pt	1600	$44⅛	44⅛	44⅝	+ ⅛
jPark.Med	105300	$6⅛	5⅝	6⅛	– ⅛
Peerless	800	$5⅛	5⅛	5⅝	
Pegasus	10900	$29⅛	29⅛	29¾	+ ⅛
Pegasus.w	1000	$12⅛	12⅛	12⅜	– ⅛
Petro Can	40656	$11⅝	11⅜	11½	
Pla.Dome	157727	$23¼	22⅞	23¼	+ ⅛
Plastibec	14750	410	385	390	– 15
Poco Petr	10450	$9⅝	9⅛	9¾	+ ⅛
Potash.wt	300	$6⅛	6¼	6¼	– ⅛
PCS Inc.	800	$24	24	24	
fPower Cr	18720	$17	16⅞	17	+ ⅛
Power.Fin	1300	$24	23⅞	24	+ ⅛
Premdor	500	$11⅛	11⅛	11⅜	+ ⅛
Pr.Choix.a	2600	$12⅜	12¼	12¾	+ ⅛
Prmatlek	10000	95	86	90	– 10
QUNO	500	$19⅝	19⅝	19¾	+ ⅛
Que Tel	4763	$18⅛	18⅛	18¼	– ⅛
QuebecoA	2220	$19⅛	19⅛	19¾	+ ⅛
fQuebecoB	12080	$19⅛	19⅛	19¾	
Quorum	500	$7⅞	7½	7⅞	
RPM Tec	500	65	65	65	
fRadio.A	400	$7	7	7	
RangerOil	66425	$7¾	7½	7¾	+ ⅛
Renaisnce	22905	$30⅛	30¼	30⅜	– ⅛
fRepap	3500	355	355	355	– 5
fRichmont	175498	460	430	435	– 5
Rio.Algom	1000	$18⅝	18⅛	18¼	+ ⅛
Rio Alg.ir				see below	
Roctest	800	300	300	300	
fRogerC.B	216133	$18⅛	18	18⅜	+ ⅛
Roger.wt	30000	295	280	295	+ 15
Rothman	100	$100	100	100	
Royal.Lpg	1500	300	280	300	+ 40
fRyTrstco	35780	40	38⅛	39½	–1½
Rytsc pfQ	200	215	215	215	
SHL Syst	9500	$14⅛	14⅛	14⅛	– ⅛
fSNC	282707	$17	16⅛	17	+ 1
SR.telcom	11800	$18⅛	18⅛	18¾	+ ⅛
San.Fra.A	2275	$8½	8¼	8¼	– ⅛
fSan.Fr.B	5200	$8⅝	8½	8⅝	
Saskoil	520	$10⅜	10⅜	10⅜	+ ⅛
jSaturn.S	29400	$10⅜	10	10	+ ⅛
Sceptre.wt	z400	20	20	20	
Sceptre	3020	$13	12⅝	12⅞	
fScott Hos	236900	$8⅜	8⅛	8⅜	
Seagram	436170	$34⅜	33⅞	34⅜	+ ⅛
Sears Can	50800	$8	8	8	+ ⅛
Sechura.A	600	$17	16½	17	+3⅜
Servest C.	450	$7	7	7	– ½
Shell Can	50000	$39	39	39	+ ½
Shirmax	4500	126	126	126	+ 6
Sico	14290	$13⅜	13½	13⅜	+ ⅛
S–Beaud.	900	380	365	380	+ 5
fSocanavA	13000	80	75	75	– 4
fSodrcanA	3800	330	325	325	
Southam	2850	$18⅛	18⅛	18½	– ⅛
Sportcn.A	15700	$6½	6½	6⅝	– ⅛
Stel 1.94	1500	$6	5⅞	6	+ ⅛
Stelco A	26100	$92	188	190	+ 5
Stelco.w	5000	12	12	12	+ 1
jStratm.A	6900	45	44	44	– 3
Suncor	4450	$30⅛	29⅝	30⅛	

T à Z

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
TVX Gold	7700	$5	4⅝	4⅝	
Talisman	3558	$28	27½	27½	+ ⅛
Talismn.ir				see below	
Teck A	100	$19½	19½	19½	– ⅛
fTeck B	6000	$20	19½	19¾	
Teiglobe8	1300	$44⅛	43⅛	44¼	+ ⅛
Teleglobe	13820	$17½	17⅛	17¾	
Telus	33009	$13¾	13⅜	13⅜	
Tembec.A	358300	$9	9	9	
ThomCor	22125	$15½	15¼	15¼	– ⅛
Tolgeco	1800	55	55	55	
fTorstr B	19500	$22¾	22½	22½	– ⅛
Total.O G	11625	$22½	22	22¼	– ⅛
Trs mount	200	$18	18	18	+ ⅛
TrAlta.Co.	15800	$14⅛	14⅛	14⅛	
TrCan Pl	23350	$19⅛	18⅞	18⅞	– ⅛
TrCanSrB	200	$18⅝	18⅝	18⅝	
Transat	626	95	495	5	
Trilon Fin	1000	181	181	181	+ 6
Trimac	20100	$15⅝	15⅜	15¾	+ ⅛
Trimark	890	$26	26	26	+ ⅛
Trit.Cda.R	7500	255	240	240	– 10
fTrizec A	11820	160	159	159	– 1
Trizec B	225	157	157	157	– 3
Trizec.sr6	600	96	5⅝	6	– ⅜
Trco Desj	2000	165	165	165	– 10
TrGen.pA	3000	90	90	90	– 10
fUAP.In.A	1800	$18⅛	18⅛	18¾	– ⅛
Uni–Selct	3000	$16	16	16	– ¼
Uniges A	z1	115	115	115	
fUniges B	3200	135	120	135	+ 10
Un.Domin	5723	$15⅝	15½	15¾	+ ⅛
Un.Wstbrn	3900	96	6	6	– ⅛
Univa	17964	$7½	7¼	7½	
Univa Sr1	1800	$23	23	23	– ⅛
fVideotron	18749	$22⅞	22½	22¾	+ ⅛
jVisionIr.a	8000	52	48	52	
Westcoast	14600	$20	19⅜	19⅜	– ⅛
Westco.ir				see below	
West8.25	1000	$27¼	27¼	27½	– ⅛
fWise.A	15400	96⅝	6½	6¾	+ ⅛
Woodward	67322	35	34	34½	+ ⅛
20–20	1000	$9⅛	9¼	9¾	+ ⅛

Total Sales : 7,868,504

US Funds

Bq.Ry.srK	9050	$26⅛	26⅛	26¾	– ⅛
Bq.Ry.srI	2000	$28⅛	28⅛	28⅛	
B.imp.sr10	4800	$27¼	27¼	27¾	– ⅛
BMO sr2	700	$26⅛	26⅛	26¾	– ⅛
EDC.note	2505	$11	11	11	

Total Sales : 19,055

DerivativeSecurities
PEACandSPEC

Bq.Mtl Pc	11200	$22⅜	22⅜	22¾	+ ⅛
CP Pc	30000	$16½	16½	16½	+ ⅛
Noran Pc	50000	$16¾	16¾	16¾	– ⅛

Total Sales : 91,200

Partially Paid

Alta E. ir	25917	$11⅛	11¼	11½	+ ⅛
H Bay.ir	20900	$23¼	23⅛	23½	+ ⅛
Labatt.ir	83250	$8¾	8¼	8¾	– ⅛
McMil ir	48200	$10⅜	10⅛	10⅜	
N.S.Pow.r	7350	$7⅞	7½	7½	
Rio Alg.ir	82100	$7¾	7¼	7¾	+ ⅛
Talismn.ir	4550	$24¼	23⅞	23½	
Westco.ir	22500	$11¼	11⅛	11½	– ⅛

Total Sales : 294,767

Trust Units

EnpFnd.G	10404	375	370	375	
LKwood.u	750	$5⅝	5⅜	5⅝	

Total Sales : 11,154

Partnership Units

Gaz.Metro	9470	$12	11⅞	12	

Total Sales : 9,470

Junior

Abcourt.b	14000	28	25	26	+ 1
AbiorExp	50000	20	19	20	+ 5
Amer res	112500	19	16	17	
Armistc	50423	11	11	11	
Aurizon	39300	80	75	79	+ 5
Aurtec.A	18500	55	48	55	+ 2
Barexor	2000	36	36	36	– 2
Boralx.A	15000	24	24	24	+ 4
Brookline	9084	45	44	45	+ 2
Cache Ex	24000	55	55	55	
Cambiex	68200	73	70	72	+ 1
Canaco	49000	11	10	11	+ 1
Chesbar	94500	42½	39	40	– 1
Coleraine	32000	24	23	24	+ 1
Con Abit.	36722	150	140

FINANCES PERSONNELLES

Corporation de gestion (1)

GRANBY
collaboration spéciale
Laurentienne vie

Simon Garneau

Nous débutons, cette semaine, une série d'articles qui porteront sur certaines stratégies de planification possibles en regard d'une corporation de gestion.

Les corporations de gestion (ou compagnies de gestion) sont de plus en plus utilisées en vue de réduire l'impact fiscal d'un particulier ou encore dans le but de séparer les biens actifs d'une entreprise, des biens non productifs tel que les placements.

Les stratégies que nous analyserons, pourraient fort bien s'appliquer à des compagnies opérantes dans certains cas. Nous utiliserons le terme de corporation de gestion parce que c'est habituellement à ce niveau que les stratégies proposées s'appliquent. Nous verrons, entre autres, comment on peut dans certains cas, sortir les fonds d'une corporation de gestion sans impact fiscal.

Une notion qui reviendra souvent dans ces articles est celle du compte de dividende en capital (CDC). Plusieurs stratégies tournent autour de cette notion, nous tenterons donc de la découvrir un peu aujourd'hui même. Une compagnie comporte ce que l'on appelle des bénéfices non répartis (BNR). Il s'agit en fait, d'un compte qui accumule les bénéfices annuels que la compagnie réalise et qui n'ont pas encore été distribués aux actionnaires sous forme de dividendes imposables.

Lorsqu'une corporation réalisait un gain en capital ou encaissait le produit d'une assurance-vie, cela créait un problème. En effet les actionnaires auraient dus s'imposer sur les dividendes provenant de ces revenus, alors qu'un particulier non-incorporé aurait reçu une partie de ces revenus directement sans impôt.

On a donc créé un genre de sous-compte au BNR que l'on appelle le CDC et qui permet d'accumuler dans une corporation la partie non-imposable des gains en capital, le capital-décès d'une assurance-vie et certains autres revenus normalement non-imposables pour un particulier.

Lorsque les actionnaires se versent un dividende, ils pourront faire le choix que le dividende provienne du CDC et que le dividende ainsi reçu soit non-imposable. Ainsi les actionnaires seront sur le même pied d'égalité qu'un particulier qui lui ne paie pas d'impôt sur une partie de ses gains en capital et sur le produit d'une assurance-vie.

Donc de façon générale, les profits ordinaires de l'année s'en vont directement au compte BNR, alors que certains revenus précis (partie non-imposable d'un gain en capital, produit d'assurance-vie...) peuvent être accumulés au sous-compte CDC. Par la suite, le ou les actionnaires peuvent faire le choix de recevoir un dividende provenant d'un compte ou l'autre en autant qu'il y ait un solde non-distribué. Un dividende provenant du compte BNR sera imposable alors que s'il provient du CDC, il sera exempt d'impôt.

Dans les semaines à venir, nous verrons comment on peut mettre à profit le CDC dans une corporation de gestion afin de minimiser les impôts.

Le taux de chômage inchangé en mai

OTTAWA
Presse Canadienne

Le taux de chômage national était inchangé au mois de mai par rapport à celui du mois précédent à 11,4 pour cent, a indiqué, vendredi, Statistique Canada.

Au Québec toutefois, la situation de l'emploi a bénéficié d'un timide redressement: le taux est passé de 13,4 pour cent en avril à 13,1 en mai.

L'agence fédérale a indiqué que le nombre d'emplois disponibles au Canada était pratiquement le même qu'en avril, la création de 77 000 emplois à mi-temps ayant été contrée par la disparition de 78 000 postes à temps plein.

Dans le secteur manufacturier, 37 000 emplois ont disparu, premier déclin depuis octobre 1992. Par contre, dans le secteur des commerces, le nombre d'emplois a augmenté de 44 000 après six mois consécutifs de perte.

Au total, le nombre de chômeurs était presque inchangé à 1,58 million.

La Colombie-Britannique et le Manitoba ont subi les plus importantes pertes d'emplois, avec 12 000 et 4000 respectivement.

L'Alberta a bénéficié d'un gain de 15 000 emplois, tandis que la Saskatchewan, en a gagné 5000.

NETTOYAGE DE STORES
PAR
"ULTRASON"

Fait sur place
à l'intérieur
d'une unité mobile
(environ 15 minutes par store)

SATISFACTION GARANTIE

PRIX TRÈS ABORDABLES

MGP Informez-vous

266-0925

151 Adamsville, Bromont II
L-101178

ALARMES
GILLES GODBOUT INC.

PENSEZ SÉCURITÉ

Gilles Godbout
technicien
15 ans d'expérience

Alain Chagnon
technicien
4 ans d'expérience

ESTIMATION GRATUITE
- Commercial - Résidentiel
- Feu, vol
- Caméras - Intercom
- Produits ULC
- Diplômé de l'Institut Teccart
- Licence Recq

261 Trois-Pistoles,
Granby 378-8088
L100631

Comptabilité
CABANA Enr.

Pierre
CABANA

- Impôts
- Comptabilité
- Paie et rapports
- États financiers
- Remises gouvernementales
- Service de traduction

5466 Foster, bur. 1, Waterloo 539-5305
(Au-dessus de Radio Shack)

L100485

LISEZ CECI

Vous souffrez encore?

Maux de tête, migraines, douleurs au cou, bras, épaules, douleurs entre les omoplates, mains et pieds froids (engourdissement).

Douleurs bas du dos (reins): douleurs sciatiques, douleurs dans les jambes, manque d'énergie, fatigue, etc.

Alors, vous ne conaissez pas L'ORTHOTHÉRAPIE?

En orthothérapie, on s'occupe de vous. Le traitement dure une heure. D'abord le plus important, travailler votre musculature pour enlever les spasmes et les contractures pour ensuite régler les problèmes plus profonds. Les résultats sont extraordinaires et se manifestent en très peu de temps. Pas de rendez-vous qui s'éternisent pendant des mois.

Alors, pourquoi souffrez-vous ?

L'orthothérapie est peut-être celle que vous n'avez pas essayée et qui peut finalement régler votre problème. Les traitements sont remboursés par plus d'une trentaine de compagnies d'assurance. Si toutefois ce n'est pas votre cas, vous êtes tout de même gagnant avec l'orthothérapie. L-100031

Clinique
J.G. AUGER
ORTHOTHÉRAPEUTE
481 Duvernay, Granby
(angle St-Charles Nord)
Massothérapeute
Kinésithérapeute
Sur rendez-vous
777-1566

RÉVEIL FISCAL
BUDGETS GOUVERNEMENTAUX

La Société Raymond, Chabot, Martin, Paré invite ses clients et relations d'affaires à assister aux conférences d'information sur le budget fédéral du 26 avril et le budget du Québec du 20 mai.

A Cowansville, le mercredi 9 juin 1993
de 7 h 45 à 8 h 45 le matin à
l'Auberge des Carrefours
111, rue Jean-Jacques Bertrand à Cowansville. Réservez à Nicole Larose au 263-2010.

A Granby, le jeudi 10 juin 1993
de 7 h 45 à 8 h 45 le matin à
l'Hôtel Le Castel de l'Estrie
901, rue Principale à Granby. Réservez à Liette Dubois au 375-1515.

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
LA FORCE DU CONSEIL

328, rue Principale
Granby (Québec)
J2G 2W4
Tél.: 375-1515
Fax: 375-0037

104, rue Sud
Cowansville (Québec)
J2K 2X2
Tél.: 263-2010
Fax : 263-9511

L100342

Le Riverain

Résidence de premier choix pour personnes retraitées

POUR UNE VIE PAISIBLE... EN TOUT CONFORT!

(Nouveau) Service avec infirmière diplômée disponible tous les jours appuyé par une équipe multidisciplinaire sur place 24 h par jour

Résidence ultra moderne à l'épreuve du feu et très bien insonorisée

VENEZ RENCONTRER NOTRE ÉQUIPE EN TOUT TEMPS OU SUR RENDEZ-VOUS ET CONSTATEZ VOUS-MÊME.

Notre devise:
"Bien vieillir, c'est la seule façon de vivre longtemps"

Pour nous rejoindre:

375-3660

34 Principale, Granby

Le Riverain GRANBY

L101766

FESTIVAL DU HOMARD

Spécial homards vivants ou cuits

Grosseur : ¾ à 1 lb environ

5 pour 21 $

Homards vivants 1 lb et plus **5.49$/lb**

Valable jusqu'au 6 juin inclusivement ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

NOUVEAU Ouvert les dimanches de 10 h à 17 h - 375-6400

La Poissonnerie Cowie (1985) inc.

538, boul. Boivin (angle boul. Pie IX) Granby

L101336

Boutique + Femme Enr.

célèbre son

10e ANNIVERSAIRE

Publi-reportage

Afin de remercier sa fidèle clientèle de son encouragement, la Boutique Plus Femme enr. célèbre son 10e anniversaire en grand! En effet, durant tout le mois de juin, vous profiterez de rabais de 20 % partout dans le magasin du 24 Johnson à Granby sans oublier les spéciaux de 50 % et plus disponibles toute l'année sur des vêtements sélectionnés.

Fondée en juin 1983 par Thérèse Dion, c'est en 1986 que la propriétaire actuelle, sa fille Micheline Dion-Vallerand, prend sa succession. "Le succès de la boutique réside dans notre accueil chaleureux, la qualité de nos produits et notre service personnalisé. Chez nous, nos clientes sont des amies qu'il fait bon revoir!", précise Mme Vallerand.

Photo: Michel St-Jean

Accessible à tous les budgets, le prêt-à-porter de la Boutique Plus Femme enr. plaît aussi bien aux jeunes qu'aux moins jeunes. La femme active y trouve tout ce dont elle a besoin pour suivre la mode saison après saison. Tailleurs, coordonnés sport pour voyages tels que bermudas, vestons, pantalons et tenues de soirée pour événements spéciaux vous sont offerts dans les tailles 5 ans à 24 ans et demi ainsi que dans les tailles petites.

Des bijoux et foulards s'agencent avec élégance à tous ces vêtements. "J'encourage particulièrement les fabricants de prêt-à-porter canadien lorsque vient le temps de renouveler l'inventaire de la boutique. Nous avons beaucoup de créateurs talentueux et d'entreprises à l'avant-garde dont nous devons être fiers", d'ajouter Mme Vallerand.

C'est avec chaleur et gratitude que la fondatrice, Mme Thérèse Dion, la propriétaire, Mme Vallerand, ainsi que leur précieuse collaboratrice, Hermance, adressent leurs remerciements à leurs clientes pour leur fidélité et les invitent à venir profiter des aubaines 10e anniversaire durant tout le mois de juin.

Boutique + Femme enr.
24-1 Johnson, Granby
378-1309

LA BOUTIQUE + FEMME: le rendez-vous de l'élégance à Granby!

L100486

Le Cahier
WEEK-END
La Voix de l'Est

Judith Bérard se lance sur les planches à Rougemont

Benoit Roger, Bruno Larouche, Michel Barrette, JeanCharles Lajoie et Judith Bérard, réunis à Rougemont pour le lancement d'un nouveau théâtre d'été.

— page 31

L100956

Amateurs de country!

Pour de la musique country-western à votre goût, ne manquez pas d'écouter l'émission

"EN RANDONNÉE"

à tous les dimanches de 8 h à 11 h

sur les ondes de CHEF 1450

Vos animateurs, **ARMAND ET JOHANNE,** attendent vos demandes spéciales.

Le Choeur classique s'adresse aux profanes... et leur en met plein les oreilles

Anne Normand
GRANBY

Le directeur musical du Choeur classique de l'Estrie, Denis StPierre, est un gars qui voit grand. «On va aller de plus en plus gros, affirme-t-il, jusqu'à ce qu'on frappe notre Waterloo... et j'espère que ça n'arrivera jamais!»

Une soixantaine de choristes, cinq solistes professionnels, une quinzaine de musiciens, professionnels eux aussi... et environ 70 voix d'enfants, celles de Petits Chanteurs de Granby: c'est en effet une production ambitieuse, comme on n'en voit pas souvent dans nos murs, qui s'installera ce soir au Palace... avec le *Requiem* de Fauré — l'un des plus connus, avec ceux de Mozart et de Verdi — et les *Te Deum* et *Jubilate d'Utrecht*, de Haendel.

Presque un programme double...

«Le premier défi, c'est l'apprentissage des pièces pour les choristes. Il y en a, des petits points noirs, sur ces partitions-là!», s'exclame M. St-Pierre. «Et le deuxième, bien honnêtement, c'est le financement... Merci aux commerçants de Granby: ils sont la garantie de la vie culturelle!»

Quelques centaines d'heures de répétition plus tard, le directeur musical avoue avoir rencontré des surprises.

«Ce qui m'a frappé le plus avec les Petits Chanteurs, dit-il, c'est leur concentration. Je pensais avoir à expliquer plus, à leur faire presque un dessin... Et le geste de la baguette suffisait. Ils répondaient bien directement, c'était très spontané.»

Les bonnes raisons pour faire appel à eux, d'ailleurs, ne manquaient pas. Le goût d'abord, de travailler avec les enfants, et en même temps avec la «plus ancienne institution chorale à Granby»; le choix de la pièce ensuite — en l'occurrence, le fameux *Requiem* —, où ils participeront à deux mouvements.

«Tu te sens carrément au paradis, tout le temps de cette oeuvre-là», explique Denis StPierre. «C'est une oeuvre d'espérance, dont les lignes sont très aériennes, et les voix des Petits Chanteurs conviennent très bien pour ça. Les voix d'enfants n'ont pas de vibrato, on appelle ça des voix blanches, et ça fait des lignes pures...»

Une quinzaine de musiciens professionnels accompagneront le Choeur classique de l'Estrie. Ils sont ici photographiés au cours d'une répétition.
photo Richard Chagnon

Le coup n'était pas prévu, ajoute-t-il, mais le hasard a bien fait les choses: habitué à s'associer à de bonnes causes, le Choeur classique versera une partie des recettes de la soirée au Centre de prévention du suicide de la Haute-Yamaska. Et le chef de choeur s'est surpris à penser au suicide chez les ados...

«Si on était plus près des jeunes dans leurs loisirs, on aurait peut-être une meilleure communication adultes/enfants. Et ils se sentiraient peut-être plus enracinés...»

Voyage dans le temps

Au fil des trois pièces, les spectateurs pourront vivre pendant une heure et demie un petit voyage dans le temps. À la ligne de départ, le Fauré (accompagné au piano seulement), un impressionniste de la fin du siècle dernier qui, dixit la petite histoire musicale, aurait écrit son Requiem à la mémoire de son père, décédé peu auparavant.

En deuxième partie, avec l'orchestre cette fois, le joyeux et triomphant Haendel, emprunté à la période baroque, que Denis StPierre affectionne particulièrement. «On bâtissait de grosses cathédrales, avec des voûtes immenses. La musique est un peu à cette image-là: grandiose...»

Joyeuse, également, la musique! Les Anglais, qui sortaient alors de plusieurs années de guerre, avaient le goût de fêter...

Et surtout, surtout, pas inaccessible pour deux sous! insiste le directeur musical, qui s'en est fait une règle de conduite absolue depuis les débuts du choeur, en 1990. Les amateurs de musique classique ne sont déjà pas si nombreux, pas question de les effaroucher...

De même, si l'on oublie les concerts de Noël, plus diversifiés, la trajectoire des choristes est claire: quelques gros morceaux — des plats de résistance, en somme — par programme, plutôt qu'une vingtaine de petites, puisées à différentes époques.

«C'est ma façon de penser», affirme M. St-Pierre. «95% des auditeurs sont des mélomanes profanes. Ça prend un certain temps pour se familiariser avec un son, le caractère d'une pièce, et au moment où ils commenceraient à le faire, tu changerais... Ce serait à recommencer. Là, les gens ont le temps de baigner là-dedans et de monter avec nous vers un sommet, une finale.»

Les projets qui s'en viennent sont de la même eau. À l'automne prochain, une participation à l'opéra *La Bohème* de Puccini que l'Orchestre symphonique de Sherbrooke montera dans une version concert. Et au printemps suivant, le fameux *Carmina Burana* de Carl Orff, qui réunira un soir à la salle Maurice O'Bready, et le lendemain au Palace, le Choeur classique de l'Estrie, le Choeur symphonique de Sherbrooke et l'Orchestre symphonique de Sherbrooke.

Le titre ne vous dit rien? Alors, pensez seulement à la musique-thème du très beau film *Excalibur* avec le roi Arthur, l'enchanteur Merlin...

FORUM FONDS COMMUNS DE PLACEMENT 1993
ScotiaMcLeod

Venez rencontrer les gestionnaires des plus importants fonds de placement du Canada pour connaître leurs vues sur le marché et les occasions de placement dans les années 90 au FORUM FONDS COMMUNS DE PLACEMENT, parrainé par SCOTIAMcLEOD.
C'est peut-être la seule chance que vous aurez de voir tous ces groupes réunis sous le même toît!

Le Groupe 20/20 • AGF • Fonds Scotia •
Statégie Globale • Templeton • Guardian •
Bolton Tremblay • Fidelity • Mckenzie •
Spectrum Bullock • Talvest • Groupe Canadien
Dynamic Funds • Trimark • International •

Pour obtenir plus de renseignements ou pour réserver des places à l'une des 14 conférences, communiquez avec un représentant en placements de ScotiaMcLeod au :
(514) 287-3600 ou sans frais au 1-800-361-1858

AMUSATECH
(Le jeu)

Ghyslain vous invite à sa toute nouvelle salle d'amusement familial
Ouvert 7 jours / semaine

PROMOTION D'OUVERTURE
5 jetons pour 1 $ Tirage d'une bicyclette de montagne

- **Jeu électronique moderne**
- **Nouveau à Granby "Air Hockey". Organisez vos tournois.**
- **2 tables de billard**

A l'achat de 2 $ de jetons, recevez 2 jetons gratuits sur présentation de cette annonce. 1 coupon par client.
Valide jusqu'au 27 juin 1993

L101813

Nouvelle adresse 25 Principale, Granby 378-9418

Un été dans les pommes

Judith Bérard sur les planches, à Rougemont, à moins que...

ROUGEMONT

Anne Normand

Le théâtre d'été Les Quatre Feuilles de Rougemont, qui amorcera sa première saison le 1er juillet prochain, prenait presque des allures de plateau de télé, mardi matin. Le photographe Serge Vandal et la chanteuse Christine Cartier de la série *Scoop* échangeaient d'un ton léger quelques blagues. La Judith Lafrenière d'*Au nom du père et du fils* , qui avait donné le moton à la moitié du Québec la veille en annonçant sa décision d'entrer chez les soeurs cloîtrées, semblait en grande forme et bien peu encline, avec son look «jeans et veston», à prendre le voile...

Prétexte, ou plutôt raison, à cette réunion inusitée: la pièce *Oh mon Dieu*, une création de la troupe granbyenne la Cour-à-Jeux, qui réunira sur les planches cet été Benoit Roger, Bruno Larouche, Jean-Charles Lajoie (également co-producteur), et la comédienne professionnelle bromontoise Judith Bérard.

Prudente, la jeune femme ne fonce pas là-dedans tête baissée. «J'ai embarqué avec eux parce que c'était sérieux», affirmait-elle en conférence de presse, en racontant qu'elle avait pris le temps de rencontrer son monde... autour de ses muffins maison. Et il y avait aussi cette vieille amitié avec Bruno Larouche, du temps de leurs études à Massey-Vanier...

Avec la visite des Serge Vandal (Michel Barette) et Christine Cartier (Judith Bérard), on se serait cru en plein tournage de *Scoop*...

photo Michel Saint-Jean

«Bruno et moi, on faisait du théâtre ensemble, on était LE couple de l'impro! On faisait des dramatiques, on était bon là-dedans. On faisait pleurer le monde...»

Mais à l'idée maintenant de les faire rire tout l'été, Judith Bérard l'avoue franchement: oui, elle a le trac. «Je n'ai pas fait beaucoup de scène, c'est la première fois que je fais du théâtre (professionnellement, s'entend). Quand j'ai vu la scène ce matin, j'ai fait: oh mon dieu!»

La comédienne incarnera donc le rôle de la jeune Marie-Ève, que son fieffé menteur de chum, Mathieu, tente de convaincre qu'il est le seul à voir apparaître Lucifer. Il y a aussi Paul, le meilleur ami de Mathieu, qui est également son rival dans le coeur de la belle...

«Fille de la campagne», la Bromontoise, qui compose depuis années ses chansons, se réjouit également de l'occasion qui lui sera donnée de travailler à son premier album. Pas rock: Mme Bérard, qui prend depuis des années des cours de chant classique, se voit comme une «interprète vocale». «Je suis très, très influencée par Peter Gabriel, ajoute-telle. C'est l'amour de ma vie!»

Voilà donc l'été bien organisé. À moins que...

Selon une rumeur de plus en plus persistante, Judith Bérard serait en bonne position pour décrocher un rôle dans la nouvelle production de l'opéra rock *Starmania*, montée par Lewis Furey et Luc Plamondon, qui effectuera une tournée européenne de plusieurs mois vers le début de l'automne. La comédienne, qui a auditionné pour le personnage de Cristal — la bourgeoise qui vire en rockeuse —, confirme quant à elle que «ça s'est bien passé»... mais refuse de vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué.

«Lewis Furey et Luc Plamondon sont repartis faire des auditions à Paris... C'est sûr que ça me donnerait un envol incroyable. Mais j'aime mieux penser à mon projet d'automne, mon album. Si ça arrive, je vais le prendre comme un cadeau, comme si j'avais gratté un bon gratteux... Et au nombre de gens qui ont auditionné, c'est pratiquement ça!»

Et l'immédiat, c'est le théâtre d'été, qui s'associe à Rougemont à une bonne cause: un montant équivalent à 20% du prix de chaque billet vendu à des motocyclistes du Québec par l'entremise de l'organisme «En route pour la vue», sera versé à la Fondation RP (la rétinite pigmentaire, première cause de cécité au pays). Porte-parole de la campagne de financement 93, qui connaîtra son temps fort lors d'un grand rallye panquébécois à Drummondville fin juin, le comédien Michel Barette... un mordu de moto!

«Bien sûr, toutes les causes sont bonnes», confiait mardi l'artiste granbyen. «Mais comme les gens de moto s'associent à la Rétinite Pigmentaire, j'ai simplement pensé que si mon fils de trois ans était atteint de cette maladie-là, je serais bien content que les gens ramassent des fonds et que la recherche se poursuive...»

Les Roy ont le showbiz dans le sang; voici Maxim!

ROUGEMONT AN

Dès le premier tour de manivelle d'*Au nom du père et du fils*, Maxim Roy a plongé. «La première journée de tournage, il y avait une scène où Clovis et Judith devaient s'embrasser. C'est gênant, quand il y a 30 personnes qui te regardent! Mais on a utilisé cette gêne-là, cette innocencelà plutôt, pour le jouer...»

Une innocence qui, à l'écouter parler, ne semble pas bien loin d'elle. Maxim Roy, voyez-vous, a ceci de commun avec son personnage de Judith Lafrenière: elle ne «peut pas imaginer le monde comme étant méchant». Et bien que la vie lui ait parfois donné une ou deux petites leçons, elle s'accommode fort bien de cette philosophie.

Mais les deux millions de téléspectateurs qui ont vibré ces dernières semaines devant le récit de ses amours incestueuses avec Clovis le métisse ignorent, sans doute, que cette jeune femme possède une jolie voix... qui lui a servi notamment comme choriste pour les shows de Gildor, le grand frère.

Ça doit être dans leur sang: quatre enfants, élevés sur une ferme à Rigaud, qui font tous carrière dans le métier...

«J'ai quand même une bonne différence d'âge avec mes frères. Et j'ai vu avec eux que c'était un métier dur, qu'il y avait des moments plus difficiles, des trous... Ça a ralenti mes élans, j'ai été plus réaliste après ça. Mais c'est ça que je veux faire, et je veux y aller, foncer!»

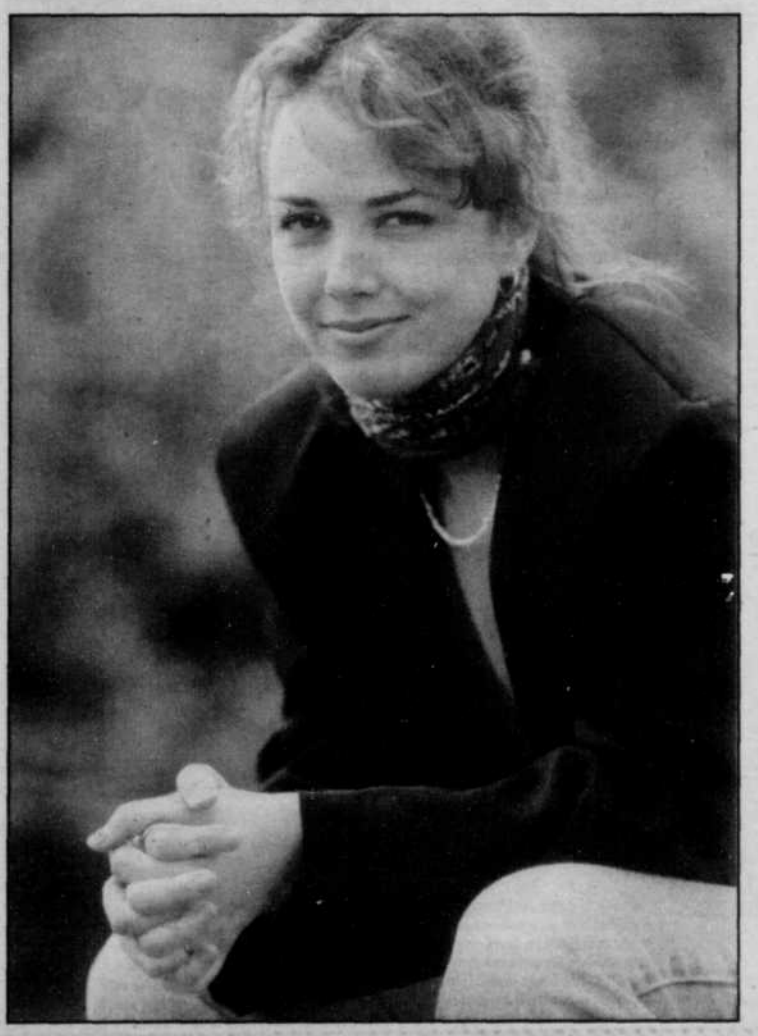
Et pas question, ajoute-t-elle, un brin orgueilleuse, de se faire pistonner par les frangins. Le Gildor, elle lui a tordu le bras au départ pour qu'il l'«essaye», oui... «Mais je savais que j'étais capable!»

Autodidacte, la jeune femme est entrée dans le métier par la porte des commerciaux... tournés avec, comme on dit, les bonnes personnes. Un pub avec le réalisateur Richard Ciupka l'a amenée sur le plateau du film Coyote, une autre avec Denis Arcand, à l'un de ses longs-métrages, en anglais, qui n'est pas encore sorti...

Et c'est en annonçant une marque de bière bien connue qu'elle a fait connaissance en studio avec Judith Bérard, devenue depuis son amie. «C'est drôle, on chante pas mal pareil, on a été élevées toutes les deux sur une ferme. On a beaucoup de choses en commun», raconte Maxim Roy.

Hasard de la vie, elles partagent aussi un prénom: Judith... Lafrenière et Bérard!

Elles auront aussi l'occasion de partager un rôle, puisque c'est Mme Roy qui reprendra le personnage de Marie-Ève, dans *Oh mon Dieu*, lors de la mini-tournée régionale prévue pour l'automne. Et peut-être bien, qui sait, un peu même avant, si l'autre Judith décroche l'aventure *Starmania*...



GAÉTAN LACOSTE enr.
Plomberie et chauffage
Pour tous vos travaux de réparation et rénovation à des prix compétitifs
Résidentiel commercial industriel
262 Trois-Pistoles, Granby 378-5056
L-100405

- Moteur V6 de 4,3 litres de 200 chevaux
- Boîte automatique à 4 rapports à contrôle électronique
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Climatiseur
- Intérieur de luxe en cuir
- Commande électronique des 4 roues motrices
- Régulateur de vitesse électronique
- Radiocassette AM-FM stéréo avec égalisateur de fréquences
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Verrouillage électrique des portes
- Lève-glaces électriques
- Roues d'aluminium
- Porte-bagages
- Glaces fortement teintées
- Garantie GM Total℠ 3 ans/60 000 km, sans franchise**

CAMION CHEVROLET

VOS CONCESSIONNAIRES
CHEVROLET
Geo
Oldsmobile
PARTICIPANTS

Assistance routière

*Prix basé sur un bail de 48 mois, avec versement initial de 4500$ (ou échange équivalent), transport et préparation inclus. Dépôt remboursable de 475$ et premier paiement requis. Taxes en sus. Frais de 5¢ par kilomètre après 96,000 km. Sujet à approbation de crédit. Tous les rabais GM taxables inclus. Offre d'une durée limitée réservée aux particuliers et applicable aux véhicules neufs 1993 en stock. **Selon la première éventualité. †L'Assistance routière Chevrolet est offerte sur les modèles Chevrolet 1993. Durée: 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Détails chez votre concessionnaire. Le modèle en promotion peut présenter des caractéristiques différentes du modèle illustré. Les associations de concessionnaires Chevrolet-Geo-Oldsmobile du Québec.

LECTURE

Moins «sérieuses» les lectures d'été?

GRANBY

Francine Beaudoin

Qui a décrété qu'il fallait lire des banalités parce qu'il fait beau (ou qu'il devrait faire beau!)? Pourquoi devrait-on s'abrutir en bronzant ou en tentant de le faire? Qu'est-ce qu'un livre de plage, un livre de vacances?

Bien sûr, les gens qui se tapent des briques insipides tout à fait techniques — ou des thèses ardues écrites dans un charabia assommant —tout au long de l'année et qui ne trouvent pas le temps de lire autre chose vous diront que les lectures d'été sont un divertissement et qu'elles ne doivent absolument pas causer de maux de tête. Que moins on pense quand on lit, plus on est heureux. Donc, qu'on se sent vraiment en vacances.

À ces lecteurs d'occasion, il faut crier haut et fort que **la lecture a un goût de vacances à l'année longue!** Qu'il faut profiter de tous les instants pour s'y adonner et que le temps béni qu'on peut lui consacrer est un véritable don du ciel!

Aussi tous les livres sont-ils de mise sur la plage ou sur votre patio douillet, qu'il pleuve, qu'il grêle ou que Galarneau vous tape sur la tête.

En parlant de Galarneau, *Jacques Godbout* a écrit une suite à son célèbre roman des années 60 **«Salut Galarneau!»** que vous pourriez relire dans votre hamac avant de le retrouver 20 ans plus tard des années après la vente de son célèbre stand de patates frites...

Ça fait longtemps que vous n'avez pas lu de romans québécois? Savourez le magnifique **«Quelques adieux»** de *Marie Laberge* ou allez à la découverte de *Sylvain Trudel*, jeune romancier qui m'avait charmé avec son premier roman **«Le souffle de l'harmattan»** — gagnant du prix Molson en 86 — qui vient de publier **Zara** dont on dit un bien fou.

Il y a aussi certains classiques à ne pas dédaigner, comme **L'enfant chargé de songes** de *Anne Hébert*, ou un *Ferron* ou un *Ducharme*, voire un *Tremblay*.

Pour entrer dans un univers feutré, pourquoi ne pas essayer **«Un cirque passe»** de *Patrick Modiano*. Pour rigoler, essayer le dernier *Jean Dutour*, vieil académicien ratoureux.

Il y a des dizaines de thrillers qui n'attendent qu'à vous attraper dans leur filet ou encore les douzaines de biographies si passionnantes! Qu'il s'agisse de la sulfureuse **«Marlène»** ou de propos plus retenus, mais qui restent fort instructifs, comme le **«Romain Gary»** de *Dominique Bona*.

D'ailleurs, pourquoi ne pas lire tout *Gary*, cet enchanteur? Ou *Yourcenar*, ou *Philippe Djian* (dont je vous reparle la semaine prochaine)?

Ce ne sont pas les livres qui manquent... mais bien les heures qui pourraient toutes devenir des vacances.

■■■

Romain Gary
Dominique Bona
Mercure de France, 402 pages

SUGGESTIONS

Les chansons d'abord
Georges Brassens
Le livre de poche, 282 pages

□□□

Quelle bonne idée d'avoir rassemblé toutes les chansons du grand homme dans ce petit livre facile à consulter! Tout y est, sauf les poèmes des autres comme Verlaine, Villon, Hugo qu'il a mis en musique pour notre grand plaisir. Si vous n'aimez pas écouter ce ménestrel, peutêtre pourrez vous en apprécier le génie poétique en feuilletant ce bouquin. On y découvre même des chansons que Brassens a écrites pour d'autres comme Marcel Amont ou Patachou. Et si, comme moi, vous raffolez de ce troubadour, vous le retrouverez bien vivant tantôt guilleret, tantôt sombre, tendre ou mordant, avec grand bonheur.

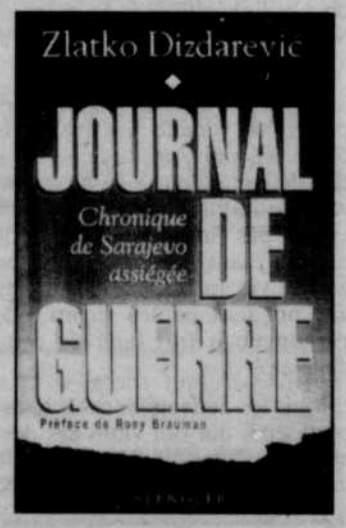
■■■

Journal de Guerre
Chronique de Sarajevo assiégée
Zlatko Dizdarevic
Spengler, 208 pages

□□□

L'auteur est chef de la rédaction de Oslobodenje (Libération), journal qui paraît encore par miracle dans Sarajevo en ruines (un journal de huit pages tiré à 7 000 exemplaires. Le tirage était de 60 000 avant la guerre). Ce livre est un témoignage cru et vibrant de cette guerre sauvage qui ravage son pays. C'est le regard d'un homme qui observe *«les gens de bien dans la cohorte des idiots»*. Zlatko Dizdarevic a reçu récemment le Prix de l'Association Reporters sans frontières/Fondation de France pour son «attachement à la liberté de presse».

■■■



La joyeuse équipe de *100% américain*: Whoopie Golberg, Will Smith et Ted Danson.

photo Associated press

On choisit ses copains, mais rarement sa famille...

GRANBY

Vincent Marissal

Quand on passe les 17 premières années de sa vie à imaginer son papa comme un charmant jeune homme amoureux de sa maman, ça donne évidemment un choc d'apprendre subitement que son paternel n'était en fait... qu'un bocal de sperme laissé dans une clinique spécialisée par un «donneur anonyme.

C'est ce qui arrive à Zora Matthews (Nia Long), fille de Sarah (Whoopie Golberg) et, croyait-elle, du défunt Charlie, dans le dernier film de Richard Benjamin, *100% américain*. Traumatisée au départ que sa mère ait pu acheter du sperme pour la concevoir, Zora voit soudainement la chose du bon côté: son «père» est peut-être encore vivant.

Effectivement, il est vivant. Le problème, c'est qu'il est blanc et plutôt bête, alors que Sarah avait exigé un donneur noir et doté d'un quotient intellectuel supérieur. En plus d'être blanc, le «papa», Hal Jackson (Ted Danson, un des trois hommes et un couffin), porte chapeau et bottes de cowboy et fait le clown à la télé pour vendre ses camions. Après la fille, c'est au tour de la mère d'être en état de choc.

L'idée est bonne, et fera probablement des petits au cours des années à venir, mais une fois l'effet de surprise dissipé, le film devient aussi prévisible qu'un calendrier. Quand on réunit de force trois personnages aussi différents, tout ce qu'il reste à faire par la suite, c'est de faire en sorte qu'ils s'apprivoisent au point de former une vraie famille.

Le scénario est cousu de fil blanc, l'élément déclencheur est gros, facile, malhabile, même, mais le film est efficace malgré tout. Après *Mermaids*, Richard Benjamin reprend le thème des relations mère-fille avec une sensibilité touchante et une imagination débordante. La scène de l'éléphant, par exemple, s'inscrira sans aucun doute dans l'anthologie des poursuites.

Whoopie Golberg, qui a tourné pas moins de quatre films à date en 1993, nage comme un poisson dans l'eau dans cette comédie; Ted Danson joue à merveille son rôle d'idiot au grand coeur et Nia Long, celui de l'adolescente à la recherche d'un père. Une belle surprise: Will Smith, un jeune acteur que l'on verra certainement de plus en plus au cinéma américain.

Ya-ba-da-ba-doo... Malofilm obtient les droit exclusifs des *Pierrafeu*

MONTREAL
PC

La compagnie montréalaise Malofilm a reconnu avoir frappé un bon coup, cette semaine, en obtenant les droits de distribution des dessins animés de Hanna-Barbera — y compris les populaires Pierrafeu — pour tout le Canada.

«En obtenant tout le catalogue des dessins animés de cette firme, nous nous emparons d'une part importante du marché du film pour enfants», reconnaît le président de Malofilm Distribution, Yves Dion.

Malofilm, un des principaux distributeurs canadiens de vidéos, possède des bureaux à Montréal et Toronto. La compagnie possédait déjà les droits de distribution au Canada des films documentaires de Turner Pictures Worldwide, distributeur mondial d'HannaBarbera. Elle distribue également à travers le Canada les films de Republic Picture et de Trimark Entertainment, ainsi que les vidéos de Paramount en langue française.

L'entente accorde à Malofilm les droits exclusifs de distribution non seulement des Pierrafeu, mais également les dessins animés «Jetsons», «Yogi Bear» et «Scooby Doo».

CLUB-VIDÉO

À venir

Une seconde chance
Retour à Howard's end
Johnny Suede

RESTAURANT BUFFET
Mangez à volonté au prix de la Floride
Ô Cornet
Buffet déjeuner à volonté
Buffet midi et soir
7 jours/semaine à volonté
avec bar à pain.
NOUVEAUTÉ
Jambon et rosbif inclus
Incluant aussi: boisson gazeuse à volonté - dessert à volonté - et beaucoup d'autres articles à volonté
0 à 2 ans: gratuit - 3 à 6 ans: ½ prix
Réservations de groupes acceptées
L-100895
1498 Principale, Granby 777-3033

CINÉMA FLEUR DE LYS
75 RUE ROBICHAUD, GRANBY 776-6908
SPÉCIAL LUN. MAR. MERC.: 4.00$
SIGOURNEY WEAVER
KEVIN KLINE
DAVE
UN FILM DE IVAN REITMAN
4 juin : 7h00 - 9h10 5 - 6 juin : 12h30 - 2h40 - 4h50 - 7h00 - 9h10
7 au 10 juin : 7h00 - 9h10
WHOOPI GOLDBERG
TED DANSON
100% AMÉRICAIN
version française de MADE IN AMERICA
4 juin : 7h15 - 9h30 5 - 6 juin : 12h45 - 2h50 - 5h00 - 7h15 - 9h30
7 au 10 juin : 7h15 - 9h30
LE MYSTÈRE.
LA VIE.
L'AMOUR.
LA LÉGENDE.
L'HISTOIRE DE BRUCE LEE
DRAGON
EN VERSION FRANÇAISE
4 juin : 7h05 - 9h25 5 - 6 juin : 12h05 - 2h20 - 4:35 - 7h05 - 9h25
7 au 10 juin : 7h05 - 9h25
L-100386

CONCERT
LE CHOEUR CLASSIQUE DE L'ESTRIE
FAURÉ
REQUIEM
HAENDEL
JUBILATE D'UTRECHT
TE DEUM D'UTRECHT
60 CHORISTES • 15 MUSICIENS
AVEC LA PARTICIPATION DES PETITS CHANTEURS DE GRANBY
DIRECTION MUSICALE
DENIS ST-PIERRE
Ce soir 20 h.
PALACE DE GRANBY
BILLETS: 15 $
EN VENTE AU PALACE
135, RUE PRINCIPALE
GRANBY
TÉL.: 375-2262
CONCEPTION GRAPHIQUE L'ÈRE ANNE ROY

UN COUPON VAUT MIEUX QU'UNE COUPURE !

AVIS DE CHANGEMENT D'ADRESSE

NUMÉRO D'ASSURANCE-MALADIE | DATE DE NAISSANCE (ANNÉE MOIS JOUR) | SEXE

NOM DE FAMILLE À LA NAISSANCE | PRÉNOM USUEL

NOUVELLE ADRESSE RÉSIDENTIELLE

NUMÉRO | RUE | APP. | DATE DU CHANGEMENT D'ADRESSE (ANNÉE MOIS JOUR)

VILLE OU LOCALITÉ | CODE POSTAL

INSCRIRE LES NUMÉROS D'ASSURANCE-MALADIE DES AUTRES PERSONNES RÉSIDANT À LA NOUVELLE ADRESSE

COCHER SI VOUS DEMEUREZ SEUL(E) ☐ OU NUMÉRO D'ASSURANCE-MALADIE | NUMÉRO D'ASSURANCE-MALADIE | NUMÉRO D'ASSURANCE-MALADIE | NUMÉRO D'ASSURANCE-MALADIE

SIGNATURE | NUMÉRO DE TÉLÉPHONE

Retourner à : Régie de l'assurance-maladie du Québec, Case postale 17 000, Québec (Québec) G1K 9B1

Avisez-nous de tout changement d'adresse causé par un déménagement ou un changement d'état civil vous concernant ou touchant un membre de votre famille. C'est le seul moyen de vous assurer que vous recevrez votre avis de renouvellement à temps et que vous conserverez vos droits à la gratuité sur-le-champ pour les soins de santé. Autrement, vous devrez payer les services rendus et faire des démarches auprès de la Régie pour vous faire rembourser.

Pour nous aviser d'un changement d'adresse, utilisez ce coupon*.

Pour tout autre changement (mariage, décès, corrections à l'identité, etc.), utilisez le formulaire disponible dans les pharmacies et les établissements de santé.

* Ce coupon peut être utilisé pour nous aviser de tout changement survenu dans les quatre années précédant la date d'expiration de votre carte actuelle.

COUPEZ COURT DANS LES DÉLAIS. AVISEZ-NOUS !

Régie de l'assurance-maladie du Québec

BABILL-ART

Zoé et les livres

WATERLOO — Une troupe de l'école Mont Shefford présentera la pièce *Zoé et les livres* les 11 et 12 juin prochains, à 13h30, à la Maison de la culture de Waterloo. Le coût d'entrée est de 3$. Pour plus d'informations, composer le (514) 539-4362.

Concours nord-américain de poésie

GRANBY — Adeptes de la langue de Shakespeare, à vos plumes! Plus de 12 000$ en prix seront décernés à plus de 250 poètes à l'occasion du concours nord-américain de poésie (North American Open Poetry Contest) qui se poursuit jusqu'au 30 juin. Pour participer, on doit envoyer un poème original — en anglais —, sur le sujet de son choix, à l'adresse suivante: National Library of Poetry, 11419 Cronridge Dr., P.O. Box 704- XZ, Owings Mills, MD 21117. La longueur ne doit pas excéder 20 lignes, et le nom de l'auteur, ainsi que son adresse, doit apparaître au haut de la page.

Tout sur les francs-maçons

GRANBY — Si la franc-maçonnerie vous intéresse, voici une occasion d'en apprendre plus long: le conférencier Jean-Marie Pomerleau viendra parler de ce thème mal connu, et répondre aux questions de l'assistance, le 6 juin à 20h, à l'hôtel le Granbyen. La soirée est organisée par la loge Nefertoum, de Granby, et l'entrée est libre.

Renée Durocher et Gordon Ladd au Vermont

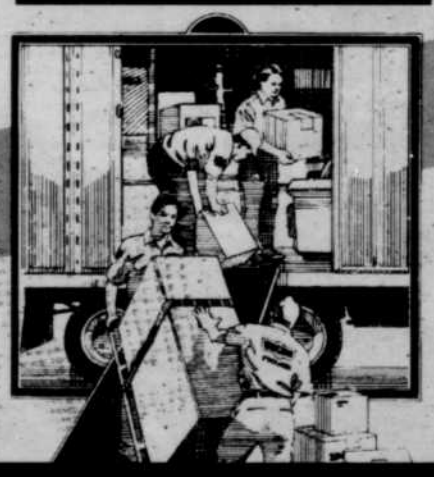
GRANBY — Les artistes-peintres Renée Durocher, de Granby, et Gordon Ladd, de Knowlton, sont au nombre des cinq Québécois qui participent à l'exposition

Suite page 38

LOCATION **Pelletier**
AUTOS•CAMIONS•ÉQUIPEMENT

'Pour des gens d'ici par des gens d'ici'

*cartes de crédit reconnues acceptées



VOUS DÉMÉNAGEZ EN JUIN OU JUILLET ?

On a le camion à la mesure de vos besoins !

Réservez tôt

Communiquez avec Alain ou Stefan

378-3433

1020 Principale, Granby 378-3433

(Mêmes locaux que Dépanneur Sam Bernard)

Pour le plus beau choix de cadeaux pour papa !

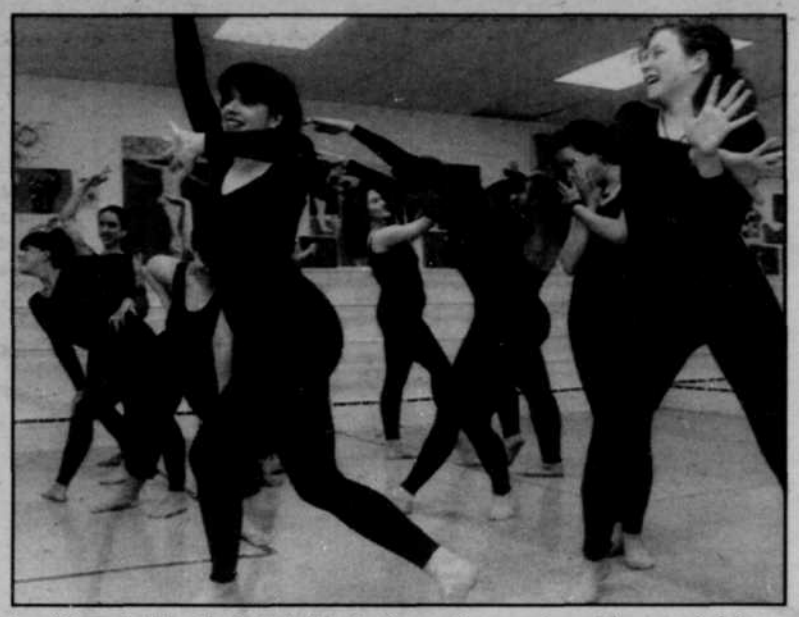
Bienvenue aux touristes

Mercerie

Jules Demers I.E.

17 Centre, Granby 372-4645 Centre-Ville Granby

L100459



Les élèves de l'Académie de ballet classique et jazz montreront leur savoir-faire, ce soir, à l'auditorium du cégep. *photo Michel Saint-Jean*

Elles dansent sur tous les rythmes

GRANBY

Plus d'une centaine d'élèves monteront sur les planches, ce soir à 19h30 à l'auditorium du cégep, à l'occasion du 31e spectacle annuel de l'Académie de ballet classique et jazz de Granby.

En guise d'ouverture, un «fashion show» présenté par les mannequins des écoles de mannequin du Québec. On pourra voir une chorégraphie inspirée de la musique-thème d'un film bien de circonstance: *Pretty Woman* ...

Au programme également de la soirée, plusieurs extraits du ballet *Casse-Noisette* et de *La Belle au bois dormant*. En fait, il y en aura pour tous les goûts: du jazz, de la claquette, de petites danses dites «de caractère» pour les plus jeunes, qui se rendront au pays de Mickey Mouse... Et puis des pas de deux, des solos, des duos, exécutés sur des musiques variées, qui culmineront vers une grande finale réunissant tout le monde sur les planches.

Les billets, au coût de 7$, seront en vente à la porte.

Cet été, du plaisir au maximum pour les jeunes Waterlois

WATERLOO
AN

Plein air ou sciences, sports ou culture? Les jeunes Waterlois n'auront que l'embarras du choix, cet été, si l'on se fie à la programmation que le service des Loisirs de la Ville leur a concoctée.

Ainsi, les jeunes de six à 12 ans pourront s'inscrire en bloc aux six semaines thématiques proposées par les terrains de jeux ou — nouveauté cette année — en choisir une, deux, trois... à leur gré. Et toujours dans les camps de jour, les 10 à 16 ans auront l'occasion, avec l'activité «vendredi-voyage», de se promener: à la Ronde, aux glissades d'eau de Pointe-Calumet, et au village des sports d'Omerville.

Autres innovations, un cours de voile d'une semaine (pour les 7-12 ans), un autre de kayak (13 ans et plus)... Waterloo a son lac, et compte bien en profiter! L'horaire estival, présenté sous le thème «du plaisir au maximum», s'enrichit en outre d'une activité de randonnée cycliste, destinée aux 12 ans et plus.

Beaucoup d'action également du côté de la piscine, avec les cours du programme de la Croix-Rouge pour les enfants, les cours de sauvetage «médaille de bronze», la nage en couloir... et les bains récréatifs, qui font leur entrée à l'agenda. Une invitation à toute la famille à traîner son ballon, son masque, son tuba... et à s'ébattre joyeusement.

De retour, enfin, au programme, les cours de tennis, de soccer, de volley-ball de plage, etc. À noter que les camps de jour des terrains de jeux seront offerts aux tout-petits de 4-5 ans deux jours par semaine, soit les mardis et jeudis de 9h30 à 15h30.

La période d'inscription se déroulera les 9, 10 et 11 juin, entre 16h et 20h, dans le hall d'entrée principal de l'hôtel de ville de Waterloo.

NOTEZ BIEN
Le spectacle de MICHEL CUSSON
est reporté au 28 octobre '93
PALACE
Vous pouvez rapporter vos billets pour remboursement ou les conserver. Ils seront valides pour le prochain spectacle.
L-100452

EQUITATION 74
Avec ou sans guide
LOCATION DE CHEVAUX
Venez vous détendre et apprécier 250 acres de vraie nature, de paix et de liberté sur un site enchanteur.
Coûts :
Lundi au vendredi
10 $ / heure
Samedi et dimanche
15 $ / heure
* Aucune réservation requise.
374 Pierre-Laporte
Bromont
534-2084
Granby
Sortie 74
Montréal
Sherbrooke
Équitation 74
Cowansville
Autoroute 10, sortie 74 (Pierre-Laporte) direction Bromont 6 km tout droit.
C19129
C17879

Une folle comédie!
CAMPING
FORFAITS ET TARIFS DE GROUPES DISPONIBLES
Julien Poulin
Pierrette Robitaille
Roger Léger
Luc Senay
Chantal Lamarre
PALACE
135 PRINCIPALE (route 112 au centre-ville)
SALLE CLIMATISÉE
GRANBY THÉÂTRE D'ÉTÉ
25 JUIN au 28 AOÛT
Du mercredi au samedi 20h30
Réservations et info: 375-2262
CHEF 1450 CJMS 128 TÉLÉ 7 La Voix de l'Est Grand Bazar ÇA C'EST DU SPORT
L-100815

FORFAIT SOUPER-THÉÂTRE
Avec la folle comédie CAMPING au Théâtre Palace
OBTENEZ UN DÉLICIEUX SOUPER À PRIX TRÈS ABORDABLE
Prix du billet de théâtre: 23 $
Prix d'un forfait souper-théâtre: à partir de 28,50$
Informez-vous dès aujourd'hui à nos restaurants participants:
CAFÉ-CONCERT 135-1 Principale Granby 777-3020
Trudeau 348 Principale Granby 378-2874
Pacini 925 Principale Granby 378-9911
Plus restaurant bar 1, boul. Mountain Granby 375-1964
Forfait 'populaire' les mercredi, jeudi et vendredi 28.50 $, le samedi 31 $. Forfait 'Bonne Bouffe' les mercredi, jeudi et vendredi 35.50 $, le samedi 38 $. Les taxes sont incluses. Les pourboires en sus.
L-100348

A COMBIEN VOULEZ-VOUS VOTRE INTEGRA 1993 ?!

COCHEZ ICI

14 995 $*

INTEGRA RS 1993

*** Transport 435 $. Taxes en sus, modèle DA934P.**
Moteur 4 cylindres, 1,8 litres, DACT à 16 soupapes, injection de carburant, suspension indépendante et freins à disques assistés sur 4 roues, direction à crémaillère, glaces teintées, phares halogène, radio AM-FM stéréo cassette, sièges baquets, horloges numérique et plus encore.

238 $ par mois ** pour 48 mois

INTEGRA RS 1993

** Prix de location pour modèle DA934P basé sur 48 mois avec versement initial de 995 $ (ou échange équivalent). Le prix ne comprend pas les frais d'immatriculation, de transport (435 $), l'assurance et les taxes. Premier versement et dépôt remboursables de 300 $ requis. Crédit sujet à l'approbation de Honda Canada Finance. Frais de 10 par kilomètre après 96 000 km. L'Assistance routière et le Programme de protection prolongée ACURA sont offerts en option sur les INTEGRA 1993.

4,8 % pour 48 mois

SUR TOUS LES MODÈLES INTEGRA 1993
Sujet à l'approbation du crédit

Les concessionnaires Acura ont aiguisé leurs crayons, mais hâtez-vous, cette offre est en vigueur jusqu'au 30 juin 1993 seulement.

ACURA
LES CONCESSIONNAIRES
FIABLES

GARANTIE 5 ANS 100 000 KM ACURA

ACURA BAIL

Elegance ACURA

1325 Principale
Granby 378-4969

L100471

(Suite de la page 34)

internationale «The Forest Mythos and the Corporate Ethos», présentée jusqu'au 6 septembre à la galerie EquiPax du Vermont. Les oeuvres présentées, qui regroupent acryliques, huiles, aquarelles et sculptures en bois et en glaise, inspirent la contemplation sur la beauté de la nature, et une critique sur l'ethos culturel des corporations. Spécialisée dans l'art corporatif, la galerie veut faire «avancer» l'art environnemental, et encourage les échanges interculturels en vue d'une meilleure connaissance réciproque qui favorisera, espère-t-on, la paix internationale. En tout, huit artistes se partagent l'exposition, dont les Américains Nancy Bandy, Sam Thurston et Marjorie Kramer, du Vermont, et les Québécois Marcel et Françoise Hauben, de Magog, et Inge Joyall, de Mansonville. Située au 30 rue Conventry dans le Hood Building, à Newport, la galerie EquiPax est ouverte au public de 10h à 18h les jeudis et vendredis, de 10h à 15h les samedis, et sur rendez-vous les mercredis et dimanches.

Catherine Jalbert et les rêves

WATERLOO — Animatrice de l'émission «On rénove» à Télé-Métropole et chroniqueuse à «Salut Bonjour», Catherine Jalbert prononce régulièrement des conférences sur l'énergie et les rêves. Elle viendra parler de ce deuxième thème, ce soir à 19h30, à la Maison de la culture de Waterloo. En première partie, on verra notamment comment aborder l'interprétation des rêves, ainsi que différentes techniques pour se rappeler de ses rêves. Puis, entre 20h45 et 22h, la soirée prendra la forme d'échanges avec la salle, la conférencière répondant aux questions de l'assistance, analysant avec eux certains exemples, etc. Elle participera également au goûter, qui sera servi à compter de 22h. On peut se procurer des billets, au coût de 15$, à la Bouquinerie de Granby (777-7447) ou à la Maison de la culture (539-4764). On en retrouvera également à la porte, le soir même.

NOUVEAU

SPÉCIAL DU SOIR

RESTO Relais

pour seulement 1,25$

Tous les soirs du mercredi au dimanche de 17 h à 21 h

Obtenez le BUFFET À SALADES À VOLONTÉ le dessert du jour et le thé ou café à l'achat d'un de nos plats principaux.

- Spaghetti à la viande :	4,95 $	- Souvlakis de porc (2) :	7,95 $
- Fettucini Alfredo :	5,95 $	- Filet de sole belle-meunière :	8,55 $
- Crevettes panées, sauce cocktail maison :	5,95 $	- Assiette de crevettes, style "scampies" :	8,95 $
- Assiette de pétoncles panés, beurre à l'ail :	5,95 $	- Cuisses de grenouilles provençales :	9,75 $
- Filet de sole farci au crabe :	5,95 $	- Filet de doré amandine :	9,95 $
- Fettucini aux fruits de mer :	7,25 $	- Assiette du pêcheur :	12,95 $
- Brochette de poulet :	7,95 $		

(Tous ces plats sont servis avec riz et légumes, sauf les pâtes)

BUFFET DU MIDI

Du lundi au vendredi

Choix de 5 menus differents variant à chaque jour.

Incluant: choix de soupes, bar à salades, bar à desserts

seulement 4,95$

370 SIMONDS SUD, GRANBY, 378-4348

L-100466

LES LOISIRS DE GRANBY

Félicitations!

Le Conseil d'administration et les employés des Loisirs de Granby désirent rendre hommage à

MADAME MARIE-ROSE BOMBARDIER

Récipiendaire de la Médaille commémorative du 125e du Canada

L'implication sociale à laquelle vous avez consacré beaucoup de travail bénévole vous est reconnue par vos pairs. Nous désirons vous exprimer notre joie de voir une des nôtres se distinguer à un si haut niveau. Nous sommes tous très fiers de toi.

L101812

BRAVO MARIE-ROSE!

AU COQ

• 1978-1993 • GRANBY 15 ans DE SAVEUR

777 Principale, Granby 378-3906

UN (1) BON GROS POULET ENTIER POUR 9,99$ + taxes

Servi avec frites, sauce Au Coq, salade de chou et pain.

sur présentation de cette annonce

JUSQU'AU 15 JUIN '93

Au comptoir seulement

Ne peut être combiné à aucune autre offre.

L101335

UN REPAS GRATUIT

pour ton anniversaire

minimum 2 personnes

Restaurant La Serre chez Trudeau

L-101808

348 Principale, Granby 378-2874

Un trip des années 70, le p'tit joint en moins

Des nostalgiques comblés de bonheur à Magog

Richard Plante

MAGOG

On pouvait s'attendre à ce que le Festival acoustique de Magog, qui présentait Gilles Valiquette, Jim Corcoran, Geneviève Paris et Linda Lemay, jeudi, attire le public de la quarantaine chauve et bedonnante qui viendrait vivre un brin de nostalgie de l'époque des années 70.

C'est exactement ce qui est arrivé, l'odeur du pot en moins, et la nostalgie qui n'avait rien de pleurnichard. Au contraire, la renaissance de la musique acoustique, qu'on constate à l'échelle internationale, a procuré une sorte d'air rafraîchissant à cette soirée d'ouverture du premier Festival acoustique de Magog.

«Il me semble que j'ai moins de rides», a lancé une spectatrice à la fin du spectacle. Hélas, ce n'était qu'une illusion mais la musique n'en a pas moins apporté aux spectateurs un doux sentiment de bonheur.

Et avec raison car il y a eu beaucoup de beaux moments musicaux, de l'humour, et parfois une intensité dramatique qu'une simple voix et une simple guitare parviennent à rendre.

Plusieurs étaient là pour revoir Valiquette sur scène, lui qui se consacre essentiellement à la production et l'enseignement depuis plusieurs années.

C'était la première apparition de Valiquette en spectacle depuis 10 ans et on pourrait dire que ça paraissait. Non qu'il n'ait pas satisfait son public. Valiquette est un pro, ses mélodies, que tout le monde connaît, ont toujours du charme. Mais il y avait dans ses présentations quelque chose d'un peu relâché. Rien de bien grave, remarquez.

Valiquette a alterné avec ses nouvelles et ses anciennes chansons qui demeurent encore les meilleures. Même si la force du chanteur n'a jamais été la qualité de ses textes, ils ont toujours été dans une honnête moyenne.

Ce n'est pas toujours le cas de ses dernières compositions dont une qui doit bien s'intituler la belle province dans laquelle il vante le beau sourire des gens d'ici et le bonheur de vivre au Québec. Rien de transcendant. Un peu têteux même.

C'est encore avec ses classiques qu'il remporte le plus de succès notamment *La Vie en rose* que le public a repris spontanément avec lui, heureusement d'ailleurs puisqu'il avait oublié une partie des paroles.

Malheureusement, Valiquette nous a servi aussi un «medley» de ses vieilles tounes. C'est bien personnel mais j'haïs les «medley». C'est comme une belle femme à qui on enlèverait la tête et le coeur.

En fait, les moments les plus forts sont venus avec Geneviève Paris. Comme au Vieux clocher de Magog, le son est impeccable, elle n'a eu à rechigner sur rien et elle a pu se concentrer sur son interprétation.

On l'a dit et redit mais je le répète, Geneviève Paris est une guitariste flamboyante et une chanteuse intense. Elle a du coffre, sa présence remplit la scène. Elle a amorcé sa prestation avec une chanson a cappella qui a fait frémir tout le monde pour poursuivre avec sa guitare. C'est la seule parmi ce flot de guitaristes qui s'est servi du Steinway pour une chanson.

Linda Lemay, gagnante du Festival de la chanson de Granby en 1989, s'est fort bien tirée d'affaires. Le public a particulièrement semblé apprécier ses textes dont certains à haute saveur humoristique.

Un hic toutefois: si nostalgie il y avait c'est la plus jeune des quatre artistes qui l'a le plus exprimée et pas nécessairement de façon rafraîchissante. C'est que la musique et les mélodies de Linda Lemay ont parfois quelque chose de vieillot. On voit presque les filets de pêche à l'arrière de la scène. Mais son talent est certain et on en entendra parler.

Jim Corcoran a clôturé la soirée accompagné de Bob Cohen, un autre merveilleux guitariste, d'une dextérité inouïe, mais qui sait en mettre juste ce qu'il faut.

Corcoran a interprété quelques-uns de ses succès personnels mais aussi ceux de l'époque de Jim et Bertrand, ce qui a ravi les spectateurs. Corcoran pouvait se permettre ces retours en arrière d'autant plus que le gala d'ouverture du Festival acoustique se voulait un hommage à Richard Pouliot du Café du Quai de Magog où les Valiquette, Jim et Bertrand, Plume, Harmonium ont fait leur début dans les années 70.

Corcoran s'est même offert une chanson de Hank Williams qu'il interprétait à l'époque. Geneviève Paris est venue le rejoindre sur scène pour l'accompagner et c'était fort beau.

JOHANNE BLOUIN
"Une VOIX un PIANO"
11-12-13 JUIN
SOUPERS-SPECTACLES À VENIR
22 $
2-3-4 juillet
MARIE-CLAIRE SÉGUIN
15$
13-14-15 août
"Les années lumières"
FRANCINE RAYMOND
20 $

Festival du homard
2 homards 13.95 $
1 homard 9.95 $
À volonté 34.95 $

ce soir et demain et les 18-19 et 20 juin
"LE CHANTEUR DU SOLEIL"
JULIAN GARCIA
agrémentera votre repas.
AUCUNS FRAIS D'ENTRÉE

la Place du Roi
Restaurant Salle à Manger
5330 Foster, Waterloo 539-3150
L100498

au Théâtre de Marjolaine
Eastman/Stukely-Sud
Autoroute 10, sortie 106
Du 22 juin au 22 août
Elles sont de retour plus drôles que jamais!
les Nonnes II ...la suite

comédie musicale
de Dan Goggin
traduction et adaptation
de Danièle et Sophie Lorain
avec Nathalie Gadouas, Michelle Labonté,
Danièle Lorain, Hélène Major et Monique Richard
mise en scène: Louis-Georges Carrier
chorégraphie: Dominique Giraldeau
direction musicale: Cyrille Beaulieu
décor et costumes: François St-Aubin
éclairages: Claude Accolas
pdp
du mardi au vendredi à 20h30
le samedi à 19h et 22h30
le dimanche à 20h
RÉSERVATIONS:
Avant le 11 juin: Montréal (514) 845-0917
Après le 11 juin: Eastman (514) 297-2860
et 297-2862
Bélanger Sauvé AVOCATS
Labatt
noranda
TÉLÉS IMAGE
L-101041

Maintenant ouvert pour tout l'été
DÎNER CHAMPÊTRE SOUS LE CHAPITEAU
Tous les dimanches midi
— Buffet —
de plus de 35 plats dont agneau, rosbif, poisson, etc.
15.95 $
(taxes et service en sus)
Pour réservations
295-2141
La Métairie
Dunham
L100791

NOUVEAU BAR RENCONTRES
LE MOULIN ROUGE
de l'Hôtel Le Granbyen
700 Principale, Granby 378-8406
MUSICIEN DU JEUDI AU SAMEDI
Danse sociale
Surveillez bientôt les 5 à 9 sur la terrasse / piscine avec musicien
Au plaisir de vous rencontrer

François musicien
L101754

MARCEL CORBEIL et FILS inc.
Réparation d'appareils électroménagers
Service rapide et courtois
Vente de pièces
Spécialités
Inglis - Whirpool - Admiral - KitchenAid
213, rue Tourville, Granby
Service téléphonique 7 jours 378-6707
L-100769

PROJECTION 7 SOIRS/SEMAINE
DU 4 AU 10 JUIN

Ciné-parc Bromont

SOIRÉES SPÉCIALES
les mardis et mercredis
Admission adulte: 4 $

DEUX FOIS PLUS DRÔLE!
CHARLIE SHEEN
DES PILOTES EN L'AIR 2
version française de "HOT SHOTS 2"

Pour connaître notre prochaine programmation, consultez **La Voix de l'Est du vendredi et samedi** ou composez le **534-3245**

Ouverture à 18 h 30
La projection
débute au crépuscule

Admission
Adulte: 7 $ Enfant 6 à 12 ans: 2 $
Moins de 6 ans: GRATUIT

NOUVEAU
SON FM DOLBY STÉRÉO

Ciné-parc Bromont
Sortie 78,
Autoroute des Cantons de l'Est
534-3245

À L'AFFICHE POUR UNE 3e SEMAINE

L100488

■ *Formation*
Professionnelle

CENTRE DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

Campus Massey-Vanier
200 Adélard-Godbout, C.P. 20
Cowansville J2K 3H2
(514) 263-3726

C'est encore le temps de faire un bon choix!

INSCRIVEZ-VOUS
LA MAIN-D'OEUVRE QUALIFIÉE EST
EN GRANDE DEMANDE

PROGRAMMES OFFERTS:

Cuisine Professionnelle	1350 heures	environ 1 an	de jour
Serveurs-serveuses et Maître d'Hôtel	900 heures	environ 8 mois	de jour
Coiffure	1350 heures	environ 14 mois	de jour
Infographie	1800 heures	environ 2 ans	de jour
Comptabilité (bilingue)	1350 heures	environ 1½ an	de jour
Secrétariat (bilingue)	1350 heures	environ 1½ an	de jour

N.B. Les cours en cuisine et en service de la restauration et maître d'hôtel pourraient être déplacés le soir pour certains modules

Ces programmes sont offerts aussi le soir quand les groupes l'exigent.

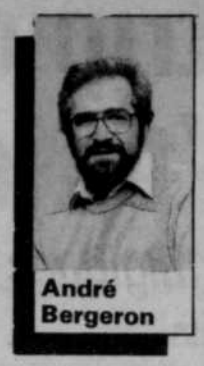
FRAIS DE SERVICE COMPLÉMENTAIRES : 60 $

PRÉ-REQUIS
16 ANS AU 30 SEPTEMBRE
D.E.S. OU ÉQUIVALENCES OU SECONDAIRE IV
EN FRANÇAIS, ANGLAIS ET MATHÉMATIQUES

VENEZ VISITER NOS ATELIERS!

L100472

collaboration spéciale



André Bergeron

Vous avez déjà sûrement en tête des idées de balades pour l'été. Des plans d'escapades pour les grandes vacances, ou pour des «week-ends découvertes» au Québec. Pour varier peut-être, pourquoi ne pas essayer de nouvelles façons de s'héberger?

La Fédération des Agricotours supervise et fait la promotion de diverses formules: les gîtes du passant, les gîtes à la ferme, les auberges du passant, les tables champêtres et les promenades à la ferme. Différents types de voyages donc... au pays de l'accueil.

Traditionnellement, l'accueil y est chaleureux, les contacts personnalisés. L'ambiance est familiale, décontractée, et les prix sont très concurrentiels puisqu'on y tend la main par amitié, pas uniquement pour les sous. Une bonne façon aussi de découvrir de nouveaux coins du Québec.

Promenades à la ferme

Le programme «promenades à la ferme» est offert aux groupes: classes d'écoliers, associations, groupes d'amis ou familles. On y organise diverses activités visant à apprivoiser la vie rurale, selon la capacité d'accueil (qui varie généralement entre 20 et 100 personnes). C'est une formule idéale pour un pique-nique, pour des retrouvailles, pour un gros party de famille, pour une «classe nature». L'agriculteur, aidé par sa famille et quelquefois ses voisins, sert de guide pour la journée. Les prix varient selon le type et le nombre d'activités, et la réservation se fait directement à la ferme choisie.

Ainsi, et ce pour varier le genre d'endroit où les Bergeron se rencontrent habituellement, nous avons eu l'occasion le week-end dernier de nous réunir, une trentaine de parents, enfants et petits-enfants, sur la ferme de Jacques Noiseux, appelée «La Maison chez nous», située dans le rang des Dix Terres près de Rougemont (469-3833). Quel plaisir ce fut de «changer d'air», tout en célébrant un important anniversaire familial.

Imaginez un banquet champêtre, dans une ambiance de cabane à sucre, au milieu des champs et des vergers. D'abord la visite des animaux de la ferme: les enfants ont adoré, les parents aussi. Et puis la magie de se retrouver au milieu d'une érablière, entouré de champs verdoyants, et la montérégienne servant d'arrière-plan pour les photos.

Après la balade en voiture à chevaux, ce fut une ambiance de «soirée canadienne», avec l'accordéon du patron et les livres de chansons. Des hôtes sympathiques, gentils, ouverts. Une journée mémorable donc, et peu chère (12 $ par personne, incluant le repas très copieux.

Voici deux autres exemples de «promenades à la ferme», dans la région. Vous pouvez passer une journée à la Ferme El Poco, à Ste-Cécile-de-Milton, pour voir la mini-ferme ou pour vous initier à l'équitation. Les écuries El Poco (372-5466) offrent un programme d'activités selon ses besoins: techniques équestres, promenades en voiture tirée par des chevaux, repas du genre méchoui, démonstration du travail du forgeron, etc.; l'été, pour les jeunes,

Gîtes du passant et séjours à la Ferme: une façon différente de découvrir le Québec

on organise aussi des «camps de jour» et des «camps de séjour» (2, 5 ou 7 jours), avec canotage, hébertisme, vélo de montagne, tir à l'arc; pour les classes vertes, ou rouges, on planifie aussi des chasses au trésor et des cours d'orientation et survie en forêt.

En groupe, vous pouvez passer la journée à la Ferme Québécoise, celle de Réal Sorel, sur le chemin Grande-Ligne à Roxton Pond (372-7744); on y trouve tous les animaux de la ferme et un élevage de chevaux pur-sang québécois. On y offre une table champêtre, mais c'est aussi un endroit idéal pour des noces, une épluchette de blé d'inde ou un méchoui, le tout pouvant se terminer par un gigantesque feu de camp.

31 tables champêtres

Une table champêtre, c'est d'abord de belles découvertes culinaires: des menus complets, originaux; des aliments frais, régionaux ou locaux, «faits maison» surtout, à partir de l'élevage de ferme: lapin, faisan, oie, poulet de grain, caille, pintade, chevreau, canard, fromage de chèvre... Les hôtes ne reçoivent que sur réservation, le repas étant préparé spécialement pour le groupe (de 6 à 20 convives), les prix variant entre 25 et 35 $ par personne.

Voici la liste des tables champêtres en Estrie: en plus de la ferme du Grand Flooden (532-2941) près de Racine, celle que j'avais tellement appréciée et décrite en détail il y a quelques semaines, on trouve depuis quelques années la Table d'Antan près de Roxton Falls (548-2279), la Ferme Québécoise près de Roxton Pond (372-7744), la Ferme des Ancêtres près de Ste-Anne-de-la-Rochelle (539-0191), la ferme À l'Orée du Bois à St-Joachim (539-1455), le Domaine du Peintre près de Warden (539-3475) et la ferme Tatonka près de Thetford (418-423-7191).

À cette liste, trois tables champêtres se sont ajoutées cette année: Le Zéphir à Ste-Anne-de-laRochelle (539-3746), la Ferme cunicole La Rabouillère à St-Valérien (793-4998) et la ferme Scott dans le rang Papineau, à St-Paul d'Abbotsford (379-5842).

En Montérégie, il y a une table champêtre à StArmand, une près du village Les Cèdres, une à Massueville près de Sorel, une située près de St-David-de-Yamaska. Les autres? À Huntingdon, à Napierville, dans les Laurentides, en Beauce et au Saguenay-Lac-St-Jean.

Gîte du Passant, Table champêtre, Promenade à la ferme, Auberge du passant, voilà des formules intéressantes pour s'héberger et pour découvrir le patrimoine rural québécois, et ce à prix abordable.

Le guide «Gîtes du Passant»

Procurez-vous le nouveau guide Ulysse intitulé «Gîtes du Passant» (Beds and Breakfast). On y trouve la liste et la description des 265 gîtes au Québec, accrédités par Agricotours, une façon idéale de s'héberger à bon prix (en moyenne à 35 $ par personne, en occupation simple, ou 25 $ par personne en occupation double, incluant les petits déjeuners). Ces endroits peuvent servir d'escale au milieu d'un grand circuit, ou comme pied-à-terre pour partir à la découverte d'une région particulière.

Les Européens adorent cette formule, tout en découvrant leurs «cousins canadiens». Certains Québécois adorent la formule quand ils sont en Europe, mais n'osent pas l'essayer au Québec... Le guide comprend aussi la listes des Tables champêtres, les Auberges du Passant, les Maisons de campagne, les Promenades à la ferme (en vente à 8,95 $, en librairie); ou contactez Agricotours, 4545 av. Pierre-de-Caubertin, C.P. 1000, succ. M, Montréal, H1V 3R2; tél.: (514) 252-3138.

Les vingt Maisons de campagne décrites dans ce guide sont des maisons de ferme ou des chalets tout équipés dont la location peut se faire au mois, à la semaine ou au week-end. La grande nouveauté cette année est l'ajout du programme «Auberge du Passant»: une dizaine d'établissements, gérés par les propriétaires eux-mêmes, proposant le service chambre d'hôte et petit déjeuner, et ce dans une petite auberge à caractère familial.

Donc partez guide en main. Profitez-en aussi pour découvrir de nouvelles routes et des jolis coins du Québec. Voyagez léger, libre, le nez en l'air, hors des sentiers battus. Une excellente façon également pour rencontrer des «gens du pays», tout cela à des prix abordables.

SUEZ MIAMI BEACH
Station en bordure de l'océan
18215, av. Collins au bord de l'océan
18$ U.S. Jusqu'au 30 juin
par pers., par jour occ. double 5 des 196 chambres
1-800-327-5278

GRANBY LIMOUSINE
Service de luxe
4 limousines pour vous servir
2 blanches - 1 rose - 1 bourgogne
Mariage, baptême ou autres occasions à prix très compétitifs
SPÉCIAL SUR MARIAGE forfait champagne inclus
Chauffeur en smoking
L-101226
LIMO GRANBY 777-7771

GROUPE COURTIERS VOYAGES
COURTIERS EN VOYAGES
Détenteur d'un permis du Québec
PASSEZ VOS VACANCES DE LA CONSTRUCTION AU SOLEIL SUR LA PLAGE À CUBA
VARADERO
20 kilomètres de plage, de sable blanc sous un soleil radieux... Le rêve !
À DES PRIX IMBATTABLES !

	1 semaine	2 semaines
Bellamar	649 $	849 $
Villas Del Sol	649 $	889 $
Sol Palmeras	849 $	1 299 $
Melia Varadero	899 $	1 399 $

CUBA
CES PRIX COMPRENNENT : 2 REPAS PAS JOUR
Avion, hôtel, transferts et toutes les taxes
* Prix sujet à changement sans préavis
Venez consulter notre spécialiste de Varadero
France Paquette
Conseillère en voyages
372-7821
Membre CIVAC
L101759
380 St-Jacques (angle St-Charles), Granby 372-7821

Vous ne pouvez manquer nos super spéciaux
Surveillez notre circulaire insérée dans La Voix de l'Est Plus de dimanche intitulée:
Partez à L'AVENTURE
Pour beaucoup moins
Elle renferme une quantité impressionnante de super spéciaux en vigueur du lundi au samedi inclusivement à notre magasin de Granby
Demandez une carte Canadian Tire
CANADIAN TIRE
Galeries de Granby
40, rue Évangéline
378-9884
L-100431

HAMPTON BEACH
SPÉCIAL Dernière chance!
La Guymanie
3 jours / 2 nuits
Départ: 25 juin
8 places disponibles
Départ: 13 août
11 places disponibles
À partir de 139$ (taxes incluses)
Plaisir garanti...
Guy Choquette
Aussi disponible SAISON ESTIVALE
Possibilité de réservation à la chambre pour 2 nuits et plus.
INFORMATION OU RÉSERVATIONS
VOYAGES TRAVELAIDE
Détenteur d'un permis du Québec
372-6844
(S.V.P. laissez votre message)
L101760

LES DÉBROUILLARDS

Lumière rouge et pouce vert

Comment une graine « sait-elle » qu'il est temps de germer? Pourquoi une graine enfouie trop profondément ne germe-t-elle pas? L'expérience suivante te fera découvrir l'un des secrets de mère nature.

Matériel

- sachet de graines de laitue d'une variété hâtive (Grand rapids)
- une feuille de plastique rouge (acétates, disponibles dans les papeteries)
- papier absorbant
- petite lampe de bureau (fluorescente de préférence)
- papier d'aluminium
- deux petites soucoupes opaques (ou assiettes d'aluminium)

Des graines dans le noir

Dépose du papier absorbant dans les soucoupes et imbibe-le d'eau, sans cependant le détremper. Numérote les assiettes et prépare tout ton matériel car le reste de l'expérience se déroule dans une pièce très sombre.

Laisse d'abord tes yeux s'adapter à la noirceur. Lorsque tu distingues les objets, ouvre le sachet de graines et divise son contenu entre les deux soucoupes. Puis recouvre chaque soucoupe d'une feuille d'aluminium. Laisse ensuite reposer les graines pendant 5 heures dans la pièce sombre.

Le temps de repos écoulé, va retrouver tes graines à la noirceur. Mets la soucoupe # 1 de côté, elle te servira de **témoin.** Toujours dans l'obscurité, retire le papier d'aluminium de la soucoupe # 2 et dépose une double épaisseur de plastique transparent rouge sur la soucoupe. Place la soucoupe sous la lampe de bureau, le tube fluorescent (ou l'ampoule) doit être à environ 10 cm de la soucoupe. Allume la lampe pendant 4 minutes. Éteint ensuite la lampe, retire les feuilles de plastique et recouvre à nouveau la soucoupe de papier d'aluminium. Laisse germer les graines 48 heures dans un endroit sombre et chaud (20 à 23°C).

Retire ensuite les feuilles d'aluminium des soucoupes (plus besoin d'être à la noirceur). Dans chaque soucoupe, compte les graines germées et celles non germées. Le tableau suivant présente mes résultats.

	Graines germées	Graines non germées	Total
Témoin (sans lumière)	41	128	**169**
Soucoupe sous la lumière rouge	208	3	**211**

Que s'est-il passé ?

La lumière blanche (celle du soleil, d'une ampoule ou d'un tube fluorescent) est en fait un mélange de toutes les couleurs de l'arc-en-ciel. Il est possible de décomposer la lumière blanche avec un prisme. En le traversant, la lumière se sépare en violet, indigo, bleu, vert, jaune, orange et rouge. On peut aussi décomposer la lumière avec des filtres de couleur. Le plastique rouge que tu as utilisé est un tel filtre ; il ne laissait passer que la lumière rouge provenant du tube fluorescent.

Pourquoi les graines de laitue préfèrent-elles la lumière rouge? Parce-que c'est la couleur qui favorise le plus leur développement.

Histoire de peuplier

Imaginons que des graines de peuplier — un arbre qui exige beaucoup de lumière — tombent à l'ombre de grands arbres. Ces arbres absorbent beaucoup de lumière (surtout la rouge). Seul un peu de lumière, principalement de couleur verte, atteint le sol.

Dans ces conditions, le jeune peuplier aurait peu de chances de survie. Voilà pourquoi les graines attendent que la lumière rouge les atteigne. Cela peut se produire tôt au printemps, avant que poussent les feuilles des arbres environnants, ou à la suite d'une tempête qui déracine quelques arbres et crée ainsi un passage jusqu'au sol pour la lumière.

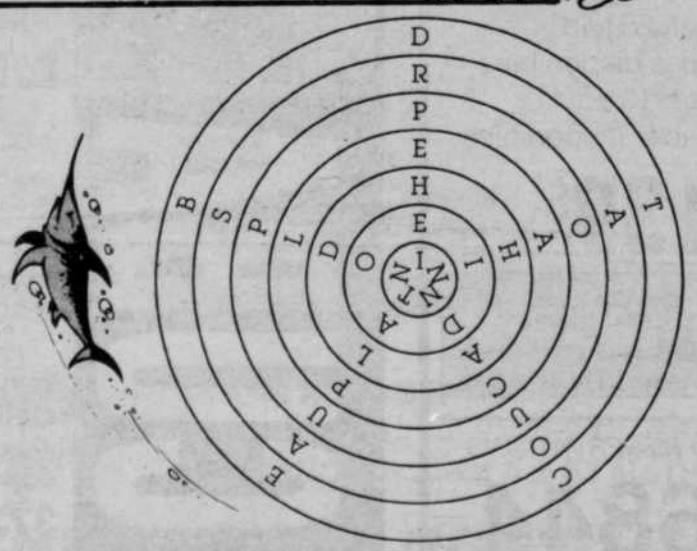
Voici quelques pistes de recherche. Pourquoi les graines « attendent-elles » la présence d'eau avant de germer? Pourquoi germent-elles au printemps plutôt qu'à l'automne? Pourquoi les graines de pins gris germent-elles seulement après un feu de forêt? Pourquoi y a-t-il plus de bleuets aux endroits où a fait rage un feu de forêt?

Prof Scientifix

LES JEUX DE L'ESPRIT

Et ça tourne!

Cette drôle de cible est formée de sept cercles qui tournent indépendamment les uns des autres. Fais tourner les cercles jusqu'à ce que les lettres bien alignées te révèlent le nom de cinq créatures marines. Ces noms se lisent de l'extérieur de la cible vers le centre de la cible.



Réponse : brochet, touladi, espadon, capelan, dauphin.

Des véhicules solaires créés par des étudiants

Une quarantaine de véhicules construits par des étudiants universitaires, dont quatre du Canada, participeront à la fin de juin à la course Sunrayce 93. Cette compétition s'étend sur sept jours, les concurrents parcourant les 16 kilomètres qui séparent Dallas, au Texas, de Minneapolis, au Minnesota. Sur la photo, on voit l'équipe de l'Université McGill, à Montréal, devant son véhicule Râ Power (Râ est le dieu égyptien du Soleil), et, en mortaise, la maquette de Ralos II (Université d'Ottawa). Ces véhicules font six mètres de long — les capteurs solaires, ça prend de la place! — mais ils pèsent moins de 300 kilos. Leur châssis est en aluminium , et leur carosserie en Kevlar, deux matériaux très légers. Les futurs ingénieurs ont mis plusieurs milliers d'heures depuis deux ans pour réaliser leurs voitures solaires. Qu'ils gagnent la compétition ou non, leur principale victoire aura été de mener leur ambitieux projet à terme.

Le jeu d'argent: une drogue... pour les individus et l'État

Agence science-presse

Si nos politiciens avaient lu le livre Les obsédés du jeu — L'épidémie invisible*, ils ne se seraient peut-être pas lancés dans l'aventure des casinos... malgré l'appât du gain.

Le livre de Claude Marcil et Marie Riopel décrit, avec moult témoignages à l'appui, l'univers des gamblers. Comme l'histoire de ce couple qui a passé son voyage de noces caché dans sa maison... parce que Monsieur avait tout perdu l'argent du voyage, y compris les billets d'avion, à la piste de courses la veille du départ! La réalité des joueurs compulsifs, de véritables drogués du jeu, est telle que ce livre devient un véritable réquisitoire contre les jeux d'argent.

Après avoir lu Les obsédés du jeu, on n'achètera plus son billet de loterie de la même façon! Car ce geste anodin procède du même désir qui hante le joueur compulsif, soit gagner rapidement de l'argent sans effort, tout en retirant un plaisir certain jusqu'au moment où les boules ont fini de tomber.

Le «gambling» est aussi vieux que le monde, nous rappellent les auteurs. Règle générale, les gouvernements ont interdit les jeux d'argent... sans succès. Ils ont donc décidé de les légaliser «pour la même raison que les individus jouent: pour faire de l'argent».

EN BREF

Toi pareillement, grandes dents!

D'après vous, quel a été le combat le plus spectaculaire de l'histoire du monde animal? Probablement un tyrannosaure qui plante ses dents de 15 centimètres dans le blindage de son copain, le tricératops. Tous les livres sur les dinosaures sont illustrés d'au moins un dessin qui montre ce combat de titans. Pourtant, jusqu'ici, personne n'avait pu prouver qu'un tyrannosaure ait déjà bouffé un tricératops. Eh bien, c'est fait! Le paléontologue Greg Erickson, de l'Université de la Californie, a déterré l'automne dernier les os du bassin, vieux de 70 millions d'années, d'un tricératops. Le chercheur a trouvé bizarre que ces os fossiles aient été percés d'une multitude de trous de bonnes dimensions. Il eut donc l'idée de faire un moulage de l'un de ces trous. Il constata alors que celui-ci avait l'aspect caractéristique d'une longue dent de tyrannosaure.

La cigarette, c'est «à l'os»

Vous fumez? En plus de compromettre la santé de vos poumons, de votre coeur, de votre cerveau, de vos spermatozoïdes ou de vos ovaires, alouette, vous mettez à dure épreuve... votre squelette. Le radiologue Thomas Poulton, de l'Université de l'Ohio, a été surpris de constater que les os du genou des gros fumeurs contenaient de la moelle rouge jusqu'à 10 fois plus souvent que ceux des non-fumeurs. Or la moelle rouge, très abondante durant la croissance, se transforme en moelle jaune chez l'adulte. La différence? Lorsqu'elle est rouge, la moelle produit des cellules sanguines, en particulier des globules rouges. Le lien avec la cigarette? C'est que le sang des fumeurs est tellement gorgé de gaz carbonique qu'il leur faut un plus grand nombre de globules rouges pour transporter l'oxygène dont ils ont besoin pour vivre.

Allez, respire!

Colin Paton, un étudiant de dix-huit ans d'Édimbourg, en Écosse, a mérité le grand prix des inventions attribué par la société Toshiba. L'invention de Colin est un détecteur respiratoire qui pourrait réduire considérablement le nombre de décès attribuables au syndrome de mort subite du nourrisson. De sept à huit fois moins coûteux que les détecteurs actuellement sur le marché, le nouvel appareil est beaucoup moins complexe mais, de l'avis de plusieurs experts, il est encore plus efficace. Il se compose d'une sorte d'éponge que l'on fixe à la poitrine du bébé au moyen d'une ceinture en velcro. À chaque respiration, l'éponge est comprimée et injecte de l'air dans un petit tuyau de plastique muni d'un capteur manométrique.

HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Ne soyez donc pas si désordonné; vous perdez un temps précieux en cherchant ce dont vous avez besoin. Dissipez les malentendus qui obscurcissent l'atmosphère familiale.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Ne compromettez pas votre budget par des dépenses inutiles et trop importantes. Les apparences sont souvent trompeuses, ne portez pas de jugement trop hâtif.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Ne faites pas trop confiance à votre bonne étoile en ce qui concerne votre situation matérielle qui, en ce moment, est plutôt précaire. Ce soir, distrayez-vous sans remords et sans complexes.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Un coeur s'épanche dans le vôtre. Vous vous trouvez dans une impasse. Un instant devient précieux. On vous suggère des moyens pratiques. Un incident vous dessille les yeux. Il faut apprécier les bonnes choses. Une rencontre vous chavire.

LION — du 23 juillet au 23 août

Les bons comptes font les bons amis. Un projet est à l'étude. Vous évoquez de délicieux souvenirs. On vous offre une chance appréciable. Il faut viser la cible. Un message a son importance. Surtout pas d'imitation.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Vous êtes trop agressif. Il est bon de se montrer entreprenant, mais il ne faut pas marcher sur les plates-bandes des autres. Vous pourrez faire des courses et dénicher quelques bonnes affaires.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Adoptez une ligne de conduite une fois pour toutes et ne vous en écartez pas. Si vous cherchez un emploi, il est temps de consulter attentivement les petites annonces. Ne soyez pas paresseux.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Si vous avez l'intention de changer de résidence, n'attendez pas plus longtemps. Ensuite, les conditions seront moins favorables. Veillez à ne pas compromettre votre réputation en ''faisant des bêtises''.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Ne cherchez pas à vous mettre en avant à tout prix. Et n'imposez pas votre volonté auprès des êtres chers. Faites preuve d'un peu d'humilité. Ne vous laissez pas entraîner dans des entreprises hasardeuses.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Ne prenez pas de décision à la légère, analyser scrupuleusement le fond du problème. Soyez optimiste; dominez votre méfiance et votre impulsivité.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Vous ferez des recherches très enrichissantes dans le domaine philosophique. Ne choisissez pas les solutions trop faciles. Gardez un peu plus les pieds sur terre et la tête froide.

POISSONS — du 20 fév au 20 mars

Ne méprisez pas les opinions ou attitudes d'autrui. Soyez large d'esprit et, surtout, soyez indulgent. Des horizons nouveaux s'ouvrent devant vous. Bonne journée pour vous.

MOT MYSTÈRE

897 10 lettres Le mot clé: les félidés

agile	eyra	hyène	nez	rugir
animal	faim	jaguar	ocelot	sang
bas	faune	jungle	patte	sauf
bête	félidé	langue	peau	sauvage
bond	félin	léopard	peur	serval
caracal	féroce	litée	piège	seul
carnivore	forêt	loup	poil	siamois
chasseur	fourrure	lynx	puce	souris
chat	fuir		puma	tigre
cougouar	fuite	mâle	queue	vif
croc	griffes	mistigri		vivre
	guépard			

Solution du problème précédent: pleurésie

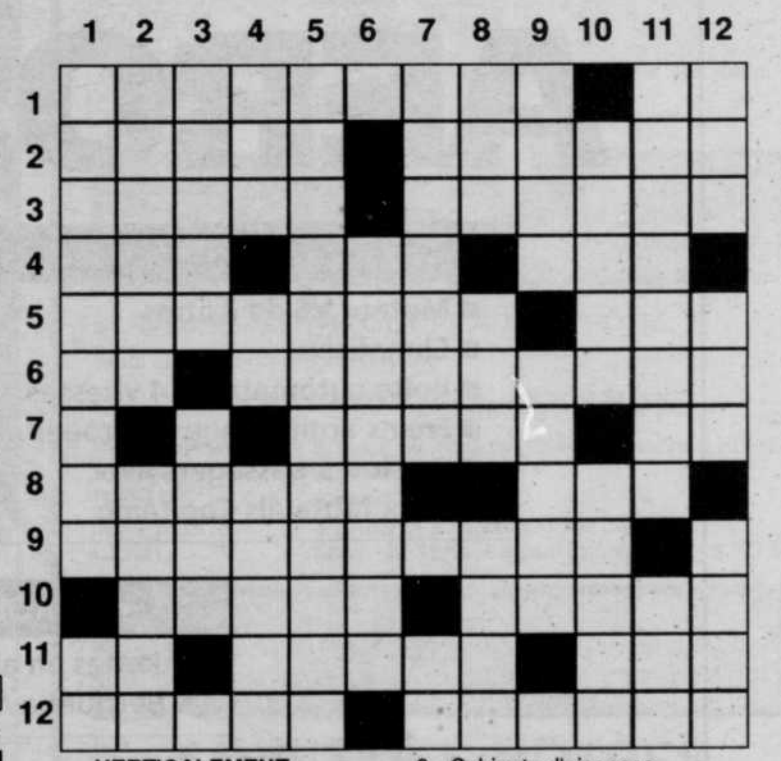
B	A	S	O	C	E	L	O	T	E	R	R	L	C	E
E	A	N	H	T	O	R	Q	T	F	U	I	T	E	L
D	L	A	I	N	R	U	E	P	G	O	P	U	M	A
I	T	G	I	M	E	B	G	I	P	E	A	E	F	M
L	R	L	N	U	A	E	R	O	V	I	N	R	A	C
E	E	G	E	U	V	L	I	L	U	E	S	U	Y	U
F	U	O	I	C	J	I	F	L	Y	A	X	N	A	E
O	E	G	P	T	H	G	F	H	A	S	R	N	D	F
U	A	R	N	A	S	A	E	S	I	C	S	R	Y	I
R	J	E	O	A	R	I	S	A	U	V	A	G	E	L
R	Z	A	E	C	L	D	M	S	T	P	I	R	A	E
U	M	D	G	T	E	O	P	A	E	E	A	V	A	C
R	I	N	E	U	I	L	O	U	P	U	R	T	R	C
E	A	O	I	S	A	L	G	F	C	E	R	O	T	E
S	F	B	P	S	I	R	U	O	S	E	C	R	F	E

MOTS CROISÉS

NO D-1015

HORIZONTALEMENT

1 - Proposition précise qui n'admet aucune contestation - Cuivre.
2 - Vaut le quart de la ronde - Cépage répandu dans le midi de la France.
3 - Tortue - Huile extraite de la fleur d'oranger.
4 - Poisson rouge - Adv. de lieu - Argile.
5 - Mascottes - Dément.
6 - Sert en bijouterie - Se déroberaient rapidement.
7 - Limon d'origine éolienne, très fertile - Voyelles jumelles.
8 - Entre la cheville et le pli du genou - Fleur.
9 - Subjugueras.
10 - Compact - Insecte apte à se reproduire.
11 - Lettre grecque - Jarosse - Rayon.
12 - Chérubins - Inoffensif.



VERTICALEMENT

1 - En forme de crochet - Protactinium.
2 - Chargeuse - Génie des eaux dans les mythologies germaniques et scandinaves.
3 - Trait - Algue verte marine.
4 - Colère - Conifère - Longue courroie pour mener ou attacher un animal.
5 - Qui apportent beaucoup de soin à ce qu'elles font.
6 - Cabinets d'aisances.
7 - Habitation misérable ou très retirée - Adj. poss.
8 - Aurochs - Tamis - Néant.
9 - Mois - Religion des musulmans.
10 - Ermite - Chamois des Pyrénées.
11 - Relief de faible hauteur, de forme arrondie (pl.) - Joyeux.
12 - Associé - Saison - À une grande distance.

SOLUTION DU PROBLÈME D-1014

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	A	V	A	R	O	I	S	E	■	L	I
2	E	M	O	L	U	M	E	N	T	S	■	N
3	G	E	L	■	P	I	N	■	I	R	A	S
4	U	R	■	A	E	T	I	T	E	■	U	T
5	I	T	E	M	S	■	S	U	R	S	■	A
6	N	U	L	■	T	A	S	■	S	I	O	N
7	■	M	A	D	R	I	E	R	■	E	U	T
8	R	E	N	I	E	R	I	O	N	S	■	A
9	E	■	C	A	S	E	■	G	O	T	O	N
10	A	V	E	C	■	L	A	N	I	E	R	E
11	G	A	■	R	E	L	I	E	R	■	N	E
12	I	N	T	E	R	E	S	S	E	R	A	S

PARTEZ AU VOLANT D'UN LEADER

Ford 36 GARANTIE 60 pare-chocs à pare-chocs SANS FRANCHISE†

Seulement
16 495$*

AEROSPORT 93

INCLUANT

- Moteur V6 de 3 litres
- Climatiseur
- Boîte automatique 4 vitesses
- Freins antiblocage aux roues arrière
- Version 5 passagers avec deux fauteuils Capitaine
- Radio AM/FM stéréo avec montre
- Coussin gonflable côté conducteur
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Servofreins/Servodirection
- Essuie-glace/lave-glace et dégivreur de lunette arrière

+ GROUPE DÉCOR SPORT SANS FRAIS

- Jantes en aluminium
- Becquet avant
- Marchepieds
- Bandes décoratives

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS: CERTIFICAT RABAIS DE 750$ VALABLE POUR TOUS LES MODÈLES NEUFS DE VOITURES ET DE CAMIONNETTES FORD ET MERCURY. VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR TOUS LES DÉTAILS.

CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES FORD ET MERCURY DU QUÉBEC

*OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE APPLICABLE AUX MODÈLES 1993. VENTE AU DÉTAIL À PARTIR DU STOCK DES CONCESSIONNAIRES SEULEMENT. PRIX ÉTABLI SELON LE P.D.S.F. DE L'AEROSTAR XL 1993 (4 x 2) 5 PASSAGERS AVEC GROUPE D'ÉQUIPEMENTS PRÉFÉRÉS 631A ET GROUPE D'OPTIONS DÉCOR SPORT 552. TRANSPORT, IMMATRICULATION ET TAXES APPLICABLES EN SUS. LE CONCESSIONNAIRE PEUT VENDRE À PRIX MOINDRE. REMISES DU CONSTRUCTEUR ET DU CONCESSIONNAIRE INCLUSES DANS LE PRIX. †CERTAINES EXCEPTIONS S'APPLIQUENT À LA GARANTIE PARE-CHOCS À PARE-CHOCS. VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR LES DÉTAILS.

ENCORE PLUS POUR VOUS!

FORD
MERCURY
LINCOLN

L-101113

Mickey en Chine

PEKIN — Mickey revient en Chine, sous forme d'un album de bandes dessinées, mis en vente mardi, après quatre ans d'absence en raison d'une querelle entre la Chine et les Etats-Unis sur les droits d'auteur. L'album en couleur de 20 pages, tiré à 60 000 exemplaires, est le premier d'une série de publications que Walt Disney a l'intention de distribuer en Chine. L'entreprise américaine espère atteindre un tirage d'un million dans trois ou quatre ans. Walt Disney avait décidé en 1989 de se retirer de Chine parce que l'entreprise perdait des millions de dollars en raison d'atteintes aux droits d'auteurs. Le «Mickey et Donald Show» était l'une des émissions de télévision les plus populaires.

VOUS RECHERCHEZ UN REVENU DE PLUS DE 50 000 $ ET UNE CARRIÈRE STIMULANTE

La Prudentielle offre un **SÉMINAIRE D'INFORMATION** sans frais sur:

- Possibilités de carrière dans les services financiers ainsi qu'une évaluation professionnelle de vos aptitudes.

Un **SÉMINAIRE** d'une valeur inestimable pour une personne désirant se réaliser.

DEC ou expérience dans les services financiers.

Pour plus d'information:

Cécile Montminy
378-6447

La Prudentielle

Élu par The Financial Post
PARMI LES
100 MEILLEURS
EMPLOYEURS AU CANADA

425C19069

Un restaurant spécialisé ouvrira bientôt ses portes à Bromont

ON RECHERCHE DES PERSONNES POUR COMBLER LES POSTES SUIVANTS:

- Gérant
- Assistant-gérant
- Cuisinière
- Serveurs ou serveuses

Si l'un de ces postes vous intéresse, présentez-vous, le dimanche 6 juin, au «Factory Outlett», les Manufacturiers de Bromont, entre 10 h et 15 h, au

50, rue Gaspé
Bromont

(Apportez votre c.v. et une photo récente)

425-19089

Michel Nadeau CONSULTATION

Notre client est une entreprise manufacturière de transformation de produits dérivés de l'acier. Elle œuvre dans ce domaine depuis 25 ans et vend principalement ses produits au Canada.

Directeur de production

Votre rôle consistera à planifier, organiser, diriger et contrôler les activités de production. Pour ce faire, il vous faudra innover dans la mise en place des méthodes de production afin d'accroître leur efficacité.

Les cinq années que vous avez passées à exercer des fonctions similaires et votre connaissance de l'acier, du PVC, du nylon et de l'extrusion vous qualifient pour ce poste. Et vos talents supérieurs en communication, tant en anglais qu'en français, vous permettront d'offrir à l'ensemble des employés un climat de travail productif, stimulant et respectueux.

Si vous avez le profil décrit ci-dessus, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ à **Michel Nadeau Consultation, 155, rue Saint-Jacques, bureau 403, Granby (Québec) J2G 9A7.**

Notre client offre des chances d'emploi égales à tous.

Analystes seniors de systèmes

Relevant d'un chef de projets, vous aurez la responsabilité d'analyser les besoins en informatique et de recommander des solutions appropriées en conformité avec les objectifs de l'entreprise. Vous réaliserez et coordonnerez toutes les activités relatives à la conception de nouveaux systèmes ou à la mise en place de progiciels, selon les solutions retenues.

Titulaire d'un diplôme universitaire en informatique, vous avez à votre actif un minimum de huit années d'expérience en développement de systèmes, dont quatre comme analyste. De plus, vous êtes familiarisé avec une méthodologie de développement, ainsi qu'avec les techniques de modélisation des données et de traitement. Enfin, vous avez une connaissance pratique des bases de données relationnelles, de préférence ORACLE, et du système d'exploitation UNIX; toute expérience en mode client-serveur serait un atout.

Vous aimez le travail en équipe, êtes reconnu pour vos qualités de communicateur et maîtrisez les langues française et anglaise. Votre lieu de travail sera Granby.

La rémunération que nous offrons est intéressante et nous y ajoutons une gamme complète d'avantages sociaux.

Veuillez nous informer de votre intérêt pour ce poste en faisant suivre votre curriculum vitæ avant le 11 juin prochain au

Service du personnel
M. Jean-Pierre Trotier

Agropur
Coopérative agro-alimentaire
Division Industrielle
510, rue Principale
C.P. 6000
Granby (Québec)
J2G 7G2

La qualité au quotidien

Forte d'une expérience de plus de 50 ans, Agropur jouit d'une notoriété enviable sur la scène de l'industrie laitière canadienne. En incluant les activités de sa filiale, Natrel inc., la coopérative transforme plus de 1,1 milliard de litres de lait annuellement et réalise un chiffre d'affaires qui dépasse le milliard de dollars.

En plus d'être le fournisseur privilégié d'importantes entreprises manufacturières et de servir le secteur de la restauration, Agropur se manifeste auprès des consommateurs à travers de nombreuses marques de prestige. Citons Savourin pour le beurre, Oka, Anco et Délicrème pour les fromages, Yoplait pour les yogourts et Minimo pour les desserts frais.

agropur

La grande coopérative d'ici

$$$$$$$$$$ ÉPARGNEZ $$$$$$$$$$

ISOLEZ votre maison

Isolation Jacques Dostie
378-0326
Estimation gratuite

Les Entreprises Jacques Dostie et fils Inc.
349 Domaine Fruitier, Granby (R.R. 7)

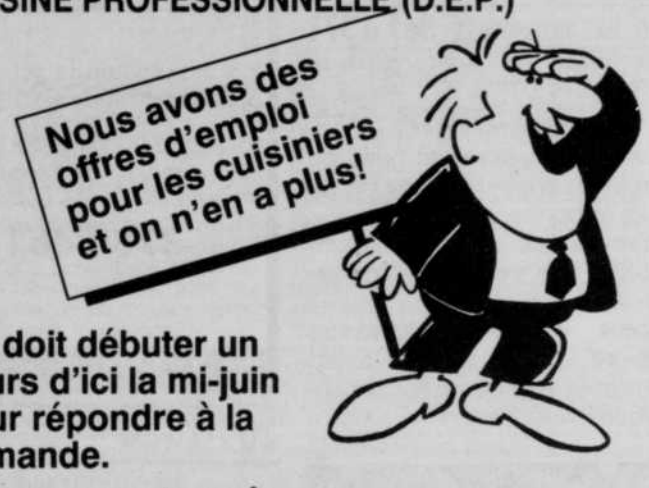
APCHQ

L100259

■ *Formation* **Professionnelle**

SECTEUR DE L'ALIMENTATION

CUISINE PROFESSIONNELLE (D.E.P.)



On doit débuter un cours d'ici la mi-juin pour répondre à la demande.

si vous avez le goût de travailler et de réussir inscrivez-vous au plus vite!

PROGRAMME: CUISINE PROFESSIONNELLE 1 350 heures
DÉBUT: mi-juin 1993
JOURNÉES: Lundi au vendredi
QUAND : Le jour
N.B. Il peut arriver que pour certains modules les cours se donnent le soir pour un certain temps.
COÛT: Frais de services complémentaires: 60 $

Pré-requis: 16 ans au 30 septembre
D.E.S. ou équivalences ou secondaire IV en français, anglais et mathématiques

SERVEURS - SERVEUSE ET MAÎTRE D'HÔTEL

Vous aimeriez un emploi payant ?

INSCRIVEZ-VOUS À CE PROGRAMME

PROGRAMME: Service de la Restauration et Maître d'Hôtel 900 heures
DÉBUT: mi-juin
JOURNÉES: 3 jours et 2 soirs à déterminer
COÛT: Frais de services complémentaires 60 $

Pré-requis: 16 ans au 30 septembre
D.E.S. ou équivalences ou secondaire III en français, anglais et mathématiques

SOYEZ DES NÔTRES

CAMPUS MASSEY-VANIER
200 ADÉLARD-GODBOUT, C.P. 20
COWANSVILLE J2K 3H2
(514) 263-3726

VENEZ VISITER NOS ATELIERS!

L100473

PETITES ANNONCES

Dès 8 h, jusqu'à 17 h 30,* composez 375-8888
*** avant 16 h. pour publication le lendemain**

VENDEUR DE L'ANNÉE
succursale de Granby

Être libre, c'est aussi ne pas brimer la liberté des autres par la sienne propre.

CLAUDE FOURNIER
La Capitale, ctr **378-8461**

C19035

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronnée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

233148 *(lundi au vendredi)*

HUGUETTE BROSSEAU

Dynamique et efficace!

375-0768

378-8461

201c19018

La Capitale

378-4120

René et Lise Giard

DOUBLEMENT EFFICACE

RE/MAX professionnel Inc. ctr.

Pour toutes vos transactions immobilières contactez-moi

MES PREUVES SONT FAITES

FRANCINE LÉGARÉ

378-8461

La Capitale Maître ctr.

C19034

NOUVEAU VENDEUR DE L'ANNÉE
(Succursale Granby)

ROBERT BEAUDOIN

378-8085
Le Permanent Estrie inc. ctr. 17479

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AUBAINE! 34,500$

- **PETIT BUNGALOW dans le canton, 24x27, 2 c.c., sans sous-sol, magnifique terrain paysager avec ruisseau.**
- **SECTEUR DU IGA: bung. split, tout brique, 4 c.c., foyer, on demande 84,750$ nég.!!!**
- **ST-CÉSAIRE: cottage rustique sur le bord de l'eau. Éval. 77,000$, faites une offre.**
- **LAC DES CITELLES: chalet près du lac. S'achète au début des 30,000$ ou échange!!!**
- **CAMPAGNE: cottage 5 c.c., 4 acres, superbe vue, 25 min. de Granby, 69,500$.**
- **DUPLEX: 2 x 4½, bas libre à l'acheteur, terrain magnifique, prendrait auto, bateau, maison mobile comme comptant.**
- **STE-ANNE-DE-LA-ROCHELLE, 4 logis de 4½ pces, 64,500$ avec 5% de comptant, habitez-le gratuitement jusqu'à la fin de vos jours.**

FRANCOIS POTVIN,
375-1439 ou 378-4120
Re/Max Professionnel, ctr

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

- **ANGE-GARDIEN: PRIX RÉDUIT À 49,500$.** Bung. 5½, 2 plus 1 c.c., garage, cul-de-sac, idéal pour 1re maison. Vendeur motivé.
- **GLEN SUTTON:** reprise de finance: belle maison de campagne toute rénovée, située sur 202 acres, rivière, ruisseau, granges, tennis, paysage incroyable.

ANITA BOUFFARD
Bur: 378-8085 - Rés. 263-2557
Le Permanent Estrie Inc. ctr.

A qui la chance? Roxton Pond: 26x44, 1990, terrain 200x200, lave-vaiss., four encastré, plaque chauff. inclus. 78,000$ ferme. Agents s'abstenir. 378-0460

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A ROXTON POND autour du lac, maison avec garage, vue et accès au lac. 372-6705, agents s'abstenir.

A STE-ANNE-DE-LA-ROCHELLE: à la campagne, maison canadienne 3 étages, sous-sol fini et loué, garage, foyer, avec grand terrain; à louer ou à vendre pour 1er juillet. COUPE DE BOIS à vendre; et bateau avec moteur de Volvo, pour 8 personnes, très propre. A WATERLOO: 4½ à louer sur la rue Shaw, 2e étage. 539-2694

A VENDRE A TRÈS BON PRIX, maison unifamiliale 30'x50', sous-sol fini, piscine creusée, terrassement fait. Secteur privilégié Terrasse Bellevue. Inf. 372-7417

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A PRIX RÉDUIT! POUR VENTE RAPIDE
Maison jumelée, rue LEROUX, très éclairée, 2 ou 3 c.c., garage, 2 s.bain. 379-5756

A ROUGEMONT, BUNG. 4 c.c., 2 s. de bains, s-sol fini, planchers bois franc dans cuisine et salon, armoires en chêne, terrain paysager, cour Asphaltée. 469-3657

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A 5 MINUTES DE GRANBY très belle maison avec garage, sur rue Bellevue, à Roxton Pond, construction 90, brique 4 côtés, très grand patio, intérieur de luxe, taxes environ 1,100$ par année, prix demandé 128,000$. Pour rendez-vous 777-1281

BELLE PROPRIÉTÉ, Canton Shefford

2 c.c., salle de bain moderne, déclin de vinyle, chauff. électr. ou au bois, grand terrain, libre 1er juillet, construction 1990. 78,500$. 378-2779 ou 375-1696

BUNGALOW complètement aménagé avec abri d'auto, 2 s. bain, grand terrain, taxe améliorations locales payées, près du parc ind., pour moins de 90,000$.

ANGE-GARDIEN: Petite maison à moins de 50,000$, idéal comme 1er achat.

CONDOMINIUM: 3½, dans un endroit privilégié, évaluation 58,000$ on demande seulement 53,000$. Faites votre offre, et toute offre raisonnable sera considérée.

CONDOMINIUM: 4½, dans un rez-de-chaussée, grandes pièces, porte-patio, idéal pour retraité.

YVES MERCURE
378-4120 ou 379-7437
Remax Professionnel courtier

QUI EST PIERRE BELLEFLEUR

Reconnu comme étant un agent immobilier des plus professionnel et performant offrant à sa clientèle le service le plus complet. Avec 11 ans d'expérience, Pierre saura bien vous conseiller sur toutes vos questions concernant l'achat, la vente et le financement.

LES SENTIERS DU MONT SHEFFORD INC.

(NOUVEAU DEVELOPPEMENT: VERSANT EST DU MONT SHEFFORD)

KIT BRICOLEUR
$34 950
TERRAINS: 33 000 P.C.
MAISON 25' X 32'

BUREAU DES VENTES . 212, ROUTE 112 . TEL : 539-5339 . CELL : 776-0305

201-C19150

AUBAINES DE LA SEMAINE

GRANDE GRANDE GRANDE, un quartier des maîtres rien que pour vous. 3 c.c., 2 s. bains complètes, foye:, salle familiale, piscine, et beaucoup d'inclus. **SON PRIX 104,500$ seulement.** BEAU QUARTIER TRANQUILLE.

LE PRESTIGE: dans un secteur recherché, grande résidence avec un superbe terrain avec arbres à maturité. Tous les planchers sont en frêne ou cerisier. **MAISON CHALEUREUSE. Aucune offre raisonnable refusée.**

71,500 $ TOUT EN BRIQUE 9 pces, 4 c.c., toute finie, très éclairée, **UNE OCCASION À SAISIR!**

RESTAURANT DE 95 PLACES, SITE EXCEPTIONNEL, BROMONT, PRÈS SKI, GOLF, FACTORY OUTLETS, LOCATION et possibilité d'acheter LA BÂTISSE. **GRAND ACHALANDAGE TOURISTIQUE. SON PRIX: MOINS DE 30,000 $.** 201C19255

PIERRE BELLEFLEUR 378-4120
LE SERVICE AVANT TOUT

RE/MAX

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

POSSIBILITÉ D'ÉCHANGE POUR DUPLEX OU BUNGALOW

Vendeur très motivé, pour plus d'informations, communiquez avec :

Yvette Ross 378-4001 ou Thérèse Hénault 378-1829
La Capitale maître courtier inc.

201-C19263

LE PARCOURS DU VIEUX VILLAGE

· BROMONT ·

Terrains situés sur le golf et la rivière au coeur de Bromont.
Boisé, vue, rabais de taxes.
Résidence de style Estrien à partir de 79 900$
Lots à partir de 12 500$
Bromont : 534-5488
Montréal : 735-5559

201-C17902

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AUBAINES! AUBAINES!

BROMONT, bungalow 79, 3 c.c., foyer, combustion lente, lave-vaisselle, planchers bois franc, sous-sol fini. Prix réduit 74,900$. Super réduit 69,900$. Faites-moi une offre.

BROMONT (vente par la banque), bungalow 87, impeccable, 2 c.c., armoires chêne naturel, planchers chêne, tour t.v., sous-sol isolé avec 2 c.c. et salle de jeux. 64,500$

BROMONT (accès au lac), split level 90, 3 c.c., foyer, lave-vaisselle, remise, aspirateur central, échangeur d'air, planchers chêne, armoires mélamine, 97,500$ (considérerait un échange comme maison mobile, très grand terrain ou motorisé).

BROMONT, maison sous-terrain solaire 1989 de style unique, avec très beau ruisseau, 94,500$. Venez la découvrir.

BROMONT (nouveau), bungalow 76, 3 c.c., avec terrain de 200 x 200 avec **VUE SUPERBE** sur Bromont,, 92,500$.

BROMONT, 3 LOGIS, dont un 2½, 3½ et 5½ ayant un revenu total de 14,160$/an, très bon prix à 99,500$ Faut voir.

BROMONT, grand chalet suisse 77, comprenant 9 pces dont 3 c.c., 2 s,b. et garage. Aussi petit chalet suisse "très coquet", 6 pces dont 2 c.c., 2 s.b. Érigés sur un grand terrain (78,467 p.c.) avec ruisseau à truites et une vue incroyable sur le lac Bromont. le tout pour 189,500$

B. Bradette Courtier
Immeubles Bromont 263-8321

BUNGALOW CONSTR. 1989, situé développement Val Maher, tout brique, s-sol fini, atelier de travail, piscine, patio en béton 17x13, bain tourbillon, abri d'auto, asp. central, 2 s. bain, combustion lente, 3 c.c, beaucoup d'inclus. Impeccable, faut voir ! Bon prix. Pas d'agent. 372-4726

Par le propriétaire
Vue lac Boivin

Canton, constr. 1990, 3 c.c., 2 s.bain, s.lavage, s.familiale avec foyer, asp. central, thermopompe, cuisinière, four, lave-vaisselle, four micro-ondes encastrés, armoires mélamine blanche, planchers céramique et chêne blanchi, garage double, entrée asphaltée, terrain 33 000 pi.ca. entièrement paysager.

378-3224

201-C19066

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

DUNHAM : MAISON CENTENAIRE, fermette, panorama, plantation, 88,500$. Jour : 1-866-1168. Soir : 1-630-9146. Fin de semaine : 295-2528.

CONDO HAUTE-VILLE 3e étage, 2 c.c., 2 s.b., stationnement intérieur, piscine int. salle d'exercices, salle communautaire, sauna, bain tourbillon. Inf. 777-8026

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

COQUETTE maison, style moderne à l'intérieur, 3 c.c., sous-sol fini, pièce vitrée 13x16 à l'arrière, remise extérieure 12x16, située à St-Alphonse, dans les 70,000$ FAUT VENDRE!. 375-0717

COWANSVILLE: Cottage jumelé, 3 c.c., près du centre-ville, planchers bois franc, ext. en vinyle. 53,000$. Inf: 263-7443.

Acheteur ou Vendeur;
L'IMPORTANT
c'est d'être bien
SERVI !

LYNE MONGEAU
378-8085
Le Permanent Estrie inc. ctr.

201-C17782

Secteur haute-ville, bungalow brique avec garage, piscine creusée, 2 foyers, 4 c.c., possibilité d'une 5e chambre. Très bien situé, près des écoles primaire et secondaire. Venez voir et vous serez convaincu.

St-Paul, magnifique québécoise avec abri d'auto. Grande remise 20x24, Très belle décoration intérieure, planchers bois franc, portes françaises. Terrain de 20 000 p.c. une qu'il faut visiter.

Gérard Gaudette B : 378-4120 R : 372-7713
RE / MAX professionnel inc. ctr.

201-C19265

PETIT DOMAINE
25 000 $ EN BAS DE L'ÉVALUATION
FAUT VENDRE

4 c.c., 2 s. de bains, garage, piscine creusée, terrain de tennis, écurie, plus 2.2 acres.

Secteur aréna, tout brique, avec garage, 3 c.c., armoires chêne.

7 000 $ en bas de l'évaluation. Très joli bungalow, planchers bois franc, 2 c.c., plus garage.

Jacqueline Trudeau
B: 378-4120
R: 378-3381
RE/MAX professionnel inc., ctr

201-C19269

Century 21 HAUT DE GAMME INC. CTR.

SÛR ET CERTAIN MC **378-2121**

CANTON : Superbe salle familiale 26x20, superbe aménagement paysager, piscine, deck à niveaux, etc. Demandez une visite.

PRÈS DES GALERIES : Tout brique, 3+2 c.c., propriétaire très motivé = prix très raisonnable. Faites vite.

France Sorensen
372-5265

NOUS SOMMES MOTIVÉS À VENDRE : Propriété impeccable, beau terrassement, venez visiter, achetez, **elle est pour vous.**

VOUS PENSEZ VOUS CONSTRUIRE, j'ai pour vous un magnifique terrain à bon prix, prêt pour recevoir votre maison, haie de cèdres à maturité, belle porte en bois traité à l'entrée.

Vous aimeriez être chez vous pour le prix de votre logement pensez à investir dans une maison mobile.

J'AI UN TRÈS BEAU CHOIX À BAS PRIX !

Monique Gazaille
375-0461

BROMONT : Près du ski et du golf, magnifique bungalow, 3 chambres. Loyer au sous-sol, superbe terrain.

CANTON SHEFFORD : À 10 minutes de Granby, près du ski et du golf, très grand terrain boisé.
LAC BROME : Chalet 4 saisons avec accès au lac. Beau terrain aménagé.

ÉRIC LANGIS
266-0895

201-C19256

ANNE OUELLET
378-8461
263-6359
La Capitale Maître Ctr.

NOUVEAU : Tout brique avec garage, 3 + 2 c.c., constr. '74, accès au garage par s.sol 76 900 $ **TRÈS BON ACHAT !**

CANTON : Impeccable 5½ pces + séjour avec comb. lente, cuisine éclairée avec armoires en mél. blanche. **RUE TRANQUILLE ! 79 900 $**

CANTON : Propriété avec verrière 17' X 12', garage, 3 c.c., en retrait de la route. **89 900 $**

PREMIER ACHAT : Constr. '87 sur 2,9 acres, partie boisée, en retrait de la route 69 900 $

PREMIER ACHAT : 2 min. de la ville, 5½ + s.sol, terrain double, piscine récente. 69 900 $ **EXCELLENT ACHAT.**

201-C19264

CLAIRE GAGNÉ
378-4120
378-4325

11 ans d'expérience pour bien vous conseiller...

RE/MAX professionnel inc. ctr.
201-C17784

---

579 Des Perdrix, Granby
Par le propriétaire

Constr. 1976, 30 X 46, plus abri d'auto, 3 c.c., foyer, sous-sol fini. Prix de l'évaluation.

378-6013 ou 375-2102
201-C19081

Pour un service
UNIQUE
Et un travail
EFFICACE...

BOGO

ROSE

378-8461
La Capitale Maître courtier
201-C17872

VOUS AVEZ BESOIN DE CONSEILS POUR FAIRE LE BON CHOIX:

APPELEZ

GAÉTAN LAMBERT
777-3418 ou 549-2335

Voir rubrique 209 pour terres et fermes

Petit prix

Chalet VENDU **24,500$**

1371, 8 rg. Roxton Falls, maison mobile

Accès au lac, bung. 4½, vue superbe. Bon achat **39,900$**

Endroit superbe, bung. très propre, 4½, beaucoup inclus, **44,500$.**

Lawrenceville, 5½ sur bon terrain, 3 c.c., 1 salle de bain, 1 salle de toilette, avec sous-sol, armoires chêne, aire ouverte, **74,500$.**

Semi-détaché: secteur recherché, grandes pièces, beaucoup d'inclus, avec piscine, **77,500$.**

NOUVEAU: Roxton Pond, 5½, 4 c.c., 24x40, année 79, taxes minimes, tout près de Granby, secteur paisible.

Roxton Pond: près des services, cottage rénové, moderne, propriété très propre. Faut voir.

Cowansville: Secteur jeune et tranquille, propriété très propre, beaucoup inclus, en bas de l'évaluation. **Faut vendre.**

Granby: Secteur aréna, bung. rénové, tout brique, planchers bois franc.

Canton Granby: très belle résidence, pierre des champs, 4 c.c. sous-sol fini, garage double, beaucoup de boiseries, double garantie Apec.

Près de la ville, résidence neuve 91, TPX TVQ incluses, taxes minimes, 78,300$. Propriété impeccable.

La Capitale maître courtier inc.
201C19146

Hélène Desrochers
378-8461

49,500 $ = Elles sont rares !

Maison 4½ pces, bonne condition et très propre, avec petite piscine et 2 remises sur 75x133 pieds de terrain gazonné avec arbres à maturité, haie de cèdres, dans une rue cul de sac. Taxe 312$/année. **Au 1509 Marie Chantal, Canton Granby.**

La Capitale maître courtier inc. 201C19141

CHALET 4 SAISONS, s-sol ciment, 125 amp. chauffe-eau, aqueduc, 2 c.c. bord de l'eau, St-Pie. 39,500$.

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

PLEIN COEUR DE ROUGEMONT: Pour professionnel. Solide maison brique, entrée privée pour bureau. Grand luxe et espace. 30,000$ sous l'évaluation. C'est un transfert et une aubaine.

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

STUKELY SUD: Charmante maison de campagne, 4 c.c. garage détaché, le tout très propre. Accueillant. 55,000$.

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

DÉPANNEUR avec logis à échanger, contre maison, bloc, gaz-bar.

JEAN-PAUL KREMER
bur. 378-8085 rés: 774-7256
Le Permanent Estrie Inc. ctr.

COTTAGE const. 86, sur 2 acres de terrain, avec vue sur montagnes de Bromont et Shefford, à 5 min. des pentes de ski de Bromont. Evaluation 92,000$; on demande 79,000$. Cause: transfert. 539-5444

BUNGALOW 1957, en brique, 5½ + salles de couture et de jeu au 2e étage, garage double, terrain 120 pi. de profond.
IMM. FÉDÉRON ctr. 375-2176

TERRAIN
- Ch. de la Chaîne, près des trois lacs. Canton Orford. 30 500 p.c. 10 900 $
- Ch. René, terrain 32 553 p.c. Prêt à construire. 25 000 $

CHALET
- Roxton Pond au 1206 Southière. 35 000 $

COTTAGE - JUMELÉ
- Au 665 Caron (Granby). Prix réduit à 67 500 $ 5½ pces.

WATERLOO
- Joli bung. 5½ pces. Au 114 Place Bélajr. 69 500 $

STE-CÉCILE DE MILTON
- Au 441 Ménard, évaluation à 90 444 $ Prix demandé 70 000 $ REPRISE DE FINANCE.

GRANBY
- 276 Beaufort : 5½ pces, piscine. 79 500 $
- 146 Laurier : Cottage brique, garage. Très coquet. Plancher & armoires chêne.
- 205 Gemme Là où le rêve devient réalité. Tout ce que vous recherchez vous le trouverez dans cette propriété, il vous faut la visiter !

ROXTON POND
- Au 1471, av. du Lac Ouest, 5½ pces brique. 79 500 $
- 1232 Fournier : bung. 1987, 5½ pces, 40 x 28. Terrain 400 x 100. À VOIR !

DUPLEX
- 191-193 Court (Granby). Complètement rénové. 1 x 4½ pces libre à l'acheteur.
- 157-159, boul. Montcalm. Idéal pour propriétaire occupant, grand 5½ pces. Piscine et garage.

DUPLEX JUMELÉ
- 4 x 4½ pces, s-sol fini. 20 000 $ de moins que l'évaluation municipale. Au 640, boul. Leclerc à Granby.

CANTON DE GRANBY
- Près de l'école au 35 Gérard, 5½ pces, s-sol semi-fini, pl. bois franc. Piscine, terrain 150 x 135.
- 41 Bernière : Impeccable ! 6½ pces, pl. merisier, portes françaises, superbe terrain bien aménagé avec piscine.
- 79 Milan : Moderne en brique avec garage, 1 s. bain 11 x 12.6. Un super terrain de 50 000 p.c.

BRIGHAM
- Joli cottage, pièce sur pièce. Propriété de style. Grand entrepôt 36 x 48 isolé, constr. 2 x 6. Court de tennis réglementaire, piscine.

TERRASSE BELLEVUE
- Bung. brique avec garage attenant, pl. bois franc. Très bon achat ! Au 12 des Ducs.

CLAIRE GAGNÉ
378-4120 ou
378-4325
RE / MAX professionnel inc. ctr.
201-C19266

Faites sonner le téléphone !
Moi, je fais le reste !

MARTIAL ROBERT
378-8461
378-3637

NOUVEAU - 1091 Leduc, St-Césaire. S'achète pour moins que 98 500 $ avec bâtisse commerciale. Grand terrain.

Verger de 2 acres + bâtisse + ma VENDU erie

651 Lemoyne, Granby
Très beau bungalow, sous-sol fini, grand garage, champ d'épuration refait à neuf.

J'AI BEAUCOUP DE GRANDS TERRAINS À GRANBY, ST-PAUL, ST-CÉSAIRE ET BEAUCOUP D'AUTRES PROPRIÉTÉS. APPELEZ-MOI POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS.

La Capitale Maître courtier inc.
201-C19145

Tony Van Doorn

L'agent qu'il vous faut!

378-0469 - 378-8461

013 - St-Paul d'Abbotsford-: très joli bungalow en pierre des champs, sur 60,000 pieds de terrain. A qui la chance? Seulement 79,000$.

011 - Très beau jumelé 2+1 c.c., 2 salles de bain. Bon prix pour vendre. A qui la chance?

010 - Canton de Shefford: Très belle petite maison 2+1 c.c. garage et beaucoup d'inclus, dans les 60,000$. Excellent achat.

008 - Paroisse St-Luc: Grande maison tout brique, 3 c.c. et un grand local, idéal pour votre bureau ou salon de coiffure. Excellent achat pour vous qui êtes à votre compte.

007 - Rue Hébert: face à Pizza Hut, duplex commercial à bon prix, idéal pour votre commerce. Considérerais un échange avec maison de campagne.

006 - Canton de Granby: Rue Deslandes, superbe bungalow moderne à prix plus qu'abordable.

005 - Granby: Rue Bourgeois, 14 logis rénové, 5.6 fois les revenus, c'est excellent, prendrait échange contre condo à Bromont ou Sutton.

004 - Très beau bungalow neuf: bois franc à la grandeur, salle de bain de rêve, avec une vue exceptionnelle.

002 - Centre-ville: Triplex commercial avec garage, endroit stratégique, sur un coin de rue.

1038 - Paroisse St-Luc: Jumelé 30x24, très grand, faut vendre, toute offre raisonnable sera considérée.

1030 - Rue Foch: Duplex tout brique avec fenêtres changées, seulement 84,000$ NÉGOCIABLE.

1029 - Paroisse St-Luc: 2 grands 5½ dont 1 avec une belle serre et foyer, superbe duplex.

La Capitale maître courtier inc.
201C19144

★★★★★★★★
FRANCINE VOUS PRÉSENTE:
★★★★★★★★

327 DU NÉNUPHAR: Prestigieuse résidence, concept DIFFÉRENT, 4 c.c. + 2 salles d'eau à l'étage, 1er plancher, de BELLES PIÈCES, cuisine DE RÊVE, fenestration EXCEPTIONNELLE, foyer, garage DOUBLE, thermo-pompe. Un EXCELLENT achat. En PRIME, elle c'st fraichement REPEINTE. Voyez avant de PRENDRE VOTRE DÉCISION.

★★★★★★★★★★★★

72 BOURGET: Comme elle est MAGNIFIQUE, grande et CONFORTABLE, foyer 2 faces + combustion, c'est IMPECCABLE. Prime INSTALLEZ-LUI votre COMMERCE DE PLUS, piscine CREUSÉE. Vue IMPRENABLE sur la ville.

★★★★★★★★★★★★

511 BRUNELLE, à proximité de tout, ce bung. brique et unique de son design, bois franc, foyer, 2 salles d'eau, fenestration abondante, garage, terrain extraordinaire et privé.

★★★★★★★★★★★★

NOUVEAU! NOUVEAU! Bromont, immeuble A REVENUS, 8 x 3½, tous meublés et IMPECCABLE, sur TERRAIN de 32,898 p.c. Site STRATÉGIQUE, zone COMMERCIALE. Pourrait avoir autre VOCATION, futur terrain de GOLF A L'ARRIÈRE. Prix DEMANDÉ est celui de L'ÉVALUATION municipale. NON C'EST PAS CHER, FAITES VOS OFFRES!!!

★★★★★★★★★★★★

173 DESLANDES à deux pas DE L'ÉCOLE, immense cottage, 4 c.c. + 2 salles d'eau, salle à dîner EXCEPTIONNELLE, cuisine FONCTIONNELLE, très grande, foyer, GARAGE double. SUPER terrain. FAUT VENDRE, TRANSFERT.

★★★★★★★★★★★★

419 LANGLOIS: Secteur des Galeries, TOUT BRIQUE, 4 c.c. FOYER, superbe terrain, prix TRÈS raisonnable. ON EST VENDEUR!

★★★★★★★★★★★★

FERMETTE 53,821 p.c. terrain avec COTTAGE, bâtiments, ÉCURIE 6 stalles, 2 GARAGES. Faut voir, 562 RG. SÉRAPHINE. Vendeur TRÈS MOTIVÉ. Le prix ridicule. Informez-vous!

★★★★★★★★★★★★

15 TERRASSE GROULX: Magnifique CANADIENNE pierre, sur IMMENSE terrain clôturé. Une VISITE vous CHARMERA. Hâtez-vous!!

★★★★★★★★★★★★

PASSEZ VOIR ET CONTACTEZ FRANCINE POUR INFO

848 St-Jacques, 67,000$.
710 Léon-Harmel, 66,500$.
234 Laurent, 72,000$.
236 Laurent, 72,000$.
31 Ste-Thérèse, super int.
120 Oxford, triplex.
268 Beaufort, faut voir!
14 Arvida, 89,000$.
341 Fréchette, 3 c.c.
385 Fréchette, 3 c.c.
985 De La Roche, moderne.
69 Jocelyne, style.
712-714 St-Jacques, 2x6½.
978 St-Hubert, différent.
179 Cowie, commercial.
586 De La Prairie, 4 c.c.
17 Bonsecours, 2 garages.
15 Arvida, 4 c.c.
10 Des Hirondelles, pisc. creusée.
288 Beaumont, amél.loc. payée.
586 Goyette, unique.
36 Des Gaies Bleus, style campagnard.

VOIR FRANCINE LÉGARÉ POUR INFO.
378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

PAR LE PROPRIÉTAIRE

Pourquoi être semblable lorsque l'on naît différent?

Architecture unique en région de haute technologie.

1037 St-Hubert, Granby
(Canton de Granby)
Inf: 378-0640. *201C19257*

PAR LE PROPRIÉTAIRE

A 10 min. de Bromont, bung. de vinyle, 1 c.c., aire ouverte, s-s fini, beaucoup de rangement, grand garage, remise 12x12. **Accès à la rivière.**

Inf : 263-0212
201-C19136

- **GRANBY**: maison brique, 10 pces, 2 s. bains, terrain 80,000 pi. avec pins cultivés, à 10 min. de Granby. Toute offre raisonnable sera étudiée.
- FONDS DE COMMERCE: mets prêt à apporter, nouveau concept. Idéal pour créer son propre emploi. Très bien situé. A qui la chance? Prix: 38,000$ nég.
- BUNGALOW brique, 7½ pces, avec terrain de 69,000 pi. au pied du Mont Shefford, vue exceptionnelle.

JACQUES BÉLIVEAU
Le Permanent Estrie inc.
378-8085, 378-9377

Le Permanent
Le Permanent Estrie inc. courtier

LYNE MONGEAU
Bur: 378-8085
Rés: 372-1722

Au 379 Louis-Hébert, 119,500$. Bungalow 1981, tout brique, 3 c.c., avec beaucoup d'inclus. Demandez vite une visite. C'est à voir...

CANTON GRANBY: au 19 L'Acadie, 89,500$. Bungalow 1989, 3 c.c., secteur paisible. Cette résidence est une valeur sûre à bon prix.

201C19254

PROPRIÉTÉS

Cowansville: 300 Williams

Roxton Pond: 789, 1re Rue

Ct Granby: 900 Fréchette

Granby: 234 Laurent

Claude Fournier
VENDEUR DE L'ANNÉE
(Succ. de Granby)
378-8461
La Capitale Maître ctr.

BELLE RÉSIDENCE secteur exceptionnel, 4 c.c., 3 s. bains, foyer, s-sol fini, garage, terrain 82x100, près parc Terry Fox, face au parc Southière, au 6 Landry. 372-5242 ou 777-8676

GRANDE MAISON AVEC BUREAU D'AFFAIRES EN VILLE

Puits artésien, idéale pour professionnel, ssol semi-fini, garage 24x36 annexé avec la maison. A vendre telle quelle ou échangerait contre fermette tout près de Granby.
Inf: Réal Côté
bur. 776-5266 rés. 777-7565
IMM. EXPRESS ctr.

Faites sonner le téléphone ! Moi, je fais le reste !

MARTIAL ROBERT
378-8461
378-3637
La Capitale Maître ctr.

201-C18176

**Triplex dans les 60,000$,** revenu 12,300$ annuel.

Luxueux jumelé, garage détaché, un alliage de commodités et d'originalité. Vous serez impressionné.

St-Joachim 40,000 p.c. terrain, grande maison à petit prix. Faites une offre.

Huguette Brosseau 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

201C19261

Les Meilleurs Conseils...
Yvette Ross
378-8461
La Capitale Maître Ctr.

201C18421

JUMELÉ HAUTE GAMME, secteur haute ville, construction récente, sous-sol fini, bois franc, foyer, chambre des maîtres à rêver, salle d'eau comme vous la voulez. 375-7873

JUMELÉ 5½, avec sous-sol fini, taxe d'améliorations locales payée, prix 69,900$.
- CANTON DE GRANBY: bung. brique avec garage, prix dans les 90,000$.
- BUNG. brique 5½, avec piscine. Financement par le propriétaire.
- 5 LOGIS financé par le propriétaire, avec aucun comptant.

Les IMM. JEAN-PAUL ROY, Ctr. 378-4347

LA CAMPAGNE A LA VILLE: Bungalow 5½ pces, garage att. S-sol fini avec foyer. Terrain 62,000 p.c. A visiter!
SECTEUR IDÉAL! Bungalow avec garage double attaché, const. 91. Entre Granby et parc Yamaska. Facile d'accès à tous les sports ext. Ne manquez pas cette opportunité!
JACQUES GIARD: 375-2472
Re/Max Professionnel inc. ctr.

LUXUEUX TRIPLEX et condos neufs, avec foyer, à vendre ou à louer, très bons prix. Inf: R. Larose 1-447-0447 ou 1-445-2244.

MAISON DANS LES 70,000$

A ROXTON POND, rue Stanley, possibilité de 2 logis. Aucune offre raisonnable refusée. Échangerait contre fermette. Venez visiter et faites une offre.
Inf: Réal Côté 777-7565 IMM. EXPRESS, ctr. 776-5266

---

réal labrie

ACHAT - VENTE:
Résidentiel
A revenus
Ferme Fermette
Terrain
Terre à bois
Bureau:
378-4120
Résidence:
378-7875
RE/MAX professionnel inc. ctr.

201-C19016

---

trans action — Immeubles **PERFORMANCE inc** Courtier en immeubles.

325 BÉGIN - BRIGHAM
FACE À LA RIVIÈRE AVEC CHEMIN D'ACCÈS...
Des plus propres et charmants, 2 c.c., plus. Terrain merveilleux. Idéal pour les enfants.
Réellement intéressant!
Un simple appel vous en dira plus.
RENÉ CARDINAL,
378-8885 / 372-1116

201-C19147

ROSE BOGO
378-8461

Ct Granby: superbe bung. à paliers, cuisine moderne, planchers bois franc, garage, **absolument impeccable!**
Maison modulaire: ultra moderne, 2 salles de bains, cuisine mélamine, grand "deck" avec piscine tourbillon. **Un vrai rêve!**
Dans les 20 000 $: maison mobile rénovée, arm. mélamine, poss. de 3 c.c. **Chez vous à peu de frais!**
Dans les 50 000 $: Ct Shefford, bung. 3 c.c., vue superbe sur montagne avec terrain 1 acre, à 5 min. de Granby, autoroute et Bromont. **Idéal pour bricoleur.**
La Capitale, maître courtier inc.

201-C19143

MAISON DE CAMPAGNE
72,000$

Tout près de Granby, rang Séraphine. Maison rénovée sur 4 paliers, pl. bois franc dans le salon et 4 c.c., cuisine et salle à manger prélarts neufs, balayeuse centrale, garage-étable 35x30, maison 33x34.
Inf: Réal Côté
bur. 776-5266 rés. 777-7565
IMM. EXPRESS ctr.

MAISON DE GOÛT

Très propre, rue Bourget à Granby. Beaucoup d'inclus, pl. de la cuisine en céramique, très grand terrain paysager, garage double avec 2 portes élect.
Inf: Réal Côté
bur. 776-5266 rés. 777-7565
IMM. EXPRESS ctr.

MAISON TRÈS PROPRE DANS LE CANTON

Sur boul. David-Bouchard, 4 km du Club Inter-Plus, pl. bois franc, cuisine en céramique, très belle s. de bain, garage avec ouvre-porte élect., terrain paysager, taxes minimes. Vendrait ou échangerait contre immeuble à revenus dans Granby. Prix demandé 88,000$
Inf: Réal Côté
bur. 776-5266 rés. 777-7565
IMM. EXPRESS ctr.

MAISON 5½, sur 2 étages, cuisine refaite à neuf, garage, sous-sol peut être fini. 55,000$. Pas d'agent. 777-8055

LES AFFAIRES IMMOBILIÈRES
LE FIDUCIAIRE COURTIER

Vous nous confiez vos besoins.
Nous vous confions notre réputation.

Claude Lavallée 375-4309

201-C19135

Par le propriétaire

Unifamiliale, 4 c.c., terrain 50x130, centre-ville de Granby. Information :
293-4906 - 378-2295

201-C18000

---

51 Mirabel
Canton de Granby
Un prix avantageux

Construction 1988 de qualité, décoration intérieure agréable, 4 c.c., grand terrain superbe et aménagé. A vendre pour cause de transfert d'emploi.

777-2377

201-C19058

Pour une bonne transaction,
L'EXPÉRIENCE fait toute la DIFFÉRENCE.

CARMEN DUHAMEL
375-7652
378-8085
Le Permanent Estrie inc. ctr.

201-C19017

- **Maison impeccable, 2 + 1 c.c., terrain paysager avec grand deck et piscine. Il ne reste qu'à vous y installer. Transfert.**

★ ★ ★ ★

- **Maison de campagne: à 15 min. de Granby. Ce bungalow tout brique avec garage isolé offre de grandes pièces claires. Très bel environnement.**

★ ★ ★ ★

- **Secteur Setlakwee: bungalow tout brique, situé dans un excellent secteur. Cette maison offre un cachet unique avec ses 4 c.c. et son salon sur palier.**

★ ★ ★ ★

- **Superbe cottage brique avec garage double, 4 c.c., dans un excellent secteur. Construction supérieure. Impeccable.**

★ ★ ★ ★

- **Bromont II: grand bungalow, planchers bois franc, armoires de salle de bain récentes. Possibilité d'acquérir 35 acres adjacents à la propriété.**

★ ★ ★ ★

- **Nouveau sur le marché! Maison moderne 3 c.c., tout bois franc, armoires stratifiées blanches, avec garage et grand terrain. Secteur jeune.**

★ ★ ★ ★

- **Sur terrain boisé; bungalow moderne 1992, 3 c.c., belle décoration style unique. Faut visiter.**

★ ★ ★ ★

- **St-Alphonse: maison québécoise, 3 + 2 c.c., planchers et armoires bois franc, immense terrain boisé, 5 min. de Granby.**

★ ★ ★ ★

- **751 Normandin: grande propriété brique, construction supérieure, thermopompe, beaucoup d'espace, secteur tranquille.**

★ ★ ★ ★

- **Oasis de paix: maison rustique sur 5 acres de terrain boisé, lac ensemencé et grande piscine. Endroit paisible et retiré.**

LISE et RENÉ GIARD, 378-4120
Re/Max Professionnel inc. ctr.

MAISON JUMELÉE au 665 Caron, bois franc, 3 c.c., stores inclus, s-sol ½ fini.
Libre imm., prix 63,500 $. Inf: 375-3114

MAISON MODÈLE 1993, 3 c.c., 2 s.b., fenêtres PVC, au 29 MASSON.
RÉAL PERREAULT CONSTR. 372-2413

PAR LE PROPRIÉTAIRE
À TERRASSE BELLEVUE
56 des Geais Bleus

COTTAGE brique et alum., 3 c.c., toit cathédrale, foyer, planchers bois franc, garage, terrain 32,000 pi.ca., beaucoup d'inclus. Sur rendez-vous seul.: 777-4688

FRANCE SORENSEN
378-2121
Pour vos besoins en immobilier
CENTURY 21 Haut de Gamme Ctr.

201-C19131

L'EXPÉRIENCE LA RÉPUTATION LE NOM...

Gabrielle Trudeau
378-8461
378-7322
776-0019

La Capitale Maître ctr.
201-C17757

---

17 ans d'expérience
- Résidentiel
- Commercial

Yves Désautels, V.A.
378-8461 -378-9109
La Capitale Maître Ctr.

201-C19204

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON NEUVE 27x43, directement du contracteur, située à l'Estriade, prête pour le 1er juillet. 372-2656

PAR LE PROPRIÉTAIRE maison moderne, Villa Fortier, 3 grandes c.c., superbe s. bain, pl. bois franc, asp. cent., s-sol fini, garage, remise 14x16, piscine h.t. 27' chauffée, grand patio 30x25, beaucoup d'inclus, faut voir. Prix très abordable (transfert) 379-9515

PAR LE PROPRIÉTAIRE bung. 5½ pces, garage, gazebo, grand terrain, secteur lac Boivin. 777-0726

PAR LE PROPRIÉTAIRE, JOLI DUPLEX moderne, Boul. Fortin, const. 1987. 2 logis loués avec remise. Si intéressé seulement: 372-3742

★ ★ ★ ★ ★ ★

PETIT BUNGALOW

2 c.c., cuisine-salon vaste, grand patio ext., 2 portes patio, vente rapide, cause déménagement, aucune vente raisonnable refusée. 777-2536

★ ★ ★ ★ ★ ★

POÊLE & RÉFRIGÉRATEUR couleur gold, 450$; Matelas pour lit 39", 50$; Bureau de travail couleur noir, 50$. Inf. 378-4325 ou 777-8044

★ ★ **POUR COIFFEUSE!** Canton: bung. moderne, s-sol fini, accès ext., très propre. Début des 90,000$.

★ ★ **SUCCESSION!** Bung. 5½ pces, brique, rénové 75 %, canton "tout près". Dans les 60,000$ seul. Faut vendre.

★ ★ **ST-PAUL**: grande québécoise tout brique, garage, beau terrain, environ 90,-000$, aubaine!

★ ★ **TRANSFERT!** Près Galeries, cottage rénové au complet, grand terrain privé, pas cher!

★ ★ **CAMPAGNE**: près Granby, maison moderne avec "serre", 2 s. bains, bois franc, impeccable. A prix attrayant!

★ ★ **CHEZ-SOI PAS CHER!** M. mobile 88, très propre, arm. mélamine, p-patio, 32,-500$ nég.

★ ★ **ATTENTION!** Duplex 4½ pces, rénové, garage, près Galeries. Aubaine!

CLAUDE ROY, 378-4120
Re/Max Professionnel Inc. ctr.

PRÈS DES GALERIES dans les 80,000$, bung. avec foyer au salon, s.s. fini, 2 grands patios. Terr. 60x102. **BON ACHAT.**

RUE ST-HUBERT, CANTON, dans les 90,000$. Impeccable, 4½ avec s.s. fini. Balayeuse centrale. Piscine, très beau terr.

IMMEUBLE À REVENU, Bromont, tout rénové, 8 logis. Site commercial, bon endroit pour Bed & Breakfast ou pension à la semaine. Rest. etc. Prix l'évaluation municipale.

Gabrielle Trudeau 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

PRÈS DU CÉGEP
IDÉAL COMME 1RE MAISON
POUR GARDER PENSIONNAIRES

Maison style cottage 2 étages, rue St-Jacques à Granby, 8½ pces avec garage, 4 c.c., 2 s. bain, grand terrain 270x60, prix demandé 69,000$ discutable.

Inf: Réal Côté
bur. 776-5266 rés. 777-7565
IMM. EXPRESS ctr.

RAINVILLE par propriétaire, maison 2 étages avec garage, tranquille, à 4 km du centre-ville de Farnham, vue sur montagnes, 60,-000 pi.ca. 4 c.c., 1½ s. bain. Visite sur rendez-vous seulement. 293-7362

★ ★ ★ ★

REPRISE DE FINANCE: canton de Granby très belle maison à bon prix.
378-9578 ou 372-4539

★ ★ ★ ★

SPACIEUSE MAISON, MONTAGNE SHEFFORD, près pentes de ski. Prendrais échange avec maison de ville, une jumelée ou petit bloc. Inf. 539-5128

ST-CÉSAIRE: Prix réduit, bung. immense cuisine, garage, s/sol fini.

CANTON SHEFFORD:Cottage 88 superbe terrain, vue montagne, venez visiter, on discutera de prix, tout offre considérée. FAUT VENDRE.

STE-BRIGIDE:Cottage ancestral, impeccable, grand terrain 125,000 pi.c. près auto. 10.

CANTON: Faut voir, int., bung. brique 50x30 + garage double, nombreuses armoires, super propre, secteur de choix.

MARIEVILLE:Bung. brique, garage, très bel aménagement, un cul de sac.

STE-ANGÈLE:Vous désirez grand garage avec bung. 3 c.c., achat intéressant.

ST-GRÉGOIRE:terrain privé, cottage 91 avec chalet meublé, faut voir.

ROXTON POND:Chalet, rue Southière, terrain paysager.

ST-CÉSAIRE:dépanneur, fonds de commerce, site idéal.

ROUGEMONT:URGENT, cottage de prestige, pour l'évaluation.

Lorraine Paquette 469-2185
La Capitale maître courtier inc.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

RÉSIDENCE EN BRIQUE, de 27x48, secteur de choix, foyer au salon, fournaise neuve. Évaluation 86,000$. Seulement 79,900$. C'est une vraie aubaine!

GUY-PAUL GUERTIN: 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

SUPER AUBAINE maison pierre, garage double, terrain boisé 20,000 pi.ca., 65,000$
MAISONS MODULAIRES
Modulaire 16x60, 6½ pces, sous-sol fini, terrain boisé 20,000 oi.ca., beaucoup d'inclus, 59,500$
2 modulaires jumelées avec revenus, 9,-000$ en bas évaluation, terrain boisé 20,000 pi.ca.

J.C. GUAY 375-2244
Imm. Multi-Plus Ctr.

TERRASSE BELLEVUE
AU 505 DES ALOUETTES
DANS LES 60,000$

3 c.c., possibilité d'une autre au sous-sol semi-fini, grand patio et piscine h.t à l'arrière.
Inf: Réal Côté, bur. 776-5266
IMM. EXPRESS ctr.

TRÈS BELLE MAISON UNIFAMILIALE

A St-Alphonse de Granby, avec possibilité d'un bachelor au sous-sol, un grand salon, une cuisine et une salle à dîner, 2 s.bains, 1 s. de lavage, 4 c.c., s-sol fini. À vendre ou échangerait contre immeuble à revenus à Granby.
Inf: Réal Côté, bur. 776-5266
ou rés. 777-7565, IMM. EXPRESS ctr.

WATERLOO par le propriétaire, bungalow en brique, 6½ pces, planchers bois franc, garage au sous-sol, piscine et beaucoup extra, 60,000$. 539-0790

WATERLOO
SUR LA 112

tout près de la sortie de l'autoroute 10. Maison unifamiliale, avec garage et abri d'auto. Grand terrain avec ruisseau et petit lac artificiel. Zoné commercial. Dans les 60,000$.
Inf: Réal Côté bur. 776-5266
ou rés. 777-7565, IMM. EXPRESS ctr.

★ **43 MILAN**: Canton de Granby, nouveau sur le marché, cottage moderne avec garage, 3 c.c., planchers bois franc, toit cathédral, avec mezzanine, sous-sol fini. Le tout sur un terrain de 34,475 pi., bien aménagé. **Faut voir!**

★ **814 BEAUPORT, CANTON GRANBY-**:Maison moderne, const. récente, avec garage, planchers bois franc, pièces vastes à aire ouverte, s.bain luxueuse. **Prix pour vendre rapidement.**

★ **489 BONNEAU, GRANBY**: bungalow en brique avec garage, sous-sol fini, terrain de tennis, entouré d'arbres mature. **PRIX RÉDUIT À 89,900$. Prix éval. 94,500$.**

★ **99 JONES, EAST FARNHAM**:bung. 3 c.c., très propre, des fenêtres neuves, à michemin de Granby et Cowansville, dans les 7?,???$.

★ **SITE COMMERCIAL**avec permis de recyclage de fer, avec garage, maison de 3 c.c. rénovée. Dans un secteur centré de Granby et de St-Hyacinthe. Idéal pour personne intéressée à faire de la mécanique ou du débosselage ou service de remorquage avec entreposage. PRIX POUR VENDRE, FAITES UNE OFFRE.

★ **POUR BRICOLEUR, SUR LA RUE KING-**:maison en brique avec garage, beau terrain. Dans les 70,000$.

★ **112 LÉVIS, CANTON GRANBY**: très moderne, avec magnifique fenestration, planchers bois franc, beau terrassement, comme dans vos rêves, finie de A à Z, avec qualité supérieure. Faut voir pour y croire. **Prendrais échange d'un 2 à 6 logis à Granby.**

★ **570-572 DUVERNAY, GRANBY**: duplex en brique, rénové au complet, au centre-ville. PRIX RÉDUIT.

★ **795 MAISONNEUVE, GRANBY**:MAISON constr. 90, pièces vastes et bien éclairées, taxes amél. locales payées. Sous-sol fini. Garantie du contracteur.

★ **29 BABIN, GRANBY**:, maison moderne avec garage double, planchers bois franc, bain tourbillon, des pièces à aire ouverte et bien éclairées. **Faut voir!**

★ **1693 AVE DU LAC, ROXTON POND**: bungalow 90, au bord de l'eau, planchers bois franc, toit cathédral, **avec magnifique vue.**

★ **NOUVEAU** sur le marché : Chalet hivernisé, rénové au complet, avec 3 c.c., près d'un lac, pour seulement 56,000$. Faites vite!

★ **17 COMEAU, GRANBY**:, cottage jumelé 1988, 3 c.c., planchers bois franc, très propre, avec beaucoup d'inclus. Faut visitez!

★ **4x4½ CONSTRUCTION 85**, planchers de béton, grand terrain, remise extérieur, dépense minime, bon investissement. **PRIX 149,000$**

★ **120 ADAMSVILLE, BROMONT, DUPLEX 35x38**,2x5½, avec salle de lavage, const. 90. Pour moins que le prix de l'évaluation. **Prendrais échange d'un bungalow à Granby.**

★ **430 DUVERNAY, GRANBY: 4½ et 8½ rénovés, très bon prix.**

ANDRÉ BÉLANGER 378-4120
RE/MAX Professionnel Inc.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

VOUS CHERCHEZ A INVESTIR sur votre avenir. J'ai ce qu'il vous faut à Waterloo, tout rénové. Il n'y manque que vous!

★★★★★★★★★★★★★★★★★★

JE RECHERCHE PLUSIEURS fermettes pour clients très acheteurs. Contactez-moi!

CHRISTIAN TOUCHETTE
Bur: 378-8085 Rés: 293-5494
Le Permanent Estrie Inc. ctr.

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

UN PRIX POUR VENDRE

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

59,500$. PRÈS DE L'ÉCOLE AVE MARIA, 3 c.c., armoires neuves, garage, très propre, idéal premier achat!

67,900$ ST-ALPHONSE:bung. 86, moderne, arm., mélamine, fenêtres manivelles, garage 20x24, impeccable.

69,900$ LEMIEUX: Maison mobile avec sous-sol complètement rénové, armoires P.V.S., S.D.B. avec bain tourbillon, terrain 22,303 p.c. Faut voir.

79,900$ PRÈS DES GALERIES: Bung. tout brique, rénové, arm. mélam. comb. lente, 3 c.c., très propre, c'est pas cher.

89,500$ SECTEUR LÉGER: Bung. brique 3 c.c., toit cathédral, 2 foyers sur superbe terrain avec piscine. Faut vendre.

Pauline Giguère ou Jean Brunelle 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

URGENT, TRANSFERT!

GRAND COTTAGE entièrement rénové, 3 c.c., s. bain et cuisine très modernes. Terrain 24,000 p.c. donnant sur Golf Miner, rue MOUNTAIN. Inf 777-4526

VILLA FORTIER
PRIX RÉDUIT

Grand terrain 130x160 avec patio à l'arrière et piscine h.t. 16x32, 3 c.c., salle à manger indépendante, cuisine, salon et 1 c.c. sur pl. bois franc, chauff. élect et bois. Prix demandé dans les 80,000$ Dans un secteur où les maisons se vendent 100,000$

Inf: Réal Côté bur. 776-5266
ou rés. 777-7565, IMM. EXPRESS ctr.

VOUS AVEC PEU OU PAS DE COMPTANT, belle maison dans le canton à 2 pas de l'école. Financement par particulier.
. Tony Van Doorn 378-8461 378-0469
La Capitale maître courtier inc.

★**53 GROVE À GRANBY,** cottage tout brique, 3 c.c., garage 11x21, thermopompe, très propre, 78,000$

★**COTTAGE EN PIERRE de 4 c.c., situé au 884 chemin Bernard, canton de Granby, bois franc, boiseries et portes en pin, vue splendide, 174,000$**

★**129 CHEMIN ADAMSVILLE à Bromont II, cottage en vinyle, 4 c.c., b.f., idéal pour Bed ans Breakfast, beaucoup d'inclus, 147,000$**

★**139 BELCOURT À GRANBY, secteur des Galeries, Jenn-Air, air climatisé, 3 c.c., beaucoup de rangement, vastes pièces, 99,500$**

★**131 DES PEUPLIERS à St-Alphonse, 30 x 42, bois franc, terrain de 32,500 p.c., garage 29x15, construction 91, 134,500$**

★**CONDOMINIUM 2 c.c., situé au 100 Laurent, app. 8, lustres, stores, tapis inclus, 2 remises, balcon de béton, insonorisé, 62,-500$**

★**550 COWIE À GRANBY, duplex en brique, couverture refaite en 1991, 1 réservoir d'eau chaude neuf, (2x4½), 76,500$**

★**101 JOSÉE À ST-ALPHONSE, bungalow 87 de 5 c.c., 9pièces, beaucoup d'inclus, bois franc, 98,500$ Faites une offre !**

★**1471 RANG 10 à St-Valérien, chalet suisse 2 c.c., 107 acres, érablière 2000 arbres env., grange 30 x 78, cabane à sucre, 113,000$**

★**1818 CHEMIN POISSANT à Sutton, bungalow 80 de 3 c.c., vue panoramique, rideaux inclus, taxes minimes, 78,000$**

ROBERT BEAUDOIN
LE PERMANENT ESTRIE INC. CTR.
514-378-8085

61 - PRÈS ÉCOLE ST-MARC, St-Luc, bungalow brique, garage, abri d'auto, 3 c.c., armoires et planchers bois f. Prix réduit.

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

22 - Près de l'école du Canton, cottage, garage, foyer, planchers bois f., mezzanine, salon, s. manger, aire ouverte, très bel aménagement paysager. Construction de qualité.

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

54 - Adamsville, Bromont 2: cottage 1977, 3 c.c., foyer au salon, mezzanine, planchers b. franc.

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

55 - Granby: Bungalow brique et pierre, foyer, abri d'auto, fenêtres, toitures, armoires et thermopompe; récents. Superbe terrain.

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

45 - Granby: Duplex brique rénové 1985, grand terrain, logis libre à l'acheteur. Faites une offre. Prix dans les 70,000$. Zoné com.

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

65 - Maison mobile sur son terrain, intérieur moderne. Idéal pour élever votre petite famille. Rue tranquille. Impeccable.

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

57 - Philipsburg: 5 minutes du Lac Champlain, bungalow rénové avec beaucoup de cachet, très près des pistes de ski de fond. Endroit idéal pour l'observation des oiseaux.

Yvette Ross 378-4001
La Capitale maître courtier inc.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

285 $ / MOIS

Pour seulement 285 $ / mois, votre logis inclus, devenez propriétaire d'un 3 logis. Comptant: 10 % ou moins. Votre chance unique!

Le Fiduciaire, Courtier
Michel Godbout, 375-4309, 777-7047

**4,500$** en bas de l'évaluation municipale, 5½, bungalow brique, garage, 226 Bérard Granby, prix 70,000$. Agents s'abstenir. 378-4891

65,000 $

GRANBY: semi-détaché moderne, avec toit cathédrale, arm. mélamine blanche, 2 c.c., taxe améliorations locales payée.
Inf: 375-1879.

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

AAA - AVIS AUX INVESTISSEURS!
Triplex et 6 logements, très bien entretenus. Situés à Granby. FAITES VITE!
Inf. 777-5425

A GRANBY! Vous cherchez une valeur sûre avec 10 % de comptant, achetez ce triplex 1987, à un prix très réduit et il paiera vos taxes, ass., capital et intérêt de lui-même.
CARMEN DUHAMEL,
375-7652 ou 378-8085,
Le Permanent Estrie

A GRANBY: 6x4½, à vendre sérieusement, 175,000$ Éval. mun. 180,000$. Yves Forand, Re/Max Professionnel, 375-5148

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE; luxueux 4 logements, rue Laurent à Granby. Rapporte 1,745$/mois. Prix: 195,000 $. 372-0008 ou 777-1281

DUPLEX EN BRIQUE, avec 2 garages, 2 x 5½ pces, rue ST-VINCENT. Prix 89,000$. Inf. 777-7760

DUPLEX 2X4½ garage double, 67,000$
DUPLEX tout rénové, 2x4½, 56,000$
RÉAL LABRIE 378-4120
RE/MAX professionnel ctr.

IMMEUBLES LOCATIFS sans intermédiaire: - 1er immeuble avec 4 logis et 2 commerces, situé au 201-203-205 Principale à Granby.
- 2e immeuble avec 8 logis dont 4 X 3½ et 4 X 4½, situé au 2-4 et 6 Mountain.
Inf: 372-5065 ou 460-7813

NOUVEAU

Duplex en brique rue Robinson, terrain très bien aménagé, avec piscine creusée, cachet unique, 2 grands 5½, 2 garages. A vendre ou à échanger contre maison dans ville de Granby ou dans le canton près de la ville.
Inf: Réal Côté
bur. 776-5266 rés. 777-7565
IMM. EXPRESS ctr.

205 OUVERT AUX VISITEURS

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

PAR LE PROPRIETAIRE: duplex à vendre rue Gince à Granby, 2 logis loués. Rapporte 1,100$/mois, taxes 2,600$ mun. et scolaires. Prix: 125,000$. 372-0008 ou 777-1281

TRIPLEX tout brique, 1975, 30 x 44, 1 x 5½ et 2 x 3½ demi sous-sol. Revenu net 9,000$. Prix: 95,000$. 21 rue OUELLETTE (près secteur industriel). 378-9295

4x3½ PCES, semi-meublés, tous loués, près du Cégep centre-ville. Rapportent 16,320$. Prix 100,000$. Inf. 375-4027

592 - RUE DUVERNAY: Duplex 2 x 5½ tout brique rénové en grande partie. Logement du bas libre à l'acheteur, s-sol fini en bureau avec salle d'attente et de toilette.
- 559 SECTEUR ÉCOLE Immaculée-Conception : Triplex tout brique avec garage, bons revenus, pour moins que l'évaluation municipale.
544 - RUE BELCOURT: Duplex construction 1982, 2 x 5½ bien insonorisé. Revenus de 13,140$ annuel.
- 545 RUE DUBÉ: Duplex super luxueux, toit cathédrale, bain tourbillon, foyer, offrez-vous ce qu'il y a de mieux.
- 6 LOGIS tout brique, construction 1968, tous loués, revenus de 22,140$ annuel. Évaluation municipale de 158,000$. Supporte 140,000$ d'hypothèque. **PRIX 149,000$**
Michel Mailhot 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

-6 LOGEMENTS: 5x4½ et 1x3½, constr. 1971. Prix: 172,000$ nég.
- 12 LOGEMENTS: 12x4½, constr. 88. Prix: 420,000$ nég.
Par le propriétaire: 375-1108

7 LOGIS à vendre situé à l'angle des rues York et Paré à Granby. 378-9578 ou 372-4539

205 OUVERT AUX VISITEURS

Century 21
SUR ET CERTAIN.
Haut de Gamme inc., ctr

Ouvert aux visiteurs
Le dimanche 6 juin 1993
de 14 h à 16 h

93-97, Lévis, Canton de Granby
Maison neuve, près de Dufferin
Votre hôte : Yves Paquette

★★★★★★★★★★★★★★★★

1236, de la Colline, C.G.
À l'arrière de Setlakwe, prix réduit,, venez me rencontrer.
Votre hôte : Pierre Bouthiette
205-C19258

LES BOISÉS VALLAPIERRE

Maisons à partir de 80 000$

OUVERT AUX VISITEURS
116 Cyprien St-Pierre
les samedis et dimanches
de 13 h à 16 h
ou sur rendez-vous

. Endroit tranquille non achalandé
. Près de J.H. Leclerc
. À 5 min. du centre-ville
. À 10 min. de l'aut. 10

160 terrains disponibles

CONSTRUCTIONS CITÉS QUÉBEC
378-5751
205-C19033

"SUCCESSION" par le propriétaire

256 Avery, Granby
110 000 $
Maison 2 étages, 3 c.c., garage, sous-sol fini. Entrepôt isolé 20'x30', séparé. Terrain 38 000 pi.ca.
Inf. : 375-0994 ou 372-6520
VISITE LIBRE
Dimanche de 13 h à 15 h
205-C19086

VISITE LIBRE LE DIMANCHE 6 JUIN 14 h à 16 h

1617 SHEFFORD, BROMONT (LOT 13)
Belle maison mobile rénovée, 2 ch., sur terrain loué. Pourquoi être locataire? Faut vendre.

MARIE-PAULE MAROTTE
263-9899
ou 534-3600

Royal LePage courtier
205-C19137

VISITE LIBRE LE DIMANCHE 6 JUIN 1993 DE 14 h à 16 h

139, 9e rang Est (Ct GRANBY)
Sur terrain boisé, bungalow moderne 1992, 3 c.c., belle décoration. Style unique. **Faut vendre.**
Hôte : RENÉ GIARD

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

911 Cowie (Granby)
Bungalow 2+2 c.c., planchers bois franc, décorations fraîches blanches.
Hôtesse: LISE GIARD

RE/MAX Professionnel inc. ctr.
205C19270

Le Permanent

Le Permanent Estrie inc. courtier

BIENVENUE AUX VISITEURS

Ce dimanche 6 juin 1993
de 14 h à 16 h

765 Maisonneuve, GRANBY: Superbe grand jumelé 18x32, bois franc, 4 c.c., très propre, chauffage radiant.
Votre hôtesse: Diane Meilleur

52 Marieville: CANTON GRANBY
Votre hôtesse: Lyne Mongeau

574 Delorme, GRANBY Semi 20x30 + garage, avec piscine 28 pi. grand patio, seulement 79,500$, 3 c.c. Je vous attend, faites une offre.
Votre hôtesse: Micheline Brouillette

86 Way Back Drive, GRANBY
Votre hôtesse: Manon-Josée Caron
205C19259

TREMAX

RE/MAX Professionnel inc. ctr.

OUVERT AUX VISITEURS LE DIMANCHE 6 JUIN 1993 DE 14 H À 16 H

300 Simonds Nord Canton Granby
Situé dans le canton près des Galeries. 3 c.c., beaucoup de bois franc et à un prix pour vendre.
Votre hôte : Yves Forand
B : 378-4120 R : 375-5148

81 St-Gabriel Granby (près des Galeries)
Oui, venez visiter ce joli bung. tout brique avec garage dans les **80 000 $** seulement. **Claire vous attends, à dimanche.**
Claire Beaulac Gagné
B : 378-4120 R : 378-4325

480 Foch, Granby Près de Vaudreuil
Grand bungalow 6 c.c., cui. rén., planchers bois franc, Secteur paisible. Libre immédiatement. À voir !
Une invitation de Nicole Gamache
B : 378-4120 R : 777-4550

107 des Geais Bleus Brigham
Bungalow 3 c.c., foyer, abri d'auto et garage. Libre le 1er juillet.
Votre hôte : Réal Labrie
B : 378-4120 R : 378-7875
205-C19268

600 Duvernay (Près de Bouchard)
FAUT VOIR ce joli et chaleureux cottage de 7½ pces, rénové au complet, beaucoup de cachet, garage et splendide terrain 143' profond. Propriétaire transféré et très vendeur !
Une invitation de : Claude Roy

LES CONDOS DE L'ALLÉE DU LAC

PHASE 2

AVEC ASCENSEUR

PROJET • NOUVEAU • CONCEPT

Directement sur le lac Boivin et piste cyclable

ACHETEZ EN PRÉ-VENTE
Pour un
MEILLEUR PRIX
Pour un
MEILLEUR CHOIX
* Choix de la construction mai '93

OUVERT AUX VISITEURS le dimanche de 13 h à 16 h au 31 ALLÉE DU LAC
(juste à côté de la piste cyclable

Inf: 372-1487

205C17762

LES IMMEUBLES EXPRESS

Courtier

MAISON OUVERTE
LE DIMANCHE 6 JUIN 1993

AU 111 ST-MICHEL NO 101
SÉCURITÉ, confort, espace de rangement, voilà des critères que vous offre ce condo. Une visite s'impose.
Votre hôtesse:
IRÈNE COURTEMANCHE
205-c19148

Émilien Lussier

Cell : 776-0305
Rés : 534-3604

MAISON OUVERTE DIMANCHE 6 JUIN DE 14 H À 16 H

11 000 $ en bas de l'évaluation municipale. Venez faire une offre !

533 LÉGER, GRANBY
Cott. luxueux, terrain 32 000 pi.ca. borné par un boisé, très beau secteur, garage attenant, porte électrique, planchers et armoires en chêne, foyer int. et ext., 3 c.c., s-sol fini.
Les Immeubles Gilles Lussier Ctr. 205-C19253

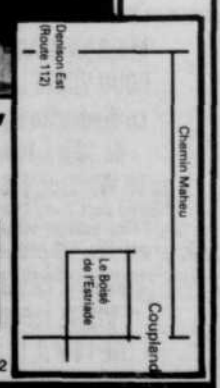
LES BOISÉS DE L'ESTRIADE

78 350 $ "Clé en main"

Modèle "AZURITHE II"

Inclus:
- Aqueduc approuvé S.C.H.L.
- Taxe de bienvenue, T.P.S. et T.V.Q.
- Terrain 16,000 pi.ca.
- Toutes les infrastructures
- Honoraires du notaire
- Certificat de localisation

Plusieurs modèles disponibles, prix à partir de 77 350$.



Comptant requis 3 865 $
205-C19032

Visitez notre maison modèle
Les samedis et dimanches de 13 h à 17 h
ou sur rendez-vous : 777-8888

205 OUVERT AUX VISITEURS

205 OUVERT AUX VISITEURS

La Capitale
MAÎTRE COURTIER INC
Exigez-la APEC

VISITES LIBRES

Le dimanche 6 juin 1993

de 14:00 à 16:00 heures

Au 72 Bruce, Bromont

Bung. moderne 3 c.c., s.sol fini, poêle Franklin, abri auto, grand patio. Piscine H.T. Transfert.

Hôte : Claude Fournier Ctr.

PRIX REDUIT
Au 62 Lasnier, Granby

Prix réduit ! Beau petit domaine 10 pces, 4 c.c., piscine intérieure & extérieure, terrain 18 000 p.c. avec étang.

Hôte : Yves Désautels

Au 528 Chemin de l'Auberge, Racine

Lac Miller, bung. 90, 2 c.c., sous-sol pleine hauteur, grande galerie. Terr. 20 000 p.c., avec 160 pi. de façade sur le lac.

Hôte : Claude Fournier Ctr.

Au 23 Paquette, Canton Shefford

Cott. déclin cèdre, 4 c.c., bois franc, comb. lente, piscine, terr. 44 000 p.c., arbres à maturité. Garage double. EXCELLENT PRIX.

Hôte : Claude Fournier Ctr.

Au 25 Allée du Lac, Granby

Choix de 5 condos disponible, face à la piste cyclable. Directement sur le lac. Prix très compétitif. **VOUS SEREZ SURPRIS.**

Hôte : Michel Mailhot

Au 102 Bellevue, Bromont

Bung. 2 c.c., 1989, éclairé, impeccable, terr. 18 000 p.c., accès Lac Bromont et plage privée.

Hôte : Claude Fournier Ctr.

Au 319 Lemieux, Granby

Maison mobile sur **SON TERRAIN** complètement rénovée, **LUXUEUSE,** dans les 60 000 $

Hôtesse : Pauline Giguère

Au 20 Argenteuil, Ct. Granby

Près de l'école du Canton. Vous avec peu ou pas de comptant, mais un bon emploi. Venez me rencontrer.

Hôte : Tony Van Doorn

Au 760 Haut Rivière Sud,
Ste-Cécile Milton

Sur la rivière, bung. 22x24, 1 c.c., récent avec garage attaché 34x28, terr. 4.3 acres. Prix demandé 55 000 $

Hôte : Claude Fournier Ctr.

Au 47 Argenteuil, Ct. Granby

Près de l'école du Canton, rénové, bois franc, s.d. bain luxueuse. Faut voir ! Ds les 90 000 $

Hôte : Jean Brunelle

Au 759 Normandin, Ct. Granby

Près de Monty. Vastes pièces, terrassement SUPER.

Hôtesse : Anne Ouellet
378-8461 263-6359

205-C19262

MAISON OUVERTE POUR VISITE LIBRE
Le dimanche 6 juin
de 13 h à 16 h
au 90 Windsor, à Granby
Près du parc Terry Fox, 3 c.c.,
2 s. bains, garage, sous-sol fini,
secteur paisible. 776-6493 ou 372-2958

TERRASSE BELLEVUE
VISITE LIBRE
DE 14 H À 16 H
LE DIMANCHE 30 MAI
AU 505 DES ALOUETTES
3 c.c., possibilité d'une autre au sous-sol semi-fini, grand patio et piscine à l'arrière.
Inf: Réal Côté, bur. 776-5266
IMM. EXPRESS ctr.

BRIGHAM
DIMANCHE 6 JUIN, entre 14h et 16h
166 GAUDREAU: Propriété de campagne de rêve! Bungalow impeccable entouré de sapins! Intérieur charmant! Foyer en pierre des champs! Faut voir! JANICE INGALLS, 359-0021, Century 21 Extra ctr.

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON MOBILE 1985, 14x50, avec garage 14x16, située près Autoroute 10 (sortie St-Césaire), terrain loué 98$/mois, 35,000$. Doit vendre! 293-7009.

MAISON MOBILE frais peinte, 14'x64'. Terrain 22,000 p.c. remise 16'x20', poêle bois Campagnard et stores verticaux inclus. 41,500$. St-Alphonse: 372-4384

MAISON MOBILE 12x50, avec terrain 12,000 pi.ca., plus garage, 21,000$. Région Valcourt. 532-3821

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON MOBILE 78, Glendale 12x40, meublée, porte patio, toit refait, galerie 8x12, cabanon, prix demandé 12,000$. Inf. 378-3121 ou 372-5740

MAISON MODULAIRE À LOUER, 4½ pces, 380$/mois, libre 1er juillet. Canton de St-Paul au Domaine Leblanc. 378-0453

NOUVEAU
DANS LES 20,000$
Maison mobile 1454 Principale, Granby. Toit refait, remise 14x10 sur terrain. Prix demandé dans les 20,000$ à vendre ou à échanger contre fermette.
Inf: Réal Côté
bur. 776-5266 rés. 777-7565
IMM. EXPRESS ctr.

207 CHALETS À VENDRE

ROXTON POND chalet hivernisé, accès au lac, ou à louer. 378-2514

208 TERRAINS À VENDRE

ANGE-GARDIEN: terrain de 23,000 pi.ca., avec accès à un petit lac, bon voisinage, quelques pins sur le terrain, pour seulement 8,000$.

CANTON: 30 arpents boisés, avec possibilité de construire votre petit domaine que vous rêvez.

GRANBY: très beau terrain situé rue Beaufort, idéal pour duplex, à un prix très raisonnable

YVES MERCURE
378-4120 ou 379-7437
Remax Professionnel courtier

ATTENTION, TRÈS GRAND TERRAIN
prêt à construire, environ 32,000 pi.ca.
FAUT VOIR! Inf. 777-5425

A BÉTHANIE boisé à vendre, 180x570 pi., possibilité constr. maison mobile, roulotte. Emplacement, puits, cabane, tél. hydro au chemin. Soir 384-9302.

BEAUX, bien situés, dans la ville de Granby, dans le canton et à Bromont. 372-0518

COMMERCIAL, NOUVEAU SITE, autoroute 10, face sortie 88. Inf: 539-0501

★ Domaine Acrotère ★
20,000 pi.ca. prêt à construire. Prix 19,000$. Inf. 378-3472 ou 375-7055

EASTMAN, AU LAC TROUSER très beau terrain, arbres à maturité, 66,000 pi.ca., avec accès au lac. 539-2310, ou 539-4191 (répondeur)

GRANDS TERRAINS BOISÉS, aqueduc, secteur Simonds Sud et Cyprien St-Pierre, prêts à construire. 378-4244

MAGNIFIQUE VUE sur le mont St-Grégoire, terrain boisé 34 780 p.c., prix: 24 900 $. 1-514-359-4454 ou 359-6459

ROUE DU ROY Terrain boisé ou non, près des parcs industriels Granby-Bromont, rue Bergeron, Granby. 375-3208 ou 372-7557

ROXTON POND , grand terrain boisé, 200x200, beau quartier, bon prix, 9,000$. 478-4711 laissez message

ROXTON POND: choix de beaux terrains, moins de 1,000 pieds du lac. Accès facile. 777-5588

TERRAIN de 6,000 à 10,000 pi.ca. situés à Montplaisant sur le Lac, travaux permanents payés. Terrain de 33,000 pi.ca. situé près de l'école du Canton. Inf. 372-0239 ou 777-6954

TERRAIN sur rue Denison Ouest à Granby, face à l'église, 60½' de large, 6000 pi.ca., à bon prix. 375-4112

TERRAINS BOISÉS prêts à construire. Prix compétitifs. Secteur école du Canton. Inf. 375-1564 ou 378-8955

TERRAINS PRÊTS À CONSTRUIRE
rue Gince à Granby, très bien situés,
pour bungalow, duplex ou semi-détaché.
Inf: 378-5534 ou 375-2620.

TERRAIN 200x196, canton de Granby, Développement des Érables. Poêle et réfrigérateur amandes; congélateur; Encyclopédie Grolier 37 volumes. 263-3925

TERRAIN COMMERCIAL 66,500 p.c., 200 pi. sur Route 112, et ouverture de 60 pi. sur Grand Rg StCharles, 200 pins et 30 érables. CLAUDE BEAULAC, agent imm. Re/Max Prof. Inc. ctr.
375-0661 ou 378-4120

TRÈS BEAU TERRAIN, montagne, Seigneurie de Shefford, 60,000 pi.ca. Prix demandé 18,000$ (non taxable). 372-6637

209 TERRES-FERMES À VENDRE

FERMETTE RECHERCHÉE
Échangerait contre maison 2 logis à Roxton Pond ou contre maison unifamiliale avec garage double et puits artésien dans ville de Granby.
Inf: Réal Côté
bur. 776-5266 rés. 777-7565
IMM. EXPRESS ctr.

FERMETTE 26 ACRES avec bâtiment et maison neuve, 10 min. Granby. 120,000$
TERRE À BOIS, 18 arpents, 9,000$
124 ACRES, tout en bois, 72,500$
TERRAIN 33,000 p.c., Terrasse Bellevue.
TERRAIN 41,000 p.c. chemin Milton, 16,-500$ avec puits artésien.
RÉAL LABRIE 378-4120
RE/MAX professionnel ctr.

GRANBY, CHEM. SAXBY SUD: Très belle propriété de 6 pièces, avec garage, construction 1981, écurie de 28'x38' comprenant 6 stalles pour chevaux, un ring de 150'x80'. Située en flanc de montagne. Offrant une vue superbe. Le tout sur 10 acres de terrain.
MICHEL MAILHOT: 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

MINI-FERMETTE
72,000$
Tout près de Granby, rang Séraphine. Maison rénovée sur 4 paliers, pl. bois franc dans le salon et 4 c.c., cuisine et salle à manger prélarts neufs, balayeuse centrale, garage-étable 35x30, maison 33x34.
Inf: Réal Côté
bur. 776-5266 rés. 777-7565
IMM. EXPRESS ctr.

209 TERRES-FERMES À VENDRE

J'AI EN MA POSSESSION PLUSIEURS TERRAINS DE TOUTES GRANDEURS PRÊTS À CONSTRUIRE ET AUSSI TERRES À BOIS DE GRANDEURS DIFFÉRENTES POUR LA CHASSE ET BOIS DE CHAUFFAGE. Campagne, **COTTAGE ANCIEN**rénové, sur terrain **90,000 P.C.**sur le bord de la rivière. **BON ACHAT.**
Près de Granby, sur **5 ACRES DE TERRAIN**avec **COTTAGE**et tous les bâtiments, dans **LES 6.,000$,** taxes **424$.**
Ils sont rares, **BUNG. NEUF 91 POUR 69,900$.** Faites vite, taxes **660$.** Vue superbe.
Érablière tout équipée, près de Granby, **20 MINUTES**de la ville, sur **5 ACRES**de terrain boisé, très belle résidence, beaucoup inclus. **ENDROIT PRIVÉ.**
ESTRIE,vue magnifique, **COTTAGE ANCIEN,** sur terrain **210X575,** de très grandes pièces. **PRIVÉ,** site enchanteur.
BIJOU DE RÉSIDENCE, cottage **7½,** avec **ÉCURIE** pour chevaux. Endroit superbe, très propre.
SITE ENCHANTEUR,voisin retiré, très beau **COTTAGE, CACHET ANCIEN, SUR 140 ACRES**en partie boisée. Faites vite, ils sont rares en bas des 100,000$.
2 porcheries, maternité en opération, aux normes, très bon revenu, sur 75 acres, ferme en culture et érablière, cottage et bâtiment de ferme, vue imprenable.
J'AI EN MA POSSESSION PLUSIEURS AUTRES PROPRIÉTÉS DE CAMPAGNE, FERMES, FERMETTES, PORCHERIES. APPELEZ-MOI POUR PLUS INF.
Gaétan Lambert 777-3418 549-2335
La Capitale maître courtier inc.

★ NOUVEAU! FULFORD, 75 acres, maison grange, petite érablière, VUE FANTASTIQUE.
★ EASTMAN: 49 acres, boisé, dans un cul-de-sac, peut construire, 35,000$
★ ROXTON FALLS: 112 acres, maison grange, 69,900$ POUR LIQUIDATION.
ANNE OUELLET, 378-8461 ou 263-6359
La Capitale Maître courtier

FERMETTE À VENDRE
176, rue du Camping St-Alphonse, St-Alphonse-de-Granby
Emplacement d'environ 1,6 hectare.
Cette ferme comprend une partie du lot 643 du cadastre du canton de Farnham.
Les offres d'achat devront être reçues à la Direction régionale de l'Office de St-Jean - Granby dont l'adresse est 77, rue Principale, Granby (Québec) J2G 9B3, avant 16 h, le 29 juin 1993, et avoir été remplies sur les formules disponibles de l'Office à cette même adresse.
Pour toute information, veuillez communiquer avec notre représentante régionale, Mme Doris Couture, conseillère en financement ou M. Doris Tétreault, technicien agricole (372-0136).
RÉFÉRENCE: dossier numéro 45669-9.
Propriété ayant appartenu à Mme Sylvie Raymond.
209-C19090

210 COMMERCES À VENDRE

BAR À VENDRE cap. 60 personnes, prix à discuter. 777-5512 ou 293-7987

BOUCHERIE À VENDRE à Drummondville, tout équipée. Cause vente: maladie. À BON PRIX. 819-478-2860 ou 819-477-1672

PETITE CANTINE 30 places, à Granby, avec permis de boisson, pour moins de 40,000$. IMM. FÉDÉRON ctr. 375-2176

- RUE ALEXANDRA: Bâtisse avec local commercial de 1275 p.c. plus un local de 6½ pces avec 2 salles de bain, évaluation municipale de 121,000$ Prix demandé 89,500$ ou meilleure offre.
- BOUCHERIE, rue Dufferin, connexe à un dépanneur, très achalandé, offrant l'essence. Revenu super intéressant.
- CENTRE-VILLE: Maison pour personnes retraitées, autonomes. Revenu possible de 68,000$. Brut. Très très propre et accueillant. Dans les 140,000$ uniquement.
- RUE PRINCIPALE, face au Palace, bâtisse commerciale, de 10,700 pi.ca. Structure de béton. Sur un terrain de 13,400 p.c.
MICHEL MAILHOT: 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

À VENDRE BEDFORD rue Principale, boutique de vêtements pour elle et lui, en opération, local établi et disponible avec balance d'inventaire. 248-2886

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

A LOUER
20 TENTES-ROULOTTES avec réfrigérateur, très propres, à la semaine. Situées à Richelieu, sortie 29 de l'autoroute 10 (voisin du St-Hubert B.B.Q.) 447-6786

CAMPER qui se ferme, pour pick-up 8 pi. 776-6958 ou 378-0916

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

A LOUER: MOTORISÉ 27', entièrement équipé. Peut accommoder 6 personnes pour le coucher. 372-4763, demandez Guy St-Germain

CAMPER Winnebago, 8 pi. frigidaire, poêle, toilette portative, échelle, supports à chaloupe, prix 1,600$. 263-8752

CAMPER 1988, très propre, 4 places, 1,800$ à discuter. 375-7722

CAMPER POUR CAMION, ½ tonne, tout équipé avec toilette. BON PRIX! Inf. 375-9250

MOTORISÉ CRUISE AIR, 27 pi., 440 Dodge, 53,000 milles, auvent, CB, 2 coffres sur toit, 18,500$ nég. Inf. 777-0191

MOTORISÉ 30 PIEDS avec auvent, génératrice, micro-ondes, système de chauffage central, air clim., modèle 1978. 263-4865

ROULOTTE APALACHE 1973, 18 pieds, tout équipée, eau chaude, etc. Entreposée tous les hivers, très propre. 378-6561

ROULOTTE 'UNIK' 24 pi. 1981, très propre, avec remise, tondeuse et beaucoup d'extra. Inf. 263-0537

ROULOTTE 1983, 12x40, très propre, meublée et livrée, 9,000$. Inf. 378-0066

ROULOTTE À LOUER à prix abordable, endroit tranquille. 378-7698

RÉPARATION-VENTE, REFRIGERATEUR AU PROPANE PEU IMPORTE LA MARQUE AUSSI FOURNAISE-POÊLE-LAMPE MR PROPANE, 124 MARTIN, 378-9687

TENTE-ROULOTTE 1980, 8 places, tout équipée, très propre, demande 2,800$ nég. 469-4390 après 18h

214 BÂTISSES COMMERCIALES

BÂTISSE A DÉMÉNAGER, de construction récente. Présentement 2 bureaux et 1 s. de bain. Peu facilement être convertie en cantine ou autres. Se déménage comme une roulotte.
FRANCOIS BENOIT: 266-6125
Re/Max Professionnel inc. ctr.

REPRISE DE BANQUE: entrepôt au 441 Ménard, à Ste-Cécile-de-Milton, brique et aluminium, 6441 p.c. Faut vendre. **70,000$.**

CLAIRE GAGNÉ
378-4120 ou 378-4325
RE/MAX professionnel inc. ctr.
214C19267

216 PROPRIÉTÉS À VENDRE OU À LOUER

MAISON CENTENAIRE intérieur refait à neuf, sur le bord du lac à Cowansville, 75,000$, location 650$/mois. 266-0683

222 ARGENT À PRÊTER

ARGENT À PRÊTER sur 1re et 2e hypothèques, prêtons partout, avons peut-être, la solution à vos problèmes d'emprunt. Inf. Badeau et Fils 819-564-1454, acceptons frais d'appel

GOUVERNEMENT: prêt et une subvention pour petite entreprise, nouvelle ou existante. 514-728-0594, poste 77.

1ère, 2e, 3e HYPOTHÈQUE, balance de prix de vente, taux concurrentiels. Service rapide et confidentiel. 378-4121

225 OCCASION D'AFFAIRES

DISTRIBUTION de produits sanitaires industriels. Clientèle établie. Compagnie reconnue. Marge de profit intéressante, encadrement, support technique et administratif. Rentable dès le départ. Capital d'investissement requis. 375-3682, 375-7460

GOUVERNEMENT: prêt et une subvention pour petite entreprise, nouvelle ou existante. 514-728-0594, poste 103.

LISTE DES COMPAGNIES nouvellement enregistrées ou incorporées au Québec par domaine d'activité. Demandez Mario Goyette au 1-800-661-1946

RECHERCHE ENTREPRISE en difficulté ou en expansion. Achat, vente, échange, fusion. Confidentialité assurée. 777-8075

226 COMPTABILITÉ IMPÔT

Service Informatique P.B. Enr.
PIERRETTE BÉLAND
Tenue livres PME., états financiers, salaire, rapp. impôt, traitement texte. 375-1965

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAAAAAA- 1er MOIS à MOITIÉ PRIX: grand 3½, eau chaude fournie, meublé, situé près des Galeries, service de conciergerie, laveuse-sécheuse, au 189 Desjardins. Inf. 375-9002, 372-3848, 777-2492

AAAAAA - ATTENTION! SPÉCIAL
Libres immédiatement pour 6 mois ou plus, meublés, chauffés, éclairés. 2½ à 350$, 3½ à 360$. Ménage fait à neuf. Pas d'enfant, ni d'animaux.
Au 575 Duvernay. 777-1860, 378-8340

AAAAA- APP. 3½, meublé, chauffé, avec porte-patio, très propre, libre imméd. Inf. 372-2128

AAAAA A LOUER 3½ semi-meublés, 260$ et 285$/mois, rue Drummond, libres 1er juillet. Demandez Carole, 375-1747 ou 372-0667

214 BÂTISSES COMMERCIALES

GRANBY, RUE PRINCIPALE
FACE À L'ÉDIFICE PALACE

- Superbe bâtisse commerciale de 10,000 pi.ca. offrant beaucoup de potentiel, d'une qualité de construction exceptionnelle, charpente en béton, monte-charge, le tout sur un terrain de 13 400 pi.ca. Idéal pour tous genres de commerce ou édifice à bureaux.

Michel Mailhot
378-8461
La Capitale maître courtier inc.
214C19142

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAA- AVEC CABLE (ETAT NEUF). Meublés 1½ à 280$; 3½ à 340$. DE LUXE 3½ avec lav-séch. 395$, meublé mélamine à 435$. AUSSI 2½ meublé, chauffé, éclairé à 295$; GRAND 3½ style colonial, meublé, 325-360. Inf. 378-4121

AAA- SUPER GRAND 2½, pour juillet, meublé, soussol, 250$/mois. 378-1637

AAA - 2½ boul. Montcalm, meublé ou non, endroit paisible, très propre, 378-8849

AAA 1½, libre imm., 320$/mois; 2½ libre 1er juillet, 345$/mois. Meublés, chauffés, tout compris. Inf: 378-2372

ANGE-GARDIEN, RÉSERVEZ POUR JUILLET, 3½, meublé, neuf, 325$ et grand 3½ neuf, meublé, 345$/mois. Buanderie sur place. Inf. 469-2204

APP. au 29-3 ST-LOUIS, 2½, meublé, très propre, éclairé, chauffé, eau chaude fournie, stationnement. Inf. 372-5210

APP. RUE DESJARDINS 4½, chauffé, quartier tranquille, près des services, conciergerie. 372-7829

APP. 2½ dans triplex, semi-meublé, chauffé, éclairé, situé rue Fréchette, 300$/mois. 375-7270

APP. 2½, meublé, chauffé, eau chaude fournie, lav.séch., près de tous les services, au 145 St-Hubert, app. 17, libre imm. 310$/mois. 776-6651 après 18h

APP. 2½, meublé, chauffé, éclairé, câble, dans triplex rue Bourgeois, 310$/mois, libre imm. Aucun bail. 375-3824

APP. 2½, meublé, chauffé, éclairé, très propre, situé centre-ville.
Inf. 378-6340 ou 378-4890

APP. 2½-3½, meublés ou non, éclairés, chauffés. 777-3561

APP. 2½-3½-4½, meublés, non meublés ou semimeublés, endroit tranquille, près des galeries et d'un dépanneur. Libres imméd. 378-9568

APP. 2½ MEUBLÉ
fini de luxe, corde à linge, stationnement, etc. Pour 1 personne seule tranquille, 35 ans et plus. Libre imm. Situé au 380B Principale, à Granby, 250$/mois. 372-3274

APP. 3½, meublé, chauffé, éclairé, au 235 Ave du Parc, 375$/mois; 2½ à 270$/mois; Logis 3½ au 127 Robinson S., 250$/mois. 378-4803

APP. 3½, meublé, chauffé, éclairé, câble, remise, piscine, buanderie, 365$/mois. Au 39 MOUNTAIN #2. Inf. 372-3152

AVEC OU SANS BAIL: 3½, libre, propre, meublé, eau chaude fournie, accès lav. séch. 285$ par mois. Rue Duvernay. 777-1473 ou 776-0548

A WATERLOO: 3½, meublé, chauffé, éclairé, dans sous-sol, sortie au niveau du sol. 539-3152

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3½, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm. et juillet. 370$. 378-4486

BEAU 2½, repeint à neuf, meublé, chauffé, éclairé, dans demi sous-sol, 250$/mois, secteur paisible. 378-9111

BROMONT: BACHELOR 2½ dans la montagne, ensoleillé, chauffé, meublé, 285$/mois. 1-670-4028

CENTRE-VILLE 1½-2½, MODERNES
Meublés, salle de lavage, aspirateur central, intercom. Inf: 375-6495

GRANBY: RUE PRINCIPALE, chambres, 1½-2½-3½4½, meublés, chauffés. 372-1858

GRANBY 2½-3½-4½ LIBRES
Meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, stationnement.
Inf. 378-1328 ou 378-2257

ST-CÉSAIRE
3½, meublé, très propre, tranquille, porte-patio, buanderie, aspirateur central.
378-1328, 469-0089

GRAND 2½
meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, 777-0738 ou 372-7935

GRAND 3½, au 630 ST-JACQUES, meublé, chauffé, éclairé, libre imm. Inf. 372-7240

GRAND 3½, bien éclairé, meublé moderne, laveusesécheuse, chambre séparée, entrée privée et balcon, 350$/mois;
Et 2½ meublé, lav-séch. espace rangement, 255$/mois. 372-1042 ou 372-6505

GRAND 3½, meublé, chauffé, eau chaude, au 134 Adélaïde, libre imm.
Inf. 379-9348

JUIN JUILLET GRATUITS Au 182 BOURGEOIS: 4½, disponibles 1er juin ou 1er juil. 93, 325$ et 330$/mois, très propres. Aussi 3½ meublé 1er juin1er juil. Et 4½ meublé, 395$/mois. 777-7324, 534-2863, 379-9191, 379-5442

LIBRE IMM. OU PLUS TARD: 2½ rénové, meublé, insonn., remise, s. de lavage, près lac Boivin. 2½-3½, super grands, meublés, chauffés. Grands et luxueux 3½-4½, meublés ou non, mélamine, (6 logis récent, style condo), beaucoup rangement. 375-7735

PRÈS DES GALERIES: 3½, meublé, chauffé, éclairé, câble inclus, 390$/mois. 372-7794

RUE PRINCIPALE: APP. 1½, meublé, chauffé, éclairé. Inf.: 777-9530

RUE ST-GEORGES: 2½-3½, meublés, chauffés, eau chaude fournie. 1 mois gratuit. 378-2142, 777-0962

241 APPARTEMENTS À LOUER

SECTEUR HOPITAL 2½ MEUBLÉ
1er juillet, stationnement. 375-0629 ou 375-6395

STUDIO TOUT MEUBLÉ, à louer au mois, près du lac Magog. 378-0370 après 17 h

VOUS RECHERCHEZ LA SÉCURITÉ
NOUS AVONS POUR VOUS DES APPARTEMENTS 2½-3½-4½ à partir de 350$, insonorisés, à l'épreuve du feu, alarme d'urgence dans chaque appartement, sécurité 24 heures/jour. Bureau de médecin, infirmière, service de la caisse, transport au centre d'achat gratuit. Animation, activités et voyages organisés. Cafétéria, salle d'exercices, bain tourbillon, ascenseur, etc.
Venez visiter nos appartements modèles et réservez le vôtre, en plus, vous profiterez de notre super promotion.
DOMAINE DES CASCADES SUR LE LAC
235 DENISON EST, Granby
378-4400
Situés sur les bords du lac et de la piste cyclable. OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE.

VUE SUR LAC BOIVIN: 2½, meublé, dans triplex, accès à un superbe patio, pour 1er juillet, 265$/mois. 375-7497

1-1½-2½-3½-4½
meublés ou non
centre-ville
Inf. 378-6966 ou 776-7302

2½-3½ meublés moderne, chauffés, eau chaude fournie, situés face au Dunkin Donuts (bas de la ville). 378-1772, 375-7055

2½ MEUBLÉ, chauffé et éclairé, secteur des Galeries, très tranquille, libre actuellement. 290$; 3½, semimeublé ou non meublé, rue Caron coin Maisonneuve, dans triplex 1987. Un havre de paix, idéal pour personne seule, libre juillet; 4½, meublé, eau chaude fournie, rue Wellington, intercom, bain sauna, salle d'exercices, rangement de bicyclettes, remise intérieure, libre juillet.
Inf. 375-0661

3½-4½, inst. lav.-séch., service de lavage, situés rue Drummond. Inf. 378-8557

3½ CHAUFFÉ éclairé, meublé, frais peint, tapis neufs, dans 6 logis rue Robinson, libre imm. 360$/mois. 378-7186, 375-4713

3½ DANS CENTRE-VILLE près du Cégep, chauffé, éclairé, lav-séch. Rénové à neuf, meubles neufs. 328$/mois. 378-7422

3½ MEUBLÉ, eau chaude et câble fournis, 280$/mois, libre immédiatement, situé au 335 Bouchard. Pour inf: 378-2545

242 APPARTEMENTS À PARTAGER

APP. À PARTAGER (4½) à Westpalm Beach en Floride, à 10 min. de la plage, hiver '94. Murielle 372-7833.

PARTAGERAIS SEMI-DÉTACHÉ pour 350$/mois, chauffé, éclairé, câble et téléphone. 378-4347

RECHERCHE UNE PERSONNE (dame 40 à 60 ans), sérieuse pour co-habitation dans une maison privée. 375-2269, répondeur.

243 MAISON À LOUER

- AU 196 DUFFERIN: superbe cottage, 4 c.c., salon, foyer, s-sol fini, grand terrain, garage, près de l'hôpital, 800$/mois.
Inf. 777-2827

A GRANBY: située à 5 km de l'autoroute 10, vue superbe, 5 c.c., 2 foyers, 2 s. bains, salle familiale, garage double, libre imm., 750$/mois. Jour: 375-6486 ou soir: 378-9965

A GRANBY: MAISON À LOUER 2 c.c., garage, B.B.Q. ext., grand terrain avec arbres à maturité, 475$/mois. 1-983-0074

A KNOWLTON à louer avec ou sans option d'achat, maison haute gamme 4 c.c. 2 s.bains, garage, secteur recherché, quartier calme et privé, 2 min. des services de Knowlton. 243-5240

A LAWRENCEVILLE au prix d'un app., coin tranquille, s-sol fini, garage, prix: 325$ Références demandées. 1-548-2588 ou 263-8169

A STE-CÉCILE DE MILTON: Maison 5½ pces, s-sol, grand terrain. 550$/mois. Jour 771-8406 soir 372-4985

BROMONT, au sommet de la montagne (semi-détaché), 7½ sur 3 étages, 3 c.c., 2 s. bains, foyer, meublé ou non, 540$/mois. 9½ sur 3 étages, plus soussol, lav.-séch., meublé ou non, 575$/mois. 1-670-4028

BROMONT: 4 c.c., 2 s.bain, magnifique vue sur la montagne, secteur paisible, grand terrain. 550$/mois. 819-563-1145 après 19h

BROMONT: MANOIR, 25 CHAMBRES, sur domaine, avec chalets. Inf. 1-385-1818

BUNGALOW libre 1er juillet, 500$ par mois, 150 Grande Barbue, St-Césaire. Inf. 469-3932

BUNGALOW 10 PCES., 2 s.bain complètes, bon terrain, secteur paisible, 415 CHURCHILL, 695$/mois. Inf. 375-9646

243 MAISON À LOUER

GRANDE MAISON 3+1 c.c., 2 s. bain, s-sol fini, très propre, pour 1er juillet, 675$/mois. 372-2956

GRAND 5½ dans bas de duplex, paroisse St-Eugène, planchers bois franc, s-sol 8' non fini, garage, bon terrain, 495$/mois. Inf. 372-1056 ou 776-7581.

JUMELÉS 4½ et 5½, foyer, sur le bord du lac à Waterloo, près de la plage. A louer avec option d'achat. Jean-Guy, 539-3150

LAC ROXTON bord de l'eau, maison 4½ pces, garage, foyer, meublée si désiré, patio, quai, 595$/mois. Libre 1er juillet. 1-774-2748

MAISON A LOUER OU A VENDRE
550$/mois. Au 30 rue COUILLARD à Farnham. Inf. 460-3932

MAISON A LOUER SUR PENTES DE SKI à Bromont. Peut être louée en entier ou en partie, avec s-sol grand 3½ luxueux, avec foyer. Haut 6½ pces, très luxueux avec foyer, garage. Vue panoramique incroyable. Coût maison complète 1,300$ et en partie 975$ pour haut et 425$ pour bas. N.B. Une des plus belle résidence sur la montagne.**Inf. JOCELYNE LESSARD COURTIER, 534-3888**

MAISON CENTENAIRE rénovée, aire ouverte, boiserie, foyer, 2 c.c., grand terrain, à Stukely Sud, 450$/mois. 1-484-2528 (Mtl)

MAISON COMMERCIALE À VENDRE OU À LOUER 6½, sur 2 étages, foyer, 3 c.c., 1657 Principale, Granby. 378-4996

MAISON SEULE à la campagne, (ch. Marquis) 5½, très paisible, 1er juillet. A vendre 2 divans, 50$ ch. 777-1015, 378-5601

MAISON 5½, sur 2 étages, cuisine refaite à neuf, garage, 500$/mois, libre imm. 777-8055

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAAAAAA
4½, 325$
5½, 375$
JUIL. AOÛT
frais peints, balcon, porte-patio, grand stationnement. Références exigées.
Au 175 BOUL. FORTIN #4, 217 GROULX.
Concierge: 777-7058, proprio: 375-9858

AAAAAAAAAAAAAAAA
ENTRE 1 ET 3 MOIS GRATUITS
4½, impeccable, dans un petit immeuble, près des Galeries. Possibilité de conciergerie. FAUT VOIR! Inf. 777-5419

AAAAAAAAAAA - 1 MOIS GRATUIT:
4½-5½ près du lac Boivin, frais peints, couvre-planchers neufs, très propre, à bon prix. Inf. 375-3217

AAAAAAAAA 4½-5½, armoires mélamine, asp. central, frais peints, prix intéressant. Lac Boivin ou rue Massé. 375-5148

AAAAAAAAA GRAND 4½ IMM. ou JUIL.
Asp. central, armoires mél., syst. d'intercom, bon secteur. 777-1728, 469-2517

AAAAAAAA - BOUL. BOIVIN, 4½, planchers bois franc, rangement, repeint, 340$/mois. Inf. 378-4234

AAAAAAAA- RUE WELLINGTON: 4½, libre en juillet, conditions avantageuses à discuter avant signature du bail.
Inf. 375-0661

AAAAAAAA- GRAND 4½ armoires mélamine blanches, situé rue MASSÉ. Possibilité de 2 mois gratuits. Avec références.
Inf. 776-6842, 378-1922

AAAAAAAA- RUE LEROUX: Gr. 4½, arm. mélamine, intercom, 2 rangements, concierge sur place, 1er juillet.
PRIX INTÉRESSANT!

CENTRE-VILLE: Gr. 3½-4½, neufs, bois franc, arm. mélamine, libres imm.

AUSSI GRAND 3½, semi-meublé, 1er juillet. Inf. 372-0659 ou 777-0730 après 17h.

AAAAAAAA - GRAND LUXUEUX 5½ dans triplex récent, rue De Vaudreuil à l'angle de Paul Comtois, à 5 min. des Galeries, chauff. élect., douche à part, libre 1er juil. Pierre 378-4120

AAAAAAA- 1 MOIS GRATUIT.
5½ dans un triplex, 4½ dans 6 logements, très grand, endroit paisible, grande cour, beaucoup de rangement. 378-3041

AAAAA- ARMOIRES MÉLAMINE, eau chaude fournie, meublé ou non, 3½ à 320$, 4½ à 340$, 5½ à 360$. Au 1190, rue Simonds Sud, app. 7 ou 10. 378-3012 ou 372-0061 ou 372-2520

AAAAA- Avant de signer votre bail appelez-moi!
Possibilité 2 mois gratuits. Avec références. GRAND 4½, rue LEROUX. 378-1922

AAAAA- GRAND 4½, eau chaude fournie, pour juillet et sept. 325$, au 9 Fernandel. 375-3582 ou 372-0536

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAA A LOUER 5½, rue Drummond, dans un bas grand terrain sur le bord de l'eau, chauffage électr. 395$/mois, libre 1er juillet. Demandez Carole, 375-1747 ou 372-0667

CHAUFFÉ ÉCLAIRÉ
4½ ----- 385 $
5½ ----- 475 $
Frais peint, couvre-planchers neufs, porte-patio, balcon, libre en juillet.
175, boul. Fortin et 217 Groulx
375-9858 ou 777-7058
244-C19308

AAAAA GRANDS 5½ à louer pour juillet, près parc et aréna, au 482 Fournier, ventilateur, améliorations. S'adresser au concierge app. 4, 375-3454.

AAAAA 2½-3½-4½-5½,
secteur lac Boivin. VENEZ VOIR!
Prix intéressants. Inf. 379-5957

GRANDS
3½ - 4½ - 5½
AVEC ASCENSEUR
1 MOIS GRATUIT
Immeubles neufs
Très éclairés
Prêts pour mai, juin, juillet
777-9543 777-6356
375-7428

AAAA A LOUER 4½
très propre, beaucoup de rangement, bien situé au 511 Bourget près des Galeries Granby. Libres 1er juillet.**Inf. 777-1368**

AAAA 2½-3½ COMME NEUFS
Centre-ville. Inf: 776-0344 ou 375-9415

AAAA 5½ 1ER ÉTAGE et 3½-4½, grands logements repeints, pour 1er juillet, 1 mois gratuit, 1010 Le Corbusier. Inf. 375-0023

AAA APPELEZ-MOI AVANT DE SIGNER UN BAIL pour juillet-août, 4½, planchers béton, insonorisé, asp. central, armoires mélamine blanches, lave-vaisselle.
Inf. 375-1108, 372-6800

AA- BEAU GRAND 4½, inson. endroit paisible dans 6 logis, rue Hon.-Lussier. Spécial sur visite. 385$. Imm. & juil. 378-1596

AA- BUNGALOW PRESTIGIEUX, 6 pces, piscine, foyer, Jenn-Air, etc... 650$. Rue PROVENÇAL, StCésaire. 469-1325

★ AA- 3½-4½ NEUFS, LIBRE IMM. ★
Juin gratuit. Angle Pinard-Balzac
Visite libre de 12 h à 18h et de 19 h à 21 h
124 Laurent, 265 Simonds
Inf: 41-51 PINARD, app. 207. 372-2474

AA★3½-4½ MODERNES★
secteur résidentiel
semi-meublé ou non
libre imméd. à partir de 375$
Choix de modèles, armoires mélamine blanche, salle à manger, salon à aire ouverte, grandes fenêtres, style condo, emplacement pour micro-ondes, comptoir-lunch, hotte ext., aspirateur central, inst. lavséch dans 3½, stationnement pour 2 autos
124 LAURENT - 265 SIMONDS
Inf. 41-51 PINARD app. 207, 372-2474

AA UNE VRAIE AUBAINE! 3½ et grand 4½ meublés ou non, eau chaude fournie, endroit tranquille. Appelez-moi et j'irai les faire visiter, 7 jrs/sem. A partir de 285$ et plus. Boul. Fortin. 375-4842

ABORDABLE 6 LOGIS RÉCENT
Imm.-juil.-août. SPACIEUX 3½-4½ style condo, inson. asp. cent. intercom, rangement, inst.lavséch. grand patio. Meublé mélamine ou non, tranquille. 375-7735

AH OUI OUI!
Nos peinturons selon vos goûts et couleurs. Nous avons des tapis avec sous-tapis et prélarts de haute gamme. Très très grand 4½ de qualité supérieure, avec case de rangement sur l'étage, stationnement privé et pour visiteurs, près des Galeries de Granby. 375-9868 ou 375-7055

ATTENTION
Beau 4½, dans un 6 logis, près de tous les services, à proximité des galeries. Remise pour bicyclettes + remise privée, rue Bourget, pour 1er août. 330$/mois. 378-8558

ATTENTION - ATTENTION
très bon spécial
DANS IMMEUBLE NEUF
grand 4½, ascenseur
Inf: 375-7428 ou 777-9543 ou 777-6356

AU LAC BOIVIN
4½ récent dans 8 logis, conditions spéciales après visite, 99 Wellington, 1er juillet. 534-2393

AU PRINCESSE
A SOUS-LOUER: grand 4½ au 340 Denison Est, à prix réduit pour 1 an; pour personnes de 50 ans et plus, libre imm. 372-6383

AU 1150, RUE SIMONDS SUD: 2½, 3½ et 5½, 295$ à 370$/mois. 669-4344

AU 104 ST-JOSEPH, centre-ville, 4½ pces, près des services, véranda et balcon.
AUSSI chambre à louerprès du Cégep, tout inclus. Inf: Après 18h au 378-1354

AU 24 ST-LOUIS grand 5½, 2e étage, grande salle de lavage, grand solarium avant et arrière, pas d'animaux. 375-9873

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4½ (6 logements), libres imm. et juillet. 370$ à 385$. 378-4486

AU 2 MOUNTAIN: 3½ rénové, poêle et réfrigérateur, 335$. ET 4½, libre 1er juillet, 360$.

RUE PRINCIPALE: 4½ avec poêle et réfrigérateur, libre immédiatement, 325$/mois; 4½ à 340$, libre 1er juillet. 372-5065 ou 776-6848

AU 329 DESJARDINS: 4½, très propre, près des Galeries et églises, grand balcon, remise int./ext. Libre 1er juillet; 4½ RUE LAVAL près du Cégep. 777-4296 ou concierge 378-7195

AU 356 MASSÉ, Granby: 4½ PAISIBLE, 2 MOIS GRATUITS, libre 1er juil., peinture fournie, insonorisé, inst. lave-vaiss. lav.-séch., asp. central, syst. intercom, arm. mél. remise ext. gratuite, 385$. 378-6325, 378-8940

AU 375, RUE MASSÉ: 4½, possibilité semi-meublé, 350$/mois, libre le 1er juillet. 375-3700 ou 293-4507

- Au 39 MOUNTAIN: 3½, m., chauf., écl., câble, piscine ext.
- 157 DRUMMOND: 3½ m., 4½, câble
- 100, B. BOIVIN: en béton, 3½-4½ près du parc.

- DENISON OUEST:
- Au 243: 4½-5½, stat., plancher béton.
- Au 244: 3½-4½-5½, chauf., eau ch.
- Au 476: 2½ m., 4½-5½ près dép./caisse
Inf: 372-6150

AU 60 CEDAR confortable 4½, stat. déneigé pour 2 voitures, 3 vénitiens inclus, 390$. 375-3059, 539-1385

AU 633 DOUVILLE, GRANBY: dans 6 logis, 3½ chauffé, éclairé, meublé ou non, libre imméd. 379-5893

AU 84 WELLINGTON PRÈS DU LAC BOIVIN
4½, demi s-sol à 290$;
4½ à 375$. Libres juin et juillet. 378-7551, 375-1176

A-4½ FRAIS PEINT, bas de duplex, bien situé, entrée privée, armoires et couvre-planchers neufs, 55 rue Guy, 350$/mois.
375-6491 ou 776-6611

A BAS PRIX: au 1140 Simonds Sud, PROPRE, libre, eau chaude fournie, juin gratuit. 5½ 360$; 4½ 290$; 3½ 285$; aussi 3½ semi-meublé 285$ et 3½ sans bail à 265$. 777-2560, 372-6792, 776-0548

A BRIGHAM: GRAND 4½, endroit tranquille, grand terrain, remise ext., à partir du 1er juillet, 365$/mois. 777-7490, 375-0658

A BROMONT: GRAND 4½ RÉCENT
3 mois gratuits. Service exclusif à venir.
Balcon, et vue sur la montagne.
777-8169 ou 534-4997

A BROMONT: 4½ à sous-louer, piscine, bronzage, très ensoleillé, très grand, stationnement privé. 534-4745 après 18h

A CÔTÉ DE L'HÔPITAL, rue PARÉ, haut de duplex à louer pour 1er juillet, 2 c.c. Galerie, remise ext. 379-5997

Aux JARDINS DE L'ESTRIE
rue Elgin
Style condo, près de la piste cyclable.
4½ libres le 1er juillet 1993.
Nous payons votre déménagement.
Vous ferez vous-même votre prix du loyer.
Aucune offre raisonnable refusée.
372-9082 ou 372-0463 ou 372-9627
C19056

Les Jardins Denison
Super promotion, occupation immédiate, location 1 an, 2 mois gratuits, location 2 ans, 3 mois gratuits. Spacieux 4½, intercom, asp. central.
228 Denison Ouest, app. 15
Granby
372-1367 - 776-6830
244-C19068

Secteur lac Boivin
3½ - 4½ pièces
Libres en juillet
Secteur des Galeries
4½ pièces
1 MOIS GRATUIT
378-8557
244-C19310

Très grand 3½
dans maison victorienne
405 $ / mois
libre 1er juillet
372-1649
244-C19273

Le Clonorco
"Prix spécial"
2½ - 3½ - 4½
Meublés ou non
Près de toutes les commodités et des galeries
344 Simonds Sud
777-7204
244-C17948

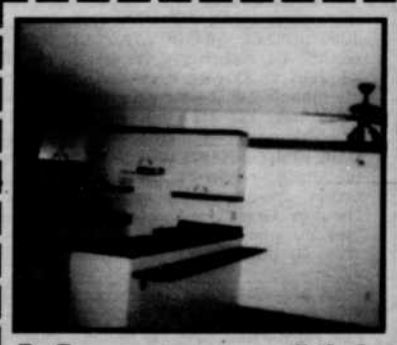
SUPER SPÉCIAL DU SERVICE...
Beau grand 5½
avec ou sans foyer, impeccable, service de qualité aux locataires. Rue Fernandel.
777-7204
244-C19272

ATTENTION - ATTENTION
NE RENOUVELEZ PAS VOTRE BAIL SANS NOUS APPELER...
534-3629
Devenez des résidents du
DOMAINE DU VERSANT
9, rue Sherbrooke, Bromont
INCROYABLE!
3½ - 4½
1 MOIS GRATUIT
ALLOCATION 400 $ pour déménagement
BAIL DE 2 ANS 2 MOIS GRATUITS
244-C18388

GRANDS 4½ - 5½
89, rue Pinard
près des Galeries
1 MOIS GRATUIT
Concierge sur place
375-0083
244-C18344

IMMEUBLE LEMAY
Paroisse St-Luc
3½ - 4½ - 5½
- Constr. récente
- À l'épreuve du feu
- Secteur tranquille
- Logis luxueux
- Rangement intérieur

536,rue Lebrun
378-6628 / 777-7795
244-C19026



Gestion du Coteau
Vastes 4½
Luxueux
- *Très modernes*
- *Grandes pièces*
- *Insonorisation supérieure*
- *2 stationnements par logement*
- *Grands espaces de rangement*

776-0053
Vastes 4½
244-C19079

Super Spécial
du service...
Granby 5½
Super propre immeuble récent, libre immédiatement. Site paisible avec boisé et jardin.
777-7204
244-C19274

GRANDS 4½-5½
101 PINARD
près des Galeries
1 MOIS GRATUIT
Concierge sur place
375-9559
244-C18343

244 LOGEMENTS À LOUER

A EAST FARNHAM: au 201 Principale, 4½, libre fin juin, 275$/mois. 375-7785

A GRANBY, 242 Fréchette, 3½, avec sous-sol non fini, 1er plancher, très propre. 1-493-0779

A GRANBY: 166 Bourgeois, 4½ rénové, incluant 1 mois gratuit. 378-1456 ou 689-4254

A GRANBY TRÈS BEAU 3½ dans haut de duplex, planchers bois franc, remise, secteur tranquille, rue Reynolds, 330$/mois. Libre 1er juillet. 372-8102

A LAWRENCEVILLE: LOGIS 4½, 260$/mois, libre 1er juillet. 535-6735

A LA CAMPAGNE: grand 4½ situé dans triplex sur un étage, chauffé, eau chaude fournie, 425$/mois, libre 1er juillet. Aussi 3½, 295$/mois, libre 1er juin. 263-5627

A LOUER

AU 151, BOUL. FORTIN, GRANBY: 4½ dans demi sous-sol, 275$/mois, libre imm. 1 mois gratuit. 777-5865

A LOUER, 3½-4½ très grands, planchers béton, piscine, conciergé. PRIX À DISCUTER. 320 Simonds S., app 307. 777-1162

A LOUER: SOLEIL COUCHANT, 4½ tranquille, espace rangement, inst. lav-séch. Secteur résidentiel. LAC BOIVIN, 4½ chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juil. Inf. 777-9232

A LOUER APP. 3½, possibilité meublé, chauffé, éclairé; 5½, chauffé, éclairé. Const. récente, bien insonorisé, intercom, armoires mélamine. Près d'un parc. Inf. 375-6022, 378-0520, 378-9673

A LOUER PRÈS DES GALERIES
2½-3½,4½,5½
Poss. d'arrangement sur place
Inf. 375-4995

A LOUER 3½-4½ récents (92)
avec ascenseur, libres imm. ou juillet rue Fournier. AUSSI 3½ 4½ meublé ou non et 5½ non meublé, libre imm. et 1er juillet Mois gratuit. Inf. 375-4230 ou 469-3372

A LOUER 4½-5½, près des Galeries, bois franc, choix d'étage, beaucoup d'espace vert, système d'intercom, service de conciergerie. 372-6186

A MARIEVILLE, boul. Ivanier, grand 4½, bien situé, très propre, belle construction, micro-ondes, stationnement pour 2 autos. Inf. 1-460-2538 ou 1-655-8954

A qui la chance? 321 Massé
Grand 3½ à partir de 290$; 4½ à 340$; frais peints, secteur tranquille, beaucoup d'espaces verts, piscine ext., libres imm., juin, juil. Concierge sur place. 378-8883

A qui la chance? 321 Massé
Grand 3½ à partir de 290$; 4½ à 340$; 5½ à 410$, frais peints, secteur tranquille, beaucoup d'espaces verts, piscine ext., libres imm., juil., août, sept. Concierge sur place. 378-8883

A QUI LA CHANCE? 4½ accès au lac, piscine creusée, à Roxton Pond, libre 1er juillet, 315$/m. 776-6525

A ROXTON POND logement 3½, 1er plancher, semimeublé, libre immédiatement. 372-8337

A ROXTON POND : Logis 5½ avec abri d'auto, libre 1er juillet, pour voir, soir ou fin de semaine, au 922 rue St-Pierre, 372-2393

A ROXTON POND : Logis 5½ avec garage, libre 1er juillet. Au 919 rue Elmire. Pas d'animaux. 372-3140

A ROXTON POND: grand logis de 4½ pces, moderne, très bien éclairé, insonorisé, planchers bois franc, armoires mélamine, grand balcon, syst. intercom, libre imm. 774-3194 ou 372-1868

A SOUS-LOUER 3½, secteur parc industriel, demi sous-sol, 250$/mois. Au 21, rue OUELLETTE. Inf. 378-9295

A SOUS-LOUER grand 4½, 2e étage, propre, situé 118 Adélaïde près de l'école St-Eugène, endroit tranquille, libre 1er juillet. 365$ Inf. 777-0860 ou 375-4758

A SOUS-LOUER, beau grand 4½, (12 logis), 370$/mois, 1 mois gratuit, très insonorisé, cause séparation, secteur Leroux, 378-7502

A ST-CÉSAIRE, 3½-5½, très propres, libres 1er juillet, avec stationnement pour auto. Inf. 469-2825

A ST-CÉSAIRE: toutes commodités, spécial Âge d'Or, 5½ 395$, 4½ 360$. 469-1405

A ST-CÉSAIRE:
très beau 5½ dans triplex,
refait à neuf, 1 mois gratuit.
469-5193

A SUTTON: LOGIS NEUFS À LOUER, style condo, vue panoramique, foyer, centre équestre, immense terrain. A voir! A partir de 700$/mois. Au 410, ch. Dyer, 538-0762 ou Mtl: 849-1339

A SUTTON: LOGIS NEUFS À LOUER, style condo, vue panoramique, foyer, centre équestre, immense terrain. A voir! A partir de 700$/mois. Au 410, ch. Dyer, 538-0762 ou Mtl: 849-1339

A WATERLOO: à louer 2 X 4½, refaits à neuf, très propre, libre 1er juillet, au 142 Lewis. 330$/mois. Inf: 378-6138

244 LOGEMENTS À LOUER

A WATERLOO, BEAU GRAND 3½, entièrement rénové, dans secteur paisible, s.bain céramique, planchers bois franc, entrée lav-séch. Très grande galerie, espace de rangement et stationnement. 295$/mois. Au 562 EASTERN. Inf. 297-3785

A WATERLOO: 2 logis 4½, un libre imm. et l'autre 1er juillet. Aussi 3½, libre imm. Inf: 776-6927 ou 372-6781

A 2 PAS DES GALERIES
A qui la chance! Secteur très recherché, logis 5½, 4½ et 3½ avec cuisinière et frigo inclus si désiré, rénové à neuf, concierge sur place, couvre-planchers et peinture neuve, libre imm. ou 1er juillet. Inf. François 372-7935, Réal 777-7565, Herman 372-2262

A 2 PAS DE L'ÉCOLE ST-ANDRÉ , très grand 4½, situé au 432 Reynolds app. 1, demi-sous-sol, 280$. Libre 1er juillet. 378-3173 (répondeur)

★ A 3½, 295 $ ★
meublé, chauffé, éclairé
Libre, références exigées.
Au 175 boul. Fortin app. 4, Granby
375-9858 ou 777-7058

BEAUX GRANDS 4½, dans un 6 logis, secteur tranquille, près parc industriel, prix négociable. Au 34 FERNANDEL. 375-1861 ou 372-7468

BEAUX 4½ très propres, grand rangement, endroit tranquille, à bon prix, libres juillet Inf: 379-5549, 375-7287

BEAU GRAND 5½, (1988), très propre, au 1er plancher, situé partie nouvelle du boul. Fortin, au 207. Planchers béton, insonorisé, système intercom, porte-patio avec balcon, cabanon privé, stationnement asphalté et service de concierge sur place, 450$/mois. 777-0654.

BEAU GRAND 4½ repeint, toutes commodités, centre ville, libre en juillet. 372-0916

BEAU GRAND LOGIS 3½, dans s-sol, pour garçon qui travaille ou étudiant. Très beau site tranquille. Inf. 372-4623

BEAU GRAND 5½, au 2e, dans un duplex de 3 ans, situé au 571 rue Vimy (coin Belcourt), sous-sol et stationnement. Inf. (819) 864-4208

BEAU 4½ ensoleillé, dans un 6 logements, intercom, prise d'auto, libre 1er juillet, spécial 1 mois gratuit. 375-2775 ou concierge au 777-5579

BEAU 4½ tapis neufs, frais peint, dans 6 logements, endroit paisible, libre imméd. 1 mois gratuit. 375-3533 ou 375-2545

BEAU 4½ 360 Dorchester (face piste cyclable), idéal pour couple, paisible, grand rang., 320$ - 350$, libre juil. 379-5208, 375-4725, 375-6282 concierge.

BEAU 4½ A SOUS-LOUER, pour 1er juillet, dans un bas, planchers marqueterie, porte-patio, endroit paisible, 380$/mois. Au 320 Bouchard #5. Inf. 378-4014

BEAU 5½ PCES ensoleillé, 2e étage, libre immédiatement, 390$/mois. 372-8655 ou 372-2458

★ ★ ★ ★

★ BERTRAND ★
★PRÈS DES GALERIES ★
3½ - 4½ -5½
378-1709

BOUL. BOIVIN, au 2e étage d'un triplex, 4½ meublé, 350$ ou 330$ non meublé. Inf. 378-6482

BOUL. BOIVIN 4½, 3e, 325$, libre imm.; Aussi 5½, 2e étage, 390$ par mois, libre 1er juillet. 372-0514

BROMONT grands 4½ semi-meublé ou non, incluant aspirateur central, serv. de conciergerie, stationnement, près terrain de golf, vue sur la montagne. Location annuelle, saisonnière. Inf: 534-3242

BROMONT spacieux 4½, très design, insonorisé, foyer, baie window, toit cathédral, concierge sur place, vue superbe sur montagne et golf, libre 1er juillet. 777-0682

BROMONT, GRANDS 4½ très éclairés, foyer, balayeuse centrale, stationnement, près centre d'achat, remise, 1-348-1657

BROMONT, SPACIEUX 4½ AVEC FOYER, moderne, style condo, toit cathédral, baie vitrée, insonorisé, près golf et ski, meublé ou non, libre imm. À partir de 495$, 1 mois gratuit pour bail de 1 an. 534-1784

BROMONT - 4½, meublé ou non
2 mois gratuits
Inf. 534-2972 ou 534-3241

CENTRE-VILLE, 3½, semi-meublé ou non, inst. lavséch., 240$/mois, libre 1er juillet. Inf. 375-9078

CENTRE-VILLE, 24 Johnson, spacieux 6½ sur 3 étages, 2 s. de bain, installation laveuse-sécheuse lavevaisselle, bois franc, 495$. Inf: 777-8650

CENTRE-VILLE: Rue Notre-Dame, 3½ à 295 $ et 4½ à 325 $. Libres 1er juillet. 375-1176 ou 375-4246

CENTRE-VILLE
Grand 4½, 1er et 3e étage, insonorisé, intercom, balayeuse centrale, porte-patio, endroit très paisible, propre, idéal pour personne tranquille. Libre en juil. 1 MOIS GRATUIT, bonnes références. Rens. 372-0610

244 LOGEMENTS À LOUER

CENTRE-VILLE, 5½ pces, libre 1er juillet, avec ou sans enfants. Inf. 372-0480 ou 372-6295

★ COOP LA VOLIÈRE ★
4½ à 360$; 5½ à 400$, incluant parts sociales remboursables. Grand espace de rangement, terrain de jeux, environnement sécuritaire. Inf. 378-3442 ou 777-5694 (répondeur)

DANS TRIPLEX LOGEMENTS
1-5½ à 450$/M avec sous-sol et hangar.
2-3½ à 290$/M avec poêle, frigo, stores et ventilateur inclus.
375-1121, 378-9570

DANS UN DUPLEX, grand 5½, style condo, 2e étage, 540$/mois. Au 426 Paul Comtois. 378-7886, 378-5844, 777-9511

DANS UN TRIPLEX 2e étage, 185 Court, grande cuisinette avec comptoir, petite salle dîner et salon, 1 c.c. et une petit de rangement. Libre 1er juillet. 320$/mois. Inf. 372-1167

DANS UN 4 LOGEMENTS: 4½ 1er étage, rue Robinson face rue Horner, espace de rangement. Poss. de garage. 378-9035

DANS UN 6 LOGEMENTS 4½, 2e étage, situé rue de l'Iris, près de la piste cyclable, secteur tranquille, libre 1er juillet. 378-7352

EASTMAN: 3½, 260$; 4½, 275$; libres imm. 297-2160; ou après 18 h au 297-2495

GRANDS 3½-4½-5½, frais peints, secteur des Galeries, piscine ext., libres 1er juillet. 372-8152

GRANDS 3½ - ASCENSEUR
1 MOIS GRATUIT
POSSIBILITÉ DE SEMI-MEUBLÉ
Immeuble neuf, prêt mai, juin, juillet
Inf: 375-7428 ou 777-9543 ou 777-6356

GRAND ET LUXUEUX 3½ armoires en chêne, balayeuse centrale, beaucoup de rangement, libre 1er juillet, à Granby, à voir sans faute. 378-3428 ou 378-3951

GRAND LOGIS 7½ incluant sous-sol, plus garage et remise, libre 1er juillet ou 1er août. 378-0553

GRAND 4½ dans duplex, au 140 Robinson Sud, 350$/mois, libre 1er juillet. 378-8149 ou 375-0588

GRAND 4½ dans 4 logis récent, secteur tranquille, 563 Delorme, Granby. S'adresser au 777-7204

GRAND 4½ près des Galeries
ménage refait à neuf.
378-4427 ou 263-7956

GRAND 4½ LUXUEUX,
style condo, secteur lac Boivin, armoires mélamine, balayeuse centrale, broyeur à déchet, très bien insonorisé, grande galerie et sundeck, 201 rue Allan, Granby. 485$. 777-6570 ou 375-7340

GRAND 5½ au 558 Cowie, Granby, haut de duplex, rénové, 430$ par mois, libre 1er juillet. 1-975-7596

GRAND 5½ DANS DUPLEX près du parc industriel, 390$/mois. Jour: 375-2288 ou après 16 h au 375-1334

GRAND 5½
Dans HAUT de DUPLEX RÉCENT, secteur résidentiel près des Galeries, 477 LANGLOIS. 555$/mois, avec cabanon. Juillet demi-prix libre le 3. Inf. 372-1763

GRAND 5½, au 211, boul. Fortin, conciergerie, aspirateur central. Carmen 777-8184 ou 467-1120

GRAND 5½ A LOUER libre 1er juillet, au 626A rue StFrançois à Granby, 435$/mois. 776-6648.

GRAND 5½ DANS HAUT DE DUPLEX situé près des Galeries, école, église, libre 1er juillet. Inf. 777-4805 après 16h

GRAND 5½ MODERNE, bien insonorisé, sécuritaire, système d'alarme inclus. Situé 3e étage au 530 Boul. Leclerc. Libre 1er juillet, 470$/mois. Inf. 378-0766

HAUT DE DUPLEX: 6½, rue Notre-Dame près du parc industriel, 425$/mois, libre 1er juillet. 375-9649

HAUT DE VILLE 3½ de luxe, dans triplex, puits de lumière, foyer, lave-vaisselle inclus, aspirateur central, 475$ par mois, 777-2877 ou 1-641-4376

JUILLET '93
1 MOIS GRATUIT!
GRAND 4½, au 111 LEROUX, 6 logis, frais peints, asp. central, intercom, remise int./ext, lave-vaisselle inclus.
Inf. 777-6380 ou 379-5230

LE CAPITOLE
SOUS-LOCATION
5½ pces. Prix réduit.
Inf: P. Gobeil, 375-4555 ou 776-6488

LIBRE IMM., AU 759 DEMERS: 5½ pces, récent, asp. central, grand rangement au sous-sol, plancher béton, mélamine, près parcs, écoles, aréna, etc. 777-9530

LOGEMENTS à Adamsville, 5½ 310$, 4½ 300$, 3½ 280$, propres, bien situés, près rivière, chauff. minime. Aussi beau 4½, à la campagne, comme neuf, 2e étage d'un duplex, site enchanteur. Possibilité Jardin. A 1 mille de Cowansville, 325$. 263-1769

LOGIS NEUF 3½, chauffé, éclairé, 390$/mois, incluant poêle, réfrif. lave-vaiss. lav-séch. et foyer. Inf. 534-4810

LOGIS 3½ au 2e étage, situé rue Robinson sud, libre 1er juillet. 375-4492

244 LOGEMENTS À LOUER

LOGEMENT
3½-4½-5½ semi-meublé
Tout près de la future école secondaire rue Fournier, près de l'aréna et du stade Napoléon-Fontaine. Prix raisonnable. Logements rénovés, repeints, tapis et prélarts neufs. Inf. Réal Côté 777-7565 ou 776-5266

LOGEMENT À LOUER À WATERLOO, au 5155 rue Foster, 3½, libre immédiatement, 245$/mois. 539-2614.

LOGIS MODERNE 3½ rue St-Joseph, inst. lav.-séch., stationnement avec prise. Idéal pour personne seule. 375-4735, 375-4462

LOGIS 3½, au 129 ST-HUBERT, Granby. Libre 1er juillet. Inf. 378-4961

LOGIS 3½, libre 1er juin, au 308, boul. Boivin, 285$/mois. 372-5839 ou 372-0618

LOGIS 3½, meublé, chauffé, éclairé, situé centre-ville. Inf. 372-3313 ou 372-4964

LOGIS 3½, semi-meublé, chauffé, éclairé, rue St-Joseph près du Cégep, 345$/mois. Inf. 372-0612 ou 375-5563

LOGIS 3½, DANS UN DUPLEX, semi-meublé ou non, secteur paroisse St-Eugène, libre 1er juillet. Inf. 378-9238

LOGIS 3½, à 2 pas de la piste cyclable, entrée lav.séch., entrée privée, rue sans issue, 350$/mois. Jour: 375-7221

LOGIS 3½-4½-5½, rue Wolfe à Bromont. 534-2177 ou 372-3660

LOGIS 3½-5½,
au 135 BOUL. BOIVIN.
Inf. 378-9868

LOGIS 3½ PCES au 183 COWIE, pour juillet, 2e étage, avec grande remise, pas d'animaux. 300$/mois. Inf. 372-6419

LOGIS 4½
Constr. récente, comptoir lunch, bahut de coin. Faut voir!
AUSSI DUPLEX,
2e étage, 4½ pour 1er juillet 5½, imm. ou juillet
Inf: 372-0382

LOGIS 4½ dans un 6 logements, avec cabanon, au 81 Leroux, libre 1er juillet, 1 mois gratuit. 372-2656

LOGIS 4½, arm. mélamine, intercom, asp. central, remise int.ext., grand espace de plein air, endroit tranquille, 370$/mois, 1 mois gratuit, au 20 rue Leroux. 375-7722

LOGIS 4½, dans un duplex, rue St-Jean-Baptiste, libre 1er juillet, 460$/mois, grand terrain, stationnement double. 378-4207

LOGIS 4½, près église Assomption et centre d'achats, pour personnes 55 ans et plus, avec garage. Inf. 372-6447

LOGIS 4½, rue St-Joseph à Cowansville. Inf. 263-1615

LOGIS 4½, 625 St-François à Granby, dans un 6 logis, 385$/mois, libre 1er juillet. 372-5360, 375-9983, 293-2828

LOGIS 4½, au 496 COWIE, GRANBY
libre immédiatement. Inf. 378-8827

LOGIS 4½, au 148 ALBERT
frais peint, rénové, libre. Inf. 375-5371 ou 372-7633

LOGIS 4½ AU 295 BEAUMONT à Granby, à partir de 345$/mois, libre imméd. 378-6986, 372-8239

LOGIS 4½ DANS UN 6 LOGEMENTS, libre 1er juillet 93, au 412 Belcourt app.6, 365$/mois, lave-vaisselle et remise ext. inclus. 372-3425

LOGIS 4½ DANS 4 LOGEMENTS 266 Denison O., tranquille, bois franc, balcons, remise, déneigé, 335$, 1er juillet. 777-7302

LOGIS 5½, bas d'un duplex sur la rue Court, libre 1er juillet, 465$/mois. 777-3721

LOGIS 5½, redécoré à neuf, secteur parc industriel, au 21 rue Ouellette, rideaux et fixtures inclus. 470$/mois. 378-9295

LOGIS 5½, très propre, à la campagne près de Waterloo. Pour personnes retraitées ou autres. Coin tranquille avec jardin, déneigement compris, 3 c.c. 2 s.bain. Libre 1er juillet ou avant. 425$/mois. Pas d'animaux. Inf. 539-2049 laissez message.

LOGIS 5½, 2e étage d'un duplex, entrée privée, 115 St-Hubert. 375-7996

LOGIS 5½, DANS BAS DE DUPLEX, près école StAndré au 9 Fatima, cour clôturée. Libre imméd.; Aussi 3½, 220$/mois. Inf. 375-0478

LOGIS 5½, 370$/mois, rue St-Rémi à Granby, libre 1er juillet. 372-6199

LOGIS 5½ DANS UN BAS, avec garage, près école, église, centre d'achats, 405$/mois. Inf. 375-2754

LOGIS 5½ PCES, dans immeuble récent, prix compétitif. Inf. 378-5556

LOGIS 9½ PCES, dans un triplex, très bien situé, avec garage, libre imméd. 585$/mois. Inf. 375-1997

LUXUEUX 5½, gr. 24x42, dans immeuble neuf, armoires mélamine, comptoir-lunch, aspirateur central. Sur grand terrain. Libre 1er juillet. 777-2262

POUR JUILLET piscine, au 114 Wellington, 4½, avec foyer, bâtiment en béton, 482$ par mois. 777-6161

PROMOTION SPÉCIALE!
Logement 4½ rue Massé, libre imm., très propre, armoires en mélamine, aspirateur central, stationnement. 372-6916

244 LOGEMENTS À LOUER

POUR LE 1ER JUILLET 4½ rue Massé, immeuble récent, très tranquille. 372-6743, 375-7513

PRÈS DES GALERIES libre imméd., grand 2½, 3½, 4½, stationnement déneigé. Inf. 372-4964, 378-3313, 777-1600

PRÈS DU LAC BOIVIN,
de la piste cyclable et du centre ville: 4½-3½, libres imm. 776-0344, 375-9415

PRÈS DU LAC BOIVIN.
1½-2½-3½-4½-5½, la plupart avec foyer et lave-vaisselle, câble inclus, planchers et murs en béton. Prix compétitif.
RABAIS de 10% SUR BAIL
D'AU MOINS 1 AN. 777-0820

PRÈS DU PARC VICTORIA: LOFT 3½, sur 2 paliers, avec 1½ s. bain, inst. lav.-séch. et lave-vaiss., vue superbe, 425$/mois. 372-7794

ROUGEMONT 4½ dans un 6 logements moderne, balayeuse centrale, intercom, libre 1er juillet. 469-2374

RUE DESJARDINS: 5½, 450$ par mois, libre 1er juillet. Aussi 3½, 300$ / mois, libre imm. Rénovés à neuf. 372-9428

RUE LEBRUN, paroisse St-Luc
3½-4½-5½, à l'épreuve du feu.
★ 378-6628 ou 375-7837 ★

RUE NOTRE-DAME: 5½ dans un bas d'un 4 logis, chauffage électr., inst. lav.-séch., grande cave, stationnement, près de rue St-Antoine, 370$/mois, libre 1er juillet. 372-2239

SAINT-CÉSAIRE, 1060 NADEAU
Très grand 5½ dans un 6 logis, bien éclairé, inst. laveuse-sécheuse, secteur paisible, stationnement double, très grand terrain, libre 1er juillet. Inf. 293-7553

SECTEUR DES GALERIES près de l'église St-Luc, 3½, au 355 Langlois, 1er étage, libre immédiatement, frais peint. 379-5619

★ SECTEUR HÔPITAL
5½ haut d'un duplex, vue sur le parc, chauffé, 565$/mois. 372-4224

SECTEUR LAC BOIVIN: 4½ libre en juillet, au 201 Allan; 4½-5½ au 110 Swett. 777-5967 ou 372-6607

SERVICE GRATUIT! 2½-3½-4½-5½. Vous cherchez un logement, ne cherchez plus, contactez Info Location, 375-4636.

SPACIEUX 4½, situé 395 Ave. du Parc, balcon, stores et verticaux inclus; 4½ au 2e étage d'un 6 logis, 446 Reynolds, inst. lavevaiss. Remise ext. Inf. 372-1042 ou 372-6505

SPÉCIAL! pour JUILLET, 2 mois gratuits, 4½ près des Galeries, dans 1er ou 3e, asp. central, 360$. 1-772-5989, 375-4770

ST-CÉSAIRE Rue St-Paul, centre-ville, 3½-4½, frais peints, grand stationnement, grand terrain paysager, remise. 469-4429

ST-CÉSAIRE, GRAND 6½
425$
469-2185

SUPERBE 3½ dans duplex, secteur paisible, avec garage intérieur, porte électrique, sous-sol fini, salle de lavage, grande salle de bain, planchers bois franc partout, seulement 450$ par mois. 378-6375

SUPER SPÉCIAL!
Secteur Lac Boivin
1 MOIS GRATUIT
4½ à 335-375
5½ à 395$ - 3½ à 325$
145 BARR. Inf. 372-3835, 372-5242

SUTTON, 3½-4½, idéals pour retraités autonomes, ascenseur, électricité, chauffage, poêle, réfrig. inclus. Inf. 538-8417 ou 1-659-7621

★ TERRASSE DU LAC ★
- LUXUEUX LOGIS sur 2 niveaux, foyer, 2 c.c., 2 s.b., repeint.
- 3½ MODERNE avec foyer, très ensoleillé.
372-7285, 372-5801

TRÈS GRANDS 5½, au 2e étage, dans duplex, libre 1er juillet, beaucoup de rangement, asp. central, 545$/mois. 372-4731

TRÈS GRAND 4½ route 112, chemin Waterloo, 2e étage, 420$/mois, lave-vaisselle inclus, non meublé, non chauffé, libre 1er juillet. 372-4440, François ou Françoise.

TRÈS GRAND 4½, au 207 Court à Granby dans un bas de duplex, grand espace de rangement, libre 1er juillet. 372-8354

VILLA ROUGEMONT: 3½-4½, chauffé, éclairé, taxe d'eau payée, service de conciergerie, stationnement, grande salle de rencontre, près de l'église, des commodités, à prix très abordable, pour personnes autonomes 50 ans et plus. Libres 1er juillet. Possibilité de subvention pour personne à faible revenu. Pour visiter: 469-2442 ou 469-3454.

244 LOGEMENTS À LOUER

VISITE LIBRE dimanche 6 juin de 13 h à 16 h, 5½ pces dans un 6 logis, au rez-de-chaussée, ensoleillé, asphalté, qualité supérieure, grand locker au soussol, au 759 Demers, 372-6873

Vous recherchez logements dans GRANBY - LAWRENCEVILLE - WATERLOO
3½, meublé ou non - 4½ 0 5½ à partir de 255$$mois et plus. Pour rendez-vous contactez Hugues Grenier 777-3521, Imm. Pro-Max Enr. Ctr.

WATERLOO, SECTEUR TRANQUILLE:
GRAND 3½, 290$/mois. Inf. 243-0396

WATERLOO 6½, chauffé, garage disponible, très éclairé, 400$ par mois. 375-2331

1½, 2½, 3½, 4½,
meublés ou non, chauffés, avec câble.
Inf: 539-0292

1160 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 2½ à 295$; 4½ à 320$; 5½ à 375$, stationnement privé.
S'ad. app. 23, 378-9177 ou 375-0908

181 BELCOURT, GRAND 4½, dans 6 logis, balcon, corde à linge, remise, grand terrain, prise d'auto. Choix d'étage. 335-370. Inf. 776-6976

1 MOIS GRATUIT superbe 4½, moderne, insonorisé, intercom, 2 portes patio, très belle vue sur la montagne, secteur tranquille, venez au 113 Wolfe Bromont, aubaine 395$ par mois. 514-756-7218

2 BEAUX 4½, dans un croissant, au 110 rue LAURENT. Inf. soir: 777-3530, app. 2; ou 372-6641, app. 5; ou propr. 658-3591 ou 469-3398

2 MOIS GRATUITS

A BROMONT, GRAND 4½ semimeublé ou non, lave-vaisselle, aspirateur central, 2 portes-patios, remise ext. Frais peint, sécuritaire. Concierge. Près Versants Bromont. 534-1061

2 MOIS GRATUITS! A SOUS-LOUER pour juillet, grand 4½. Aussi ménage moderne complet à vendre. 375-2351 ou 372-1339

2 X 4½ DANS UN 6 LOGIS, 2e étage, 355$; 3e étage, 360$, chauffé, eau chaude fournie, au 345 AVE DU PARC, face Piscine Miner. 4½ dans un 4 logis, 2e étage, 422-A St-Jacques, près du Woolco, 285$ non chauffé. Tous libres le 1er juillet. 372-8656 ou 375-2893

3½ meublé, semi-meublé ou non meublé, libre 1er juillet, dans un 4 logements, insonorisé, ensoleillé, inst. lav. séch. près Provisoir, pizzeria et boucherie. 378-7214

3½ propre, entrée lav-séch., libre 1er juillet, au 202A Albert à Granby. Inf: Après 18h au 777-7653.

3½ rue Langlois, armoires mélamine, porte patio, aspirateur central, 340$. 378-3545

3½ DANS LE HAUT DE LA VILLE, secteur tranquille, idéal pour personne seule. Se présenter au 99 Alexandra, Granby

3½ MEUBLÉ; 4½ libre imm., 3½-4½-5½ pour juillet, rues Fournier et Simonds. Inf: 205 Simonds, app. 105. 378-8598 ou 375-4397

3 MOIS gratuits avec 2 ans de bail ou 1 mois gratuit bail de 1 an. Très beau 4½, situé près de tous les services, impeccable, aspirateur central, etc... Pour visite, 375-0285

3½ PCES semi-meublé, dans le parc industriel, libre immédiatement, 300$ par mois. Inf. 777-3499

3½ SEMI-MEUBLÉ laveuse-sécheuse, dans triplex, rue Moreau, près de tous les services, porte-patio, balcon, stationnement. 378-4224

★ ★ ★ ★
3½ - 4½ - 5½, sur très grand terrain
piscine ext., plusieurs promotions disponibles. 378-5051, 378-3584
★ ★ ★ ★

4½ dernier étage d'un 8 logis, locataires de choix, très éclairé, rangement, comptoir lunch, 740 Demers, 375-5960

4½ Eau chaude fournie, recouvrements plancher neufs, bain neuf, au 193 Groulx, références nécessaires. 372-1066

4½, situés Av. du PARC, STE-THÉRÈSE, DRUMMOND et BELCOURT. Inf. 378-8557

4½ DANS UN 6 LOGIS, au 2e étage, chauffé, eau chaude fourni. Disponible mi-juin, 325$/mois. Situé au 143 BOUL. FORTIN.
MICHEL MAILHOT: 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

4½ DANS 6 LOGIS 462 Reynolds, armoires mélamine, très propre.
372-0847

4½ et 5½ A SOUS-LOUER, au 439 FOURNIER, libres imm. ou juillet. Poss. 2 mois gratuits. Inf. 205 Simonds app.105. Inf. 378-8598 ou 375-4397

4½ OU 3½ A LOUER dans immeuble récent, espace de rangement, armoires mélamine, système d'intercom, concierge sur place.**UN MOIS GRATUIT. Inf. 378-0239**

244 LOGEMENTS À LOUER

4½ PCES dans 6 logis, face au parc, situé au 504 Fournier, 370$/mois. Libre 1er juillet. 378-2201

4½ RÉNOVÉ, 578 Penelle, Roxton Pond. 4½, eau chaude fournie, 100 St-Urbain. 3½, meublé, chauffé, écl. 94 St-Urbain. Tous libres imméd. AU 133 DRUMMOND, avec eau chaude fournie, grand 3½, dans demi s-sol, pour juil. et 4½ pour sept.
Inf. 375-1726

4½ À LOUER dans un sous-sol, tapis salon, rangement 3x10 pi., stationnement, libre 1er juillet, près école St-Luc. 330$/mois. 378-1833

5½ très grand, situé sur la rue St-Urbain. Libre 1er septembre. Inf. 378-8557

544 MAISONNEUVE
4½ très très grand, 1er plancher, bien éclairé, case de rangement, aspirateur central, libre immédiatement, 777-7292.

5½ BAS DE DUPLEX, très spacieux, moderne, et très éclairé, cour arrière, 515$ par mois, au 132 Laurent, 777-4896

5½ DANS 6 LOGIS RÉCENT, 585 Cowie, Granby, arm. mélamine, locker, intercom, remise, prise d'auto, 435$. 375-2176

5½ à louer, demi-sous-sol, secteur Robinson-Denison, libre 1er juillet, 372-9357, 793-2310

245 CONDOMINIUMS

BROMONT, SOMMET MONT SOLEIL
2 c.c. patio, piscine creusée.
Saison 500$/mois ou à l'année.
Inf. 613-834-7563

BROMONT rue Mercier, condominium, meublés, près de golf, shopping, glissades d'eau, pistes cyclable, accès direct aux pistes de ski. 485$ nég. 534-4349

CONDO A VENDRE: 5½ au 1er.

pour le prix d'un loyer! Comptant: 2,500$... Disponible 1er juill. 1993. Faites vite.
RENÉ CARDINAL, Ctr
378-8885 - 372-1116

CONDO À VENDRE, à Hollywood, Floride, 3½ tout meublé, faut vendre, cause: décès. Offre raisonnable acceptée.
777-0981 (répondeur)

247 LOCAUX À LOUER

AU 312 PRINC.: rez-de-chaussée, 700 p.c. plus ssol; Au 318b Principale, s-sol 400 p.c. 260$/mois. Libres imm. 378-1596

LE PALATIN

Édifice situé angle St-Jacques et Principale à Granby. Locaux de **200 à 1 500 pi.ca.** idéal pour bureaux, boutiques ou professionnels.

Très propre et rénové

Pour plus de détails:

Les Immeubles Express Ctr
90 Principale
776-5266
Irène Courtemanche ou Lucie Bellefleur
247-C17785

LOCAL ET KIOSQUE A LOUER

1 MOIS GRATUIT
avec bail de 12 mois
Centre commercial
PLAZA GRANDY
Informations:
777-3993
539-1755
(après 17 h)
Inf: René Carrière
247-C19028

247 LOCAUX À LOUER

AU 51 PHOENIX: 650 pi., pour salon de coiffure, bureau et autres, libre. 378-8642 ou 375-0899

A ST-PAUL: excellent site pour bar laitier, restaurant "take out" , traiteurs, ou autres, 1,400 pi.ca.; rezde-chaussée, comptoir, caisse, tapis, grande vitrine inclus. Prix spécial à 350$/mois, juin gratuit.
776-0548 ou 777-1080

BÂTISSE COMMERCIALE de 1,200 p.c. âgée de 5 ans, libre imm., prix 675$/mois, situé 27 Yvon, possibilité d'option d'achat. 372-9726 ou 372-5880

ÉDIFICE SITUÉ AU 974 PRINCIPALE à l'angle de la rue St-Jude, local à louer pour bureaux, commerces ou professionnels. Superficie jusqu'à 4,000 p. carrés, libre le 1er novembre 93. Dès juin 1993, possibilité de sous-location. 378-4336

ESPACE COMMERCIAL de 1,000 pi.ca. avec bureaux, bien situé au 34-3 St-Jude, libre immédiatement. Pour inf. 378-5212

GRANBY, RUE PRINCIPALE: jusqu'à 800 pi.ca., 550$/mois. (514) 385-1818 ou 372-1858

INDUSTRIEL, COMMERCIAL, ENTREPÔT
2,000', St-Hubert, angle Lafontaine, porte 10'. 300' ou plus, avec tous les services, rue Dufferin (angle 5 Comeau). 375-7735

LOCAL situé boul. Boivin, libre imm., prix à discuter. 372-5839 ou 372-0618

LOCAL COMMERCIAL A LOUER, 400 pi.ca. idéal pour coiffeuse. Au 334-1 DENISON OUEST. Inf. 372-5210

LOCAL COMMERCIAL 20X50, 16 pi de haut, situé au 1025 rue Dufferin à Granby, libre imm. Inf: 378-7133.

RUE PRINCIPALE: 2,000 pi., rez-de-chaussée, situé face au parc Miner. Aussi espace pour école, à très bon prix. Crédit pour bail du locataire non terminé. Espace de 150 pi. et plus à partager, à partir de 150$/mois. 378-8642 ou 375-0899

2 LOCAUX pouvant servir pour commerce ou entreposage, environ 3,000 pi.ca., et 800 pi.ca., libres imm., à prix intéressant. 378-4267

2 LOCAUX: 1,800 pi.ca., avec chambre à peinture tout équipée, élévateur hydraulique, 3 portes de garage, bureau, grande cour avec barrière et compresseur à l'air. Aussi 1,000 pi.ca., 2 portes de garage, 2 élévateurs hydrauliques, 1 machine à pneu, 1 soudeuse électr., bureau tout équipé. 263-3737 avant 17 h

À LOUER local commercial avec grande vitrine, rue Principale, St-Césaire. 469-2087

COWANSVILLE À LOUER

Locaux pour bureaux et commerces
- Chauffés et éclairés
- Air climatisé
- Prix compétitif
- Stationnement

COMPLEXE GOYER
rue Sud, Cowansville
263-2226 ou
263-4307
247-C17945

251 CHAMBRES À LOUER

AUBERGES CENTRE-VILLE & HAUTE-VILLE, 18$ + jour: 1 personne; 50$ + semaine; 200$ + mois. Sur réservation, demandez Mme Gévry: 375-1018

CENTRE-VILLE, ENDROIT TRANQUILLE pour fille ou dame non fumeuse seulement, 160$/mois. 378-9898 (répondeur)

CHAMBRES À LOUER avec lavabo, à 10 min. du Cégep. 777-0599

CHAMBRE MEUBLÉE, chauffée, avec réfrigérateur, poêle, lavabo et lav.-séch., entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

CHAMBRE MEUBLÉE moderne, très grande, propre, avec réfrigérateur, ens. de cuisine, lavabo, boîte aux lettres, entrée privée. Située 29 VIGER #1. Inf. 776-6749

CHAMBRE À LOUER située au centre ville de Granby, libre immédiatement, meublée, chauffée, éclairée, s'adresser au 143 Principale, 777-4004

POUR PERSONNE AUTONOME retirée ou travaillant, chambre propre, câble, téléphone, 375-3251

252 CHAMBRES ET PENSION

ATTENTION ! CHAMBRES ET PENSION complète, près Woolco, pour personnes du 2e et 3e âge. Prix raisonnable. 777-1631.

252 CHAMBRES ET PENSION

AUBERGE DE L'AMITIÉ
Résidence pour personnes retraitées ou semi-retraitées. Multiples services d'accommodation. Service 24 h. Climat de vie familial. 450$ et plus. Inf. 375-6373

CHAMBRES ET PENSION pour personnes autonomes, ambiance familiale. Libre immédiatement. 372-6761

CHAMBRE ET PENSION

Chambre privée, personnel d'expérience, bel emplacement.

372-3441

GENS DU 3e ÂGE

RÉSIDENCE ROBINSON, chambre avec ou sans salle d'eau, **tout sur même plancher;** câble TV, excellente nourriture, surveillance 24h/jour, ambiance familiale. 375-8736

LES RÉSIDENCES CABANA
Un "CHEZ-SOI" entouré d'espace vert, à quelques pas du centre ville. Infirmière, loisirs, pastorale, etc. Chambres simples, doubles et suites. Un personnel dévoué et professionnel vous assure soutien, compréhension, sécurité, intimité.
Au 175, Ave du Parc, Granby. 375-0184

LES RÉSIDENCES DU MONT Hébergement pour personnes âgées, construction à l'épreuve du feu, vue sur le lac Boivin. Infirmière sur place. Ascenseur, bain tourbillon. Inf. 375-4684

LE TRAIT D'UNION

Vous recherchez une résidence pour personnes du 3e Âge!
Un choix de plus en plus difficile à faire.
Le Trait d'Union vous suggère les résidences les mieux adaptées à vos besoins.

SERVICE GRATUIT
375-4454

PENSION POUR COUPLE ÂGÉ AUTONOME Entrée, salle de bain et salon privés + salle de séjour et cuisine commune. Résidence privée. Emplacement paisible. Services à proximité. 375-0422

POUR JEUNE TRAVAILLEUR logé, nourri, blanchi, mobilier neuf moderne, accès à toute la maison. 450$/mois. 777-7915

RÉSIDENCE POUR ÉTUDIANTES dans le secteur du CÉGEP à Granby, plusieurs services sont offerts. 375-6397.

VILLA DES ROSES, chambres et pensions pour personnes âgées autonomes. Ambiance familiale. Près de tous les services. 375-6932

253 CHALETS À LOUER

A BROMONT: 3½-4½-5½, cottage sur domaine, piscine, tennis et foyer, semaine, saison, à l'année. (514)-385-1818

A LOUER CHALET RÉGION DE LA TUQUE pour chasse et pêche, au lac Flamant, 534-4998

A QUI LA CHANCE? 4½ accès au lac, piscine creusée, à Roxton Pond, libre 1er juillet, 315$/m. 776-6525

A ROXTON POND: chalet au bord de l'eau, terrain privé. 378-0305

BEAU CHALET, sur le bord du lac Aylmer, disponible pour quelques jours de détente, d'ici le 9 juillet et après le 22 août. Chaloupe incluse. Inf. 378-1507

CANTON DE L'EST idéal pour l'été, semaine, mois, non disponible 15 juillet au 15 août. 1-676-2646

RÉSIDENCE D'ÉTÉ À LOUER 3½ pces, pour saison d'été, située à St-Joachim.
Inf: 539-1245

254 ENTREPÔT/ GARAGE À LOUER

ENTREPÔT 3,000 PI.CA. à louer, libre 1er juillet. 375-5224 ou après 17h 378-2368

256 BUREAUX À LOUER

GRANBY: RUE PRINCIPALE bureau pour professionnel de 400 à 2,500 p.c., meublé ou non, stationnement. **3 MOIS GRATUITS** Alex Leibovici f.r.i. 378-5922 Action Plus ctr. 1-956-0972

62 RUE ROBINSON SUD
Environ 650 pi.ca. chauffé, éclairé, climatisé, bien éclairé avec de très grandes vitrines, tapis, système d'alarme inclus, 575$/mois. Libre immédiatement. 378-1772, 375-7055.

257 DEMANDE À LOUER

RECHERCHE MAISON à l'extérieur de la ville, Granby, Cowansville. 4 c.c. et plus, garage. 372-7277

261 VOYAGES/ TRANSPORT

CHERCHE transport tous les jours de Granby à Cowansville, équipe de nuit. 378-0839 sur heures de repas

262 MEUBLES À VENDRE

A1 - LIT SUPERPOSÉ bois et mélamine; lit forme auto de course; bassinette; système de son Sherwood, pas cher, 375-4382

262 MEUBLES À VENDRE

LITS SUPERPOSES style colonial, brun foncé, avec matelas, comme neuf, 175$. Aussi pupitre d'écolier, antique, colonial. 777-0406

MOBILIER de cuisine complet, bahut et desserte colonial; mobilier de salon, en velours beige, très propre, à prix raisonnable. 378-8180

MOBILIER DE SALLE À DÎNER, en bois franc, 1 table et 6 chaises, 6'long, ouverte 8', largeur 38", prix 275$. 263-3873

MOBILIER DE CUISINE en érable blanchi, table avec 2 panneaux, 6 chaises, vitre, 500$. 777-3971

MOBILIER DE CHAMBRE 1 grand bureau, 2 tables de chevet, 1 bureau monsieur, 250$, couleur noire. 776-6059

MOBILIER DE SALON avec table, style canadien, tissu quadrillé, 150$. 375-2269 ou laissez message.

MOBILIER DE CUISINE moderne, avec vaisselier. Faites une offre, divorce. Faut vendre. 375-5184 (répondeur) ou 372-6668

MOBILIER DE CUISINE et vaisselier, 4 bancs de comptoir; mobilier de salon; 3 tables de salon; chaise berceuse. Le tout fait en orme. TV 28" avec télécommande Magnavox. Le tout à 1,500$. 293-2669

VENTE DE MÉNAGE
Les 5-6 et 12-13 JUIN. 250-A Dufferin, Granby 378-6143

265 ANIMAUX À VENDRE

ACHETEZ CHIOT SHIHTZU
et Lhassa Apso.
Inf: 375-8760

A VENDRE Poulettes de fantaisie, cailles pour la chair, cailles de fantaisie, oeufs de caille, faisans. 375-4019

BREBIS non enregistrées et bélier Dorset enregistré, 5 ans. Inf. 263-5627

CHIENNE LABRADOR mélangée, aura une portée dans environ 2 semaines, 139$. Aussi chienne 3 mois, berger mélangé, toute blanche avec des taches noires sur le visage, 95$. Et 3 poules Warren rouges, 3$ ch. 372-2845 et répondeur

CHIENS CANICHE, pur sang, mâle noir, femelle abricot. Vaccinés, vermifugés, 150$ ch. Inf. 539-3186

CHIEN CANICHE mâle, 2 ans, couleur gris. Aussi 16 poulettes brunes; FUMIER de cheval à donner. Inf. 378-1962

CHIOTS Colley, pure-race, bleu-gris ou tricolore, vermifugé. 263-3762

CHIOTS Shihtzu, mâle 2½ mois; chiots Schnauzer 9 semaines, poivre et sel, et épagneul noir; tous vaccinés et vermifugés. 293-7436

CHIOTS: poméranien, bichon maltais, colley mini, Golden Retriever, croisé labrador. ANIMALERIE LE CAMÉLÉON: 777-7929

CHIOTS BERGER ALLEMAND
enregistrés, vaccinés, vermifugés
379-9710

CHIOTS LABRADOR blonds, enregistrés, vaccinés, vermifugés; Mâle Labrador blond, 1½ an, enregistré. Inf. 379-9710

CHIOTS SHIHTZU pur-sang, vaccinés, pour la joie de tous. 200$ ch., non enregistrés; avec papiers si désiré. 372-5234

DOBERMAN mâle, enregistré, 2 ans, dressé. 539-3402

FAUT SE TROUVER UN FOYER! Chiots Caniche nains, pur-sang 1 femelle 1 mâle âgés 8 semaines, 200$. 372-8288

JUMENT canadienne noire, 5 ans, gestante poulinant fin juillet; Jument canadienne noire, 6 ans. Les deux domptées attelage et selle western. 372-6514

LAPINS MINIATURES et ordinaires; POULES pondeuses, 3.50$ chac.; Poules Bendy; Un bouc Todenberg; 5 chèvres; Bouc miniature; 4 sangliers; Canards. Inf. 293-5021 ou 293-7623

LHASSA APSO, mâle âgé de 16 mois, enregistré, vacciné, tatoué, noir et blanc, propre et très affectueux, 150$. 777-6092

NE LAISSEZ PAS VOTRE ANIMAL SEUL PENDANT VOS VACANCES

Service de soin à domicile pour courte et longue durée. Appelez Catherine, 777-4315.

PERSAN BLANC, mâle de 9 mois, enregistré. Chaton persan, mâle roux, enregistré. 375-4804

POMÉRANIEN MÂLE, 19 mois, propre, affectueux, obéissant, 200$ ferme. Intéressé seulement: 372-5228

SERVICE D'ACCOUPLEMENT avec persans noirs et himalayens Flame Point, enregistrés. Prix compétitifs. 514-532-4134 ou 514-546-7873

TONTE ET TOILETTAGE pour petits chiens, maximum 20 lb. 378-0490 après 17h

TONTE ET TOILETTAGE

chiens pesant maximum 40 lb
Inf. 378-3749

2 BERGER ALLEMAND de 3 mois, à 20$ chacun. Inf. 378-6482

267 ORDINATEURS

COURS D'INFORMATIQUE de jour ou soir, intro à l'informatique, traitement de texte, DBase, MS Dos 5. Au 114 Caroline à St-Alphonse de Granby. 777-3991. Aussi distributeur de logiciels Shareware. Achat et vente d'ordinateurs usagés.

ORDINATEUR 486 DX33, disque dur 200 megs, écran S.V.G.A. .28 mm, souri, 2 lecteurs, programmes: Window, Lotus, Excel, Fax/Modem, 6 mois d'usure, 3,000$. Aussi autres modèles neufs à différents prix. 375-0847

TANDY 1000 RL avec écran monochrome, disque dur 20 megs, imprimante DMP 135, WordPerfect 5.1, Hugo et autres. Le tout est neuf. 800$ Après 18h 469-4737

268 PISCINE

PISCINE COMPLÈTE en aluminium, solide, 18', incluant deck. En opération. 245$. 293-6161

PISCINE 12 pi x 36 po jamais servie, encore dans sa boîte avec instructions, 250$. 378-5489

268 PISCINE

SPA CITADELLE 5 places, tout équipé, 2 ans d'usage. Pour vente rapide. Inf. 378-5865

269 BATEAUX

BATEAU EN FIBRE DE VERRE, 14', moteur Mercury 86, 35 forces, démarreur électr., skis, rames, roue de secours, échelle, toile, 2 réservoirs, remorque. Le tout 2,800$ nég. 375-3682 ou 375-7460

BATEAU 'CADORETTE' 1987, 18 pi. Inboard, moteur V8 305, très propre, seulement 102 heures, avec remorque. Intéressé: 378-9963, 777-8850 demandez Réal Chagnon.

BELLE CHALOUPE aluminium, 12', avec remorque "Shorline", le tout propre comme neuf. 1,000$ fermes. 372-4038

CHALOUPE en aluminium, 12 pi. prix demandé 400$. Inf. 378-8728

DÉRIVEUR MISTRAL 4.04, en bon état, 2 voiles, 975$ discutable. 1-774-2748

KAWASAKI JET SKI 1989, 440, avec "wetsuit", et remorque, acheté en 1990, prix 2,600$. Jour: 548-2626 ou soir: 649-3177, Sylvain

MOTEUR HORS-BORD 4 forces. 375-6220

MOTEUR SUZUKI HORS-BORD 8 HP injection 1989, (usure 25 gallons), prêt à utiliser, bon prix. 375-7826

PLANCHE À VOILE SAILBOARD Master Race, 210 L, avec 2 voiles, 750$; Windsurfer Rocket Express, 185 L, avec 2 voiles, 350$. 375-6260

PONTON CHAMPLAIN, 1987, 8' x 21', moteur Suzuki 20 HP, démarreur élect. Prix 5,500$. Inf. 378-4976

SUNRAY 17 PIEDS in-board, intérieur neuf, 6 places, 175 forces, remorque, 5,500$ 1-514-538-4304

VOILIER BOMBARDIER Invitation, spécial, 2 voiles, très bonne condition. Jean au 469-0286 ou 469-3511

1989 THUNDERCRAFT 16½ pi. open-deck, Mercury 90, tout équipé, skis nautiques. Condition A-1. Prix 9,500$.
263-9422, 263-9375

270 VENTE DE GARAGE

AAAA - SUPER VENTE DE GARAGE les 5 et 6 juin, de 7 h à 18 h, au 576 St-Jacques, Granby.

ALERTE ROUGE
Passez au 509 Dufferin à Granby
une GIGANTESQUE VENTE de GARAGE
les 5 et 6 juin. Plusieurs familles.
Si pluie remise la semaine suivante.

ATTENTION! ATTENTION!
GROSSE VENTE DE GARAGE
Au 94 ROBINSON NORD, GRANBY,
SAM.DIM. 5-6 JUIN, de 8h30 à 19h.
De tout pour toute la famille.

AU 496 ALEXANDRE DUMAS, GRANBY
Super grande vente de garage. De tout à vendre. SAM.DIM. 5-6 JUIN (si pluie remise à la semaine suivante).

AU 764 COWIE, Granby, sam.-dim., 5-6 juin, vente de 5 familles. En cas de pluie, remise fin de semaine prochaine.

A ST-VALÉRIEN, VENTE DE GARAGE, plusieurs familles, 5 et 6 juin, au 940 chemin Milton.

BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS
Venez voir la plus grosse vente de garage de l'été. Au 698 rue Terrebonne, Granby (près du 9e Rang.)
Bois de chauffage.
Nombreux outils (jardin, menuisier, mécanicien)
Tondeuse à gazon
Tracteur à gazon
Jouets pour tout âge
Articles de bébé
Bicyclettes enfants et adultes
Vaisselle
Bibelots
Livres
Meubles, etc.
Venez nombreux LE SAMEDI 5 JUIN

270 VENTE DE GARAGE

CANTINE CHARLAND
589, rue Dufferin
VENTE DE GARAGE DU BOSS
SAM.DIM. 5-6 JUIN, à partir de 8h. Plusieurs exposants vous offriront divers articles tels que: tondeuses, bijoux, coupe-herbe, outils, articles de maison, jouets, bicyclettes et beaucoup d'autres articles trop long à énumérer. Aussi, tours de poneys disponibles pour les enfants.
Venez vous amuser avec nous!

DE PLUSIEURS FAMILLES, samedi 5 juin, au 65 Des Pluviers (Terrasse Bellevue), Granby. Rouleau pour toile solaire, filtre 1 hp, et accessoires de piscine, plantes, jouets, meubles, etc. Si pluie, remise au 12 juin.

★★★

271 DIVERS À VENDRE

ENCAN PUBLIC
pour Mme Lise Dumoulin
au 23, rue Viger, Granby
(près de la Cage aux Sports)
Le samedi 5 juin 1993 à 11 h a.m.

Sera vendu: Mob. de cuisine 6 chaises avec vaisselier style colonial très propre, Chaise berçante colonial; Divan-lit velours brun; Divan modulaire 5 mcx, comme neuf; 2 meubles pour système de son; Meuble audio vidéo comme neuf couleur bleach; fauteuil pivotant; 2 lits 39" bois naturel très propre; Matelas sommier; Bureau blanc 5 tiroirs avec porte; Armoire à linge 2 portes; T.V. portative; Bureau de travail 6 pieds avec chaise; Coiffeuse fini chêne; Vanité avec évier fini chêne; Mob. de chambre blanc en mélamine; Réfrigérateur blanc Philco; Congélateur Westinghouse blanc; Laveusesécheuse Speed Queen blanches; Tondeuse à gaz 3 HP Craftman; Compresseur pour trayeuse; Bicyclette; Perceuse 3/8; 3 batteries pour clôture électrique; Escabeau 6 pieds en bois; 2 chaises capitaine et 2 chaises style espagnol; Téléphone réveil-matin; Horloge antique; Disques; Chaise à patio; Chaises empilables; Table à pique-nique; Brouette; 2 réservoirs 25 gallons pour sirop; chaîne à billots; chaînes à animaux; 2 clippers; Pots en grès 5 gallons; Lampes; Hibachi; Pièce pour rotoculteur; Lot d'outils d'ouvrier; Lot d'outils de jardin; Vaisselle; Bibelots; Cadres, et beaucoup d'autres articles trop long à énumérer.

CANTINE SUR LES LIEUX.
Bienvenue à tous!
ENCANTEUR RICHARD
Disponible pour tout genre d'encan
Inf. 378-6861 ou 372-8058

ENS. DE PATIO haut de gamme. Table fibre de verre, 6 ch., plus ch. longue, teintes rose et gris. Réfrigérateur 18 pi.cu., en bon état. Ens. cuisine table mélamine, 4 ch. cuirette, blanc. Réfrigérateur 18 pi.ca., or, en bonne condition. Faites votre offre! 378-8214

ENTREPÔT DES AUBAINES, vente et achat de meubles antiques et usagés. 372-5697 après 15h

EQUIPEMENT DE BOUCHERIE, surgélateur, chambre froide, trancheuse, attendrisseur, balance-imprimante, hachoir 2 forces, scie à ruban, comptoir fermé, etc. 469-4825

EQUIPEMENT DE CHAMBRE NOIRE, et table à dessin à vendre. Semaine: après 20 h au 375-0283.

FLEURS ET LÉGUMES
Pour vos besoins en fleurs annuelles, vivaces, géraniums doubles (30 variétés), plants de tomates et autres plants de jardin, tomates et concombres de serre prêts à manger. Venez voir des spécialistes et achetez directement du producteur, au SERRES POTVIN ENR. 848 Denison Ouest (près Simonds Sud), Granby, 378-1682

FUTON très propre, avec housse. Cuisinière 30", blanche. 225$ pour le tout. 777-2370 après 18h30

GRANDE NOUVEAUTÉ, Tissus Monic
J'ai acheté l'inventaire de Tissus Brianne. Tissus aux mètres, coupons, accessoires. À des prix qui valent la peine de coudre. Venez voir au 110 rue Camille à St-Alphonse de Granby, 378-0268

GRANDE VENTE
2 JOURS SEULEMENT
4-5 JUIN 1993
Au SPÉCIALISTE DE L'USAGÉ
301 COWIE, GRANBY
776-6977
Ex: SÉCHEUSE BLANCHE, 55$ + TX.
BIBLIOTHÈQUE 3 SECTIONS, 275$ + TX.
TV-COULEUR 20" A PARTIE 55$ + TX.
POÊLE BLANC À PARTIR 40$ + TX.
ENS. LAVEUSE-SÉCHEUSE
À PARTIR 275$ + TX.
MOB. CUISINE A PARTIR 35$ + TX.
CAUSEUSE NEUVE à partir 209$ + TX.
LES SEULS VRAIS
SPÉCIALISTES DANS L'USAGÉ
EN ESTRIE
MISE DE CÔTÉ & FINANCEMENT
DISPONIBLE SUR APPROBATION
DU PATRON

GRILLES SÉCURITÉ
Grilles sur mesure à partir de 25$ et portes accordéons pour commerce. Inf: 293-6206

GROS PIQUETS DE CÈDRE env. 100, à 1$ ch. 8 pi. de long. Inf. 378-0496

LAVEUSE Inglis, ensemble laveuse-sécheuse Général Electrique, réfrigérateur Admiral jaune et autres appareils ménagers. 534-1062

271 DIVERS À VENDRE

LAINERIE JESSIKA
VENTE FIN DE SAISON
Des rabais jusqu'à 60 %
sur les laines en magasin.
AU 166 ROBINSON SUD, GRANBY
372-1010

LAVEUSE-SECHEUSE Baycrest amandes, état neuf, prix 250$.
777-4519

LAVEUSE et SÉCHEUSE Bélanger, très propres, 250$. 776-6147 après 17 h

LAVEUSE et SÉCHEUSE Inglis, blanc, très propres, 200$. Mobilier de chambre en chêne, matelas et box spring, comme neuf, à bon prix. Très négociable. 372-2269

LA GRANGE
Poêle, réfrigérateur, congélateur, mob. de cuisine, bureaux, vaisselle, bibelots, bassinette, chaise haute, bicyclette
EN PLUS
une pleine grange de trouvailles de toute sorte. 1588, boul. Bouchard, 777-7420 Ouvert 7 jours de 10h à 17h.

ÉLECTROMÉNAGERS AMANDES comme neufs; mobilier de chambre avec lit 39 po. Faut vendre. 372-6844

LITS SUPERPOSÉS blanc avec tiroirs et matelas, 200$; tricoteuse Singer tout équipée, 1000$; Piano Fteingerman 1800$; ACHÈTERAIS siège d'auto et bassinette. 777-0350

LIT D'EAU SEMI 400
378-7118 le soir

MACHINE À COUDRE JUKI indust. plain, coupe son fil, reculons au pouce. 777-2879

MINI LAVEUSE-ESSOREUSE; et mini sécheuse, en bon état, 350$ pour le tout. Inf. 534-3379 ou 534-6688

MÉNAGE: Mob. de cuisine avec bahut, mob. chambre, mob. salon, tous en érable. Très propres. Faut voir! Aussi autres articles. 375-4889 ou 375-2604 répondeur.

MOBILIER de salon, 3 places, 1 fauteuil, 1 table de salon, 1 étagère; mobilier de cuisine avec bahut de marque Roxton. 378-9314 ou 375-0144

MOBILIER CUISINE, table, 4 chaises + 1 chaise capitaine style Roxton. Console en bois pour ordinateur. Base TV sur roulettes. Aspirateur Electrolux en bonne condition, coffre inclus. 378-8049

MOBILIER CHAMBRE régulier 5 mcx; Dactylo; Système de son; Radio portatif; Lit 39" et articles divers. 372-2339

MOBILIER DE SALON, 2 mcx, 2 tables de salon, lampe, meuble pour système de son; Aussi 2 bicyclettes. Inf: 375-7619

MOBILIER DE SALON 4 places et fauteuil, lampe sur pied. Inf. 378-9442

MOBILIER DE CHAMBRE de jeune fille, lit 39" avec tiroir, commode, table de travail avec chaise, table de chevet, 350$. Inf. 375-2777

MOBILIER DE CUISINE noir, moderne, 450$; Aussi lave-vaisselle portatif neuf, 350$. Inf. 777-2170

MOBILIER de CHAMBRE teint vert. Bibliothèque 6 pi de haut X 5 pi de large X 20 po de profond, en 2 sections. 539-0702

MOBILIER DE CUISINE neuf, en érable, coûtait 1,000$, laisserais pour 625$ négociable; 3 lampes 40$; 2 télé couleurs 20 po. Hitashi avec meuble 250$ pour le tout; mobilier de chambre 39 po. pour enfant, 100$. 776-7469 demandez Sylvain

MOB. DE CHAMBRE St-Berthelemy en merisier solide, avec matelas queen.
Inf: 777-2371 (répondeur)

MOB. DE CUISINE en érable, table avec 2 panneaux, 6 chaises; bicyclette pour fille, 26 po; étui de guitare électrique Fender USA. 378-6638

MOB. DE SALON Elran, sofa et chaise berçante. Inf. 378-7405

NETTOYAGE M.G. Inc.
Super promotion.
Lavage de tapis.
18$ par pièce de 12x14; divan, fauteuil, 60$. Appelez dès maintenant pour réservation au 777-0790 ou sans frais à 1-800-267-0790. Aucuns frais de déplacement.

NINTENDO 4 cassettes + 3 manettes dont: Nes Advantage, 70$. 469-5322 demandez Martin

NINTENDO à 50$; Aussi 8 cassettes Nintendo à 20$ chacune. 378-0525

ORGUE HAMMOND B-3, avec 2 claviers et 2 colonnes incorporées; Plaque chauffante de cantine pour hamburger et 5 réchauds (cafetière); Laveuse et sécheuse. Inf. 777-3566

PARC pour chien, avec porte et poteaux, 30x35, 325$, valeur 550$. Inf. 293-4880

PLYMOUTH VOYAGEUR 2.6, 159,000 km, 7 passagers, très propre, 4,800$. Aussi guitare Fender Télécaster US, avec case, 800$. 372-0126

POÊLE et réfrigérateur couleur or; Laveuse blanche; Aussi réfrigérateur de camping. Inf. 372-1613

271 DIVERS À VENDRE

POELE Inglis, blanc 1992, règlage électronique, autonettoyant, presque neuf, payé 1,-150$ laissé à 800$. Inf. 375-0117

POÊLE ET RÉFRIGÉRATEUR; Mob de salon complet; Mob de cuisine en chêne; Orgue Hammond; Ens de patio en béton; Bureau secrétaire. 263-8202

POÊLE ÉLECTR., Westinghouse, couleur vert, très propre. 379-9292

POMPE submersible, pour puits, ½ HP marque Jaccuzi, en bonne condition; Fenêtres 48x48, vitres coulissantes, en bonne condition, 30$ ch. Inf. 539-3186

PORTES D'ARMOIRES de cuisine, en chêne massif, haut de portes cathédrale. Prix à discuter. Inf. 375-4315

PORTE EXTÉRIEURE en bois, parfait état, 80½ po haut X 34 po large, 2 po épais. Idéal pour chalet. 372-6574

PUPITRE D'ÉCOLIER avec étagère et chaise. Inf. 378-0017

ÉQUIPEMENT DE PLONGÉE et plus, presque neuf, valeur 5,500$, laissé à 2,000$. Intéressé seulement: 378-3414 (message sur répondeur si personne).

RÉFRIGÉRATEUR, poêle, laveuse, sécheuse, marque Moffat, blancs, 1,475$. Inf. 777-0891

RÉFRIGÉRATEUR 12 pi.cu. 300$ et laveuse-sécheuse Kelvinator, 425$, 2 ans d'usure, comme neuf. 375-2541

RÉFRIGÉRATEUR, 16.5 pi.ca. de marque Roy, amande, environ 3 ans d'usure, 225$; MOB. DE CUISINE, 50$; 2 STORES pour porte-patio, 1 blanc et 1 noir, 150$; MEUBLE pour micro-ondes, blanc, 72 po de haut, 40$. 776-7469 demandez Sylvain

SERVICE DE L'ESTRIE
Les Spécialistes de
l'électroménager,
385 Dufferin, 777-5544
Département d'appareils ménagers, grand choix de réfrigérateurs, cuisinières, laveuses, sécheuses usagées. Appareils solidement garantis, livraison gratuite.

SURPLUS D'ARMÉE Bottines, vêtements, tentes et toiles militaires, bureaux, filières, enseignes marché aux puces, etc. 3615 Principale, Dunham, 295-2766

SYSTÈME DE SON Hitachi, compact, très peu utilisé, table tournante, double cassette, entrée CD, 400$. 776-6297

TABLE DE BILLARD 'Brunswick', 10 baguettes. Inf. 372-7504 ou 375-3498

ÉTABLI EN ACIER INOXYDABLE 6 pi. x 30 po.; ensemble bureau travail 1 secrétaire, 1 rangement, couleur gris pâle; selle western noire avec martingale; tondeuse à traction, 5 pi. de large; scie mécanique John Sered; porte en acier avec cadrage, pour résidence. 378-5801

TAPIS ET PRÉLART avec légères imperfections réduits jusqu'à 70%. Au 107, 4e Rang Est, Acton Vale. Tapis Roberge, 514-546-3413

TENTE CAMP MADE, 9x12x6½ de haut, en nylon, laisserais moitié prix 90$. Inf. 378-9671

★★★TERRE NOIRE★★★
à vendre de très bonne qualité livrée au gros et petit camions. Inf: André Lacoste Paysagiste, 378-3444

- TERRE NOIRE -
Terre noire mélangée ou tamisée. Livraison Granby et extérieur. P.E. POTVIN - 378-2779

TÉLÉPHONE CELLULAIRE
portatif, Nokia PT 4000, avec chargeur intelligent, adapteur et support pour auto, étui en cuir, valeur de 560$, laisserais à 350$ nég. 378-7113 Richard (répondeur)

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

TRACTEUR de pelouse White; malaxeur à ciment électrique; toupie, varlope et beaucoup d'autres outils électriques pour menuisier. 539-3489

TRACTEUR CANADIANA Ariens, 16 forces, hydrostatique; aussi tracteurs de 8 à 16 forces, tous en bonne condition, accepte échange. Aussi achèterais tracteurs pour pièces ou en bonne condition. 375-2876, soir 378-7213

TRACTEUR à gazon John Deere #400, 1979, 20 forces, 2 cylindres, tondeuse 60 po., souffleuse 2 phases 48 po, cabine en métal isolée, chaînes et pesées. Aussi scie radiale Sears 10 pouces, 1½ h.p. affichage électronique. 379-9273 de 10 h à 14 h

TRACTEUR 11 FORCES, 38" de coupe, tondeuse Brigg & Stratton. 3 roues Honda 200cc; et bicyclette de montagne Norco, 18 vit., modèle Bush Pilote. 378-6194

TRACTEUR À GAZON M.F. 14 HP, hydraulique, hydrostatique, avec tondeuse 48 po et lame avant, très propre. 777-1137

TRACTEUR À JARDIN. Mobilier de salle à dîner antique, table avec pied en pattes de lion, 4 chaises, huche et vaisselier. 263-3093

VENTE ET REPARATIONS d'appareils électroménagers et meubles. Bonne garantie. **Service de réparation R.F. 496, boul. Boivin, 777-0120**

271 DIVERS À VENDRE

URGENT À DONNER pour démolition, hangar environ 20x25 pi. 539-2303

VENTE DE DEMÉNAGEMENT: 3 bancs modernes en pipe blanche, avec dossier 24" haut, 150$ pour les 3. Douillette moderne pour lit double, blanc/noir/rose, jamais servi, à moitié prix à 90$. Mobilier de chambre 39", 5 mcx, en mélamine grise, pour fille, avec douillette, tablette et cadre, 375$ pour le tout. Bureau blanc avec bibliothèque, 75$. Bureau d'ordinateur fini noyer, 75$. Et linge pour dame gr. large, 16-18; et d'enfant de 2-3-4 ans, etc. 378-0910

VENTILATEURS commerciaux de plafond, couleur amande, 5 palmes, 2 vitesses, en très bonne condition. Payés 250$ laissés à 50$. Inf. 777-3833

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
De première qualité, choix complet. Satisfaction assurée. Plan budgétaire à partir de 25$/semaine. Livraison gratuite.
Inf. 372-8245, 1-800-363-8367

VIBRO 9 pi. planche et peigne 550$; Charrue Knerveland 3 rangs, 400$; Herse à finir à l'iode, 6 panneaux, 225$; Roulettes M.F. 3 pts, 16x28, 350$; Niveleuse 6', 200$; Charrue 2 ou 3 raies 125$; Remorque Fifth Wheels 8x15, freins élect. 2,400$; Compresseur 3½ HP, 495$; Chèvre à moteur 2 tonnes, 395$; Presse manuelle 20 tonnes, 350$; Press-drill 16 vit. 245$; Scie à métal 14", 275$; PIÈCES pour tracteur, machinerie et tondeuse, outils. Beaucoup d'autres articles trop long à énumérer. Inf. 293-5086

VIDÉO BETA, avec 20 cassettes, 200$; vidéo VHS à 200$. Inf. 375-0001 ou 777-1658

VITRINE 6'x8', avec 2 stores verticaux, un 69"x32" et 92"x32". Inf. 378-4305

VÉLO DE MONTAGNE 21 vit., en alliage (roues, pédalier) 1 an d'usure, 175$; 4 chaises en cuir noires 50$; banc d'exercice 15$; base de lit pliant 20$; store porte-patio 72x84, blanc, 20$; évier 20x20½ 20$; base de lit à roulettes 10$; 2 sièges d'auto d'enfant 10$ et 15$. 378-3575

2 ADOUCISSEURS d'eau; Four micro-ondes Toshiba. Inf. 378-1962

35MM de luxe; Air climatisé 4,000 BTU; Machine coudre meuble, 100$; Bicycle 26", 3 vit. 25$; Livres Playboy; Coffre (cèdre). 378-0225

3 BICYCLETTES pour hommes, 10 vit., 26 po.; 2 bicyclettes d'enfants pour filles, 20 po.; 4 pneus neufs d'été, 15 po., pour Jeep. 372-0337

4 MAGS qualité AA, pour Ford, prix demandé 150$; aussi téléphone cellulaire fixe avec boîte de contrôle, prix 175$ négociable. 372-0017

4 PNEUS NEUFS 215/75/15, avec jantes en acier peinturées, pour Jeep. Prix raisonnable. Demandez Antony, au 379-5237

Ô PETIT BAZAR Vêtements seconds de qualité pour toute la famille. Bibelots, vaisselle, jouets, livres, artisanat, etc. Ouvert du mardi au samedi inclus, de 9 h à 17 h, 1221 Dufresne, St-Césaire, 469-5421

273 MARCHÉ AUX PUCES

CONSIGNATION
Je vends pour vous.
Marché aux Puces de Waterloo 539-4308

Le RePAS, Marché aux Puces mensuel, à l'intérieur, au 16A rue Centre (en haut du Terminus), 3-4-5 JUIN. Heures d'ouverture de magasins. Spécial: Sac de vêtements à 3$. BIENVENUE à tous! 777-4433

MARCHÉ AUX PUCES
1109, ROUTE 104, WEST BROME
Articles de ménage, antiquités.
Plywood 3 /8", différentes grandeurs, à bon prix.
OUVERT 7 JRS / SEMAINE, 9 h à 17 h
BIENVENUE!

FLEA MARKET
1109 ROAD 104, WEST BROME
House furniture, antiques
Plywood 3/8, different sizes, cheap.
OPEN 7 DAYS A WEEK, 9 TO 5
WELCOME!

274 BOIS DE CHAUFFAGE

RÉSERVEZ MAINTENANT!
Bois mou et bois franc
Bois franc, rondins et fendu
Moins de 5 cordes : léger supplément.
372-0386 274-C18320

281 MACHINES À COUDRE

CONSEW ÉLECTRONIQUE, elle coupe et taque, 6 mois d'usure, 1,850$. 539-3572

282 VÊTEMENTS À VENDRE

BELLE ROBE DE MARIÉE à vendre, grandeur 5-7, prix à discuter.
Inf: 375-0020 ou 378-9245.

ROBE DE MARIÉE 92 avec accessoires, grandeur 8 ans, 500$ discutable. Faut vendre. Inf. 776-6258

TRÈS BELLE ROBE DE MARIÉE à la cheville, gr. 7-8, avec dentelle française. 378-2088 laissez message ou 378-2365.

TRÈS JOLIE ROBE de mariée, gr. 5-6, avec longue traîne et diadème, payée 1,400$ laissée à 500$ disc. Aussi belle robe de mère de mariée, gr. 9-10, payée 500$ laissée 250$ disc. Inf. 539-5260

283 ANTIQUITÉS À VENDRE

ANTIQUITÉ! Nous achetons comptant et à bon prix: meubles ou divers petits objets. Inf.: 1-297-4889

284 TERRE DE JARDINAGE

372-0386 • 372-0386
Transport R. Auclair & fils Inc.
Nous défions toutes compétitions!
En spécial pour les mois de mai et juin, terre de remplissage et terre à parterre d'une très haute qualité, à prix **TRÈS TRÈS compétitifs.**
Notre force c'est vous, c'est pourquoi on peut garder nos prix aussi bas.
Un seul numéro à retenir:
284-C17928
372-0386 • 372-0386

286 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS bicycle d'exercice, en bon état et à bon prix.
375-6033 (répondeur).

ACHÈTERAIS
CARTES DE SPORT
HOCKEY, BASEBALL
1910 À 1985
Photos, Jetons, Etc.
Payons comptant.
375-3747

ACHÈTERAIS lave-vaisselle fonctionnel. Inf. 777-3499

ACHÈTERAIS MÉNAGE COMPLET, ou partie de ménage, moderne ou antique ou antiquités de tout genre ou meubles anciens. PAIERAIS COMPTANT. Inf. 534-2414

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS & USAGÉ
armoires, courtepointes, meubles, vaisselle, objets d'art et peintures, etc...
WE BUY ANTIQUES: Armoires, quilts, furnitures, dishes, arts objets, peintings.
Inf. 263-8202

ACHÈTERAIS CHAUFFE-EAU usagé, au gaz propane, pour piscine. Inf. 777-4234

DES BONS JOUETS VALENT DE L'ARGENT
Appelez Boxco magasin de jouets en consignation cherche des jouets usagés. Faites de l'argent. Téléphonez Josi 263-6626 ou Boxco 375-2834

GOOD TOYS ! ARE WORTH MONEY
Boxco Toy consignment shop is looking for used toys. Make money. Please call Josi 263-6626 or Boxco 375-2834

DÉSIRE ACHETER mobilier de cuisine en bois avec table carrée. 378-7730

DÉSIRE ACHETER ens. de balançoire d'enfant, petit siège d'appoint pour la table et petite table d'enfant. 375-1247 après 15h

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

AMPLI DEAN MARKLEX 100 watts, guitare électrique Vantage, étui, pédales, 800$. 539-2893

GUITARE ÉLECT. YAMAHA ampli Roland Jazz Chorus 55, Rock Master Peavy Rack Mount dist. Yamaha Rex-50, digital multi-eff., guitare 12 cordes Normand, pédale de distorsion, pick-up acc. Deannarkley, pédale whawah. 469-1469 ou 293-8408

GUITARE ÉLECTRIQUE avec étui (Aria Pro II RS Esprit), avec ampli 200 watts, prix 550$ disc. 378-6797 après 16 h

PIANO À VENDRE Weber, tout blanc ivoire d'origine, 1200$. 378-5885

SET DE 6 DRUMS Ludwig, complet, avec accessoires, 800$. Personne sérieuse seulement: 539-2233 pour rendez-vous.

SYNTHÉTISEUR digital Kawai, K1 II, à vendre. 375-2181

289 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

DORMANTS DE PIN BLANC, 6x6, longueur 8', 12' et 16', parfaits pour terrassement, à 0.50 du pi. Inf. 777-6699

PORTES ET FENÊTRES

P.V.C., bois, aluminium, portes-patios, portes d'entrée, finition intérieure complète. Directement des manufacturiers

772-5349

8 h à 21 h

du lundi au samedi

289-C19097

301 PERSONNEL DEMANDÉ

A TEMPS PLEIN OU PARTIEL: personnes demandées pour informer clientèle commerciale et résidentielle sur un produit très avant-gardiste, possibilité de revenu 200 $ à 600 $ et plus / semaine; 25 ans et plus. Pour rendez-vous: 776-6987

BARMAID demandée pour bar à St-Pie de Bagot. 772-5050

BARMAID DEMANDÉE minimum 2 ans d'expérience, beaucoup d'entregent, belle apparence. Se présenter au 135 Principale, Granby, demandez Sylvie

REPRÉSENTANT(S)

Dû à son expansion rapide à Granby, une institution québécoise recherche **deux candidats pour un poste dans la souscription de produits financiers.**

Préalables:
D.E.C.
Automobile
Discipline
Désir de faire carrière
Expérience dans la vente serait un atout (mais non nécessaire)
Équivalence de scolarité (monde financier ou affaires)

Nous offrons:
Avantages sociaux
Rémunération supérieure
Boni de production
boni de performance
Possibilité de direction

POUR RENDEZ-VOUS CONFIDENTIEL:
contactez :
Mme Johanne Therrien
372-7953
Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

301C17678

301 PERSONNEL DEMANDÉ

COIFFEUR (SE) DEMANDÉ (E) non-fumeur (se), avec expérience en coloration; clientèle serait un atout. Envoyer photo et C.V. à: Casier 2272, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, QC J2G 9L4

CHERCHONS PROFESSEUR diplômé en danse sociale, et professeur de peinture. 777-9530

COIFFEUR (EUSE) responsable, sur appel. Demandez Johanne Guay au 539-2232 ou 539-1408

COMMIS EN FRUITS ET LÉGUMES avec expérience, emploi à temps partiel. Demandez Claude Brodeur chez Provigo Gagnon, 65 Evangéline à Granby.

COMPAGNIE EN PLEINE EXPANSION recherche 9 personnes à temps plein et 3 personnes à temps partiel. Salaire 8$ de l'heure et plus. Pour entrevue contactez 375-1848

SEARS

Sears est la recherche de **personnel qualifié** à temps plein et temps partiel pour son département de couture. Retouches des vêtements pour hommes, femmes et enfants.
Vous être prié(e)s de vous présenter au **service du personnel du magasin, du lundi au vendredi entre 9 h 30 et 17 h.**

301-C19304

Une entreprise manufacturière est à la recherche **d'un(e) commis pour son département de comptabilité.**

Tâches :
- Paie
- Comptes à payer
- Comptes à recevoir
- 37,5 heures par semaine

Exigences :
Secondaire V
2 ans d'expérience
Bilinguisme
Salaire 375 $ / semaine

Faites parvenir votre c.v. avant le 12 juin 1993 à :

Casier # 2281
La Voix de l'Est
76 Dufferin
Granby (QC)
J2G 9L4

301-C19311

Chef de file dans la fabrication de pantalons pour hommes et femmes, cette entreprise de St-Césaire est à la recherche d'

OPÉRATEUR(TRICE)S

avec ou sans expérience sur machine à coudre industrielle

Nous offrons en retour une formation complète qui vous permettra d'atteindre la moyenne salariale de l'usine assez rapidement (moyenne de 9.60 $ / heure). Les emplois offerts sont permanents et vous aurez accès à une gamme d'avantages sociaux tels que :
- 10 congés fériés;
- 3 semaines de vacances l'été;
- un plan d'assurance collective très avantageux.

Si cette opportunité vous intéresse, soit par goût de changement ou pour réintegrer le marché du travail sur une base continue (47 semaines / an), vous devez vous présenter à cette adresse entre 7 h 30 et 10 h 30 ou entre 13 h et 14 h 30 pour passer un test d'habileté en fonction des postes disponibles.

L'Équipe BALLIN "NOTRE FORCE C'EST VOUS".

BALLIN INC.
2100, rue Union, St-Césaire

301-C19098

301 PERSONNEL DEMANDÉ

COUTURIERES demandées à domicile, avec plain et overlock, aussi pour travail dans un local. 777-3721

COUTURIÈRES A DOMICILE demandées, possédant machine Plain ou Overlock 5 fils. Ouvrage garanti à l'année. 263-2968

COUTURIÈRES demandées avec expérience sur plain, 2 aiguilles et overlock. 375-5224

COUTURIÈRES à domicile, avec plain et overlock, pour linge d'enfant. 777-1858

COUTURIÈRES à domicile, sur surjeteuse pour coton ouaté. Ouvrage à l'année. 774-9018

COUTURIÈRES à domicile, possédant plain ou overlock, très bonne rémunération. (livraison à domicile). 378-4653

CUISINIER DEMANDÉ avec 3 années d'expérience. Cours de cuisine serait un atout. Inf. 534-2200

DAME FIABLE demandée, avec reçus, à mon domicile, pour garder 2 enfants et faire menus travaux ménagers. 378-2736

DÉBITEUR avec expérience en armoires de cuisine, sur une scie à table coulissante. 1-546-3351 ou 546-3361, Denis Durand

HOMMES SEULS demandés, 35-50 ans, pour participer à recherche sur sexualité. Doivent être disponibles 2 semaines. Très bien payés. Pour entrevue: vendredi soir et samedi toute la journée seulement, les 4 et 5 juin. 469-0977

INFIRMIÈRE DIPLÔMÉE pour travailler dans un foyer d'accueil, possédant 10 ans d'expérience, doit parler anglais, français et polonais. 1-298-5121

LAC BROME Restaurant des Érables recherche cuisinier(re) et serveuse. 242-8888

MÉCANICIEN demandé, salaire selon compétence. Vous présentez à 410 rue Rivière, Cowansville.

OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES EXCEPTIONNELLE Système en pleine expansion, pas de mise de fonds. Prérequis: ambitieux et honnête. 819-832-2385

PERSONNES BILINGUES
(anglais-français).
Nous recherchons des personnes bilingues pour travailler dans la région à temps plein. Envoyez C.V. ou le résumé de vos expérienceS de travail, avant le 11 juin, au C.P. 663, Granby, J2G 8W7

POUR REVENU SUPPLÉMENTAIRE à la maison. PERSONNE qui prendrait mes appels téléphoniques, du lundi au vendredi, de 7h à 17h. Inf. 777-5969

PROVIGO GAGNON, boul. Leclerc demande COMMIS D'ÉPICERIE avec expérience, travail à temps partiel.
Se présenter au 320 boul. Leclerc, demandez Benoit Gagnon.

RECHERCHE DÉBOSSELEUR, minimum 5 ans d'expérience. Inf. 378-2210 (laissez message sur répondeur).

SOUDEUR demandé à temps partiel. Inf. Jocelyn au 532-3170

TRAVAIL D'ÉTÉ OU PERMANENT
Rémunération intéressante. Dames et étudiantes sérieuses seulement. Horaire flexible. Répondeur: 375-8447

★ **URGENT!** LEAD GUITAR recherché pour groupe sérieux. Faisons compo, covers. Aussi drum de 8 mcx à vendre. Demandez Klem, 375-2485

URGENT BESOIN DE CONSULTANTES
pour les cosmétiques Finelle.
Demandez Josée au 777-5559

VOUS ÊTES ÉTUDIANTE, retraitée ou travaillez à temps partiel. Changez vos temps libres en $ $ $ en vendant les produits "AVON". 372-4116

mac

Bouchons mac Inc.

Moniteur de presses

Pour faire fonctionner des presses à injection et équipements auxiliaires.

Exigences :

Certificat de secondaire V
Formation ou expérience technique
La préférence sera accordée aux candidat(e)s ayant de l'expérience en moulage par injection.

S.V.P. faites parvenir votre curriculum vitae ou venez remplir une demande d'emploi à l'adresse suivante :

BOUCHONS MAC Inc.
33 Taylor, C.P. 670
Waterloo (QC)
J0E 2N0

301-C19072

302 TRAVAIL DEMANDÉ

FERAIS MÉNAGE, dans maison privée. Inf. 378-4961

S.O.S. JEUNE UNIVERSITAIRE recherche désespérément un emploi d'été, disponible pour: entretien intérieur et extérieur, garder vos enfants en tout temps ou encore pour autres offres. Inf. 777-8849

323 COURS PRIVÉS

COURS DE CHANT toutes catégories. Aussi cours de piano débutant ainsi que cours de groupe en solfège théorie dictée. Maximum 5 élèves par groupe. Places limitées. Madeleine Lévesque, 777-4278

COURS D'ANGLAIS
VOULOIR, C'EST POUVOIR!
Veux-tu apprendre l'anglais?
Je peux te l'enseigner.
Veux-tu travailler en anglais?
Tu peux y arriver.
Veux-tu voyager en anglais?
Je peux vraiment t'aider.
J'ai parlé l'anglais toute ma vie.
Et je l'enseigne depuis plus de douze ans.
TÉLÉPHONE-MOI...
TU NE LE REGRETTERAS PAS!
(514) 378-0582
ÉCOLE DE LANGUES KARO

★ **PHYSIFORME** ★
KUNG FU et HATHA YOGA
Ouvert: lundi au vendredi de 17h à 21 h
4$ par cours
Inscription en tout temps
64-C CENTRE, 777-3848
(pour ce qui est des cours de secourisme et danse exercice de retour en sept.)

"VOTRE ENFANT OU VOTRE ADOLESCENT éprouve des difficultés avec l'une ou l'autre des matières scolaires? Offrez-lui le soutien d'un enseignant diplômé... Contactez Laurent: 378-6911"

324 SANTÉ

COURS DE BASE cuisine végétarienne, renseignements : 469-5120.

342 GARDERIES

GARDERAIS ENFANTS 0 à 5 ans, à Roxton Pond. Grand terrain pour jouer. Inf. 372-8216

LES ÉCURIES EL POCO
Camp de séjour, 40 $ / jour,
TPS et TVQ incluses.
Camp de jour,20 $ / jour.
Inf.: 372-5466
- Nous possédons un manège intérieur suffisamment grand qui vous assurera une activité équestre de qualité, beau temps, mauvais temps.

LES PETITES FRIMOUSSES
Service de garde 24 heures, pour enfants de 0 à 5 ans, places limitées, ouverture 14 juin, réservez dès maintenant au 777-2560

LE CAMP DE JOUR
DU RANCH MASSAWIPPI
Pour garçons et filles
de 6 à 12 ans
Pour un été super
Une multitude d'activités:
Équitation, tirs, côte à tacot; natation, hebertisme, canot, entretien des animaux, etc. Plus de 30 plateaux d'activités t'attendent.
Inscription en cours. Les places sont limitées.
Visite sur rendez-vous.
Inf.: 777-4511

MAMAN AVEC EXPÉRIENCE garderait enfants à la maison, près écoles St-Luc et St-Marc. 375-4470

324 SANTÉ

LES COSMÉTIQUES
MARY KAY
Pour elle et lui

Essayez avant d'acheter!

CLINIQUE DE SOINS DE BEAUTÉ

Mary Kay vous offre un régime de soins de l'épiderme efficace personnalisé.
Appelez sans tarder!
Vos conseillers professionnels en **BEAUTÉ**
MARY KAY:
Maurice Bernier Liliane St-Laurent
777-0819

C19169

342 GARDERIES

BONJOUR, vous travailler de soir ou de nuit et vous ne savez pas à qui confier vos petits. Amenez-les moi. Lucie 375-2629

GARDERAIS ENFANTS DE 2 ans et plus chez moi, à la semaine, rue des Pluviers à la Terrasse Bellevue. 375-0623

GARDERAIS ENFANTS
le soir et la nuit à votre domicile
777-7168

GARDERAIS CHEZ MOI enfants 0 à 5 ans (petit compagnon-compagne pour mon garçon de 2½ ans). Non-fumeuse. Du lun. au vend. 7h30 à 17h, (rue Laurent). 777-1087, 372-3776

GARDERIE pour enfants de 3 ans et plus pour l'été, au sous-sol de l'église St-Benoît. Cathy Jacques au 375-1656

J'OFFRE MES SERVICES à votre domicile en tout temps, pour garder vos bouts de choux, bonne expérience. Véronique au 777-2374

"La Garderie Bambin Club"
de l'Ange-Gardien
a des places disponibles pour vos poupons dès maintenant.
Service chaleureux et de qualité
Personnel qualifié
293-2226

342C19095

342 GARDERIES

LES PETITES FRIMOUSSES
Service de garde 24 heures, pour enfants de 0 à 5 ans, places limitées, ouverture 14 juin, réservez dès maintenant au 777-2560 ou 776-0548

MAMAN AVEC EXPÉRIENCE garderait enfants du lundi au vendredi, endroit bilingue, situé dans le canton près de l'école Joseph Poitevin. 777-4744

MAMAN DISPONIBLE jusqu'à l'automne pour garder votre poupon de 0 à 12 mois, de jour, temps plein ou partiel. Non-fumeuse. Centre-ville. 375-5122

MAMAN GARDERAIT ENFANTS à la semaine, secteur Lac Boivin. 777-1845

PRÉ-MARTERNELLE BILINGUE
AU JARDIN DES VIOLETTES
Disponibilité lundi am pour enfants de 3 ans et lundi pm pour enfants de 4 ans. Inf. Sylvie Brodeur 777-4896

TANTE MARIE-ANDRÉE EST DÉMÉNAGÉE. Nouvelle dans le secteur école St-Joseph, je me ferai un plaisir de garder vos enfants chez moi, dans une atmosphère de calme, d'amour et de douceur. 378-4301

343 SERVICES DIVERS

APPORTEZ-MOI VOS PROJETS, vos idées: je les mettrai sur papier Service de rédaction bilingue, traitement de texte,
Excellentes réf. CV prof. depuis 1984.
LOUISE HAMILTON, (514) 777-3599

ARTISAN MENUISIER Ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre. 378-8677

ASPHALTE, pose de bardeaux, garantie 5 ans, rénovations de tous genres. Érection de charpente ex. 28x34 : 1,500$. Aussi construisons patio, deck de piscine. Finition int. et ext., pose de fenêtre, service de plan gratuit. Inf: Pierre Couture 372-2209

343 SERVICES DIVERS

Carrosserie Milton inc.

378-5075

Fernand, Mario et Jean-Claude Borduas

DÉBOSSELAGE - PEINTURE

Spécialité : peinture cuite
Jusqu'à 3 ans de garantie

30 Principale, Ste-Cécile-de-Milton L-101902

NIVELAGE Gaétan Turgeon

Pour l'entretien de: • Stationnements • Terrains vacants • Chemins de gravier etc.

Nous faisons le travail avec:
- Faucheuse
- Niveleuse
- Débroussailleuse
- "Loader"

- Commercial
- Industriel
- Agricole
- Résidentiel
- Municipal

689 St-Charles Sud, Granby

Bur: 378-9618
Cell: 777-6312 343-C19119

A.B. Horner inc.

Comme par magie vos biens prendront l'allure du neuf

Depuis 1947

PLAN MOBILE DE NETTOYAGE DE TAPIS

NOS SERVICES:
- tapis • mobiliers
- draperies (à domicile)
- stores verticaux
- grand ménage
- intérieur d'auto
- traitement anti-bactérien
- protecteur Scotchguard
- division sinistre
- dégâts d'eau, feu, fumée
- élimination d'odeurs
- désinfection et décontamination

Rabais de 10 % si apporté à l'atelier

Bryan Horner
Propriétaire
technicien diplômé en textile
28 ans d'expérience

32 Lansdowne, Granby 375-0990

Le seul vrai expert certifié en Estrie

343-C19030

Quand notre camion usine arrive, la saleté disparaît

BESOIN D'ARGENT POUR QUELQUE TEMPS ?

Obtenez-en contre:

- T.V.
- Vidéos
- Diamants
- Autres objets de valeurs
- Systèmes audio
- Or
- Instruments de musique
- AUTOMOBILES ET MOTOCYCLETTES

ACHETONS AUSSI COMPTANT

LA PANNE-CHOPPE

239 PRINCIPALE, GRANBY
375-5559
Nous sommes ouvert le dimanche de 11 h à 17 h

ACHETEZ À PRIX MINIMES LES ARTICLES NON-RÉCLAMÉS!

343-C19027

343 SERVICES DIVERS

★ ATTENTION! ★
C'est le grand temps d'y penser pour faire couper votre gazon cet été. Aussi camion pour mini-déménagement. 375-2931, ou pagette 1-556-0913 sans frais

BRONZEZ + VITE + UNIFORMÉMENT
En commençant par : un sablage corporel (très doux) aux sédiments marins, suivi d'un bain aux algues marines et d'un massage suédois. Forfait : 100$. Massage seulement : 35$. Inf: Mme Labbé **777-4370**

343 SERVICES DIVERS

★ ATTENTION! ★
TRAVAUX DE PEINTURE
ÉTUDIANTES UNIVERSITAIRES AVEC EXPÉRIENCE, dynamiques, responsables effectueraient divers travaux de peinture et de grand ménage.
Inf. JOSIANE 777-4447, MARIE 777-6021

BRIQUETEUR COMPETENT ferait tout genre de travaux en maçonnerie, etc. Estimation gratuite. 375-0078 ou 777-2821

BROMONT EXCAVATION INC.

ROBERT LEQUIN
DANIEL THIBAULT

- Résidentiel
- Commercial
- Industriel
- Démolition

534-3466

À L'HEURE OU AU CONTRAT

343-C17846

LES EXCAVATIONS ANDRÉ FORAND INC.

Nous sommes à votre service pour la vente de terre à gazon, sable, pierre concassée de toutes sortes, pierre décorative, brique concassée en petite et grosse quantité. Vous pouvez vous procurer les produits suivants en sac: fumier de lapin, terre noire, terre de compost, pierre décorative, pierre blanche et brique concassée.

Horaire sur semaine:
en après-midi: **OUVERT de 13 h à 18 h**
Le samedi ouvert de 8 h à midi à l'entrepôt
au 551 **Édouard à Granby**
à partir du 8 mai 1993

Toujours à votre service au bureau situé
au **823 Caron à Granby**
372-1076

343C18686

BROMONT TERRASSE EXCAVATION INC.

Démolition

Terre à parterre
121, boul. Bromont, BROMONT J0E 1L0
TÉL. : 534-3466

343-C17837

SERVICE DE LAVAGE P.M.

Granby Inc.

2 camions ateliers mobiles à votre service.

Michel

Christian

APPELEZ-NOUS POUR CONNAÎTRE. NOS SPÉCIAUX

- Nettoyage par ateliers mobiles de tapis, meubles.
- Antistatique
- Dégâts d'eau, feu et fumée, traitement d'odeurs.
- Lavage de murs et plafonds
- Antitaches.

SERVICE 24 HEURES

343-C19029

Granby: 375-1883 Bromont: 534-3718

343 SERVICES DIVERS

A VOTRE SERVICE DEPUIS 17 ANS
GÉRARD DESHAIES, PAYSAGISTE
Fait ménage, déchaumage, aérateur, entretien et tonte de gazon, engrais, tourbe, ensemencement, nivellement de terrain, pose et taillage de haies et arbustes, décoration, installation murs en roches, blocs ou dormants, patio, rocaille, pavé uni, ouvrage de tout genre. Estimation gratuite. 378-0930

A NE PAS MANQUER! Avons besoin de participant(e)s pour notre concours "Coup de foudre" pour samedi 5 juin au Resto -Bar le Toit Rouge à Farnham. Nombreux prix à gagner. Le tout fait avec la participation de "La Machine à danser". Beaucoup de plaisir pour tous. Venez en grand nombre. Inf.: 293-8338, Nicole; ou Resto-bar au 293-6063

COMPTABILITE
SUZANNE BESSERER
378-2530
Tenue de livres pour PME
États financiers; payes
Rapport d'impôt, remise gouvernementale

CONSEILLER SPÉCIALISÉ
20 ANS D'EXPÉRIENCE
Essouchement, coupe d'arbre de toute grosseur et émondage. Tout genre de clôtures, frost et en bois traité, etc. Coulage de sonotube de ciment et trottoir. Outils spécialisés pour casser ciment et roc. Outils spécialisés pour faire trous de sonotube et poteaux de clôture, etc. Réparation de murs de maison en brique ou en pierre, de cheminée ou de murets. Travail soigné, assurance responsabilité, estimation gratuite. N.B. 15$ de rabais sur présentation de ce coupon valide jusqu'au 15 mai 93. 378-0099

Buffet Lise Roy

372-0130
(autrefois du Casse-croûte chez Bee)

343-C19091

GRAND MÉNAGE

MÉNAGE EXPRESS Granby ENR.
Service d'entretien ménager
Résidentiel
Professionnel
Personnel responsable entraîné et assuré

D. Dame, dir.

Nos services :
- Planchers
- Tapis
- Intérieur d'auto
- Entretien régulier
- Murs et plafonds
- Vitres
- Meubles rembourrés
- Après-sinistre

Estimation gratuite
372-3500 ou 777-6414

343-C19122

Installation d'antennes

* GRATUIT *
à domicile
Vérification complète de votre système d'antenne.

* GRATUIT *

* Réparation de téléviseurs couleur de toutes marques *

BELLE IMAGE TÉLÉVISION
372-1668

343-C19071

Entreprises D.B. enr.

Entretien de pelouses

539-3553

343-C17901

343 SERVICES DIVERS

COIFFEUSE POUR FEMMES à domicile les mercredis et jeudis. Demandez Marie-Élaine au 263-5627.

CONSTRUCTION NEUVE rénovation de tout genre, toiture, finition int. et ext., pose d'aluminium. Estimation gratuite. Construction P.A. 539-3418

CURRICULUM VITAE, SECRÉTARIAT, traitement de texte, travaux d'étudiants, lettres, mandats, etc. Impression au laser. Nicole Gibeault, 777-0384

DÉCAPAGE!
Armoires de cuisine, meubles antiques ou modernes, réparation, finition.
M. Proulx, 469-4943

DES IDÉES POUR L'AMÉNAGEMENT DE VOTRE TERRAIN ? Services de plan-design. Sophie Jackson Enr. Consultante en architecture de paysage. 378-3893

DRAINAGE ET FISSURES
Garantie de 2 à 5 ans sur tout genre de travaux transférable
G. PERRON, ENTREPRISE GÉNÉRALE
Spécialités: fissures et drainage, intérieur et extérieur, drainage de surface de terrain, réparons et installation sumbpompe, élimination d'eau par les planchers et murs du sous-sol. Vous possédez égouts municipaux ou non, remplaçons sumbpompe par drainage naturel. Éliminons problèmes de champ d'épuration et fosse septique. Réparation de solage de pierre. Aussi éliminons infiltration d'eau par fenêtre, porte, toiture, cheminée, mur, etc. Aussi réparons fosse à purin de toutes marques. Assurance responsabilité. Estimation gratuite. 378-4426

ENLEVONS SOUCHES RACINES sans endommager vos espaces verts, pos... machine industrielle et machine à parterre. Estimation gratuite. Propriétaire Michel Ouellet, 372-2152

ENLÈVEMENT des souches et des racines sans endommager vos espaces verts. Estimation gratuite et possible par téléphone. Prix défiant toute compétition. Appelez et comparez. Possibilité d'abattage et émondage d'arbres. Demandez Daniel 263-7682

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN autonome, membre de la Corporation des Maîtres électriciens, pour travaux de rénovation, chauffage électrique, vérification de votre entrée électrique, estimation gratuite. 777-0988

ENTREPRISE MARC AUDET
SPÉCIALISTE pour éliminer l'infiltration d'eau au sous-sol. Répare fissures de solage. Drainage int. et ext. Drainage de dalles de gouttières. Terrassement.
COUPE & TAILLE D'ARBRES
Installation de:
POTEAU DE CORDE à LINGE
corde et fixations,
PATIO et CLÔTURE.
'en bois traité'.
TAILLE HAIES & ARBUSTES
Ass.-responsabilité. Estimation gratuite.
Inf. 378-2729

FEMME AVEC EXPÉRIENCE, de bonnes références, qui peut se voyager, ferait ménage dans maison privée. 378-7639

G. MOUSSEAU ENR.
SERVICE D'ENTRETIEN EXTÉRIEUR
Nettoyage de terrain; aménagement paysager; terrassement; tonte de pelouse, goudronnage solage toiture et entrée, service plus, transport: terre, sable, gravier.
(514) 372-8793

JACQUES GAUDREAU
RÉNOVATION
Pose de tapis, prélarts, céramique, etc.
Carte de compétence.
Inf. 378-0661

JEAN-PAUL VINET
plâtrier, jointoyeur, peintre, décorateur
777-5046 / 8397

JOINTS, PEINTURE
Inf. 375-5066

LE MEILLEUR EN VILLE, B. Choinière, peintre. Travaux de peinture int. et ext., joints. Travail soigné. 469-5707

MAINTENANCE AVICOLE ENR. J'installe et répare tout équipement de poulailler. Demandez François: 372-7935

PAYSAGEMENT SHEFFORD ENR.
Terrassement semé ou tourbes, aménagement paysager, installation de murs en roches, blocs ou dormants, pavé uni, taillage posage de haies. Coupage, émondage d'arbres. Ouvrage de tout genre. Estimation gratuite. 777-7244

PEINTURE M.D.
ESTIMATION GRATUITE
375-2821

RÉNOVATIONS en tout genre. Vous avez le goût de faire des changements dans votre maison, à bas prix. Appelez-nous: 777-1845, 375-1269, François ou Guy.

343 SERVICES DIVERS

PHOTOGRAPHE
professionnelle diplômée
Ferait des photos pour le baptême de votre enfant (choix de carte de remerciement disponible). Contactez-moi vite et réservez dès maintenant.
AMBIANCE PHOTO
Nathalie, au 375-6926

PLANS DE MAISON sur ordinateur
Consultation, préliminaire, plans finaux.
Design et Technologie Alie Inc. 378-4560

RENOVATION, porte, châssis, déclin extérieur, couverture, travail garantie.
Inf: 776-6013

RÉPARATION DE MACHINES À COUDRE et d'aspirateurs. Achat & Vente. Estimation gratuite à domicile. Inf: 379-5412

SERVICE CANTINE MOBILE
disponible 7 jours par semaine. VALCOURT: 532-4960 ou sans frais 1-800-563-4960

SERVICE D'ENTRETIEN
Gestion Ginove
Services d'entretien intérieur et extérieur, peinture, menuiserie, rénovations, etc. Spécialité: entretien pour propriétés à revenu. Inf. 777-7572 ou 375-9187

SPÉCIALITÉ POSAGE D'ATTACHES pour auto, camionnette, remorque, roulotte. Vente de remorques. Aussi mécanique générale. 375-9009 ou 375-2792

SUR TRAITEMENT DE TEXTE:
LETTRES, C.V., DEVIS, THÈSE, TEXTES.
NICOLE GRAVEL: 777-7876

TOURNOI DE FAMILLE BALLES DONNÉES, à St-Paul, coût 150$. André 379-9864

TOUT NOUVEAU DANS LA RÉGION!
DÉBLOQUONS SORTIE de: sécheuse ou de hotte de poêle causé par les nids d'oiseaux ou autres. Installons grillage anti-oiseaux. **Estimation gratuite. 375-6173, 777-2782**

UN HOMME À LA MAISON Rénovations int. et ext. finition cuisine, salle de bain, planchers bois franc et céramique, réparation d'électroménagers, etc. 539-1588 Marcel

VENEZ ME CONSULTER pour question au Tarot, pour semaine et fin de semaine. M. Fortin, 372-3048

VOUS ÊTES TANNÉ de faire votre pelouse? Estimation gratuite: résidentiel, commercial et industriel. Prix très compétitif. Contactez-moi au 777-5912, Serge; et laissez message.

VOYANCE PAR LES YEUX Clairvoyance guidée, analyse de personnalité par l'écriture. Rendez-vous: 263-8651

349 AGENCES DE RENCONTRE

AGENCE DE RENCONTRE LE FLIRT
Une agence digne de confiance! Au service constant de sa clientèle. Rencontres en peu de temps. Accueil chaleureux. 2290, rue Sainte-Anne, suite 22, StHyacinthe. 514-774-4180

AGENCE DE RENCONTRE L'ACTUELLE
Service confidentiel, personnalisé et amical. Gestion informatisée. **Pour le mois de juin 50% de rabais pour tous.** Pour un service de qualité professionnelle, communiquez au 378-6842

A LA RECHERCHE D'UNE JEUNE ÉTUDIANTE discrète qui échangerait rencontres occasionnelles contre aides financières. Je suis un homme dans la trentaine très gentil. Réponse assurée si description. C.P. 958, Valcourt (QC) J0E 2L0 514-532-3350

CAVALIER CÉLIBATAIRE, AU CHEVAL BLANC, 38 ans, yeux bleus, 6 pi. 185 lb, attirant, respectueux, doux, naturel, écoute ce que tu dis. Aimerais rencontrer jolie princesse, sans enfant de préférence, pour faire connaissance et pour un beau conte de fée. Écrire à C.P. 92,
Granby, J2G 8E2.

DEMANDE femme libre sans travail, pour amie et concierge d'un 18 logements. Inf. 819-346-2210, ou 1-722-5706

HOMME dans la cinquantaine, marié, sobre, sportif, non-fumeur, taille moyenne, en forme et en santé. Recherche affection, dialogue, d'une femme adulte de qualité. But: relation sincère, discrète, stable. Serai content de vous lire. S'abstenir alcoolique, femme à argent, etc. Ecrire à Casier 2282, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, QC - J2G 9L4

HOMME DANS LA TRENTAINE vivant à la campagne, en affaires, célibataire, 5'7", mince et belle apparence, un peu grano aimant toutes belles choses saines de la vie, cherche compagne similaire, 27 à 38 ans, pour relation stable... Photo appréciée. Écrire au C.P. 213, St-Hyacinthe (QC) J2S 7B4.

HOMME DE 35 ANS, honnête, sérieux, tranquille, non fumeur, ne boit presque pas, je suis en formation. Recherche femme entre 28 et 35 ans. Si vous recherchez ce genre d'homme, appelez-moi Mario au: 378-1904 ou me rencontrer au 66 rue Paré #1, Granby.

349 AGENCES DE RENCONTRE

349 AGENCE DE RENCONTRES

Agence de rencontre
NOUVELLE UNION
T'as le goût de BIEN rencontrer.
Jeune femme de 18 à 25 ans, inscription d'un an pour 75 $ ou 2 personnes pour 130 $.
Vous avez entre 26 et 40 ans, un an pour **85 $** ou **2 personnes pour 150 $.**
* Recherchons dames voulant demeurer sur une ferme. But sérieux seulement, qualifications requises. *C18417*
Depuis 15 ans à votre service, Granby 777-3330

361 BICYCLETTES À VENDRE

BICYCLE DE COURSE, Concorde Europa, 14 vit., mauve, en très très bon état, payé 700$, laissé à 500$. 372-3416, Martin

TANDEM très propre, siège d'enfant à l'arrière, demande 300$. Après 14 h au 379-5656

VÉLO DE MONTAGNE fille, Nishaki, modèle Navajo, 18 vit. dérailleur Shimano, roues 26", toute neuve, 285$. 534-2496

362 TRACTEURS

PETIT TRACTEUR Arien industriel, avec tondeuse 44 po. moteur, batterie et siège neufs. Inf. 1-514-793-2344

TRACTEURS ANTIQUES: Un Farmhall, modèle H, 1939, fonctionne au gaz et kérozène, très propre, prix à discuter; Aussi un John Deere, modèle 60, 1952, restauré à neuf, prix à discuter. Inf. jour 469-5500, soir 469-2707

TRACTEUR FORD GRIS, 1949, en parfaite condition, avec gratte de 6', herse à ressort et pelle à roche, sur 3 points. 2,000$ le tout. Inf. 1-248-4790

TRACTEUR INTERNATIONAL Farmhall avec gratte avant; Remorque 4x8. Le tout en bonne condition. Aussi chien Bouledogue d'un an (très beau). Inf. 378-6774

363 ÉQUIPEMENTS

SEMOIR à grain; semoir à maïs; 1 fourragère; 2 voitures à ensilage 14 pi. et 16 pi. 539-0287

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

MOTO YSR 50CC 1988
825$ négociable.
Inf: 379-5299

MOTO 4 ROUES Suzuki Quadracer, 1986, 2 pneus neufs, 1,650$. 372-7263

SCOOTER HONDA ÉLITE LX, 250cc, 1986, bas millage, très propre, 1,700$. Inf. 378-5865

SCOOTER YAMAHA 1990, Zuma II, en parfaite condition, 2,500 km, aucune offre raisonnable refusée. 539-2804

VOUS AVEZ UN TOUT-TERRAIN 4 ROUES à vendre, en bon ou mauvais état, appelez Denis Moto Pièce le spécialiste du tout-terrain, à 375-3887, 419 Dufferin, Granby.

YAMAHA SZR 600 1989
noire, prix 4,500$.
Inf: 375-0164

YAMAHA YSR 50cc, 1988, parfaite condition, très propre. 777-3430

1987 HONDA AERO blanche, impeccable, un seul et unique prix, 675$ 375-0868 ou 375-3633

4 ROUES QUAD SPORT 1986, avec reculon, 2 pneus arrière, silencieux, freins, chaîne et sprocket neufs, super propre, prix 1,650$. 548-5810

4 ROUES YAMAHA Blaster 91, bleu, mec. A1, très peu servi, 2,200$ négociable. 375-3434, 532-4579

363 ÉQUIPEMENT DE FERME

***ATTENTION: tout pour vos BALLES RONDES**
Transport et Manutention:
TECHNO-BALE
-Un seul homme
-Un tracteur
-Facile d'utilisation

Enrobeuse Beaudoin
-60 balles à l'heure
-Grande économie de plastique (50%)
VENTE-LOCATION
(514) 534-2476
363-C17969

365 MOTOCYCLETTES

★★★★★★★★★★★★★★
ACHETONS MOTOS
Payons comptant
GRAND PRIX D.L.
RAMASSAGE GRATUIT
1-800-363-5000
(ouvert jusqu'à 21 h)
★★★★★★★★★★★★★★

LE CLUB 3 ET 4 ROUES DE L'ESTRIE
vous invite à l'Hôtel Adamsville, le samedi 19 juin 1993, au Grand Slalom, à 13 h. Pour inscription: de 11 h à midi trente. En cas de pluie, remis au 20 juin. Des hot-dogs vous seront servis gratuitement. Cette annonce est une gracieuseté de "Turcotte Moto, le plus important centre en Estrie."

MOTO HONDA V45 MAGNA, 1982, pour pièces, 225$ disc. Après 18h au 469-0518

MOTO RM 125, 1982, 2 pneus, chaîne et sproket neufs, mécanique A1, 645$ disc. Acheteur sérieux s.v.p. 375-7877

MOTO SEMI-ROUTE, SEMI-TRAIL, Honda 1983, 80XL, prix à discuter. 777-5912, Serge; et laissez message.

MOTO YAMAHA YSR 50CC 1988
refaite à neuf
777-3989

366 REMORQUES

REMORQUE DE MOTO Dunray, comme neuve, servie 2 ans, prix à discuter. 263-3792 après 17h45

368 CAMIONS

BLAZER S10 1988, 2x4, V6 manuelle, comme neuf, 43,500 km, 7,200$ nég. 378-4871

CAMION GMC SIERRA SLX, 1991, 45,000km, très propre, prix 12,600$. Inf. 293-7269

CAMION GMC 1986, diesel, Sierra 1500, très propre, 162,000 km, pneus presque neufs, boîte fibre de verre, prix à discuter. 266-0899

CAMION NISSAN 1989, 5 vit., king cab, très propre. 293-2390

CAMION S-15, 1987, king cab, 68,000 km, sport, état de neuf. 293-7991

CAMPWAGON GMC 1978, 350 p.c., 114,000 km, tout équipé, en bonne condition, 3,500$. 375-7426 demandez Guy

CHEVY VAN 20, Super Luxe, finie velours, entièrement équipée, toit surélevé, banquette arrière transformé en lit de 6x6, plusieurs autres extra, 84,000 milles. Prix à discuter. 378-1602

FAUT VENDRE! PICK-UP NISSAN King Cab 1985, diesel, 5 vit. boîte de fibre, 2,600$ ou faites une offre. 777-0261, 469-2351

368 CAMIONS

FORD KING CAB 350 modifié, 4 portes. S'ad. 20 Drummond, Granby.

LOT #1 CAMION GMC VANDURA 1500, 1989.
LOT #2 CAMION DODGE POWER WAGON 4x4, 1980.
Information, tél. 514-372-6691, 9h à 17h.

MAZDA B-2000, 1983, avec boîte, parfaite condition, 600$. 375-7674

PICK-UP FORD 1980, king cab, ½ tonne renforcée; moteur 6 cyl. 300 et transmission aut. remontés. 375-4698 ou 777-9545

VAN AÉROSTAR 87, rouge, V6, 7 places, 93,-000 km, parfaite condition, prix demandé 6,300$. 263-3045

1988 FORD RANGER, 83,000 km, 5 vit., boîte 6', toit ouvrant, propre comme neuf, 3,800$. 538-5760, Harold

370 AUTOS

ACHÈTERAIS BON MOTEUR pour Ford Escort 1987 et 1988, 1.9 injection, (en très bonne condition). 378-5149 (répondeur)

AUBAINE! MÉDAILLON 1988, aut., 105,000 km, air clim., rég. de vitesses, 7 passagers, très propre. 4,295$. 372-6840

AUTOMOBILES DES CANTONS
1172 Dufferin, Granby
Inf: 777-0338
- PLYMOUTH VOYAGEUR, 86, 7 passagers, automatique, 4,700$.
- CHEVROLET SPRINT 1990, 2 portes, man., 3,900$.
- FORD ESCORT 1988, 2 portes, man., 2,850$.
- PLYMOUTH Sundance 1987, 4 ptes, man., 2,-550$
- PLYMOUTH RELIANT 1987, 4 portes, man., 1,700$.
- PONY 1986, 4 ptes, aut., 1,350$
- MONTE CARLO 1981, 305 aut., peinture originale, 1,900$.
- FORD GRANADA 1981, 2 ptes, aut., 900$.
- PICK-UP CHEVROLET S-15, 1985, king cab, V6 aut., 3,475$.
- BRONCO 85, V6, manuel, 3,400$.
- PICK UP RANGER 84, 4 cylindres manuel, 1,-700$

CAMARO T-TOP 1987, V6, 2.8, tout équipée, 5 vitesses, noire, système d'alarme, 117,000 km, 4,850$.
Échange accepté. 378-3065, 372-1572

CAMARO Z-28, t-top, 1985, très propre, demande 4,900$. Inf. Josée au 777-3614

MOI, J'ACHÈTE Charland
Le NO 1 m'en donne toujours...un peu plus !

Véhicules d'occasion de qualité
1993 CAVALIER, 4 portes, automatique, 10,000 km
1993 METRO, 4 portes, automatique, 7 000 km
1992 METRO, 2 portes, automatique, 18 000 km
1992 OLDSMOBILE CIERRA, 4 portes, tout équipée
1992 BUICK RIVIERA, intérieur en cuir
1991 BUICK REGAL, 4 portes, tout équipée
1991 PONTIAC, transport 7 passagers
1991 CHEVROLET APV, tout équipée, air climatisé
1990 CAVALIER, 4 portes, automatique, air climatisé
1989 FORD AÉROSTAR, Cargo, air climatisé

PLUS DE 50 VÉHICULES EN INVENTAIRE
Venez faire votre choix.
*** Tous ces véhicules sont garantis.**
595, boul. Boivin
Granby
372-4242

Dodge

Camions Dodge

CHRYSLER

'93 Fifth Avenue, 16 300 km, toute équipée, garantie Chrysler

'93 Dynasty rouge, 14 500 km, a/c, v.e., b.e., v.a., r.v.,garantie Chrysler

'93 Dodge Caravan SE blanche, 7 pass., siège d'enfant 23 600 km, a.c. v.a. r.v., radio cassette, garantie Chrysler

'93 Caravan SE verte, 7 pass., siège d'enfant, air, 26 400 km., garantie Chrysler.

'92 Dynasty grise, 18 000 km., v.e., b.e., v.a., r.v., garantie Chrysler.

'92 Spirit or , 21 000 km., a/c, v.a., r.v., cassette, garantie Chrysler.

'92 Shadow bleue, 4 portes, a/c, 24 800 km., garantie Chrysler

'92 Sundance rouge, a/c, 4 portes, 21 300 km, garantie Chrysler

'92 Spirit bleue , 25 450 km., a/c, v.a., r.v., cassette, garantie Chrysler.

'92 Ram 50 P.U.P., boîte longue s.f., 5 vit., garantie Chrysler

'90 Dodge D 150 Club Cab, V8, aut., 44 000 km., sièges baquets, garantie Chrysler.

'90 Caravan V6, aut., noir mûre, garantie Chrysler.

'89 Prélude blanche toit ouvrant, aut.

'88 Tempest Pontiac 4 portes, a/c.

'88 Omni, aut. 4 p., rouge, garantie Chrysler

'88 Reliant 4 portes a/c, bois de rose, bal. de garantie.

'87 Dakota aut., V6, 2 coul., boite de fibre de verre

'87 Pontiac 6000 gris a/c, v.a.

'87 Le Baron GTS, glace et verrouillage électrique

'86 Dodge 600, 4 p. rouge, a/c, v.e., b.e.

Maheu AUTO

997 Principale, Granby
378-0178 378-7474

L01907

PROFITEZ DE NOS COUPONS-RABAIS

1992 TOYOTA PASEO 5 vit., toit, 28 km
1992 TOYOTA COROLLA LE, 37 km
1990 CHRYSLER DYNASTY, V6, air, 3,3 L
1990 TOYOTA TERCEL DX, 5 vitesses, blanche
1989 TOYOTA CAMRY LE, V6, 5 vit., t. équipée
1989 TOYOTA CAMRY LE, aut., 4 cyl., air.
1988 NISSAN 200 SX, aut., t. équipée, blanche
1987 HONDA CRX, rouge, 96 km
1986 CHEROKEE CHIEF, V6, auto., 2 p., air.
1985 BUICK REGAL LTD, 2 p. V6, air., 84 km

SPÉCIAL LIQUIDATION

1986 OLDS. CUTLASS CIERA LS, 2 portes, 4 cyl., 3 900 $
1985 HONDA CIVIC, 3 portes, 5 vit., 2 650 $
1985 RELIANT K, automatique, 4 p., 1 250 $
1982 TOYOTA COROLLA Spécial 1 400 $
1981 MERCURY CAPRI Spécial 795 $

POSSIBILITÉ DE GARANTIE 2 ANS OU 40 000 KM

COUPON-RABAIS
500 $
échangeable à l'achat d'un véhicule usagé de 4 000 $ et plus. 250 $ (jusqu'à 3 999 $)
Présenter le coupon au moment de l'achat.
Un coupon-rabais par achat sur chaque véhicule acheté au 801 Principale, Granby seulement. Du 2 au 18 juin '93

Estrie TOYOTA GRANBY
601 Principale Granby
378-8404
(À côté de la Canine chez Ben)

L100807

370 AUTOS

CAMARO Z-28 1982 moteur 305, 162,000 km, prix à discuter.
Après 17 h au 375-6497

CAMARO 1984, 148,000km, très bonne condition, une seule propriétaire. Après 16h30 au 378-8241

CAMARO 86, 2.8 inj., int. noir, mags, 3,500$; NISSAN AXXESS 90, 10,000$. 372-3003

CAVALIER RS 1991, 51,000 km, bon état, bien équipée, 8,800$ très négociable. 777-4657 (répondeur).

CAVALIER 1986, 4 portes, aut., injection, très propre, bas millage, 1,950$. 379-5683 ou s'adresser au 2510 Principale à St-Paul d'Abbotsford

1991 ISUZU IMPULSE RS rouge, 5 vit., traction intégrale, turbo, t. équip., 25 km
1991 NISSAN SENTRA XE rouge, aut., bal. de garantie Nissan, 35 km
1991 HONDA CIVIC SI (2 modèles en inventaire) 5 vit., une rouge, une noire, bal. de garantie Honda
1991 PASSAT VOLKSWAGEN blanc., 5 vit., 4 p., avec air climatisé
1990 HONDA ACCORD LX grise, 4 p., aut., air climatisé., bal. de garantie Honda
1990 FORD PROBE GT turbo, 5 vit., t. équip., bal. de garantie Ford, 34 km
1990 FORD ESCORT familiale, grise, 5 vit., air climatisé, 63 km
1990 HONDA CIVIC DX brune, aut., 4 p., bal. de garantie Honda
1989 HONDA CIVIC LX, 4 p., 5 vit., charcoal
1989 PLYMOUTH SUNDANCE, 4 p., aut., rosewood, avec air climatisé, 71 km
1989 HONDA CIVIC CRX SI noire, 5 vit.
1989 BUICK PARK AVENUE, bleue, aut., t. équip., 71 km
1987 HONDA CRX grise, 5 vit., 95 km
1987 HONDA CRX GL blanc., aut.
1987 FORD TEMPO GL grise, 5 vit., 4 p., t. équip.
1985 DODGE CHARGER, aut., grise, 2 portes.

Lambert
HONDA GRANBY
Appelez notre représentant
378-9957
707, boul. Leclerc, Granby
L101768

PIÈCES D'AUTO

SAMSON
1058 St-Charles Sud
Granby (QC) J2G 8C6

Nous achetons
À bon prix
Vos vieilles voitures et camions
Nous les ramassons
À nos frais
Pour information :
375-5151

370-C19092

370 AUTOS À VENDRE

CAVALIER 1984, bonne mécanique, peinture originale, aut., 2 portes, 550$. 375-2588 la semaine après 17h.

CHEVETTE 1980 aut., 525$; SPIRIT 1980, 425$; OMEGA 1984, aut., 975$; ESCORT 1985, 5 vit., 975$; CAVALIER 1988, 4 portes, aut., 3,950$. HORIZON 1987, 5 vit., 2,200$; PONTIAC Grand Prix 1980, 925$; DODGE CARAVAN 1984, 3,900$.
375-1887 ou 372-2865, Mario

CHEVROLET Celebrity 1985, V6, vitres électr., air clim., volant ajustable, 4 portes, 3,300$. ESCORT 1986, mécanique A-1, 88,-000 km, 1,500$. 777-3971

CHEVROLET familiale 1985, 9 passagers, diesel. Inf. 777-3566

CHEVROLET MONTE CARLO 1979, 2 portes, moteur 350, mécanique A-1, 800$. Inf. 378-8079

CHEVROLET CAVALIER 1988, 2 portes, 53,000km, autom. condition A-1, 5,200$ taxes incluses ou meilleure offre.
CHEVROLET Z24, 1989, 2 portes, 44,000km, 5 vit. air clim. toit ouvrant, 7,850$ ou meilleure offre.
Inf. 293-5207 ou 293-7112

CHEVY NOVA 1977, 305, 2 portes, avec 4 pneus d'hiver BF Goodrich Trail Master, nouveaux rotors, freins, silencieux, amortisseurs, plancher refait, etc. Reçus. 250$. 378-8501 ou 777-0707

CHRYSLER DYNASTY 1990, 62,000 milles, V6, 3.3 L, tout équipé. Balance garantie Chrysler 7 ans/115,000km, propre comme neuf. Spécial 7,800$. 378-4544

DAYTONA 1990, 44,000km, garantie jusqu'en 98, rouge, propre comme neuve. 7,000$. Inf. 776-6698

DODGE ARIES SE, rouge, 4 portes, 1986, 2.2 litres injection, très propre, aut.
PONTIAC SUNBIRD 1986, gris, 4 portes, moteur 2000 cc, aut., très bonne condition
RENAULT 5 GTL 1985, vert, toit ouvrant, décapotable, man., 2 portes, très propre;
PLYMOUTH RELIANT 1985, gris, 2.6 injection.
RENAULT ALLIANCE 1985 LTD, 4 portes, air clim., aut., équipée de A à Z.
Au 900 Principale, St-Paul d'Abbotsford.

DODGE DART 1967, aut., 58,000 milles, peinture originale.
Inf. 372-8005 ou 776-6574

DODGE MIRADA 1981, toit cabriolet, moteur 6 incliné, aut., prix à discuter. 378-6545

EAGLE VISTA 1988
grise, 4 portes, 5 vit., parfaite condition, très propre, 64,000 km, très bonne mécanique, comme neuve. Prix: 4,000$.
Inf: 777-2136

FORD AÉROSTAR 1987 XLT, 84,000 km, 7 passagers, en excellente condition. Prendrait échange Honda Civic ou Toyota récente. 378-6194

FORD ECONOLINE 150 1981, prix demandé 350$ 375-3641

FORD ESCORT LX 1991, rouge, 3 ptes, air clim., radiocass. Am-Fm stéréo, 74,200 km (grande route), garantie transf., 7,600$. 372-6879, Isabelle.

FORD TEMPO 1984, 500$; CHEROKEE LAREDO 1985, très propre, 4,500$.
Inf: 777-1372

GOUVERNEMENT SAISIE:
Ford, Chevy, camions, motos, bateau, à partir de 100$. Inf. 1-514-851-0077

HONDA ACCORD EXR, 1992, 23,000 km, aut., 4 portes, tout équipé, système anti-vol 17,300$. 378-3803

HONDA ACCORD 1989, LX, blanche, 4 portes, 5 vitesses, 103,000km, prix 8,000$. Inf. après 9h a.m. au 375-9745

HONDA ACCORD LX, 1983, 4 portes, autom. 4 cyl. 140,000km, en très bonne condition, super propre, radio cassette stéréo neuf, 700$ disc. Inf. 378-3195

HONDA CIVIC DX, Hatchback, 1988, 5 vit. 85,000km, 5,000$. Inf. 372-0533

HONDA CIVIC 1991, DX, noire, 41,000km, manuelle 5 vit. anti-vol Sherlock, 8,900$ disc. Inf. 372-2424

HONDA CIVIC SE, 1991, 4 portes, air clim., rég. de vit., aileron, 68,500 km, prix demandé 9,500$. André Bélanger, 378-4120

HYUNDAI Stellar 1986, automatique, prix 450$. 375-4155

MAZDA 1984 GLC, sport, toit ouvrant. Prix à discuter. 375-9878

MGA 1960, Roadster mécanique A1, moteur original, carrosserie en excellente condition, peinture neuve (2 ans), intérieur refait à neuf, voiture de collection, vendue avec plusieurs outils, dont certains d'origine, 17,-000$ négociable. 375-2838

NEW YORKER 84 tout équipée, carrosserie en très bonne condition, mécanique A1, 4 pneus neufs, 140,000 km, 263-6351

OLDS. CUTLASS 81, moteur 305, prix 350$. Inf. 776-6820

OLDS. CUTLASS BROUGHAM 1981, 4 portes, autom. moteur 4.4 L. (267), excellente condition, tout équipé, bien chaussé, 4 mags. Super propre. 675$ disc.
Aussi chienne Husky, d'un an, laissée à 20$. Inf. 379-9408

370 AUTOS À VENDRE

OLDS CUTLASS CIERA 1986 brun et gold, moteur 2.5 L, aut., 4 portes, 4 pneus d'hiver neufs, 3,000$ 375-6260

PASSAT 90, automatique, très propre, pleine garantie 2 ans, prendrais Jetta diesel en échange. 539-1520

PAS CHER! RENAULT ALLIANCE L 1986, très propre, 1,600$. 534-0271

PLYMOUTH GRAND FURY 1976,
mécanique A-1 et batterie neuve, 175$. Inf. 777-1087 laissez message.

PLYMOUTH VOYAGEUR SE, 1991, 41,000km, avec air clim. tilt, cruise control, radio am-fm stéréo cass. Balance garantie. Inf. 539-1039

PLYMOUTH VOYAGEUR 87 V6, gris charcoal, moteur remonté à neuf, freins, pneus, amortisseurs, radiateur refaits, 20,000 km garantie Chrysler, 7,500$ nég. 263-5795

PONTIAC BONNEVILLE 1987,
en bon état, prix 4,500$.
Inf. après 17h vendredi au 378-6397

PONTIAC GRAND PRIX SE 1989, blanche, vitres teintées, tout équipée, 49,000 km, balance de garantie jusqu'à septembre 94, prix à discuter. 378-1136

PONTIAC SUNBIRD 1985, 4 ptes, autom. bas millage, très propre int. et ext. Pas de TPS. Prix 2,350$. Inf. 372-6533

PONTIAC 6000 LE, 1987, autom. 90,500km, excellente condition. FAITES UNE OFFRE! Inf. 777-2126

PONY 1986, 5 vit., 500$. PNEUS USAGÉS: 4 x 215-70-15, 140$; 2 x 215-75-15, neufs, 120$; 4 x 215-60ZR-15-P600, 180$; 2 x 225-75-15, 50$; 2 x 225-70-15, 50$; 4 x 215-60-14, 120$; 2 x 205-75-14, 60$; 4 x 185-60-14, 180$; 2 x 185-70-14, 50$; 2 x 155-80-13, 30$. Pose + bal. disp. Echapp. complet de Cutlass 79, 305, 1 an, 50$. Radiateur 1 an, 50$. François, 777-7293 ou 378-1224

RÉDUIT 1,000$, CHEVROLET 1932, 2 portes, Sedan, voiture très rare. Voiture complète. A restaurer, antique ou Hot Rod. Inf. 372-5296

RENAULT ALLIANCE 1985, 2 portes, 5 vit., 850$ fermes. 372-7263

RENAULT 5 GL 1984 bleue, man., radio am-fm, 4 pneus été-hiver, 113,000 km. 777-2804 le soir.

RENAULT 5 TL 1982, 64,644km. Inf. 378-8849

SCOUPE LS 1991, rouge, 24,000 km, 5 vit., toit ouvrant, vitres électr. Garantie Hyundai 2 ans. Prix 8,500$. Inf. 378-5037

SPÉCIAL!
1990 HYUNDAI SONATA GL, 4 portes, aut., bleu pâle, garantie, comme neuf, 7,395$.
1990 HYUNDAI EXCEL CXL, 4 portes, 5 vit., 76,000 km, garantie, bleu, 5,295$.
1990 CHEVROLET SPRINT, 4 portes, aut., blanc, 4,995$.
1990 PLYMOUTH ACCLAIM, 4 ptes, aut. blanc.
1990 DYNASTY, aut. V6, blanc.
1989 PONTIAC SUNBIRD LE, 2 portes, aut., rouge, très propre, 5,295$.
1989 MERCURY TOPAZ 4 portes, aut., air cl., gris pâle, 77,000 km, garantie, 5,495$.
1989 FORD TEMPO GLS, tout équipée, 5 vit., noire, avec balance de garantie 4,995$
1989 HYUNDAI SONATA GL, 4 portes, 5 vit., garantie, très propre, 5,395$.
1988 CHEVROLET CAVALIER 4 portes, 5 vit., 77,000 km, très propre, charcoal, 3,995$.
1987 MERCURY SABLE, 77,000 km, millage certifié, 4,995$.
1986 TOYOTA TERCEL familiale, 4 portes, 5 vit., très propre, bleu, 2,895$.
1985 CHRYSLER LEBARON, 4 portes, aut., très propre, 2,795$.
1984 CHEVROLET CELEBRITY, familiale, aut.
1984 DODGE MAXI VAN, fini camper, 78,000 km, beaucoup d'équipement, auvent, comme neuve, 11,995$.
1981 TOYOTA CRESSIDA 4 portes, aut., 6 cyl., tout équipé, très propre, 2,795$.
1976 TENTE-ROULOTTE, 6 places, 1,295$

AUTOS DAN DUBOIS
1458 rte 241, Waterloo
539-4683

SPRINT 1991 14,000 km, comme neuve, anti-rouille garantie à vie, garantie prolongée 1996, 8 pneus, 6,000$. Inf: 266-5318

SUZUKI SWIFT 1991, blanc, 3 ptes, 5 vit. 33,000km, édition denim, radiocassette et air climatisé. 6,450$. Inf. 372-3613

TEMPO L 1988, aut., très propre, mécanique A-1. 375-1912

- TEMPO 1988, 2 portes, manuelle
- EXCEL CX 1989, 2 portes manuelle.
- SUNDANCE 1990, 4 portes, autom.
- FORD F-150, 1988, 6 cyl. 4.9 manuel.
- BUICK REGAL 1988, 6 cyl. 2 ptes, aut.
- NISSAN Micra 1989, 4 cyl. aut. 2 ptes.
- FORD TEMPO 1989, aut. 4,400$.
- OLDS. DELTA 1986, aut. tout équipé.

AUTOS J.D. DAIGLE
1550, RTE 241, Waterloo
Tél. 539-2065

TOPAZ GS 92 7,500 km, rouge, air, miroir et sièges élect., 7,900$ nég. ou échange. Richard 1-546-4477

TOYOTA TERCEL 85, familiale, 140,000 km, besoin peinture et pneus. 375-2181

370 AUTOS

TOYOTA TERCEL 89, DX coupé, blanche, 60,000km, aut. radio am-fm cass. Batterie et pneus neufs. 5,200$. 375-0305

TOYOTA TERCEL 1983, en état de route, besoin de réparations. 777-1999 avant 13 h le samedi

VAN ASTRO 1988, noir et or, 69 000 km, équipé, 8 passagers, mécanique A-1, prix 8,900$. 539-3572

VOLKSWAGEN BETTLE 1974, auto de collection, mags, pneus neufs, low profil, ailerons arrière, jamais sorti l'hiver, auto U.S. État impeccable. 6,500$. Inf. 372-3466

VOLKS BEETLE 1974, excellente condition, peinture neuve, moteur refait. Prix 3,000$. Inf. 539-4773 jour ou 539-4128 soir.

VOLKS FOX GL 1987, 111,000 km, 4 portes, blanche, bon état, 2,900$. 263-5227

1989 BUICK Regal, full de A à Z.
1988 HONDA ACCORD, tout équipée, 4 portes, automatique.
1987 HONDA CRX rouge, 5 vitesses.
1986 CAMARO, peinture neuve, 4 pneus neufs, 4 mags, V6, automatique, T-top, très très belle, faut voir.
1984 FIREBIRD, 4 mags, très propre.

Lapierre Auto
Achat et vente
d'autos neuves et usagées,
1603 Principale,
Granby 777-0290

- 1989 MERCURY TOPAZ L, aut., 4 portes, air clim., 3,999$
- 1989 HONDA ACCORD LX, 4 ptes. aut. 6,999$.
Tous avec garantie. 375-9930
Les Entreprises Normand Trottier Inc.
901 rue Dufferin à Granby

1989 TOPAZ LS 68,000 km, entièrement équipée, jusqu'au sièges élect., garantie jusqu'à 100,000 km, auto de personne âgée.
1990 EXCEL SSE, noire et grise, 70,000 km, garantie jusqu'à 100,000 km.
Marchand, 375-0868 ou 375-3633 du lundi au vendredi

- 1991 BUICK REGAL LTEE, 4 portes, tout équipé, 71,000 km.
- 1991 PONTIAC SUNBIRD SE, 2 portes, 5 vit., air clim., blanc, 32,000 km.
- 1987 OLDS FIRENZA 2 portes, aut., 118,000 km.
AUTOS RICHARD BRODEUR
552 Denison Est, Granby
375-6220 ou rés.: 375-2445

4 MAGS 16 po., 5 trous, pour Corvette 1984 et plus. Demandez Gaétan au 375-1997

ENCAN
pour
HERVÉ CAOUETTE
613 haut de la Rivière Sud
Ste-Cécile de Milton, (Cté Shefford)
Le samedi 12 juin 1993 à 12:30 h

SERA VENDU : Un roulant de ferme, antiquités, outils de hangar.
3 tracteurs dont un Inter no 454 diesel, avec cabine Sims, servodirection (2845 h); un Super W-4, au gaz, avec poulie et chargeur frontal Vincent; tracteur à gazon Yardman LT-1034 avec tondeuse de 34 po., comme neuf; paire de chaînes à tracteur à lague; charrue Inter 3 raies att. 3 pts; herse à disques 12X26 traînante; semeuse Inter 14 disques avec embrayage double sur pneus; moulin à faucher Inter 7 pi. att. 3 pts; faneur à foin Fahr 4 toupies; râteau de côté N.H. 55; presse à foin Inter no 46; 2 voitures avec plate-forme dont une à 6 roues 8X18 et l'autre à 4 roues 7X15; 2 vis à grain avec moteur 5"X24' et 4"x18'; 2 remorques à 2 roues dont une à bascule sur pneus de 20 po. et l'autre avec ridelles, niveleuse att. 3 pts; épandeur à fumier Case 80 minots traînant; écureur Lajoie de 225 pi. de chaîne (droit) avec moteur et transmission; motoneige Bombardier Nordic avec batterie neuve; rotoculteur avec moteur à gaz; tondeuse à gazon 18 po. avec moteur 3.5 HP; scie à chaîne Homelite Super XL-67; compresseur a air portatif ¾ HP; herse à disques à chevaux; baculs pour 3 chevaux; selle western; attelage fine; sleigh fine; paire de sleigh simple et double; clochettes à chevaux; chaînes; lève-vache; 16 bidons à lait; enclume; poêle à combustion lente; mobilier de salon 2 morceaux; mobilier de chambre; un peu de verrerie; plats de tous genres; sertiseuse; quantité d'antiquités de toutes sortes telles que cruches en grès EL-FARRAR; pots 10 gals avec couvercles; chaudrons en fonte pour cuisinière; 2 balances dont une de 2000 lb à manchons et l'autre de 250 lb; 2 rouets; 2 dévidoirs; varlopes; tondeuse à animaux manuel; plusieurs chaises dont 2 berceuses et d'autres articles trop long à énumérer.

Cause de l'encan : expropriation
Termes : comptant
Cantine sur les lieux
Pour informations s'adresser au propriétaire :
514-772-5263 ou à l'encanteur.
DANIEL PAUL-HUS
ENCANTEUR BILINGUE
635, rue Papineau
St-Hyacinthe QC J2S 7J5
(514) 773-5660
400c19060

AVIS PUBLIC
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ST-FRANCOIS
COUR PROVINCIALE
NO. 450-02-000002-934

Mercerie
Roger Labonté Inc. -vs- **Sylvain Vallée**
Partie demanderesse — Partie défenderesse

Le 16e jour de juin 1993 à 10 h, au 303, rue Robinson Sud, Granby, QC, district de Bedford, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de: Sylvain Vallée, saisis en cette cause, consistant en: 1 automobile Volkswagen Jetta 1987, grise, no. de série: WVWGH0160HW286239; 1 caisse enregistreuse Casio TK-700 & Acc.; 1 trancheur à viande Globe modèle 500, no. de série: 522012 et acc.; 1 scie à viande Hobart et acc.
Conditions: ARGENT COMPTANT et/ou CHÈQUE VISÉ
Information: Michel Bienvenue huissier 514-375-3615
Jean-Paul Gaumond & Ass. huissiers
26 rue Court, C.P. 1089
Granby, QC, J2G 9G6
410C19307

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

PRENEZ AVIS que **Marguerite Pelletier,** domiciliée et résidant au 951 rue Nord à Cowansville, Québec, district de Bedford, s'adressera au ministre de la Justice afin d'obtenir un certificat lui permettant de changer son nom en celui de **Margot Pelletier.**
Cowansville, le 28 mai 1993
410-C19096

ENCAN
pour
FERME MOLLET & FILS ENR.
130, 94e Avenue (2e Ligne)
Napierville, Cté St-Jean

Le mercredi 9 juin à 13 h précises
SERA VENDU UN TRÈS BON ROULANT DE FERME: batteuse Inter, No 1440 diesel, 4 x 4, cab/air, pneus à riz, nez à maïs No 963-6 rangs et barre de faux 16 pi. Tracteur Case Inter No 7140 magnum, 4 x 4, roue double avant et arrière, 3 sorties hydrauliques, cab/air. Tracteur Ford No 8700 diesel, servodirection, barrage de roues, 4 sorties hydrauliques, cab/air. Tracteur Ford No 4000 diesel, servodirection, barrage de roues, 2 sorties hydrauliques, chargeur double action avec grosse pelle; tracteur Inter No 766 diesel, servodirection, barrage de rcues, 2 sorties hydrauliques cab/chaufferette et radio; semeuse Monosem-12 rangs sur roues repliante combinée pour engrais et insecticide avec moniteur; charrue Inter No 720-6 versoirs décl. semi-portée; grosse remorque Killbros cap. 550 minots, NEUF; voiture sur pneus avec boîte à grain McCurdy, cap. 375 minots; 2 remorques sur pneus avec boîtes à grain domp., cap. 10 tonnes; vibroculteur Cicma 28 pi., roues doubles tandem, oreille repliante avec cylindre et muni de lame et rouleau arrière; sarcleur Kunskill NEUF, 6 rangs, att. 3 pts; génératrice Winco 15,000 watts sur chariot; picoteuse John Deere 8 rangs, att. 3 pts, avec chariot pour transport; coupe-coton Inter No 60, 6 rangs (1000 tours), sur p.t.o.; Chylow Inter No 4500-13 pattes, sur roues; arroseuse Demco, cap. 750 gals, 45 pi de jet, roues tandem avec contrôle de distribution; épandeur à phosphate Tote sur roues, cap. 4 tonnes avec tracteur, 2 vis à engrais chimique 6" x 13 pi, avec moteur. Séchoir Super 8 No L.G. 375 au gaz naturel et propane et un autre Super 8; sacher au gaz naturel et propane; souffleur à grain Schwitzer avec rotative et tuyau; nettoyeur à grain President, moteur 550-3HP, avec tuyau d'évacuation 30 pi; silo à grain Victoria, cap. 75 tonnes; 2 vis à maïs humide, 8" x 23", moteur 7 HP-220 volts et une 6" x 30 moteur 5 HP-550 volts; 4 vis à grain, 4"x 30' et 4"x 13', avec moteur 3 HP sur 550 volts 2-6"x 30', avec moteur 3 et 5 HP sur 220 volts; 3 vis à grain sur roues avec p.t.o., Westfield 10"x 51', 2 Allied 6"x 36'; vis à grain sur roues 8" x 15', avec moteur 3HP; ensemble de roues 11.2 x 48 Michelin.
Pour informations: (514) 245-7897 ou (514) 368-3409
CAUSE DE L'ENCAN: TERRE VENDUE
CONDITIONS:
COMPTANT OU PRÊT DE BANQUE
Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.
ENCANS JULES CÔTÉ INC.
ENCANTEURS BILINGUES
1274, rue Sud, Cowansville, QC
514 / 263-0670
514 / 263-4480
Cell. 1-594-1019
Fax: 514 / 263-8448
AGENT de VENTE - Non responsable d'accident personnel, de perte ou dommage à la propriété.
400-C19013

ENCAN PUBLIC
POUR JOHN GAUDET
320 SIMONDS SUD, GRANBY
LE SAMEDI 12 JUIN
À 11 H A.M.
SERA VENDU
Ensemble réfrigérateur et poêle Baycrest, couleur vert, très propre; laveuse Kenmore amande; sécheuse Baycrest jaune; et de cuisine moderne tubulaire, blanc et crème, 4 mois d'usure; congélateur Coldspot, blanc, 8 à 9 ans, 17 pi.cu.; 2 causeuses beiges, avec chaise; étagère de rangement en métal; bibliothèque pour T.V. et système de son; TV couleur Sanyo 21"; meuble pour four à micro-ondes; lave-vaisselle Kenmore, noir, 4 mois d'usure, état neuf; table téléphone; table à dactylo; système de son Toshiba SM 200 AM-FM cassette; 2 humidificateur Bionair; demi-lit 39" et matelas; lit queen; balayeuse Kenmore 3500, avec balais; escabeau aluminium; ensemble salle de bain; cafetière Philips; pompe pour les bouteilles à eau; lots de disques; draps; couvre-lit; oreiller; lingerie, coutellerie; vaisselle; vaisselle antique; chaudron; mixette; crock pot; siller à sac; bureau Fanal Sears; petit buffet; classeur à vis; laveuse à tapis; et beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer.
CANTINE SUR LES LIEUX.
Cause de l'encan:
Décès du conjoint - Départ à l'extérieur.
LES ENCANS RICHARD
TOUS LES VENDREDIS 19 H
au 50, rue Aristide, Granby
Inf. 372-8058 ou 378-6861
400-C17950

ATTENTION!

AVIS PUBLIC
ENCAN
POUR: LA SUCCESSION DE J.C. BEAUDRY
FACE AU 870, GRAND RANG ST-CHARLES
ST-PAUL-D'ABBOTSFORD (QUÉBEC)
LE DIMANCHE 6 JUIN À 11 H A.M.

Condition: comptant.
MÉNAGE COMPLET: Cuisinière 30", blanche; réfrigérateur 24", blanc, 2 sans d'usure; ens. lav.-séch. compact, blanches; mobilier de cuisine; mob. de chambre avec matelas; mobilier de salon 2 mcx; 6 ens. de vaisselle pour 4 et 6 personnes; coupes, verres, ustensiles, ainsi que beaucoup de bibelots; assiettes décoratives; plusieurs ens. de tasses et soucoupes; vaisselle pour expresso et cappucino; machine à jus Jets Spray par Masson; 2 polisseuses Electrolux; aspirateur; bureau secrétaire; table à dessin avec banc; 1 bar à boisson avec 3 bancs de 30"; 3 vieux coffres; barils de tôle; baril de métal; lingerie; couverture de lainage; humidificateur; 2 tables rondes; 1 jeu de train avec rail de métal; encyclopédie pour enfant...

OUTILLAGE TRÈS PROPRE: Torche gaz et acitylène; drill Black & Decker ½; sableuse Black & Decker à rouleaux; scie sauteuse à 2 vitesses, Black & Decker; rabot électrique Craftman; chargeur à batterie; 3 sets de ratchets avec douilles Challenger 3/8 et ½; lot de mèches à bois et à fer; égoïne; équerre; scie à onglet; établi; table de travail; ciseaux à tôle; niveau; lames de scie; cadran à air; 2 scies à chaîne; lot de peinture; 4 roues de Ford 15"; lot de fils et accessoires électriques; fixtures neuves de salle de bain; fixture fluorescente; tue-mouches électrique; haut-parleur commercial; 3 plieuses à tuyaux; système d'alarme; oeil magique; ainsi que plusieurs moteurs électriques; pompe submersible; lot de chaînes; vis, clous à tôle, bolts, équerre de métal, adapteur boyau hydraulique; 17 tuyaux ronds acier, 8"x 10'; 4 barres de métal en U, 8"x 20'; lot de chaises; réservoir à l'huile; tablettes de mélamine; 1 traîneau à chien neuf, en chêne; 1 traîneau pour motoneige; 1 brouette; 5 escabeaux; 1 sertisseuse semi-automatique; pelles; barres de fer; râteaux, cartes postales de Chambly; 40 pipes à tabac. Bateau fibre de verre 14', avec moteur 35 forces, Evinrude, électrique, avec remorque (trailer).

BEAUCOUP D'ARTICLES TROP LONG À ÉNUMÉRER. EN CAS DE PLUIE, L'ENCAN SE DÉROULERA À L'INTÉRIEUR.

CANTINE SUR LES LIEUX.
ENCANTEUR ERIC GODBOUT
Disponible pour tous genres d'encans
Tél.: (514) 378-2604
400-C19251

ENCAN
LE SAMEDI 5 JUIN 1993
POUR
M. BERNARD BISSONNETTE
AU 141, rue SPRING
COWANSVILLE
A 11 HEURES PRÉCISES

SERA VENDU: Très beau mobilier de cuisine en érable avec 6 chaises; très bel ensemble de laveuse et sécheuse de marque Frigidaire de couleur blanche; très bel ensemble de poêle et réfrigérateur de marque Frigidaire de couleur amande; 1 four micro-ondes Diplomat; 2 mobs. de chambre dont 1 en érable; 1 très beau congélateur 14' cubes de marque Frigidaire de couleur blanche; mob. de salon 3 mcx de marque La-Z-Boy; 1 téléviseur Zenith et 1 vidéo VHS de Zenith; 1 coffre en chêne et intérieur en cèdre très beau; petite étagère pour TV et vidéo; 1 bte à bois en chêne, ensemble de patio en résine avec 4 chaises et parasol; podium pour plantes; lot de plantes vertes; bureau de travail; casier 3 portes, lot de vaisselle, 2 ens. de vaisselle neufs; 1 téléviseur 12" noir et blanc; tondeuse au gaz; 1 banc de scie Rockwell; faux, articles de remise; 1 radio avec 2 colonnes de Panasonic; escabeau, pelle, vase à fleurs, cadre, beaucoup d'autres articles trop long à énumérer.

Pour plus d'information contacter
BENOIT LAROCHELLE, ENCANTEUR
263-5660
Pour tout genre d'encan
Condition de l'encan : argent comptant
Cantine sur les lieux
400-C19065

ENCAN
pour
PIERRE TÉTREAULT
123 rang Bas de la Rivière Sud
ST-CÉSAIRE (Cté Rouville)

Le vendredi 11 juin 1993 à 13 h
SERA VENDU : Un roulant de ferme - Séchoir à mais continu - 5 silos à grain. 3 tracteurs diesel avec cabine dont 2 à 4 roues motrices, un Inter no 5288, 4 X 4, de 142 HP, air climatisé, modèle 1983 avec 3,000 heures; Un Ford no 5610, 4 X 4, avec chargeur frontal Hardy Unik 100 avec seulement 872 heures; Un Case no 1370; 22 pesées de tracteur dont 12 Inter; 2 paires de roues doubles, 20.8 X 38 et 18.4 X 26; Moissonneuse-batteuse Allis Charlmers Gleaner L-2, diesel, avec cabine climatisée, table à grain de 16 pi., nez à mais 6 rgs, avec 1700 heures; Hache-paille pour batteuse L-2; Charrue Kongs-Kilde no 300 à déclencheur à ressorts à 4 raies ajustables de 14 à 18 po., modèle semi-porté; Soussolleuse 7 pattes, att. 3 pts; Rigoleuse en métal, att. 3 pts; Herse à finir John Deere 15 pi. 3 sections; Herse rotative Lily 15 pi. att. 3 pts.; Charrue White transformée en Chisel ajustable de 14 à 22 po., modèle semi-porté; Semoir à betteraves ou à légumes Alloway 12 rgs avec applicateur Gandy, att. 3 pts; Rouleau de fer; Ensemble d'incorporation de 500 gals avec pompe; Arroseuse Hardy 800 litres, 40 pi. de rampe, att. 3 pts; Sarcleur Alloway 8 rgs à extension pliante, att. 3 pts; Vis à engrais chimique; Vis à grain Westfield 8 X 51 sur roues et prise de pouvoir; Génératrice Winpower 25,000 watts sur remorque; râteau de côté Ferguson att. 3 pts; presse à foin N.H. no 68; monte-balles de 32 pds; coupe-tiges J.D. 6 rgs, en très bonne condition; crible à maïs stationnaire LAWN EQUI-AGRO NEUF; 2 voitures à bascule à cylindre télescopique 6 roues sur pneus de 20 pces dont une avec boîte en acier 8x16, 54 pces de côté, et l'autre 8x14m, 66 pces de côté; remorque à machinerie tandem avec rampe en acier 8x16; souffleur à neige Pronovost 7 pds, att. 3 pts; Réservoir à diesel 500 gals avec pompe électrique sur remorque à double essieux; pompe à essence de station service pour gaz et diesel; remorque à roues doubles avec plate-forme 8x12; Séchoir à maïs MC 675 modèle continu avec 2 moteurs 15 hp; 5 silos à grain avec plancher perforé, vis de déchargement et aérateur dont 3 Westeel Roosco de 18 pds diamètre, un 9 sections, 225 tonnes, un 7 sections 175 tonnes, un 5 sections 140 tonnes, un Victoria 16 pds, 7 sections 100 tonnes, un Butler 14 pds, 4 sections; 4 vis à grain dont une 8" x 40' moteur 5 hp, et 3 de 6", un 60' moteur 3 HP, une 40' moteur 5 hp et une 20'; piquets de cèdre et quelques autres articles trop long à énumérer.
CAUSE DE L'ENCAN: TERRE VENDUE
TERME: COMPTANT OU PRÊT DE BANQUE

CANTINE SUR LES LIEUX
Pour informations s'adresser au propriétaire:
(514) 469-2157 ou à l'encanteur.
DANIEL PAUL-HUS
ENCANTEUR BILINGUE
635 rue Papineau
St-Hyacinthe
(514) 773-5660 400C19059

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
COUR MUNICIPALE
NO. 92001253
AVIS PUBLIC
Ville de Granby — Partie demanderesse
Sylvain Vallée -vs- Partie défenderesse
Le 16e jour de juin 1993 à 10 h, au 303, rue Robinson Sud, Granby, QC, district de Bedford, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de: Sylvain Vallée, saisis en cette cause, consistant en: 1 automobile Volkswagen Jetta 1987, grise, no. de série: WVWGH0160HW286239.
Conditions: ARGENT COMPTANT et/ou CHÈQUE VISÉ
Information: Michel Bienvenue huissier 514-375-3615
Jean-Paul Gaumond & Ass. huissiers
26 rue Court, C.P. 1089
Granby, QC, J2G 9G6
410C19306

MANDAT DE LIQUIDATION D'UNE PROPRIÉTÉ ET MÉNAGE DE MAISON PAR ENCAN PUBLIC au 235, rue Desjardins à GRANBY, pour le compte de Mme CLAIRE CUSSON LEMIEUX, le 12 JUIN à 11 h.
Ménage de maison complet: réfrigérateur Roy; cuisinière Gibson; accessoires électriques; vaisselle; mob. de cuisine artisanal en bois; vaisselier en bois; TV RCA; aspirateur; divan; lit, fauteuil; vibro; deux mobiliers de chambre; toute la literie; laveuse et sécheuse Speed Queen; poêle à bois Bélanger, blanc; congélateur 13'; réfrigérateur Philco 11'; La-Z-Boy, bicycle d'exercice, conditionneur d'air 5000 BTU. Lot de petits outils de menuiserie et de jardin. Echelle d'extension et autres choses trop long à énumérer.
DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ: TERRAIN 113' x 65', formant le coin des rues DESJARDINS et CABANA, maison, cuisine, salon, salle de bain, trois chambres à coucher, laveuse et sécheuse à l'étage, cave à la grandeur et abri d'auto. La maison est en brique, évaluation municipale de la propriété 72,000$. La mise à prix le jour de l'encan sera de 65,000$. Dépôt exigé pour la propriété le jour de l'encan sera de 5 %, en argent comptant ou en chèque certifié fait au nom de Marcel Cusson in Trust. Le certificat de localisation est daté du 13 mai 1993 et signé par M. Jean-Guy Gonthier Arp. Géo.
L'acheteur devra passer le contrat et payer la somme due dans les trente jours suivant la date de l'achat soit à compter du 12 juin 1993. A défaut de se conformer aux conditions, le dépôt sera retenu à titre d'Arrhes, inspection de la propriété, le samedi 5 juin de 12 à 15 h.

MARCEL CUSSON,
ENCANTEUR LIQUIDATEUR
57 Mtée Calixa-Lavallée Verchères
J0L 2R0
Tél.: 514-583-6591
400-C19113

NE MANQUEZ PAS CE BEL ENCAN
ENCAN
À MARIEVILLE
Pour: M. Mme Yvette et Gilbert Ostiguy
2120 rue Ostiguy à Marieville
Le jeudi soir 10 juin à 18 h 30
SERA VENDU: Très belle table de billard (4x8) avec dessus ardoise avec ensemble de boules et baguettes, comme neuve; Congélateur avec moteur neuf; 2 réfrigérateurs 2 portes blanc dont 1 sans givre; cuisinière; bel ensemble laveuse et sécheuse blanches; T.V. couleur; très beau mobilier de salon moderne avec 2 causeuses et 1 fauteuil confortable; bibliothèque à 2 sections récente; plantes vivaces; tables et lampes de salon; cadres; téléphone sans fil; horloge; 2 mobiliers de cuisine Giard dont 1 avec 8 chaises; mobilier de chambre complet; bahut; secrétaire; stéréo AM-FM; causeuse; fauteuils; mobilier de salon (divan-lit); meuble à couture; machine à coudre élect. avec meuble; garderobe avec 1 porte et miroir; laveuse ordinaire; chaises pliantes; ordinateurs avec lecteur de disquettes; vidéo V.H.S.; ensemble de chaudrons en acier inoxydable et autres; vaisselle; bibelots; acc. élect.; couvertures; plusieurs pièces de cristal; très bel ensemble de patio avec parasol et 4 chaises; chaise longue récente; stock de camping; table à carte avec chaises; balayeuse élect.; table à piquenique; beaucoup d'articles de remise; tondeuse à gaz "Honda" commandée, récente et autre belle tondeuse à gaz; équipement pour la pêche; brouette; outils élect.; chaufferette 220 volts; 2 escabeaux aluminium; échelle aluminium extensible; grander (meule), étau; beaucoup d'outils de jardin et autres, etc. etc.
AUCUNE VISITE ET VENTE NE SONT PERMISES AVANT L'ENCAN.
CAUSE: DÉPART
Aussi cette belle propriété en brique avec garage et grand terrain sont à vendre. Prix à discuter avec les responsables.
Pour informations de cet encan ou pour tout autre genre d'encan, adressez-vous avec confiance à votre encanteur:
Jean-Guy Gélineau
Encanteur
247 rue Granby, Bromont
534-2414
ENCAN
à commission de meubles antiques et modernes à tous les mardis soir à la Salle d'encan au 247, rue GRANBY à BROMONT, à 19 h.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

R.L.

REPRISE DE FINANCE

BROMONT

Nous avons été mandaté pour vendre l'immeuble situé au : **70 CHAMPLAIN BROMONT.**

DIRECTEMENT SUR LE GOLF DE BROMONT BUNGALOW, 4 c.c., 2½ s.d.b., foyer, s.s. fini, garage double, paysager, et plus...**UNE VRAIE AUBAINE !**

VISITER... et FAITES VOTRE OFFRE

Trans-Action Imm. PERFORMANCE ctr.

RENÉ CARDINAL

378-8885 / 372-1116

201-C17887

ENCAN

pour

Centre de jardin Réjean Pion inc.

128 Rg Brodeur
à la sortie 157, autoroute Jean-Lesage
St-Nazaire (Cté Johnson)

Le dimanche 13 juin 1993 à 12 h 30

SERA VENDU: ROULANT DE TERME, OUTILS, PROPRIÉTÉ.

2 tracteurs International dont un No. 434 diesel avec servodirection et chargeur frontal et un Farmhall Cub au gaz, avec sarcleur; montecharge (lift) Baker au propane; camion Ford F-350 diesel, 7.3 litres, avec boîte de 14 pi, isolée et support de tablettes, modèle 1990 avec seulement 19,000 km; 28 chariots à fleurs, à 4 roues dont 6 Coderre, à étages; cyclomoteur; réservoir en acier inoxydable 300 gals; fourche à palettes, att. 3 pts; renchausseur 1 rg, att. 3 pts; rigoleuse en métal, att. 3 pts; planteur à maïs M.F. 2 rgs, att. 3 pts; transplanteuse; niveleuse, att. 3 pts; sarcleur att. 3 pts; moulin à faucher trainant; arrache-pommes de terre; remorque à 2 roues; rotoculteur de jardin avec moteur à gaz; semeuse sur roues de fer; réservoir à essence avec pompe; enseigne 4x8, boîtes et sacs à légumes; ensacheuse; diable; 3 balances; tôle usagée; 3 chaufferettes électriques dont 2 Micro; plusieurs tables en bois; échelle d'aluminium; quantité d'outils de toutes sortes; 2 étaux, plusieurs chaînes, soudeuse, perforeuse sur pied, levier, coffre d'outils, chargeur de batterie, chain bloc, etc.

Aussi à vendre à l'enchère publique: la ferme de 48 arpents avec tous les bâtiments, dont une bonne maison récemment rénovée avec terrain pouvant offrir un site commercial.

Termes pour la propriété: 10 % en acompte à l'adjudication, le solde comptant au contrat notarié dans les 30 jours.

Cause de l'encan: départ
Termes: comptant
Cantine sur les lieux

Pour informations, s'adresser au propriétaire: tél: 819-392-2088 ou à l'encanteur.

DANIEL PAUL-HUS
Encanteur bilingue
635, rue Papineau
Tél.: (514) 773-5660
ST-HYACINTHE, QC - J2S 7J5

400-C19061

Un don à la Fondation C.H.G.

Amour, Espoir...

La Fondation du Centre hospitalier de Granby reçoit avec reconnaissance les dons remis en mémoire de personnes décédées. Ces dons sont utilisés pour réaliser les objectifs du C.H.G., soulager la souffrance et améliorer sans cesse la qualité des soins.

Ligne information: 375-8030

ENCAN À GRANBY
Pour Mme Germaine Delorme
407, rue St-Jean
Granby (Québec)
Le dimanche 13 juin à 10 h 30

Sera vendu: cuisinière blanche Bélanger; réfrigérateur blanc McCleary; ensemble laveuse-sécheuse blanc; réfrigérateur blanc; bibliothèque noire en mélamine; 3 tables de salon noires; 2 causeuses modernes soft touch; téléviseur noir 26 pouces avec télécommande; meuble de micro-ondes; micro-ondes; mobilier de cuisine pointe de diamant en chêne, bahut, 4 chaises, 2 panneaux; mobilier de chambre 7 morceaux; secrétaire; chaise à roulettes; calculatrice; lit en laiton; matelas; sommier; bureau; téléviseur couleur 20 pouces; bibliothèque amande; chaise à billes; machine à coudre; bibelots; lampe; pelles; outils; vaisselier; verrière; tondeuse; débroussailleur; ensemble de patio et beaucoup d'autres articles.

Cause: départ
Condition: argent comptant
Cantine chez Coco sur les lieux. Aucune visite et aucune vente ne sont permises avant l'encan.
Sous la direction des Entreprises R. Chase Enr. Info: 375-0501, 372-6839
Disponible pour tout genre d'encans. Service professionnel et courtois. A prix concurrentiel.

400C19305

REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

C.C.

MESSE
10e ANNIVERSAIRE
du décès de

Yvon Martel
survenu le 5 juin 1983

"L'âme n'aurait pas d'arc-en-ciel si les yeux n'avaient de larmes."
"Mourir est bien peu de chose quant on continue à vivre dans le coeur des autres."

Ta mère Anne-Marie,
ta soeur et tes frères

Une sera célébrée le dimanche 6 juin 1993 à 11 h en l'église St-Eugène de Granby

412-C19085

REMERCIEMENTS

Les enfants de M. Urgel Bonneau désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Urgel Bonneau

survenu le 14 mai 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C19303

Vous souvenez-vous de moi?

Réal Bégin
décédé le 11 juin 1983

Jamais plus nos yeux ne verront ton sourire mais à jamais tu vivras dans nos coeurs avec tous les souvenirs que tu nous as laissés sur ton chemin.

Ton épouse, Estelle
et tes enfants.

La messe 10e anniversaire du décès sera célébrée le dimanche 13 juin 1993 à 10 h en l'église Ste-Trinité de Granby.

412-C17958

REMERCIEMENTS

M. Léonard St-Amant ainsi que sa fille Mlle Linda St-Amant désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Rita St-Amant
née St-Pierre
survenu le 16 mai 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C19099

REMERCIEMENTS

M. Jacques Borduas et sa femme désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Alexandre Borduas
survenu le 23 mai 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C19093

2e ANNIVERSAIRE
du décès de

M. Adrien Gagné
survenu le 5 juin 1991

"Il est un être supérieur pour qui le ciel et la terre ne sont qu'un matin, l'Eternité, un instant..."

Cher Adrien,

Déjà 2 ans, c'est long, tu sais. Bien que ton absence demeure présence, il me semble que cela fait beaucoup trop longtemps.

Chaque jour m'apporte le souvenir bien vivant de ton dernier soir. Je me souviens avec émotion de tes dernières paroles.

Maintenant, je sais combien elles étaient importantes et vraies.

Et puis, je garde dans mon coeur ton tout dernier sourire.

Sache que je t'aime toujours.

Ton épouse Lucille. *412-C17931*

REMERCIEMENTS

Mme Juliette Allaire et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Noël Allaire
survenu le 17 mai 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C19094

MESSE

Le samedi 5 juin à 19 h
en l'église Assomption de Granby

Une messe sera célébrée pour la famille Blanchard, St-Pierre et Marois.

Tout spécialement pour mon père Roméo Blanchard, pour ma mère Bella St-Pierre et pour mon mari Normand Marois.

Le vide que vous m'avez laissé ne pourra jamais être comblé.

Vous êtes toujours présents dans mon coeur et vous le serez toujours.

Votre fille et épouse qui vous aime et qui vous aimera toujours.

Gisèle Blanchard

REMERCIEMENTS

Madame Germaine Moreau, les enfants Roger (Lise Robert), Daniel (Claudette Bussière) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Monsieur Normand Tessier
survenu le 13 mai 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C19301

MARCHÉ AUX PUCES

LA PUCE

(Entrepôts Patenaude et frères
voisin d'Estrie Toyota)

82 Irwin, Granby

Grande variété d'articles pour tous les goûts.

CANTINE SUR LES LIEUX

Kiosques disponibles et espaces extérieurs pour ventes de garage ou autres

Réservez-tôt !

OUVERT
Jeudi et vendredi de 9 h à 21 h
Samedi et dimanche de 9 h à 17 h

INF. : 777-2771

PC-0017

REMERCIEMENTS

Les enfants de M. Gilbert Langdeau désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Gilbert Langdeau
survenu le 12 mai 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C19100

REMERCIEMENTS

Mme Marie-Paule Dubois ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Donat Dubois
survenu le 13 mai 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C17969

REMERCIEMENTS

Les enfants de Mme Rollande Pomerleau désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Rollande Pomerleau
née St-Onge
survenu le 15 mai 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C19302

REMERCIEMENTS

Mme Thérèse Beauregard-Martel

À la suite du décès de **Mme Thérèse Beauregard-Martel survenu le 20 mai 1993 à l'âge de 87 ans,**sa petite-fille Manon (Simon Bilodeau) ainsi que les autres membres de la famille désirent remercier très sincèrement tous les parents et amis pour toutes les marques de sympathie que vous leur avez témoignées, soit par offrandes de messe, dons ou assistance aux funérailles.

Que chacun trouve ici l'expression de notre reconnaissance et considère ces remerciements comme personnels.

412-C17989

FAITS D'HIER

Samedi le 5 juin
Anniversaires historiques:

1987 — Quatre permanents de CSN sont arrêtés relativement à l'attentat à la bombe perpétré contre le Motel Universel de Chicoutimi, propriété de Raymond Malenfant.

1980 — Dépôt à Québec du rapport du juge Malouf sur le coût des Jeux olympiques de Montréal, qui ont coûté 11 fois plus cher que prévu. Le juge Malouf met surtout en cause le maire Jean Drapeau et l'architecte Roger Taillibert.

1967 — La guerre des Six Jours éclate entre Israel et les pays arabes; échec d'initiatives à l'ONU en vue d'un cessez-le-feu.

1966 — Le gouvernement libéral de Jean Lesage est défait aux élections générales du Québec; l'Union nationale et Daniel Johnson prennent le pouvoir.

1940 — Seize organisations, incluant des fascistes, des nazis et des communistes, sont déclarées illégales au Canada.

Ils sont nés un 5 juin:

Le philosophe Socrates (469-399 av. J.-C.)

L'actrice française Réjane (1856-1920)

Le compositeur russe Igor Stravinski (1882-1971) (selon le calendrier grégorien, le compositeur est né le 18 juin)

L'économiste anglais John Maynard Keynes (1883-1946)

Le philosophe Jean-Paul Sartre (1905-1980)

Le ministre canadien des Affaires extérieures, Joe Clark (1939)

VOUS N'AVIEZ PAS REÇU VOTRE JOURNAL À 7 H CE MATIN ?

APPELEZ-NOUS

du lundi au vendredi entre 7 h et 16 h 30
et le samedi de 7 h à 10 h au

375-6951

Notre principale préoccupation, c'est de vous offrir un service efficace et rapide en tout temps.

La Voix de l'Est

Service aux abonnés

L-100955

MESSE
1er ANNIVERSAIRE
du décès de

M. Lorenzo Robert
survenu le 8 juin 1992

Déjà un an que tu nous as quittés sans même avoir eu le temps de nous dire au revoir.

Nous n'aurions jamais cru que tu partirais si vite mais la vie l'a décidé ainsi. Le temps pourra s'enfuir mais ton souvenir, toujours, restera présent parmi nous. Nous t'aimons

Ton épouse, tes enfants
et petits-enfants.

Une messe sera célébrée le dimanche 6 juin 1993 à 9 h en l'église de St-Césaire.

412-C19080

1er anniversaire
du décès de

Mme Lina Desrochers St-Pierre
survenu le 7 juin 1992
à l'âge de 94 ans 6 mois

Déjà un an que tu es partie dors en pais maman. Continue de là-haut de veiller sur nous comme tu l'as toujours fait. Nous pensons souvent à toi, nous t'aimons pour toujours.
Au revoir Maman, salut Grand-maman
Merci du fond du coeur à vous tous parents et amis qui l'avez connue et aimée. Merci pour vos témoignages d'amitié et de fraternité. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.
Une messe sera célébrée pour toi Maman, le lundi 7 juin 1993 à 9 h en l'église de St-Pie.

412-C19084

REMERCIEMENTS

Les enfants de Mme Béatrice Guérin Dion désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Béatrice Guérin Dion
survenu le 29 mars 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C19057

DÉCÈS

AUDET
M. Gérard

—A Granby, le 2 juin 1993, à l'âge de 60 ans, est décédé M. Gérard Audet, époux de Denise Roy, demeurant à Granby. Les funérailles commémoratives auront lieu le samedi 5 juin 1993 à l'église St-Joseph à 11 heures, sous la direction de la

Résidence funéraire
J.A. Le Sieur Inc.
60 boul. Pie IX
Granby
777-1414

Les cendres seront ensuite déposées au Columbarium LeSieur. NOTE: Parents et amis sont priés de se rendre directement à l'église.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Yves Audet (Guylaine Donahue), Granby; Linda Audet (René Robert), de Granby; sa petite-fille: Caroline.

Ses frères et soeurs: Yvonne Audet, de Québec; Jeanne d'Arc (Marcel Godin), de Charlesbourg; Marius Audet, de Québec.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Béatrice Audet, de Shawinigan; Mme Florence Audet, de Shawinigan; M. Marcel L'Ecuyer, de Shawinigan; M. Mme Claude Roy, de Granby; M. Mme Maurice Roy, de Granby; M. Mme Renald Deslandes, de St-Joachim; M. Mme Marcel Allaire (Gisèle Roy), de St-Joachim; ainsi que de nombreux neveux et nièces.

3-4-5

Blanchard-Chartier
Mme Marie-Anne

—A Granby le 2 juin 1993 à l'âge de 73 ans est décédée Mme Marie-Anne Blanchard Chartier, demeurant à Granby. Les funérailles commémoratives auront lieu le samedi 5 juin en l'église Notre-Dame à 10 h sous la direction de la

Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin,
Granby 372-4498

Les cendres seront ensuite déposées au Columbarium Girardot & Ménard Ltée.

NOTE: Parents et amis sont invités à se rendre directement à l'église.

La défunte laisse dans le deuil M. Stanislas Ostiguy.

Ses enfants: Paulette (Marcel Aubin) de Bromont; Jean (Martine Bachand) de Granby.

Ses petits-enfants: Joannie, Jeysen, Nadia et Geneviève.

Ses soeurs: Mme Rita Blanchard Therrien de Granby; Mme Françoise Blanchard Proulx de Granby, ainsi que ses beaux-frères, bellessoeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.

4-5

BRIN
M. Gaston

—Au Centre Marie-Berthe Couture le 2 juin 1993 à l'âge de 80 ans est décédé M. Gaston Brin époux de Cécile Provençal demeurant à Granby.

Selon ses volontés, Monsieur Brin ne sera pas exposé.

Un service commémoratif sera célébré le samedi 12 juin 1993 à 11 heures à l'église Ste-Catherine-Labouré 230 rue Clément, Ville Lasalle.

Il laisse dans le deuil, ses enfants, ses petitsenfants et ses arrière-petits-enfants.

Son frère, Onésime Brin et son épouse Rita.

Ses belles-soeurs Rose (épouse de feu Paul Brin); Eva (épouse de feu Alfred Brin); Jacqueline (épouse de feu Robert Brin); RoseAnge (épouse de feu Edgar Brin); Jacqueline (épouse de feu Charles Brin).

Ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

Arrangements funéraire

Résidence Funéraire
Bessette & Fils inc.
31, rue Drummond
Granby

(5)

DAIGLE
Mme Murielle

—A St-Hyacinthe, le mercredi 2 juin 1993, à l'âge de 51 ans, est décédée Mme Murielle Daigle, demeurant à St-Valérien.

Selon ses volontés Mme Daigle ne sera pas exposée, des funérailles commémoratives en présence des cendres sous la direction de la

Résidence Funéraire
Raymond Girardot Inc.
237 Notre-Dame
Roxton Falls
548-5727

auront lieu le mercredi 9 juin 1993 à 14 h en l'église St-Pudentienne de Roxton Pond, suivies de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial.

A noter: La famille recevra les témoignages de sympathie à la salle communautaire de Roxton Pond immédiatement après la cérémonie.

Elle laisse dans le deuil son ex-époux: M. André Guilmain.

Ses enfants: Chantal et Marco Labrecque; Simon et Line Lavallée, David.

Ses frères et soeurs: M. Mme Roger Delorme (Simone); M. Mme Liboire Racine (Georgette); M. Mme Claude St-Onge (Gertrude); M. Mme Raymond Daigle (Gilberte); M. Mme Marc Maheu (Réjeanne); M. Mme Claude Gendron (Noella); M. Mme Estelle Daigle; M. Mme Paul-Aimé Harnois (Madelaine); M. Mme Jean-Paul Gagné (Pauline); M. Mme Marcelin Guilmain (Fleurette).

Sa belle-mère: Mme Jérôme Guilmain

Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Mme Paul Guilmain; M. Mme Jules Guilmain; M. Mme Rock Guilmain; M. Mme Léonard Guilmain; M. Mme Camille Guilmain, ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

5

DE GAGNÉ
Louis-Marie

—A Sutton, le 31 mai 1993, est décédé Monsieur Louis-Marie De Gagné, homme d'affaires bien connu. Il était âgé de 61 ans.

Entrepreneur en terrassement depuis plus de 40 ans, il était aussi un innovateur et un pionnier et savait allier les sports à son travail: employé à l'installation de la ligne de radar de la "Due Line" à Frobisher Bay dans le Grand Nord (1955), gardien de but spectaculaire du Club de Hockey de Bedford, fondateur et copropriétaire (Messieurs Jean-Paul Lévesque et Maurice Bédard) du Domaine "Mon Louis" de Sutton, (1965), instructeur et Président du Club de Ski du MontSutton (1975), copropriétaire (Monsieur Philippe Dorais) du Club de Golf d'Acton Vale.

Maître de cérémonie et grand défendeur des droits des citoyens. Il fut, entre autres, membre de la Jeune Chambre de Commerce, des Chevaliers de Colomb et membre fondateur du Club des Optimistes de Sutton.

Il laisse dans le deuil son épouse, Mirelle Cardin; son fils, Alexandre et sa fille Caroline. Il laisse également sa soeur Marguerite, son frère Jean-Maurice, époux d'Eliane Ouellet; sa soeur Jeanne D'Arc, épouse de Roger Brosseau et sa belle-soeur, Anita Demers, veuve de Jacques; sa belle-famille: sa belle-mère, Berthe Cardin, son beau-frère, Yves Cardin; ses belles-soeurs: Liette et René Bernard, Rina et Léon St-Pierre, Diane et André Chabot ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, parents et et connaissances.

Monsieur Louis-Marie De Gagné est présentement exposé au

Salon funéraire
Désourdy Wilson,
31 Principale Sud
Sutton, QC
Michel Bellehumeur, dir.

Les visites: vendredi de 19 h à 22 h; samedi, jour des funérailles, ouverture à compter de 9 h 30.

Les funérailles auront lieu le samedi 5 juin à 11 h en l'église Saint-André, de Sutton, et l'inhumation suivra au cimetière de L'Acadie, comté de Saint-Jean.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Pour de plus amples informations, veuillez communiquer au (514) 263-1212.

4-5

DUHAMEL
DEMERS
Madame
Blandine

—À Farnham, le 4 juin 1993 à l'âge de 90 ans est décédée Mme Blandine Duhamel épouse de feu Léo Demers demeurant à Farnham.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, Georgette, Georges-Henri, Lise, Mariette, Nicole, Diane et leurs conjoints.

10 petits-enfants et 9 arrière-petits-enfants.

Un frère et 4 soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces et autres parents et amis.

Elle est exposée dimanche à 14 heures au

Salon Funéraire
F. & J.M. Désourdy inc.
205, rue Principale Est
Farnham

Les funérailles auront lieu le lundi 7 juin à 14 heures en l'église St-Romuald suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.

Heures de visites : dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi.

(5-7)

GIBEAULT
DUBOIS
Simonne

—A l'Hôpital Notre-Dame de Granby le 3 juin 1993 à l'âge de 75 ans et 8 mois est décédée Mme Simonne Dubois née Gibeault épouse de Georges Dubois.

Sous la direction de la

Résidence Funéraire
Bessette & Fils Inc.
887 Principale
Roxton Pond

un service commémoratif aura lieu le samedi 12 juin 1993 à 11 h à l'église StePudentienne de Roxton Pond. Inhumation des cendres au cimetière de Roxton Pond.

La famille recevra les témoignages de sympathie une heure avant le service à la Résidence Funéraire de Roxton Pond.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Jacques Dubois de Ste-Cécile-de-Milton; Benoit Dubois (France Delorme) de Roxton Pond.

Une petite-fille Tania.

Ses frères et soeurs: Ida Gibeault (Armand Fournier) de Granby; Noëlla Gibeault (feu Laurent Simard) de Granby; Diana Gibeault (feu André Senecal) de Granby; René Gibeault (feu Madeleine Choinière) de Granby; Lucien Carreau (feu Yvonne Gibeault) de Granby; Bella Gibeault (Marcel Giard) de Granby; Roger Gibeault (Rolande Duranleau) de Granby; Paul-André Gibeault de St-Jean; Laurent Gibeault de Granby; feu Ina Gibeault (feu Mathias Brodeur) de Granby.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Mme Roger Dubois de Granby; Mme Georgette Dubois de Granby; M. Mme Bernard Dubois de Montréal; M. Mme Yvon Dubois de Montréal; M. Mme Roch Hébert de Fleurimont; Mme Jacqueline Dubois de Granby; M. Mme Réal Lussier de Granby, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis, particulièrement M. Laval Potvin.

5-10

GUÉRIN
Mme Ida
née Labonté

—Est décédée à l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville, le 3 juin 1993, à l'âge de 88 ans, Mme Ida Labonté, épouse de feu Roméo Guérin, demeurant à Bedford, autrefois de St-Ignace-de-Stanbridge.

Elle laisse dans le deuil 6 enfants: Léonard (Suzanne), Rose-Marie (Michel), Gabrielle (Paul-André), Paul (Denise), Jean-Marc (Lise), Céline (André). 13 petits-enfants et 2 arrièrepetits-enfants, 1 beau-frère et 3 belles-soeurs.

Elle est exposée au

Salon funéraire
Joseph Dion & Fils
215, rue Rivière
Bedford

vendredi 4 juin de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures.

Les funérailles auront lieu à l'église paroissiale de St-Ignace-de-Stanbridge le samedi 5 juin à 14 heures. Inhumation au cimetière de la paroisse.

Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins seraient grandement appréciés.

4-5-

NADEAU
Mlle Marguerite

—A Granby, le 31 mai 1993, est décédée Mlle Marguerite Nadeau, fille de feu Euclide Nadeau et de feu Marie-Louise Fontaine demeurant à Granby et autrefois de StCésaire.

Selon ses volontés, Mlle Nadeau ne sera pas exposée. Sa dépouille a été incinérée.

Une messe commémorative sera célébrée, en présence des cendres, en l'église paroissiale de St-Césaire, le samedi 19 juin à 10 heures. DIRECTION:

Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby - 372-4498

La défunte laisse dans le deuil ses soeurs: Mlle Thérèse Nadeau, St-Césaire; Soeur Marthe Nadeau, P.M., St-Hyacinthe; M. et Mme Paul-Marie Choquette (Pauline Nadeau), de St-Césaire; ainsi que son frère: M. et Mme Jules Nadeau (Marie-Paule Gévry), de St-Lambert. Lui survivent aussi ses neveux et nièces, autres parents et amis.

5

Pour améliorer la condition des personnes atteintes d'un cancer et leurs proches.

Fondation québécoise du cancer

2075, rue de Champlain
Montréal (Québec)
H2L 2T1
Tel: (514) 527-2194

Desjardins flotte encore sur un nuage

Le jeune défenseur du Canadien reste modeste malgré ses exploits

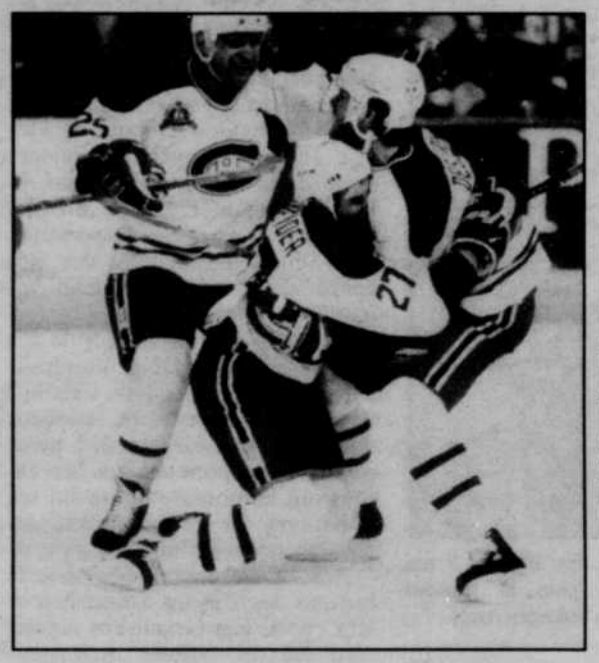
Guy Robillard
LOS ANGELES
Presse Canadienne

Installé confortablement dans son siège d'avion, l'allure décontractée et culotte courte, portant lunette et nouvelle barbe, s'exprimant calmement comme toujours, Eric Desjardins ressemble beaucoup plus à un professeur de littérature qu'à un pousseur de rondelle.

L'homme qui venait de réussir un des grands exploits de toute l'histoire de la coupe Stanley demeurait toujours aussi humble le lendemain, comme surpris qu'on s'intéresse autant à lui.

«C'est sûr que je vais toujours pouvoir dire que c'est moi qui ai fait ça, mais qui dit qu'un autre joueur n'aurait pas réussi trois buts?» at-il questionné, sans réaliser que, justement, personne d'autre ne l'a fait.

Un tour du chapeau est déjà un exploit. Pour un défenseur, c'est même exceptionnel. Et en finale de la coupe Stanley, aucun ne l'avait fait avant lui. Jeudi au Forum, Desjardins a accompli un exploit que ni Bobby Orr, ni Paul Coffey, ni Raymond Bourque ni aucun autre défenseur n'a jamais réussi.



Eric Desjardins a accompli un fait d'armes important avec son tour du chapeau jeudi soir et il a été félicité par ses coéquipiers Vincent Damphousse et Mathieu Schneider.

photo PC

Et ce n'est pas tout: ses trois buts ont été les seuls de son équipe et incluaient donc le but égalisateur à 51 secondes de la fin et le victorieux en prolongation. Un grand exploit et un moment historique, on vous le dit.

L'équipe d'abord

Mais même avec une nuit de repos et 12 heures de recul, Desjardins ne semblait pas réaliser toute la portée de cet exploit.

«Sur le coup, je n'ai pensé qu'à la victoire de l'équipe et c'est encore comme ça, a-t-il assuré. Peut-être que plus tard, je vais en tirer une satisfaction personnelle mais, pour le moment, je ne m'arrête pas à ça, ce n'est pas important.»

Le plus beau c'est qu'il semblait absolument convaincu et ne paraissait pas aligner des clichés propres à la fausse modestie.

«C'est sûr que ça fait du bien, mais je ne peux pas dire que c'est accompli», a-t-il dit en pensant sans doute à l'objectif final qui est de remporter la coupe Stanley.

Trop d'attentes?

La carrière de Desjardins n'a pas toujours été facile à suivre. Célébré en héros par Pat Burns à l'issue de la dernière coupe Canada, où certains l'avaient consacré le meilleur défenseur défensif de son équipe, il a fallu que Jacques Demers ramène le monde sur terre en le présentant comme un bon défenseur, certes, mais pas une super-vedette: «C'a bien du bon sens», estime le principal intéressé.

«Ce que j'ai réalisé à la coupe Canada est difficile à refaire parce que je jouais avec les meilleurs et sur une courte période. L'important, c'est d'être constant», a-t-il expliqué.

Sans doute parce qu'on avait créé trop d'attentes à son sujet, Desjardins a souvent été critiqué depuis deux ans pour ne pas avoir été un défenseur aussi dominant qu'on l'aurait voulu.

Demers lui a toujours conservé sa confiance et Desjardins l'aime bien: «Ce n'est pas tellement son système qui est différent de celui de Pat Burns, c'est sa façon de faire comprendre le système. Il est toujours constructif et positif.

«Et il laisse plus de place à l'imagination», a ajouté le défenseur, dont les critiques oublient peut-être qu'il aura seulement 24 ans le 14 juin, malgré ses cinq années d'expérience dans la Ligue nationale.

La coupe Stanley serait un merveilleux cadeau de fête et le meilleur est (sans doute) à venir comme on disait à Québec.

Demers très déçu par le jeu du puissance du Tricolore

Guy Robillard
LOS ANGELES
Presse Canadienne

Quand on a demandé à Jacques Demers s'il était «parieur», il a répondu que non et il s'est expliqué pendant au moins une minute avant qu'on ne réalise sa méprise.

Demers se justifiait d'avoir retiré son gardien avec une minute et 45 secondes à écouler lors du dernier match et non pas d'avoir réclamé de mesurer le bâton de Marty McSorley, ce qui aurait pu coûter une punition à son équipe.

Et le moins que l'on puisse dire, c'est que l'entraîneur n'a pas été tendre à l'endroit de son jeu de puissance: «A cinq contre quatre, on est pourri depuis trois semaines, a-t-il raconté. Ca nous prenait deux joueurs de plus.

«Ca fait deux semaines que notre jeu de puissance me tape sur les nerfs, a-t-il repris plus tard. On essaie du monde différent, rien n'y fait.

«Nous sommes nerveux, mais il ne faut pas oublier que la plupart de nos joueurs à la pointe sont des jeunes.»

Manque de discipline

Un autre aspect du jeu de son équipe a déplu à Demers même dans la victoire, soit le manque de discipline et, encore là, l'entraîneur a parlé d'erreurs de jeunesse.

«Ce n'est pas de la frustration, les jeunes veulent trop en faire.»

Plusieurs punitions ont été décernées à des joueurs qui ont répliqué, l'exemple le plus probant de manque de contrôle.

«Je vais leur parler, c'est inacceptable», a dit Demers, qui a convoqué tous ses joueurs à un entraînement à Los Angeles. Il s'explique mal pourquoi des individus presque parfaitement disciplinés pendant trois rondes tombent dans le panneau une fois rendus dans la série la plus importante.

«C'était des punitions méritées à part ça, Kerry Fraser a arbitré un bon match, a-t-il poursuivi. Les Kings sont une des deux ou trois équipes les plus âgées de la ligue et ils ont le don de faire prendre des punitions. Un vétéran comme Pat Conacher en donne des coups.»

Stratège

Quoi qu'il en soit, le Canadien a gagné le deuxième match et égalé la série, grâce aux trois buts d'Eric Desjardins et aux stratégies de Demers, qui ont encore une fois porté fruit.

Canale dirigera l'équipe nationale junior

MONTREAL
Presse Canadienne

Cinq jours après avoir été nommé entraîneur-chef des Harfangs de Beauport, Joe Canale a été confirmé à la tête de l'équipe nationale junior.

Canale sera épaulé par Dan Flynn, des Greyhounds de Sault Ste-Marie, et Mike Johnston, de l'Université du Nouveau-Brunswick.

Pour Canale, il s'agissait d'un objectif avoué, lui qui a agi comme adjoint avec l'équipe junior médaillée d'or cette année.

«Tous les entraîneurs veulent jouer au plus haut niveau, diriger les meilleurs joueurs, a expliqué Canale, de passage dans les studios de NTR à Montréal. Nous avons l'occasion d'échanger les idées avec les meilleurs entraîneurs du pays et cela nous permet de devenir meilleurs.

«J'ai beaucoup apprécié le privilège de travailler avec des joueurs comme Scott Niedermayer, Chris Gratton, Alexandre Daigle, Chris Pronger. Ce sont tous des joueurs qui vont avoir une belle carrière dans la Ligue nationale. Notre médaille d'or se veut aussi un souvenir que je garderai toute ma vie.»

Canale reconnaît qu'il n'aurait sans doute pas obtenu ce poste sans sa nomination à Beauport.

«Personne ne me l'a dit mais il y a une loi non écrite selon laquelle on doit être entraîneur d'une équipe junior pour représenter l'équipe nationale.»

Les championnats du monde junior se dérouleront du 26 décembre au 6 janvier 1994 dans la région de Moravie en République Tchèque. La ville d'Ostrava, à environ 400 kilomètres au nord-est de Prague, sera le site principal du tournoi.

D'ici là, Canale et ses adjoints tiendront un camp d'entraînement d'une semaine au mois d'août à Lake Placid. Quarante-quatre joueurs seront alors invités.

Puis au début décembre, trente joueurs seront conviés à Kitchener et on retiendra les 22 meilleurs pour accompagner l'équipe.

Bisons: Mackasey optera pour le meilleur joueur disponible lors la première ronde

MONTREAL

Gaétan Roy

Un ailier gauche? Un gardien? Un défenseur? Bien difficile de prédire ce que réserve aux Bisons la première ronde de la séance de sélection annuelle de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, qui se déroule aujourd'hui, à partir de midi, à l'aréna Maurice-Richard de Montréal.

La formation granbyenne en sera à son 13e repêchage depuis qu'elle a joint le circuit, en 1981, la veille de cette séance de sélection.

Il y a un an, le défenseur Martin Bélanger devenait le premier choix des Bisons, le troisième joueur sélectionné au total. En 1993, il semble qu'il faudra patienter jusqu'à la dernière minute avant de savoir réellement quel joueur l'organisation granbyenne mettra sur sa liste de protection.

Les Bisons parleront au quatrième rang, derrière les nouveaux Foreurs de Val d'Or, les Harfangs de Beauport et les Cataractes de Shawinigan. Or, ces équipes n'ont pas encore annoncé leurs couleurs.

«Nous sommes prêts, affirme l'entraîneur gérant des Bisons, Blair Mackasey. Notre premier choix dépendra des trois premiers, mais nous avons quelques bons candidats en tête. En première ronde, nous irons certainement vers le meilleur joueur disponible, peu importe sa position. Il nous faut un joueur qui peut non seulement jouer tout de suite, mais nous aider tout de suite».

A la suite de transactions, les Bisons ont deux choix de cinquième ronde, mais aucun au troisième et quatrième tours. Les Granbyens ont également en banque deux choix de repêchage pour 1994, gracieuseté de la prévoyance de Gaston Drapeau, maintenant avec les Saguenéens de Chicoutimi.

Les meilleurs espoirs

L'entraîneur-gérant des Bisons, Bryce Mackasey, optera pour le meilleur joueur disponible en première ronde.

photo Alain Dion

La cuvée 1993 ne semble pas être la meilleure qui soit, même s'il y a toujours de bons éléments. Ainsi, le joueur de centre Stéphane Roy et le défenseur format géant Jason Doig, deux anciens joueurs de Mackasey avec les Lions du Lac St-Louis midget AAA, font partie du groupe des meilleurs éléments. L'ailier gauche Carl Paradis et l'ailier droit Xavier Delisle, des Gouverneurs de Ste-Foy, champions québécois midget AAA cet hiver, en sont également. L'autre gros morceau est un gardien que l'on dit exceptionnel, Jean-Sébastien Giguère, des Régents de Laval-Laurentides-Lanaudière.

Le point d'interrogation de ces joueurs est Jason Doig. Voudra-t-il jouer au Québec? A Granby? Avec son ex-entraîneur, le joueur de couleur de 6'3» et 217 livres pourrait accepter, mais si les Bisons ont le moindre doute sur ses intentions, ils ne prendront aucune chance avec lui.

Roy? Il ne devrait plus être là lorsque les Bisons annonceront leur choix. Les Granbyens aiment bien Paradis, surtout qu'il viendrait combler un trou à l'aile gauche. Il a réussi 55 points en 42 parties cette année et il a été le meilleur marqueur dans les séries éliminatoires.

Forces et faiblesses

«Nous avons certaines faiblesses, admet Mackasey. D'abord, il nous faudra au moins un bon gardien pour appuyer Steve Plouffe. Puis, il y a de la place à l'aile gauche et à l'aile droite. Je pense que nous sommes passablement forts au centre et nous possédons un bon noyau de défenseurs».

Dans ce noyau, outre ceux qui étaient là l'an dernier, MacKasey pense à l'arrivée de Dave Savard, choisi l'an passé, qui a aidé les Gouverneurs de Ste-Foy à devenir champions québécois.

«Il est prêt à jouer au niveau junior. Il est agressif et très intense. Il vient jouer à tous les matches. Ce sera une bonne addition pour les Bisons».

Savard a été le troisième joueur le plus puni dans la Ligue midget AAA en nombre de minutes, mais ses 133 minutes ont été purgés en 28 parties, contre 149 en 38 joutes pour Savage et 138 en 41 matches pour Drainville, tous deux de Jonquière.

Comme il a dirigé une formation de la Ligue midget AAA au cours des trois dernières années, Blair Mackasey connaît parfaitement les joueurs qui y ont joué cette année. Cela ne nuira pas lors de ce repêchage.

«Après la première ronde, nous comblerons les postes qui resteront. Selon les joueurs qui seront disponibles, nous allons regarder pour l'avenir de l'équipe», indique Mackasey, qui n'est pas sans savoir qu'il n'y aura pas beaucoup de places disponibles au prochain camp d'entraînement, au mois d'août.

Peu de hockeyeurs de la région devraient être sélectionnés

MONTREAL
GR

La séance de sélection 1993 de la LHJMQ ne devrait pas passer à l'histoire comme l'une des plus intéressantes pour les hockeyeurs de la région.

C'est le défenseur Nicolas Windsor, de Waterloo, qui a grandi dans l'organisation des Vics de Granby, qui devrait être le premier joueur sélectionné. Windsor a obtenu 40 points, dont 12 buts, à sa deuxième saison chez les Cantonniers de Magog midget AAA. Il a pris part à 39 parties et a passé 54 minutes au cachot. Les observateurs croient que l'arrière-garde de 6' et 160 livres devrait être réclamé entre la troisième et la cinquième ronde.

L'ailier droit de Waterloo, Sébastien Richer, qui a passé la dernière saison avec Nicolas Windsor, à Magog, n'a inscrit que 11 points en 33 parties. Cela lui vaudra probablement une sélection vers la 10e ronde.

Chez les Vics midgets AA de la zone Yamaska-Missisquoi, le gardien Frédéric Gadbois sera certainement sélectionné, possiblement un peu avant la 10e ronde.

Il y a également le défenseur Patrice Sanvido, un colosse de 6'3" et 180 livres, qui devrait être réclamé vers le même temps.

L'ailier gauche Yannick Brasseur, 6' et 180 livres, pourrait bien être choisi vers la 12e ou 13e ronde.

Des joueurs comme Marco Bernard, Timmy Colgan et le gardien Frédéric Parent risquent également d'être choisis. Sinon, ils seront probablement invités à participer à des camps d'entraînement, au mois d'août prochain.

COUPS DE CORNES

La centrale de recrutement de la LHJMQ a publié sa liste des meilleurs espoirs en vue de la séance de sélection de ce midi et c'est le défenseur de 6'3" et 217 livres, Jason Doig, des Lions du Lac StLouis, qui est classé au premier rang, suivi de son coéquipier Stéphane Roy et du défenseur de Ste-Foy, Jimmy Drolet...

•

Une rumeur très crédible veut que les Foreurs de Val d'Or fassent du gardien Jean-Sébastien Giguère du Laurentides-Lanaudière-Laval le tout premier choix du repêchage d'aujourd'hui. Ce serait une première. Beauport aurait laissé entendre depuis des semaines qu'il choisirait le centre Marc Chouinard. Shawinigan, qui voudrait aussi Giguère, opterait pour Stéphane Roy et les Bisons pour l'ailier gauche Carl Paradis, de Ste-Foy...

•

Le Titan de Laval a une dette envers les Bisons. Pour compléter la transaction de Philippe Boucher et en compensation pour deux joueurs des maritimes (Shane Leamon et Mark Johnson) que les Bisons ont choisi pour eux, Laval donnerait un joueur (le 20 ans Jean Roberge?) et un choix de repêchage dans les cinq premières rondes...

•

Vous pouvez gager sur les chances du Granbyen Sylvain Roy de devenir l'entraîneur-adjoint chez les Bisons. la nomination officielle ne serait qu'une question de jours...

•

Blair Mackasey a abandonné son poste d'entraîneur d'Équipe Québec Midget. On annoncera aujourd'hui que Bob Hartley, du Titan de Laval, prendra sa relève...

Granby acquiert Serge Aubin

Gaétan Roy
MONTRÉAL

L'entraîneur-gérant des Bisons, Blair Mackasey, a réalisé sa première transaction au niveau junior majeur, hier, lorsqu'il a cédé son choix supplémentaire de deuxième ronde aux Voltigeurs de Drummondville en retour de l'ailier gauche de 18 ans Serge Aubin.

Les Bisons conservent leur propre choix de deuxième tour, le 17e au total. C'est le choix obtenu de Hull (23e) qu'ils ont offert aux Voltigeurs.

Aubin, un attaquant de 5'11" et 160 livres qui peut aussi évoluer au centre, a réussi 50 points, dont 16 buts, à sa première campagne dans le circuit Courteau. Gaston Drapeau et les Bisons avaient tenté de l'obtenir pendant toute la dernière saison. Aubin est le meilleur copain du Bison Christian Matte et il semblait malheureux sous les ordres de Jean Hamel.

«Je suis content de cette première transaction, indique Mackasey. Drummondville recherche quelque chose en deuxième ronde, mais nous n'aurions pas pu choisir un joueur du calibre de Aubin avec ce choix. Je le connais et j'ai eu de bonnes références à son sujet.

COMMENTAIRES

Bernard Brodeur

Nos ex-Bisons...

Dans mon dernier commentaire, je soulignais le fait que les joueurs du Canadien utilisaient, à outrance, le lancer frappé et que, plus souvent qu'autrement, ils ratatent complètement leur coup.

Eric Desjardins l'a prouvé jeudi soir. Immédiatement avant de marquer le but victorieux, il avait expédié un lancer frappé haut dans la vitre derrière le filet de Hrudey. Quelques secondes plus tard, il reprend la rondelle et cette fois il fait mine d'exécuter un lancer frappé, mais il y va d'un tir du poignet très précis et c'est la victoire.

En première période, jeudi soir, les joueurs du Canadien ont utilisé le lancer frappé à 10 reprises dans la zone même des Kings; sept de ces lancers ont raté complètement le filet et les trois autres ont abouti directement dans le ventre du gardien Hrudey... Tirez-en vos conclusions!

D'autre part, ça faisait chaud au coeur de voir deux ex-Bisons de Granby, Eric Desjardins et Patrick Roy, répondre aux questions des commentateurs après la rencontre, à titre de vedettes de la rencontre.

Quant à Jacques Demers, on parlera longtemps encore du risque qu'il a pris à la fin de la troisième période. Il faut avoir du «front tout le tour de la tête» pour faire mesurer le bâton d'un rival dans une situation aussi critique. Ça ne réussit pas toujours.

Le Canadien méritait la victoire jeudi soir, en dépit de l'indiscipline de certains joueurs, dont Brunet, Damphousse et Brisebois qui ont écopé des punitions stupides. En dépit aussi du trio Damphousse-Bellow-Muller qui semble dormir d'un profond sommeil depuis le début de la finale.

Ce ne sera pas facile à Los Angeles. A moins que le Canadien parvienne à régler le «problème Hrudey» qui multiplie les miracles. Il faut souligner que les Canadiens hésitent souvent à lancer; ils cherchent trop le jeu parfait ce qui donne le temps à Hrudey de voir venir les lancers.

Enfin, le jeu de Patrick Brisebois est inquiétant. Ces petits gestes de «junior» lui entraînent des punitions stupides, et ses hésitations lui font commettre des erreurs. La nervosité a le dessus sur lui, ce qui est normal dans les circonstances. Mais le moment est mal choisi pour lui permettre d'apprendre et de vieillir...

Politique et sport

La politique ne m'intéresse pas outre mesure. Mais, lorsqu'on se sert du sport pour se faire un capital politique, là j'embarque...

La semaine dernière, le ministre de l'Environnement et candidat à la chefferie du parti conservateur, Jean Charest, informait Jacques Guertin, propriétaire de Sanair, qu'il, en tant que ministre, accordait une dérogation à la piste de course, concernant la loi réglementant la quantité de plomb dans les carburants.

Si Jean Charest ne se moque pas de Jacques Guertin et de toute notre région, comment peut-on interpréter sa décision?

Pendant plus d'un an Jacques Guertin a tenté de convaincre Charest de consentir une dérogation à Sanair pour qu'on puisse continuer de présenter le Grandnational de la série NHRA et l'épreuve WDRS.

Les démarches de Jacques sont demeurées sans réponse. Rien du tout! Ce qui devait arriver...arriva. Sanair a perdu, au profit des Américains, ces deux importantes compétitions; le Grandnational, entre autres, était présenté à Sanair depuis 22 ans. Selon M. Guertin, il s'agit là d'une perte de près de 12 millions $ en retombées économiques pour la région, sans compter les nombreux emplois que ces événements engendraient, directement et indirectement. Le WDRS fut présenté Reading, Pens., le 14 mai dernier; le Grandnational aura lieu du 24 juin au Kansas.

On comprend Jacques Guertin de ne pas être intéressé à faire les démarches pour récupérer les deux compétitions. Mais je ne comprends rien des agissements du ministre Charest dans ce dossier, un an trop tard, si ce n'est de s'assurer un certain capital politique à l'approche de la convention du PC et des élections nationales. A moins qu'il traîne avec lui le calendrier de 1992 ?

Après tout, des pertes d'emplois et de retombées économiques de 12 millions $ pour une petite région comme la nôtre, il n'y a rien là...

J'appuie Jacques Guertin quand il déclare: «Je me suis occupé de l'économie canadienne assez longtemps; maintenant je vais m'occuper de mes économies à moi».

Les Optimistes bantams AA invaincus

GRANBY

Inspirés par le lanceur Frédéric Deroy, les Optimistes bantams AA de Granby sont demeurés invaincus en six matches, quand ils ont facilement vaincu Sherbrooke 9-0, jeudi soir.

Deroy a été superbe dans tous les aspects du jeu, autant défensivement qu'offensivement.

L'artilleur gaucher a limité ses adversaires à un seul coup sûr et un but sur balles en six manches de jeu. Il a aussi aidé sa cause en attaque avec un coup sûr et un point produit.

Sa formidable soirée s'est cependant terminée sur une fausse note quand il s'est fracturé une cheville en sixième manche. Deroy, dont la fiche est de deux gains, a dû céder le monticule à Benoit Desautels, pour qui il s'agissait d'un deuxième sauvetage.

Jesse Mosely, deux coups sûrs et deux points produits, Martin Jacques, David Valiquette et Benoit Desautels, deux coups sûrs et un point produit chacun, puis Sylvain Massé et Pascal Chagnon, deux cs chacun, ont aussi frappé en lieu sûr lors de ce match.

En fait, seulement deux joueurs n'ont pas réussi à atteindre les buts grâce à leur bâton.

«Mes huitième et neuvième frappeurs ont deux coups sûrs chacun. Ca prouve qu'il y a un bel équilibre dans l'équipe», a mentionné Guy Patenaude, entraîneur-chef de la formation.

Les Optimistes bantams AA se mesurent aux représentants de Victoriaville, dimanche à 13h30, au stade Fontaine. Privé de Deroy — le meilleur frappeur du circuit et aussi un des cinq meilleurs lanceurs — et de deux autres réguliers, Patenaude devra faire appel à des joueurs du bantam AA.

Pendant ce temps, les Optimistes peewees encaissaient leur premier revers de la saison, s'inclinant 8-5 face à Sherbrooke, jeudi.

Les jeunes Granbyens ont été malmenés en quatrième manche, au cours de laquelle les Sherbrookois ont inscrit cinq points pour prendre les devants 8-2. Les équipiers de Sylvain Dostie et Gilles Lapierre ont frappé seulement quatre coups sûrs, comparativement à huit pour leurs adversaires.

Les Optimistes pee-wees et Sherbrooke s'affrontent de nouveau cet après-midi à 15h30 à Granby.

DU NOUVEAU AU SALON Créatif

Pose d'ongles en gel

Sylvie Thivierge, tech. en pose d'ongles

L100976

590 St-Hubert, Granby 372-7166 777-0553

• Droit criminel et pénal
• Droit de la jeunesse
• Droit civil

Service 24 heures

André J. Côté
Avocat — Lawyer

Hamann, Grenon & Associés

112, rue Ste-Thérèse
Cowansville (Québec)
J2K 1R6

Téléphone bur.: (514) 263-9400
Téléphone rés.:(514) 263-2171
Télécopieur.: (514) 263-9403

L-101122

Le rendez-vous des sportifs

Salon Latendresse

CONRAD

Coiffure pour hommes avec ou sans rendez-vous

24 St-Antoine Nord, Granby 378-6338
(face au stationnement du bureau de poste)

L100833

GOLF GOLF

Je n'ai aucun inventaire à supporter.
Vous achetez directement du manufacturier.

"Je vous GARANTIS le prix LE PLUS BAS sur n'importe quel bâton ou ensemble de bâtons de golf"
Jacques Héroux, professionnel

GRAND SPÉCIAL sur BOIS TAYLOR MADE et CALLAWAY Quantités limitées

Quantités limitées

SPÉCIAL BÂTON SUR MESURE

"DRIVER JUMBO"
en métal avec tige en graphite et prise "TOUR WRAP"

Je mesure électroniquement la vitesse de votre élan et je détermine la tige en graphite qui vous convient personnellement.

"Choix de 6 tiges" à partir de 75 $ par bâton.

Boutique de golf Jacques Héroux
Club de golf Le Rocher de Roxton Pond
777-5888

L101329

HORS-JEU

Semaine du tennis

GRANBY — Dans le cadre de la Semaine canadienne du tennis, les terrains St-Luc et St-Eugène, de Granby, organisent quelques activités pour souligner l'événement.

Ainsi, tout au cours de la semaine du 5 au 13 juin, les adeptes du tennis pourront s'adonner à la pratique de leur sport préféré pour la modique somme de 2$. Demain, par contre, on pourra y jouer gratuitement. De plus, l'horaire d'été s'applique dès aujourd'hui, soit une semaine plus tôt qu'habituellement. On pourra alors jouer de 8h à 23h au club St-Luc et de 9h à 23h au club St-Eugène.

Tennis: tournoi familial

GRANBY — Danielle et Lynn Allan, chez les femmes, puis Daniel et Guillaume Beauregard, chez les hommes, ont enlevé les honneurs du tournoi de tennis familial présenté la semaine dernière au club St-Luc.

Le duo féminin a vaincu Lucie et Angie Labranche 6-0 et 6-2.

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY
SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Finale de la coupe Stanley
Série 4 de 7

Mardi, 1er juin
Los Angeles 4 Montréal 1
(Los Angeles mène la série 1-0)
Jeudi, 3 juin
Los Angeles 2 Montréal 3
(La série est égale 1-1)
Samedi, 5 juin
Montréal à Los Angeles, 20h35
Lundi, 7 juin
Montréal à Los Angeles, 21h05

LES MENEURS

Joueur	B	P	Ps
Gretzky, LA	14	23	37
Gilmour, Tor	10	25	35
Sandstrom, LA	8	16	24
Damphousse, Mtl	**10**	**11**	**21**
Ferraro, NYI	13	7	20
Clark, Tor	10	10	20
Andreychuk, Tor	12	7	19
Robitaille, LA	8	11	19
Lemieux, Pgh	8	10	18
Anderson, Tor	7	11	18
Kurri, LA	9	8	17
Thomas, NYI	9	8	17
Francis, Pgh	6	11	17
Stevens, Pgh	5	11	16
Granato, LA	5	10	15
Hawerchuk, Buf	5	9	14
Courtnall, Vcr	4	10	14
King, NYI	3	11	14
Hull, StL	8	5	13
Muller, Mtl	**8**	**5**	**13**
Adams, Vcr	7	6	13
Tocchet, Pgh	7	6	13
Rychel, LA	6	7	13
Turgeon, NYI	6	7	13
Bellows, Mtl	**5**	**8**	**13**
Linden, Vcr	5	8	13
Desjardins, Mtl	**4**	**9**	**13**
Murphy, Pgh	2	11	13

LE RENDEMENT DU CANADIEN
LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
25. Vincent Damphousse	10	11	21	14
11. Kirk Muller	8	5	13	18
23. Brian Bellows	5	8	13	14
28. Eric Desjardins	4	9	13	19
12. Mike Keane	2	10	12	4
15. Paul DiPietro	6	5	11	8
45. Gilbert Dionne	5	5	10	20
22. Benoît Brunet	2	8	10	8
17. John LeClair	2	4	6	14
14. Kevin Haller	1	5	6	16
21. Guy Carbonneau	3	2	5	10
31. Ed Ronan	2	3	5	4
18. Denis Savard	0	5	5	4
47. Stephan Lebeau	2	2	4	2
24. Lyle Odelein	1	3	4	30
48. J.-J. Daigneault	1	3	4	18
43. Patrice Brisebois	0	4	4	16
26. Gary Leeman	1	1	2	0
8. Mathieu Schneider	0	2	2	10
29. Jesse Bélanger	0	1	1	0
33. Patrick Roy	0	1	1	4
5. Rob Ramage	0	0	0	4
38. Sean Hill	0	0	0	4

LES GARDIENS

Joueur	G	P	Min	Ba	Bl	Moy.
33. P. Roy	13	4	1073	44	0	2.46
37. A. Racicot	0	0	18	2	0	6.67
Totaux	13	4	1091	46	0	2.53

BASEBALL

LIGUE NATIONALE
Parties d'hier non comprises
SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Philadelphie	36	15	.706	—
Montréal	**29**	**23**	**.558**	**7½**
St. Louis	27	25	.519	9½
Pittsburgh	26	25	.510	10
Chicago	25	25	.500	10½
Floride	22	30	.423	14½
New York	18	32	.360	17½

SECTION OUEST

San Francisco	35	20	.636	—
Houston	28	23	.549	5
Atlanta	30	25	.545	5
Los Angeles	27	24	.529	6
Cincinnati	25	29	.463	9½
San Diego	22	31	.415	12
Colorado	15	38	.283	19

Jeudi, 3 juin
Montréal 7 Chicago 1
St. Louis 9 Cincinnati 2
San Diego 12 Atlanta 4
Pittsburgh 2 San Francisco 1
Vendredi, 4 juin
Chicago à Montréal
Colorado à Philadelphie
St. Louis à Cincinnati
New York à Houston
Floride à San Diego
Atlanta à Los Angeles
Pittsburgh à San Francisco
Samedi, 5 juin
Pittsburgh à San Francisco, 16h05.
Colorado à Philadelphie, 19h05.
St. Louis à Cincinnati, 19h05.
Chicago à Montréal, 19h35.
New York à Houston, 20h05.
Atlanta à Los Angeles, 22h05.
Floride à San Diego, 22h05.
Dimanche, 6 juin
Colorado à Philadelphie, 13h35.
New York à Houston, 13h35.
St. Louis à Cincinnati, 14h15.
Atlanta à Los Angeles, 16h05.
Floride à San Diego, 16h05.
Pittsburgh à San Francisco, 16h35.
Chicago à Montréal, 20h05.

LES MENEURS
LIGUE NATIONALE
Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	Pts	CS	Moy.
Bonds, SF	54	182	48	70	.385
Merced, Pit	47	147	28	56	.381
Kruk, Phi	48	165	43	59	.358
Bagwell, Hou	51	194	36	69	.356
Vizcaino, Chi	49	183	21	63	.344
Grace, Chi	51	192	26	65	.339
JaBell, Pit	50	210	38	69	.329
Piazza, LA	48	180	23	59	.328
Blauser, Atl	54	195	30	64	.328
Gwynn, SD	52	214	26	70	.327

Points: Bonds, San Francisco, 48; Kruk, Philadelphie, 43; Dykstra, Philadelphie, 43; DHollins, Philadelphie, 40; Biggio, Houston, 40; MaWilliams, San Francisco, 39; Daulton, Philadelphie, 39.
Points produits: Daulton, Philadelphie, 47; MaWilliams, San Francisco, 45; DHollins, Philadelphie, 43; Bonds, San Francisco, 41; Bagwell, Houston, 40; Galarraga, Colorado, 39; Grace, Chicago, 38.
Coups sûrs: Bonds, San Francisco, 70; Gwynn, San Diego, 70; Bagwell, Houston, 69; JaBell, Pittsburgh, 69; VanSlyke, Pittsburgh, 68; Kelly, Cincinnati, 66; MaWilliams, San Francisco, 66.
Doubles: **Cordero, Montréal, 16**; Oliver, Cincinnati, 16; JaBell, Pittsburgh, 16; Dykstra, Philadelphie, 16; Bonds, San Francisco, 15; Gwynn, San Diego, 15; 5 à égalité à 14.
Triples: DLewis, San Francisco, 6; EYoung, Colorado, 5; Martin, Pittsburgh, 4; Castilla, Colorado, 4; Offerman, Los Angeles, 4; Bonds, San Francisco, 4; Coleman, New York, 4; VanSlyke, Pittsburgh, 4.
Circuits: MaWilliams, San Francisco, 15; Bonds, San Francisco, 14; Bonilla, New York, 14; Daulton, Philadelphie, 14; Justice, Atlanta, 13; Gant, Atlanta, 12; OBell, San Diego, 11; McGriff, San Diego, 11.
Buts volés: DLewis, San Francisco, 23; Carr, Floride, 23; Coleman, New York, 23; EDavis, Los Angeles, 20; EYoung, Colorado, 19; Nixon, Atlanta, 19; Roberts, Cincinnati, 17.
Lanceurs (6 décisions): TGreene, Philadelphie, 7-0, 1.000, 1.86; **Hill, Montréal, 6-0, 1.000, 2.32**; Burkett, San Francisco, 8-1, .889, 3.31; Glavine, Atlanta, 7-1, .875, 3.07; Schilling, Philadelphie, 6-1, .857, 2.79; Rijo, Cincinnati, 6-1, .857, 2.94; Avery, Atlanta, 6-2, .750, 3.13.
Rotraits: Rijo, Cincinnati, 72; GMaddux, Atlanta, 71; Benes, San Diego, 64; TGreene, Philadelphie, 63; Schilling, Philadelphie, 60; Smoltz, Atlanta, 59; Armstrong, Floride, 59; Drabek, Houston, 59.
Victoires protégées: Stanton, Atlanta, 19; MtWilliams, Philadelphie, 16; Myers, Chicago, 16; Beck, San Francisco, 15; Harvey, Floride, 15; LeSmith, St. Louis, 15; Belinda, Pittsburgh, 11; DJones, Houston, 11.

LIGUE AMÉRICAINE
Parties d'hier non comprises
SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Detroit	31	20	.608	—
Toronto	31	22	.585	1
New York	30	23	.566	2
Boston	27	25	.519	4½
Milwaukee	23	27	.460	7½
Baltimore	22	30	.423	9½
Cleveland	20	33	.377	12

SECTION OUEST

Kansas City	28	23	.549	—
Californie	27	23	.540	½
Chicago	26	24	.520	1½
Seattle	26	27	.491	3
Texas	25	26	.490	3
Minnesota	22	27	.449	5
Oakland	20	28	.417	6½

Jeudi, 3 juin
Detroit 5 Chicago 3
Kansas City 6 Milwaukee 5
Vendredi, 4 juin
Californie à Detroit
Minnesota à Cleveland
Oakland à Toronto
Seattle à Baltimore
Boston à Chicago
New York au Texas
Milwaukee à Kansas City
Samedi, 5 juin
Californie à Detroit, 13h15.
Minnesota à Cleveland, 13h35.
Oakland à Toronto, 13h35.
Seattle à Baltimore, 13h35.
Boston à Chicago, 19h05.
Milwaukee à Kansas City, 20h05.
New York au Texas, 20h35.
Dimanche, 6 juin
Californie à Detroit, 19h05.
Minnesota à Cleveland, 19h05.
Oakland à Toronto, 19h35.
Seattle à Baltimore, 19h35.
Boston à Chicago, 20h05.
New York au Texas, 20h35.
Milwaukee à Kansas City, 20h35.

LES MENEURS
LIGUE AMÉRICAINE
Parties d'hier non comprises

	MJ	AB	Pts	CS	Moy.
Olerud, Tor	**51**	**180**	**36**	**71**	**.394**
Lofton, Cle	50	191	36	65	.340
Molitor, Tor	**52**	**207**	**40**	**70**	**.338**
MVaughn, Bos	49	178	26	60	.337
Hamilton, Mil	37	148	26	49	.331
O'Neill, NYY	45	162	20	53	.327
Curtis, Cal	49	173	34	56	.324
Amaral, Sea	46	171	24	55	.322
Phillips, Det	50	193	31	62	.321
Rodriguez Tex	49	170	19	54	.318

Points: **RAlomar, Toronto, 42**; GVaughn, Milwaukee, 41; **White, Toronto, 40; Molitor, Toronto, 40; Olerud, Toronto, 36**; Lofton, Cleveland, 36; Belle, Cleveland, 36.
Points produits: Belle, Cleveland, 51; **Carter, Toronto, 43**; Tettleton, Detroit, 40; Baerga, Cleveland, 39; GVaughn, Milwaukee, 39; Canseco, Texas, 39; Thomas, Chicago, 38.
Coups sûrs: Olerud, Toronto, 71; Molitor, Toronto, 70; Lofton, Cleveland, 65; McRae, Kansas City, 65; Phillips, Detroit, 62; **Carter, Toronto, 61**; **RAlomar, Toronto, 60**; MVaughn, Boston, 60; Baerga, Cleveland, 60; LJohnson, Chicago, 60.
Doubles: **Olerud, Toronto, 17; Carter, Toronto, 16**; Thomas, Chicago, 15; **White, Toronto, 14**; MVaughn, Boston, 14; Palmer, Texas, 14; Franco, Texas, 14.
Triples: Hulse, Texas, 6; Cuyler, Detroit, 6; Baerga, Cleveland, 5; McRae, Kansas City, 4; LJohnson, Chicago, 4; Burks, Chicago, 4; Cora, Chicago, 4; Felder, Seattle, 4; Pagliarulo, Minnesota, 4.
Circuits: Belle, Cleveland, 18; Palmer, Texas, 14; Gonzalez, Texas, 14; GVaughn, Milwaukee, 13; **Carter, Toronto, 13**; Sorrento, Cleveland, 11; Buhner, Seattle, 11; Tettleton, Detroit, 11.
Buts volés: Curtis, Californie, 27; Lofton, Cleveland, 23; **RAlomar, Toronto, 20**; RHenderson, Oakland, 17; LJohnson, Chicago, 16; **White, Toronto, 13**; Hulse, Texas, 11; Amaral, Seattle, 11; McRae, Kansas City, 11.
Lanceurs (6 décisions): Wickman, New York, 6-0, 1.000, 3.88; Wells, Detroit, 6-1, .857, 2.05; Leiter, Detroit, 5-1, .833, 2.89; Alvarez, Chicago, 5-1, .833, 3.25; Langston, Californie, 5-1, .833, 2.36; **Cox, Toronto, 5-1, .833, 1.99; Hentgen, Toronto, 7-2, .778, 3.03**; Mussina, Baltimore, 7-2, .778, 2.89.
Retraits: RJohnson, Seattle, 92; Clemens, Boston, 80; Hanson, Seattle, 72; Langston, Californie, 72; Key, New York, 70; Appier, Kansas City, 69; Cone, Kansas City, 65.
Victoires protégées: Montgomery, Kansas City, 18; **DWard, Toronto, 16**; Aguilera, Minnesota, 14; Farr, New York, 12; Russell, Boston, 12; Olson, Baltimore, 11; Henneman, Detroit, 10; Charlton, Seattle, 10; Eckersley, Oakland, 10.

RENDEMENT DES EXPOS
Partie d'hier non comprise
AU BATON

Joueur	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy.
Alou, Moises	182	20	56	27	4	12	.308
Berry, Sean	43	7	8	8	1	1	.186
Bolick, Frank	97	10	23	14	3	0	.237
Colbrunn, Greg	86	12	26	17	4	2	.302
Cordero, Wilfredo	190	28	45	20	4	4	.237
DeShields, Delino	172	30	46	11	2	16	.267
Fletcher, Darrin	108	6	28	13	1	0	.259
Frazier, Lou	67	14	21	5	1	9	.313
Grissom, Marquis	188	32	59	37	7	10	.314
Laker, Tim	31	1	6	2	0	1	.194
Lansing, Mike	173	26	53	20	3	6	.306
McIntosh, Tim	10	2	2	2	0	0	.200
Stairs, Matt	6	0	2	1	0	0	.333
Spehr, Tim	46	5	7	5	1	1	.152
VanderWal, John	89	14	24	13	2	3	.270
Walker, Larry	139	22	40	24	7	7	.288

AU MONTICULE

Joueur	G	P	VP	ML	PM	BB	R	MPM
Aldred, Scott	1	0	0	12.0	12	10	9	9.00
Barnes, Brian	1	1	3	38.2	14	18	20	3.26
Bottenfield, Kent	1	3	0	45.2	21	22	15	4.14
Fassero, Jeff	4	1	0	30.1	8	11	25	2.38
Gardiner, Mike	0	1	0	14.2	7	8	8	4.32
Heredia, Gil	1	1	0	14.0	10	3	9	6.43
Hill, Ken	6	0	0	81.1	21	30	39	2.32
Jones, Jimmy	4	1	0	35.2	25	9	21	6.32
Martinez, Dennis	4	5	0	74.2	31	21	41	3.74
Nabholz, Chris	3	4	0	38.1	26	28	29	6.11
Rojas, Mel	1	4	6	27.2	12	13	11	3.91
Shaw, Jeff	0	2	0	30.2	9	10	18	2.65
Valdez, Sergio	0	0	0	1.2	3	1	1	16.8
Wetteland, John	3	0	8	22.2	5	6	24	1.99

LANCEURS PREVUS
LIGUE NATIONALE
Pittsburgh (Wakefield 3-5) à San Francisco (Wilson 2-3)
Colorado (Reynoso 3-2) à Philadelphie (Greene 7-0)
St. Louis (Tewksbury 4-5) à Cincinnati (Belcher 2-4)
Chicago (Harkey 5-2) à Montréal (Barnes 1-1)
New York (Saberhagen 3-5) à Houston (Portugal 4-2)
Atlanta (Maddux 5-4) à Los Angeles (Gross 4-4)
Floride (Aquino 2-3) à San Diego (Whitehurst 0-3)
LIGUE AMÉRICAINE
Californie (Finley 5-4) à Detroit (Doherty 4-2)
Minnesota (Tapani 2-6) à Cleveland (Kramer 1-2)
Oakland (Davis 1-4) à Toronto (Guzman 4-0)
Seattle (Hanson 5-2) à Baltimore (Moyer 0-3)
Boston (Viola 4-4) à Chicago (McDowell 7-4)
Milwaukee (Bones 2-2) à Kansas City (Cone 3-5)
New York (Wickman 6-0) au Texas (Leibrandt 6-2)

LIGUE DE BASEBALL SENIOR DE L'ESTRIE
Parties d'hier non comprises

Équipe	G	P	MOY	DIFF
Sherbrooke	4	0	1.000	
Acton Vale	3	1	.750	1
Coaticook	2	1	.667	1½
Victoriaville	2	1	.667	1½
Granby	**2**	**2**	**.500**	**2**
Drummondville	1	2	.333	2½
Fleurimont	0	5	.000	4½

Vendredi, 4 juin
Granby à Acton Vale
Fleurimont à Victoriaville
Drummondville à Coaticook
Dimanche, 6 juin
Victoriaville à Drummondville, 14h30
Acton Vale à Fleurimont, 16h
Sherbrooke à Coaticook, 19h30

LIGUE DE BASEBALL JUNIOR DE L'ESTRIE

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Granby	**4**	**1**	**.800**	**—**
Drummondville	4	1	.800	
Windsor	2	2	.500	1½
Fleurimont	2	3	.400	2
Sherbrooke	1	2	.333	2
Coaticook	0	4	.000	3½

Samedi, 5 juin
Sherbrooke à Windsor, 19h30
Dimanche, 6 juin
Granby à Sherbrooke, 19h30

SOCCER

LIGUE AMÉRICAINE PROFESSIONNELLE DE SOCCER

Équipe	G	P	PP	PC	Pts
Vancouver	4	1	9	5	33
Colorado	4	1	8	6	30
Los Angeles	4	0	12	5	29
Ft.Lauderdale	1	4	9	11	19
Toronto	2	3	6	13	16
Tampa Bay	1	4	10	12	16
Montréal	**4**	**1**	**8**	**5**	**13**

-Six points pour une victoire en temps réglementaire ou en prolongation. Quatre points si la victoire est méritée en fusillade, le perdant en reçoit deux. Les équipes méritent un point pour chaque but marqué en temps réglementaire jusqu'à concurrence de trois par match.
Samedi, 5 juin
Los Angeles au Colorado
Vancouver à Fort Lauderdale
Dimanche, 6 juin
Montréal à Toronto, 14h
Vancouver à Tampa Bay, 16h

BASKETBALL

LIGUE NATIONALE DE BASKET-BALL

Équipe	V	D	Moy.	Diff.
Cap-Breton	9	4	.692	—
Halifax	9	7	.560	1½
Hamilton	6	5	.545	2
Saskatoon	9	8	.529	2
Winnipeg	8	8	.500	2½
Montréal	6	9	.400	4
Nats	2	1	–	-
Athletes	0	7	–	-

Jeudi, 3 juin
Saskatoon 104 Halifax 93
Dimanche, 6 juin
Montréal à Cap-Breton, 18h30
Halifax à Hamilton, 19h30
Lundi, 7 juin
Hamilton à Cap-Breton, 18h30
Winnipeg à Saskatoon, 21h30

ASSOCIATION NATIONALE DE BASKET-BALL
DEMI-FINALE 4 DE 7
Partie d'hier non comprise
Mardi, 1er juin
Seattle 114 Phoenix 120
(Phoenix mène la série 3-2)
Mercredi, 2 juin
Chicago 97 New York 94
(Chicago mène la série 3-2)
Jeudi, 3 juin
Phoenix 102 Seattle 118
(La série est égale 3-3)
Vendredi, 4 juin
New York à Chicago
Samedi, 5 juin
Seattle à Phoenix, 15h30
Dimanche, 6 juin
x-Chicago à New York, 19h

Soyez de la partie

François Bernard
Académie de golf
Les Cèdres

Activités de golf ouvertes à tous

Club de golf	Activité	Date	Tél.	Cours de golf disponibles
Bromont	Tournoi Femmes d'affaires	16 Juin	534-2200	oui
Inverness	Tournoi Invitation	5 Juin	242-1595	oui
Les Cèdres	Championnat mixte	27 Juin	372-0167	oui
Rougemont	Camp de Golf Junior	Début août	469-5464	oui
Sutton	Ligue de golf	Jeudi P.M	1-800 361-2468	oui
Valcourt	Tournoi des Couples	19 Juin	532-3505	oui
Waterloo	Tournoi Napoléon	16 Juin	539-1055	oui

Ecoles de golf

Académie de golf	Clinique Ouverte POUR TOUS	Jeudi P.M	777-5859	
Inter-golf	—	—	777-4653	

SAVIEZ-VOUS QUE
Tom Purtzer est considéré comme ayant le plus bel élan parmi ses compères.

Internationales
Cette fin de semaine au réseau ABC et ESPN dans l'état de l'Ohio, le Memorial Tournament d'une bourse de 1,400,000.
Mon favori: Corey Pavin

Pour annoncer vos activités, contacter François Bernard: 372-0167

Alou récolte un 100e gain avec les Expos

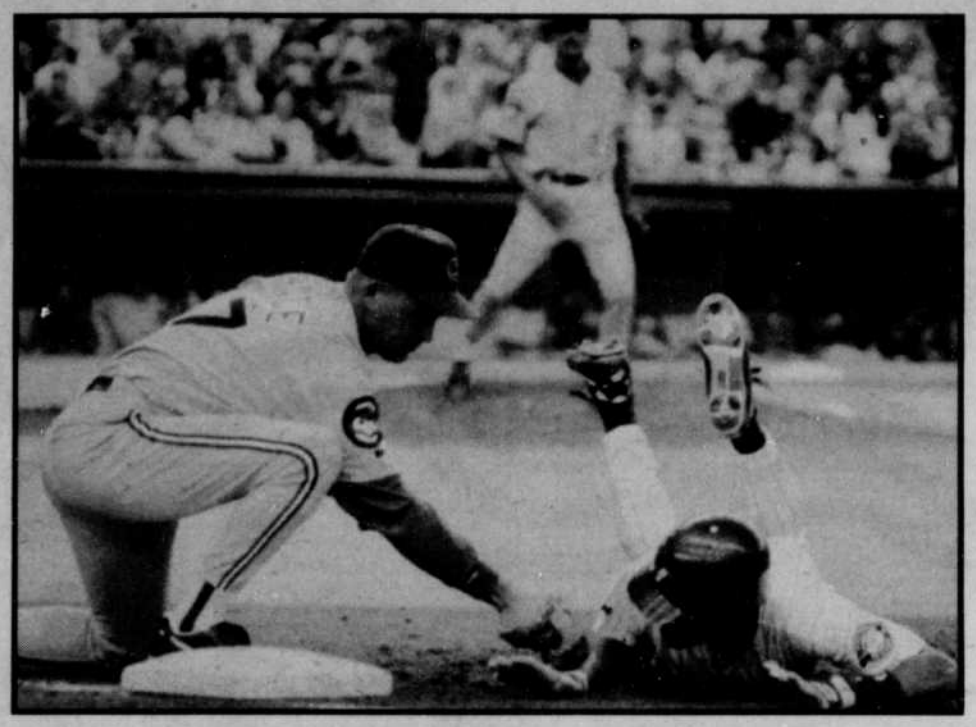
Michel Lajeunesse

MONTREAL
Presse Canadienne

Jeff Shaw et les Expos ont procuré à Felipe Alou sa 100e victoire comme gérant dans les ligues majeures quand ils ont disposé des Cubs de Chicago 3-1 devant 22 786 spectateurs au Stade olympique.

Shaw, qui en était à son cinquième départ, a mérité sa première victoire en trois décisions dans la Ligue nationale. Le droitier a bien espacé six coups sûrs et deux buts sur balles en six manches et un tiers de travail et l'attaque a profité de chacune des occasions offertes par Jose Guzman (4-5).

Darrin Fletcher a produit le premier point des Expos avec un double en deuxième et Sean Berry, qui a commencé le match seulement parce que Wil Cordero bénéficiait d'une journée de congé, a produit les deux autres points avec un double en quatrième contre Guzman qui n'a permis que cinq coups sûrs en six manches de travail. Il a cependant été victime de son manque de précision. Il a accordé six buts sur balles et trois des frappeurs qui avaient bénéficié de ces passes gratuites sont venus croiser le marbre.



Lou Frazier s'est montré trop audacieux et il a été retiré au premier but sur le relais du lanceur Jose Guzman à Mark Grace. Les Expos l'ont emporté 3-1, ce qui constituait la 100e victoire de Felipe Alou à la barre de l'équipe.

photo PC

John Wetteland a lancé pendant deux manches et un tiers, fermant complètement la porte pour protéger une neuvième victoire.

Felipe Alou se retrouve donc avec un dossier de 100-78 depuis qu'il dirige les Expos. Aucun gérant avant lui n'avait atteint cette marque aussi rapidement dans l'histoire des Expos. Il avait fallu à 184 matches à Jim Fanning et 187 à Buck Rodgers avant de réussir l'exploit.

Wetteland est venu tirer Shaw et les Expos d'un mauvais pas en septième.

Le partant a cédé le monticule à Jeff Fassero après avoir accordé un but sur balles au receveur Rick Wilkins. Mais le gaucher a cédé un autre but sur balles et un simple d'un point au frappeur suppléant Willie Wilson.

Felipe Alou ne lui a pas laissé affronter le dangereux Ryne Sandberg et a fait appel à son as Wetteland. Prudent, il a cédé un but sur balles à Sandberg, puis a retiré Mark Grace à la suite d'un ballon quand les coussins étaient tous occupés.

Dès le départ, Darrin Fletcher a fait sentir sa présence. D'abord avec son bras, puis avec son coup de bâton.

En première, il a harponné Dwight Smith en tentative de vol pour aider Jeff Shaw à se tirer de ce qui aurait pu être un mauvais pas.

En deuxième, après un but sur balles à Frank Bolick, Fletcher l'a poussé au marbre avec un double dans la droite quand on avait commandé le court-et-frappe, un jeu que Fletcher réussit très bien.

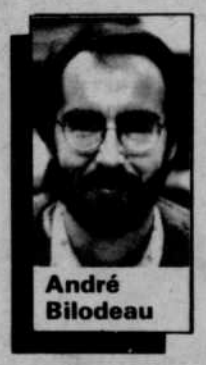
Puis ce fut au tour de Sean Berry de mettre la main à la pâte.

Jose Guzman a donné deux buts sur balles en fin de quatrième avant d'affronter Berry. Avec le premier but inoccupé en fin de deuxième et deux retraits, on lui avait donné un but sur balles intentionnel, mais cette fois-ci, on lui a permis de s'élancer.

Il l'a fait de belle façon avec un coup en flèche qui a atterri sur la clôture de gauche pour un double qui produisait deux points.

Autodrome Granby: Roy était en tête à la mi-course

GRANBY



André Bilodeau

En retard sur Marco Potvin à l'issue des quatre premiers tours, Martin Roy jr menait après 24 tours, hier, à l'Autodrome de Granby où était présentée, dans le cadre du championnat de l'Estrie, la finale de 40 tours de la division des modifiés.

Roy, deuxième au classement de la saison, tout juste derrière Potvin, a joué d'audace au cinquième passage pour doubler Potvin.

Gino Clair, deuxième au deuxième tour, a dû rentrer au puits de ravitaillement au deuxième tour à cause d'une crevaison.

Luke Plante occupait le deuxième échelon tout juste Mike Romano. Cette course a été marquée par la sortie du drapeau jaune 13 fois au cours des 24 premiers tours.

Marcel Tessier a profité de la disqualification de Michel Larocque pour remporter sa première victoire de la saison, en division amateur.

Larocque, qui a mené d'un bout à l'autre de l'épreuve, a été disqualifié pour avoir eu une suspension illégale. Tessier prend donc le premier rang du classement, doublant du même coup Larocque.

Daniel DuSablon, Réjean Blanchard et Jocelyn Roy ont complété le tableau des meneurs de cette finale de 12 tours.

Les drapeaux jaunes ont été le fait marquant de la finale de 20 tours chez les sportsman. Huit drapeaux ont en effet été agités.

Cela n'a toutefois pas empêché Richard Chauvin de remporter sa troisième victoire de la campagne. Daniel Ruel et Claude Gagné qui se sont échangé les deuxième et troisième places en maintes occasions à compter du 12e tour ont terminé dans l'ordre. Mario Moreau et Michel Viens ont pris les quatrième et cinquième positions.

Qualifications

Marco Potvin a démontré pourquoi il occupait ce poste lors de la première qualification de la division modifiés, prenant la tête dès le début de l'épreuve qu'il a d'ailleurs conservée jusqu'à la toute fin.

Les meneurs à l'issue du premier tour auraient pu terminer la course dans la même position si Robert Ranger n'était pas venu jouer les trouble-fête au septième tour et s'infiltrer entre Gino Clair, deuxième et Patrice McGrail, qui a dû se contenter du quatrième rang.

Martin Roy jr a imité Potvin lors de la deuxième qualification des modifiés et a dominé du début à la fin l'épreuve. Bernard Mathieu a doublé Mike Romano dès le deuxième passage et terminé derrière Roy. L'Américain Romano a dû se contenter de la quatrième place. Denis Labonté a pris la troisième position et Claude Brouillard s'est classé cinquième.

Hugues Mercier, quant à lui, a gagné la consolation, tout juste devant Réal Lafrance, contraint à l'abandon lors des qualifications. Ronald Leduc a suivi Mercier et Lafrance au fil d'arrivée.

Dans les autres divisions, Michel Viens a raflé les honneurs de la première qualification des sportsman, après avoir mené d'un bout à l'autre. Richard Chavin et Mario Moreau l'ont suivi au fil d'arrivée.

Alain Béliveau, Steve Poirier et Dominic Dufault les ont imité dans la deuxième qualification.

Robert Gagné, Jean-Paul Daigneault et Joel Brown en ont fait de même chez les récents modèles.

Finalement, Michel Larocque avait enlevé la qualification chez les amateurs.

RÉSULTATS

BASEBALL

LIGUE NATIONALE
Chicago 1 Montréal 3
Philadelphie 1 Colorado 2
St. Louis à Cincinnati(remis)
New York 4 Houston 2(8e)

LIGUE AMÉRICAINE
Californie 6 Detroit 3
Minnesota 3 Cleveland 2
Oakland 3 Toronto 3(9e)

LIGUE SENIOR ESTRIE
Granby 6 Actop Valc 3

Bruguera croisera le fer avec Courier

PARIS
Reuter

Sergi Bruguera a froidement éteint, hier, l'étoile montante du tennis mondial, Andrei Medvedev, en demi-finales des Internationaux de tennis de France.

Le Catalan a décroché à 22 ans sa première place en finale d'un tournoi du Grand chelem, où il retrouvera Jim Courier, grâce à une nette victoire en trois manches 6-0, 6-4 et 6-2.

La tête de série numéro dix, qui n'a perdu qu'un seul set depuis le début du tournoi de Roland-Garros, a montré un brin d'humanité en sautant de joie après une heure et demie de jeu à sens unique.

Pour le reste, il s'est contenté de contrôler le match sans égard pour la réputation de futur grand du tennis acquise, à force d'insolence et de talent, par l'Ukrainien de 18 ans.

«Il commence à faire des erreurs quand les choses ne vont pas bien», a justement analysé Bruguera, double vainqueur du tournoi de Monte Carlo.

Medvedev (no 11) a accumulé les fautes, perdant 12 points d'affilée entre la fin du deuxième set et le début du troisième. Il a tenté le tout pour le tout en montant au filet mais trop tard et le public, qui attendait une belle guerre de tranchées, en était pour ses frais et siffla une balle dans le filet de l'Ukrainien.

Bruguera retrouvera dimanche Jim Courier, qui a écarté sans ménagement Richard Krajicek, dernier obstacle vers sa troisième finale d'affilée à Roland-Garros.

L'Américain, tête de série numéro deux, n'a été inquiété que par un soubresaut de Krajicek dans les deuxième et troisième manches avant de conclure logiquement en quatre manches, 6-1, 6-7 (2-7), 7-5 et 6-2.

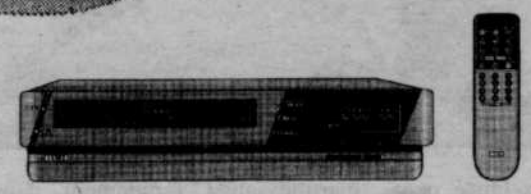
Son puissant bras droit a vite ramené à la raison l'élégant Néerlandais (no 12), dernier représentant des attaquants sur la terre battue parisienne.

En quête d'un troisième titre consécutif en France, exploit que seul Bjorn Borg a réalisé jusqu'ici, Courier a retrouvé ses assises de grandissime favori du tournoi après un léger passage à vide en début de semaine.

Du côté féminin, Steffi Graf est de nouveau en marche vers les sommets et un seul obstacle, l'inattendue Américaine Mary Joe Fernandez, se dresse sur son chemin en finale dames.

Assurée de retrouver son rang de numéro un mondiale grâce à sa place en finale — et à l'absence de Monica Seles, agressée il y a cinq semaines à Hambourg — l'Allemande part grande favorite de sa sixième finale à RolandGarros en sept ans.

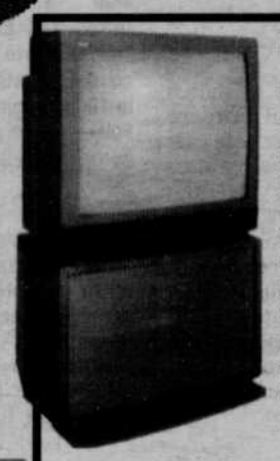
DES IDÉES PROFITABLES POUR L'ÉTÉ !!



RCA **Magnétoscope VHS**

programmable à l'écran, contrôle à distance sans fil
VR 320

249$



Télécouleur

Tube image VHP de 33" filtre en peigne, réception stéréo, ambiophonie, télécommande universelle Master Touch, saut publicitaire, menus à l'écran, affichage d'heure et de canal, panneau de moniteur à 13 prises, connecteur S-Vidéo. F31224GG (support as sorti facultatif)

1 299$

Téléviseur couleur

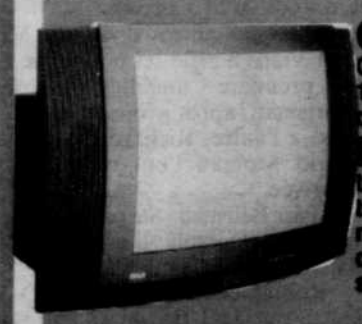
récepteur-moniteur 28", stéréo contrôle à distance.
F26051

599$

Magnétoscope VHS

4 têtes vidéo double azimut, téléprogrammation à l'écran, commande de 2 magnétoscopes, avec AutoEdit, minuterie programmable de 8 événements / 1 an
VR535

429$



Téléviseur ColorTrack 21"

Capacité de syntonisation de 178 canaux, réception stéréo d'antenne
RADIO FM STÉRÉO
télécommande universelle Master Touch, menus à l'écran, panneau de moniteur à 5 prises, connecteur S-Vidéo minuterie, sommeil-sonnerie.

F20600ET

499$

Caméscope 8 mm

1 lux d'éclairage, tête d'effacement volante

ÉTUI INCLUS

PRO 807

799$

Récepteur-moniteur

stéréo ColorTrack, système audio stéréo MTS, panneau de moniteur 5 prises, affichage à l'écran des fonctions et états, heures et indicatif de canal à l'écran
F20571

449$

E09346BD

Téléviseur 9"

accessoire idéal pour le camping ac/dc "semblable au modèle illustré"

299$

RCA

Ouvert tous les lundis **Quantités limitées**

Nouvelles heures d'ouverture
Lundi, mardi, mercredi:
8 h 30 à 17 h 30
Jeudi et vendredi:
8 h 30 à 21 h
Samedi:
9 h à 17 h

MasterCard VISA

Carte de crédit
Meubles Gémo
disponible

MEUBLES GEMO

727, rue Cowie, Granby

378-9300

L100882